

**N° SPECIAL**

**N°50**  
MARS - AVRIL 95  
9ème année - 30 FF

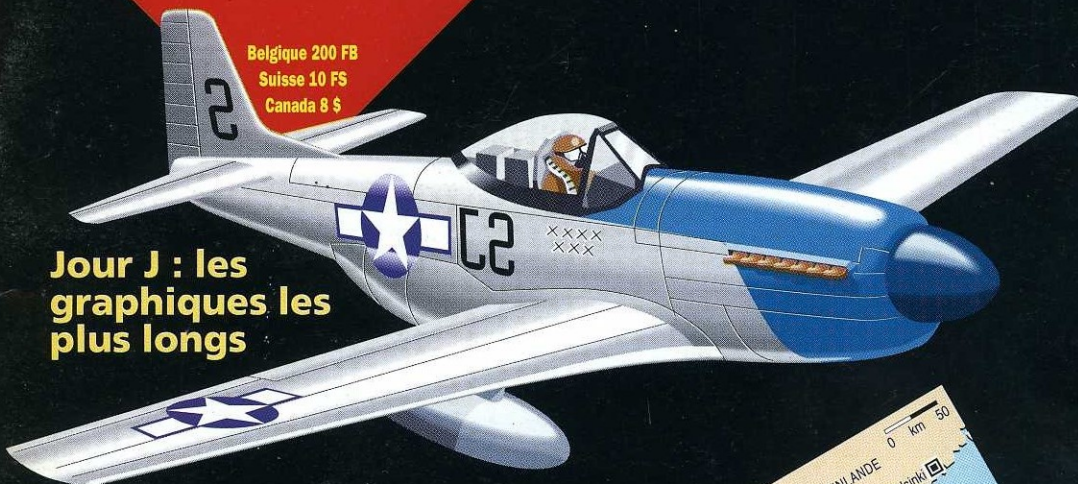
# L'année 94 illustrée

par les meilleures infographies réalisées sur **Illustrator, FreeHand, Photoshop et Painter**

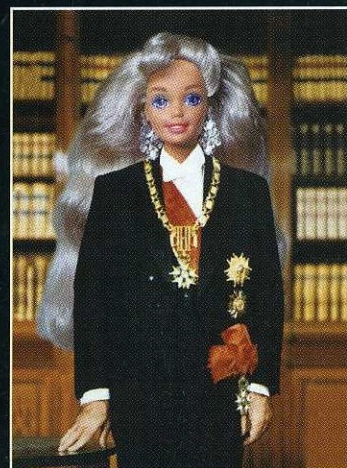
# icônes

Des souris et des hommes

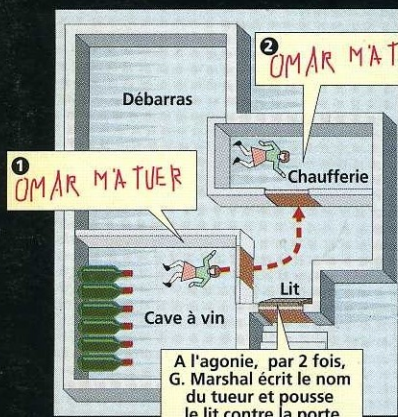
Belgique 200 FB  
Suisse 10 FS  
Canada 8 \$



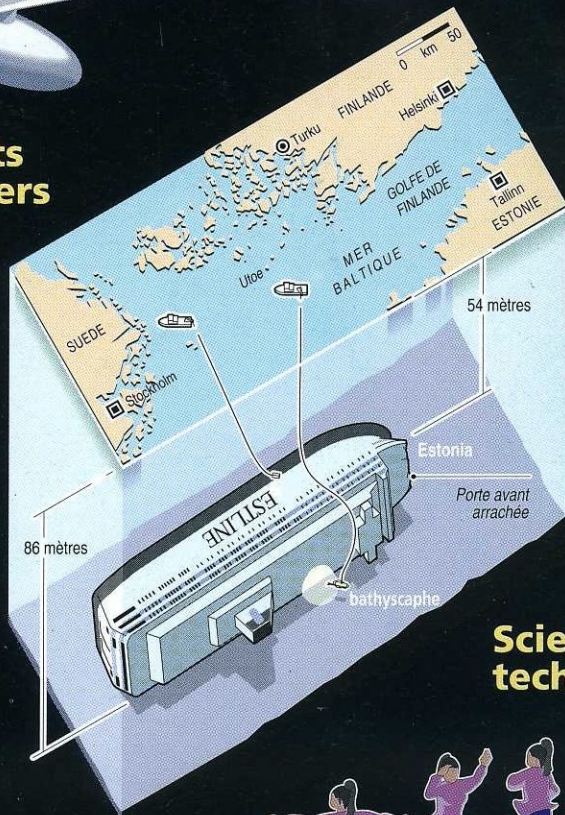
**Jour J : les graphiques les plus longs**



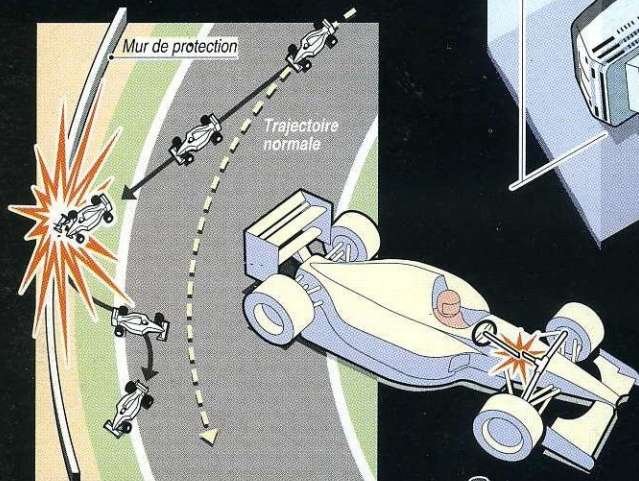
**Photos : l'art du couper-coller**



**Faits divers**



**Sciences et technologies**



**Actualités françaises et internationales**

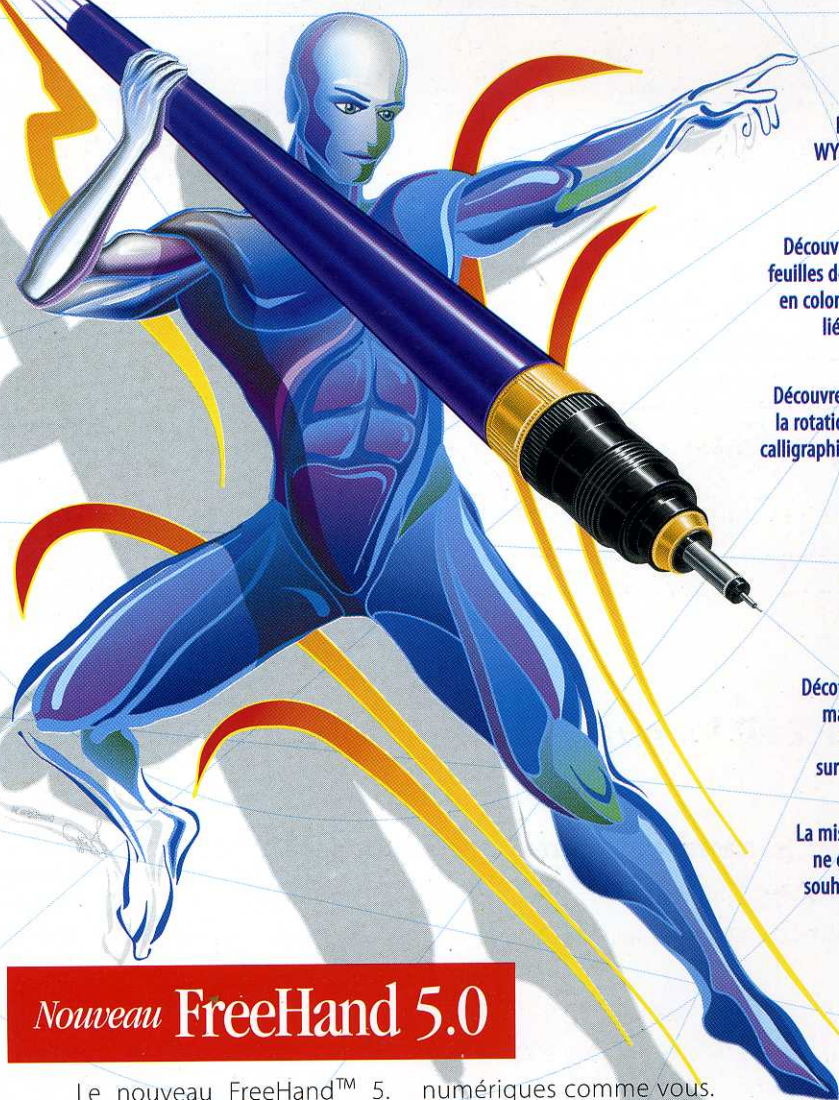
**Sports :  
Formule 1,  
Football,  
Lillehammer**





# Découvrez la puissance de FreeHand 5.

\* Ne rater pas : offre valable jusqu'au 30 mars 1995, dans la limite des stocks disponibles. \*\* Justificatif de propriété exigé. Macromedia est une marque déposée et FreeHand est une marque de Macromedia, Inc. Les autres noms cités sont des marques de leurs propriétaires respectifs. © 1994 Macromedia, Inc.



## Nouveau FreeHand 5.0

Le nouveau FreeHand™ 5.0 vous offre une puissance optimale et une liberté sans limites pour la conception et l'illustration. Et vous pouvez dès maintenant découvrir gratuitement cette puissance. En effet, notre CD de présentation vous montre tout ce que FreeHand peut faire pour les concepteurs

numériques comme vous.

Vous y verrez les travaux d'avant-garde d'artistes, concepteurs, professionnels de la micro-édition, illustrateurs et gourous du multimédia qui non seulement vous montreront ce qui est possible, mais surtout vous inspireront pour transformer vos concepts en réalité.

Découvrez la vitesse en travaillant en WYSIWYG en mode prévisualisation le plus rapide possible aujourd'hui.

Découvrez la puissance de la mise en page avec les feuilles de styles, le correcteur orthographique, la mise en colonnes, le rechercher-remplacer, les blocs texte liés, et -en plus- la gestion multi-pages !

Découvrez la richesse avec les effets spéciaux comme la rotation 3D, les dégradés multi-couleurs, le crayon calligraphique et même le glisser-déposer des couleurs !

Découvrez la souplesse avec des dizaines de nouveaux outils et palettes modulaires. Vous pouvez même intégrer les modules illustrator à FreeHand !

Découvrez la précision ! la précision des grilles magnétiques, des repères et des facteurs d'agrandissement jusqu'à 25 600% sur une zone de travail de 22 x 22 pouces !

La mise à jour (version anglaise internationale) ne coûte que FF990 ; ou téléphonez si vous souhaitez en savoir plus sur notre mise à jour spéciale pour FreeHand 5.0 (version en langue française).\*\* Appelez le 0590 8590.

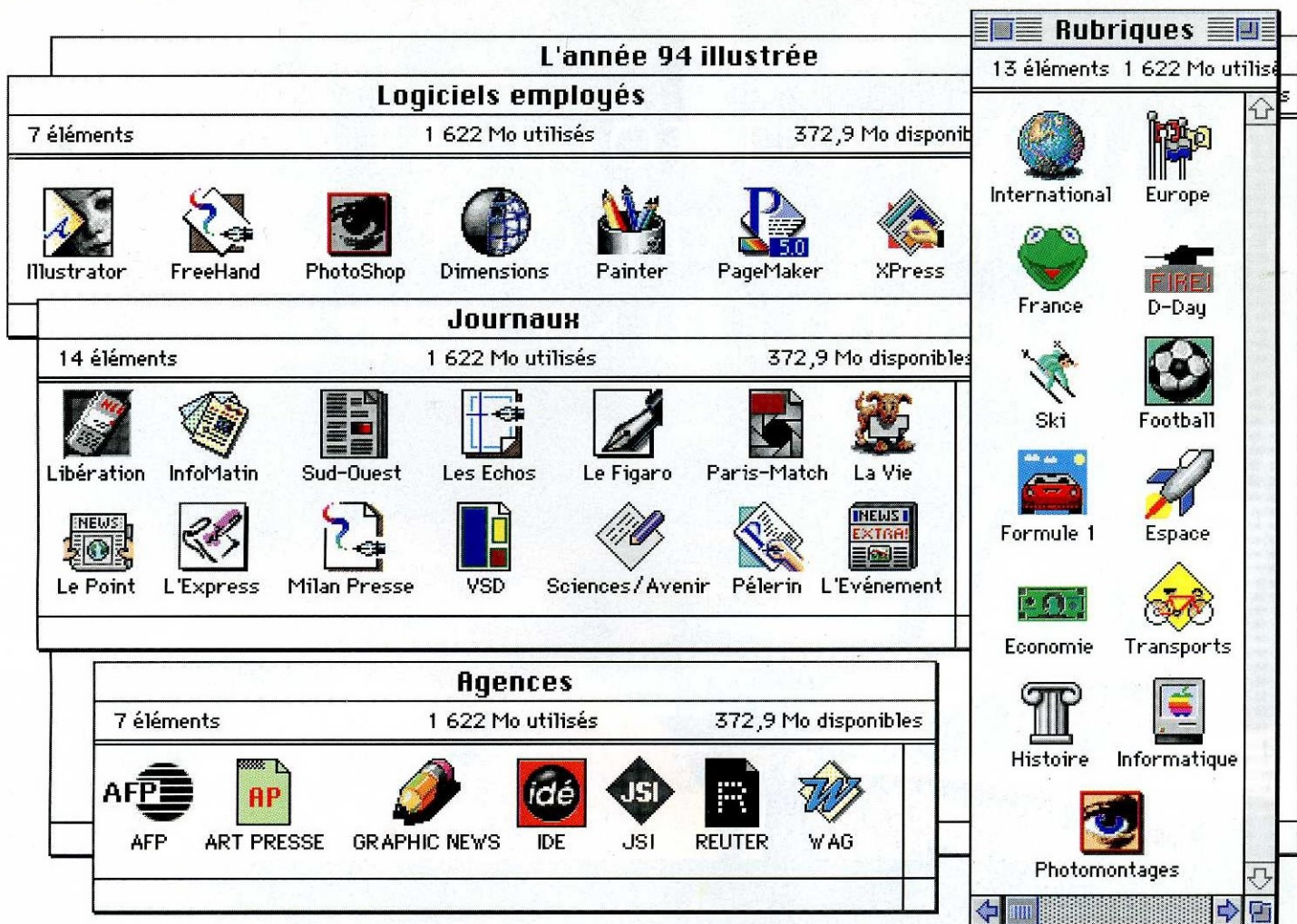
Alors, n'hésitez plus, demandez notre CD de démonstration gratuit ou notre offre de mise à jour, et faites par vous-même l'expérience de la puissance de FreeHand 5.

CD-ROM DE DÉMONSTRATION GRATUIT\*  
**0 5 9 0 8 5 9 0**

# MACROMEDIA®







## L'année 94 illustrée par 200 infographies de presse

Réalisées pour les quotidiens, les hebdos, les magazines ou la presse d'entreprise, les infographies sont des représentations visuelles de l'information. Elles rendent digestes des éléments compliqués qui peuvent être compris de manière rapide et amusante.

Si le fil conducteur de ce numéro spécial est la rétrospective des grands événements de l'année, tous n'y figurent cependant pas. La révolte Zapatiste au Mexique, les assassinats en Algérie, l'Italie de Berlusconi... n'ont par exemple donné lieu qu'à la production de cartes et graphes. Pour cette seconde édition, nous avons sélectionné, parmi la production française et britannique, les infographies qui nous ont semblé les plus créatives et les plus spectaculaires. Et nous avons privilégié le graphisme à l'information. C'est pourquoi vous découvrirez également quelques photomontages, qui, s'ils ne sont pas des infographies au sens strict du terme (des dessins légendés), sont néanmoins porteur d'informations. Comme tous les schémas de ce numéro, ils sont bien sûr réalisés sur ordinateur, et reproduits à partir de leurs fichiers numériques.

Vous donner des idées pour vous aider à réaliser vos infographies, tout en vous offrant un panorama de l'actualité 94 en images, tel est le but de ce numéro spécial annuel.

P.S. Que nos lecteurs préférant le texte à l'image se rassurent : *icônes* reprendra son aspect habituel dès la prochaine parution, le 15 mai. Le dossier sera consacré à Internet et aux serveurs First Class.



13, Avenue Gustave Delory  
59100 Roubaix  
Tél : 20.70.54.90  
Fax : 20.70.43.96

Tous les deux mois  
N° 50. 15 mars 95  
Prochain n° : 15 mai 95

**Directeur de la publication,**  
**Rédacteur-en-chef :**  
Jean-Pascal Grevet

**Mise en page - Fabrication :**  
Jacques Péters - Gilles Fourdin

**Abonnements :**  
Valérie Lamare  
France : 6 n° : 180 F, 12 n° : 300 F  
Europe : 400 F - Etranger : 490 F

**icônes** est édité par  
**Dynamots**  
RM 32160048859

Dépot légal : 1er trimestre 95  
Impression : SIB Boulogne/Mer  
Diffusion kiosques : M.L.P.  
C.P. N°71588. ISSN 0297-049X

Toute reproduction interdite  
sans accord des auteurs  
respectifs : AFP, Art Presse,  
Graphic News, Graphi-Ogre, Idé,  
JSI, Libération, Milan Presse,  
Reuter, WaG.



# MAINTENANT TOUS LES AUTRES SCANNERS À PLAT VONT PARAÎTRE TERRIBLEMENT PLATS.



**UN SCANNER VAUT D'ABORD PAR CE QU'IL VOIT.** DONNEZ-LUI UNE MEILLEURE OPTIQUE, VOUS AUREZ UN MEILLEUR SCANNER. DONNEZ-LUI UNE OPTIQUE NIKON, ET SES CONCURRENTS VONT VOUS PARAÎTRE SOUDAIN BIEN PLATS. JUGEZ-EN PLUTÔT, LE NOUVEAU SCANNER **A4 NIKON SCANTOUCH**. C'EST : UNE RÉOLUTION EFFECTIVE DE **565x1200 DPI** DIRECTEMENT INTERPOLÉE EN **1200x1200 DPI**, NÉCESSAIRE À UN VÉRITABLE TRAVAIL GRAPHIQUE PROFESSIONNEL. **TRÈS RAPIDE** EN PRÉVISUALISATION COMME EN NUMÉRISATION FINALE, IL QUANTIFIE LES VALEURS DES DOCUMENTS SUR **10 BITS** POUR EN SAISIR TOUTES LES NUANCES, MÊME DANS LES OMBRES, UNE CARACTÉRISTIQUE JUSQU'ALORS RÉSERVÉE AUX MACHINES HAUT DE GAMME. CETTE FIDÉLITÉ PHOTOGRAPHIQUE EXCEPTIONNELLE, S'ÉTEND AUSSI AUX **TRANSPARENTS** JUSQU'AU 4x5 INCH AVEC SON DOS OPTIONNEL. COMME LE NIKON COOLSCAN, LEADER DES SCANNERS DE FILM 24x36, LE SCANTOUCH BÉNÉFICIE DE PUISSANTS AUTOMATISMES QUI VOUS ASSURENT FACILEMENT **UN RÉSULTAT TRÈS PROFESSIONNEL**. ENFIN, UNE SURPRISE DE TAILLE POUR CETTE QUALITÉ ET UNE MARQUE TELLE QUE NIKON. LE PRIX, MOINS DE **9 800 FHT\***

\* 11 622,80 FTTC prix indicatif. Les revendeurs Nikon restent entièrement libres de leur politique tarifaire.



## SCANTOUCH *Nikon*

L'optique fait la différence



## INFORMATIQUE

L'explosion du multimédia et d'Internet ..... 10-11

## SPORTS D'HIVER

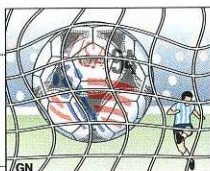
Les jeux olympiques de Lillehammer ..... 12  
Statistiques sur la pratique et les accidents de ski ..... 13  
Le ski, de 1900 à nos jours ..... 14  
La victoire c'est aussi l'équipement ..... 15

## FORMULE 1

Senna se tue à Imola ..... 16-17  
Les mesures de sécurité, la protection des pilotes  
La semelle qui a disqualifié Schumacher

## FOOTBALL

Les nouvelles règles ..... 18  
Un trophée volé deux fois,  
les blessures courantes  
Les buts du Mondial ..... 19



## FRANCE

Corruption, Tapie, un ministre en prison ..... 22  
Le GIGN à l'assaut du GIA ..... 24-25  
La mosquée de Lyon, le voile à l'école ..... 26

## PHOTOMONTAGES

L'art du couper-coller ..... 27  
Erosion numérique ..... 28-29  
Actualités romancées ..... 30-31  
Galerie de portraits ..... 32-33



La fiancée de Frankenstein : son visage, publié en couverture d'un magazine de mode américain, est recomposé à partir de celui de cinq femmes d'ethnies différentes.

Le Paris de F. Mitterrand ..... 34  
La course à l'Elysée ..... 36  
Elections cantonales ..... 38  
Elections européennes ..... 39

## EUROPE

L'Union Européenne : de 12 à 15 ..... 40  
Pour comprendre la guerre en ex-Yougoslavie ..... 42  
Le siège de Sarajevo ..... 43  
Des abris mobiles pour les casques bleus de Bosnie ..... 43  
Ouverture du tunnel sous la Manche ..... 44  
Mille ans de relations franco-anglaises ..... 45  
Cessez-le-feu en Ulster ..... 46  
Faut-il armer la police britannique ? ..... 47  
Pêche : des hommes amers ..... 48  
Allemagne unifiée : cinq ans déjà ..... 49  
Attractions : les parcs à risque ..... 52

Faits divers : noirs desseins ..... 53  
Les feux de la rampe : ..... 54  
incendie de l'opéra de Barcelone, le théâtre du Globe

## INTERNATIONAL

Pour comprendre la nouvelle Afrique du Sud ..... 56-57  
Mandela au pouvoir ..... 58  
Génocide au Rwanda ..... 59  
Cuba : l'exode des balseros ..... 60  
Intervention US en Haïti ..... 61  
Palestine : une paix difficile ..... 62  
Tchéchénie : la résistance à l'invasion russe ..... 63  
Séisme à Los Angeles ..... 64



## ECONOMIE

Le jeu de l'oie des faillites (nouvelle loi) ..... 66-67  
Le guide du vin de Carrefour ..... 68  
Le parc des expositions de Bordeaux ..... 69  
Le Beaujolais nouveau ..... 70

## TRANSPORTS

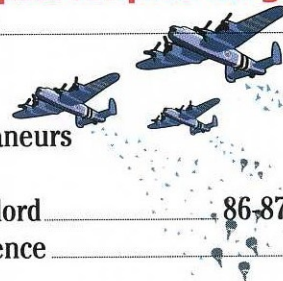
Boeing 777 : le premier avion conçu par ordinateur ..... 72  
Le plus grand aéroport du monde ..... 73  
Le naufrage du ferry Estonia ..... 74-75  
Camion fou en Andorre et ferroutage ..... 76  
Automobile : ..... 77  
La première usine de voitures d'occasion du monde  
Sécurité routière, Coccinelle, Expo Citroën  
TGV : les nouvelles lignes ..... 78

## HISTOIRE/COMMEMORATIONS

69-94 : Festivals de musique de Woodstock ..... 80  
25ème anniversaire du premier alunissage ..... 82-83

## JOUR J : les graphiques les plus longs

Les préparatifs du D-Day : ..... 84-85  
Pourquoi la Normandie ?  
Tromper l'ennemi  
Les drôles de tanks, les planeurs  
Le mur de l'Atlantique  
6 juin 44 : Opération Overlord ..... 86-87-88-89  
Le débarquement de Provence ..... 90  
L'été de la libération ..... 91



La cathédrale de Chartres a 800 ans ..... 92-93

## FAITS ET CHIFFRES

Les français, plus vieux et plus grands ..... 98



# Infographics : what's new ?



**Les graphiques d'information sont devenus une composante essentielle des journaux. Voici quelques nouveaux acteurs de ce métier qui nécessite plusieurs talents : bon coup de crayon, rédaction synthétique, et maîtrise des logiciels graphiques.**

## Libération

Placé sous la responsabilité de Stéphane Jungers, le service infographie de Libération compte trois journalistes éditeurs (Jacky Gourlaouen, Johan Hufnagel et Jean-Michel Prima) et six infographistes (Maryse Dugard, Betty Lafon, France de Ranchin, Yannick Guegen, Philippe Marchesseau et Joost Wouters).

Dans notre précédente édition (*L'année 93 illustrée* - février 94) vous avez pu découvrir les services infographies des agences France Presse et Reuter et deux sociétés dédiées à cette tâche, JSI et Idé.

Depuis, deux nouvelles agences sont nées, fondées par d'anciens des agences précédentes : Wag créée par Luigi Di Girolamo, issu de JSI, et Art Presse mis en place par Antoine Maselier, ex-directeur d'Idé.

Le service infographie de *Libération* s'est également développé avec l'arrivée de Stéphane Youngers, ancien de Wag, tandis que les éditions Milan, basées à Toulouse, et spécialisées dans les journaux pour enfants et la presse de territoire, ont développé l'infographie sous l'impulsion de François le Moël, ancien d'Idé.

Nous avons également accueilli dans nos pages des infographies d'une agence Londonienne, Graphic News, dont les travaux sont parfois repris et traduits par *Libération*. Nous les avons reproduits sans les traduire, pour plusieurs raisons : d'abord parce que ces images nous semblent lisibles telles quelles - pour qui manie un peu la langue de Shakespeare -, que leur lecture peut constituer un exercice agréable, l'image facilitant la compréhension du texte (une infographie espagnole est également publiée), enfin tout simplement parce que l'adaptation en français nécessite un temps certain. Et ce n'est pas Jean-Pierre Matas, rédacteur en chef de Reuter Infographie pour les pays francophones qui nous contredira, lui qui la pratique quotidiennement avec les graphiques reçus de Londres.



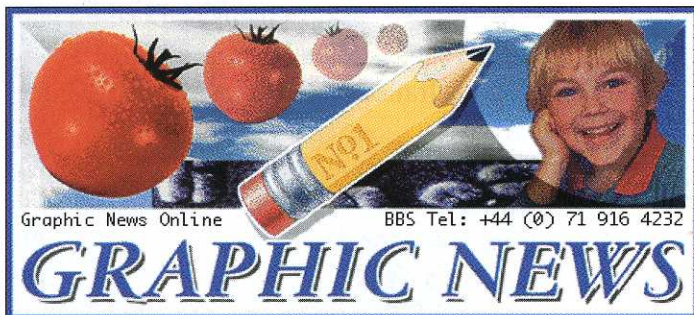
**L'équipe de Graphic News. De gauche à droite : Adrian Dean, Russell Lewis, Phil Bainbridge, Fiona Roberts. Assis : Virginia Stephan, Duncan Mil, Julie Hacking.**

### Graphic News : à l'école de Peter Sullivan

Cette agence a été fondée en 1991 par Duncan Mil, qui a eu Peter Sullivan comme chef de service au *Sunday Times* au début des années 70. Pionnier de l'infographie, Peter Sullivan est célèbre pour les deux ouvrages qu'il a publiés auprès de l'IFRA : *Les graphiques de journaux* (1987) et *Information graphics in color* (1993).

Puis Duncan Mil installa un département d'infographie au *Daily Mail* avant de devenir en 88 consultant en infographie pour Reuter où il couvrit les jeux Olympiques de Séoul.

Avec un tel pedigree, la production de son agence ne pouvait être que de qualité. Une quarantaine de dessins sont ainsi proposés chaque mois. Particularité, Graphic News dispose d'un serveur BBS (Bulletin Board System) basé sur le logiciel de communication



**L'écran d'ouverture du BBS de Graphic News.**



Telefinder qui permet aux clients de télécharger via un modem les fichiers qui les intéressent. Ceux-ci sont compressés avec Stuffit, une vue miniature en basse résolution permettant de visualiser rapidement leur contenu. Un très pratique classeur regroupant les tirages laser de toute la production de l'agence, facilite les recherches, chaque fichier étant référencé par un numéro et par un titre.

Outre les infographies réalisées sur Illustrator, Graphic News propose des caricatures de célébrités, réalisées à la main et scannées, et des photos retraitées de manière artistique.

Graphics News compte parmi ses clients les plus grands noms de la presse britannique et souhaite se développer sur le continent.

## Wag : WonderfulWorld of Art and Graphics

WAG a été créé en 92 par des transfuges de JSI : Clément Oubrierie, Luigi Di Girolamo, Olivier Bradbury et Mark Phillips. Parmi leurs premiers clients on trouve *Le Nouvel Observateur* et

de gloire de l'utilisation de cette technique, la couverture réalisée à l'occasion du débat sur le code de la nationalité, représentant un premier ministre bronzé et à la coupe rasta. Wag participe également depuis les numéros 0 à l'aventure *InfoMatin*. L'infographie s'inscrit en effet complètement dans le concept du journal : une information concise soutenue par une riche iconographie en couleur.

Outre la presse économique comme *Capital*, on trouve comme autres utilisateurs intensifs de l'infographie faisant appel au talent de l'équipe Wag, la presse de vulgarisation scientifique comme *Ca m'intéresse* et la presse santé comme *Médecine douce*.

Enfin, il ne faut pas oublier en matière de presse, les journaux d'entreprise, abordés soit directement, soit à travers les agences de communication comme Textuel, et pour lesquels Wag réalise des infographies et des maquettes.

Comme ses confrères, Wag travaille de plus en plus pour l'édition à vocation éducative : dictionnaires, encyclopédies et livres



**L'équipe Wag : charrette tous les jours ! De gauche à droite : Sally Bornot, Luigi Di Girolamo, Clément Oubrierie, Olivier Bradbury, Claire Olivès, Mark Phillips et Olivier Charbonnel (manquant sur cette photo Adam Green et Michel Olivès).**

surtout *Globe Hebdo*. Ce dernier a eu largement recours à l'infographie, en particulier pour l'illustration chaque semaine d'un sujet géopolitique sur une double page commentée par le géographe Michel Foucher. *Globe Hebdo* a fait également appel à Wag pour son savoir faire sur Photoshop. Heure

scolaires ont massivement recours à l'infographie. Du coup, Wag compte parmi ses clients Hattier, Nathan, et Belin et participe activement chez Hachette, à la refonte iconographique de la collection « Tout l'Univers ».

Pour certains de ces éditeurs, Wag réalise en outre un travail de



**Antoine Mazelier (au centre) et Hervé Bouilly ont créé en mai 1994 l'agence Art Presse. Aujourd'hui ils ont une vingtaine de clients parmi lesquels *Le Point*, *Sciences et Vie*, *Mon Quotidien* (pour les 10-15 ans), *Gault et Millau* ou *Le journal de Carrefour*.**

direction artistique. Toujours chez Hachette, citons dans les travaux récents, la création de la nouvelle collection du « Livre de Poche Jeunesse » et celle de la collection « Trésors ».

En 1995, Wag va renforcer sa présence dans l'infographie de presse à travers sa collaboration avec l'agence Reuter. L'idée est de compléter le service international de l'agence de presse par des sujets d'actualité française proposés clé en mains à la presse quotidienne. Offert également à travers ce service, un tableau de bord économique quotidien élaboré par Wag sur la base d'informations fournies par Reuter. Déjà clients du service Reuter/WAG : *Le Bien Public*, *Le Télégramme de Brest*, *l'Indépendant de Perpignan*, *France-Soir*...

## Libération : quinze fichiers par jour

*Libération* est l'un des premiers quotidiens français à avoir cru dans l'infographie : son service est né en octobre 1984. Et il s'est considérablement agrandi depuis. De deux graphistes à l'origine, le service en compte aujourd'hui 6 pour 4 postes à temps plein, un chef de service (Stéphane Jungers) et trois journalistes-éditeurs qui travaillent en collaboration avec l'édition et la directrice artistique Frédérique Goursolas. Avec la nouvelle formule, sa production quotidienne moyenne est de 15 à 20 fichiers, cartes météo comprises, la plupart étant en bichromie. Avec ses éditeurs et son riche effectif, ce

## L'AFP et FreeHand : wait and see

Comme l'Associated Press et Knight-Ridder aux USA, AFP Infographie, qui existe depuis 1988, utilise exclusivement FreeHand.

Depuis l'annonce de l'absorption d'Aldus par Adobe, elle a fait l'impasse sur la version 4, qui présentait quelques problèmes au niveau de la gestion du texte, et a préféré attendre la version 5 en français.

L'AFP attend également de voir comment FreeHand ouvrira les fichiers PDF (Portable Document Format, le format d'échange d'Acrobat). Demandée par l'Associated Press, qui livre des graphiques à 1500 journaux dans le monde, cette future fonction permettra aux agences de livrer leurs infographies au format PDF, récupérable par leurs clients quelque soit le logiciel qu'ils emploient.

AFP Infographie, qui édite ses graphiques dans quatre langues, compte aujourd'hui près de 200 clients abonnés, dont une cinquantaine de quotidiens allemands, une vingtaine en Espagne, une trentaine de journaux de langue anglaise (Asie et Moyen-Orient) et une soixantaine en Amérique du Sud.

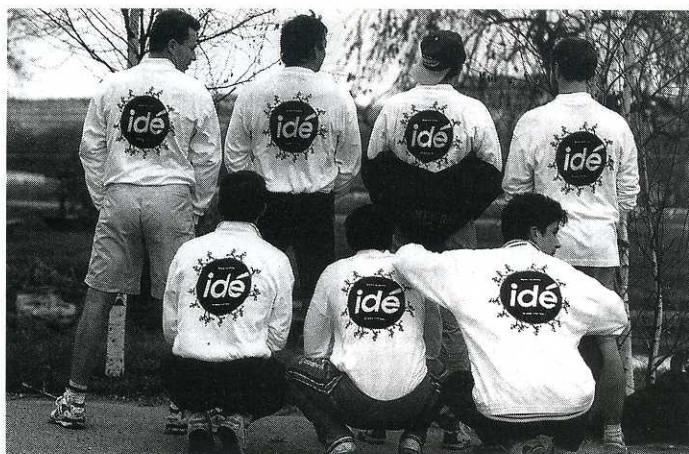


service intégré à la rédaction réagit immédiatement à l'actualité et aux besoins du journal : le naufrage de l'Estonia, le groupe Fininvest, l'inauguration de la mosquée de Lyon...

De plus en plus, le service propose et fournit une infographie « clé-en-mains » sous la forme d'une pleine page : les chiffres de Canal +, les dernières heures de la comète, etc. Il conçoit et réalise chaque semaine une pleine page couleur sur un sujet scientifique ou technologique pour le cahier Eureka, et développe l'infographie technique (la loupe graphique, gros plan sur un sport).

A noter que 130 infographies du cahier Eureka ont été réunies dans *Le comment du pourquoi*, un livre publié aux Editions First.

A l'exemple de *Libération*, d'autres quotidiens développent leur service interne : citons *Le Monde* qui a étendu le champ d'investigation de son département



Installée au cœur du Sentier, tout comme Reuter, l'équipe d'Idé, dont une partie de l'effectif participe ici au Cross du Figaro (un de ses clients), n'a pas du avoir trop de difficulté pour se procurer ses tee-shirts. Debout à gauche, Hilaire de Laage de Meux, son responsable.

cartographie, *Le Parisien*, *La Croix*...

Les quotidiens de province n'en sont pas encore là et préfèrent faire appel aux agences, ne réalisant en interne que quelques cartes et statistiques locales. La qua-

si totalité est ainsi abonnée à AFP Infographie, *Sud-Ouest* préférant travailler avec JSI. L'agence de Jean Schalit s'est ainsi chargée de la réalisation complète (infographies, photomontages et mise en page) de *L'Album du futur* qui pré-

sente ce que pourrait être la région du sud-ouest en 2024 (le photo-montage sur la Pointe-du-Grave en est extrait).

Prospective, rétrospective (cinquantenaire du Jour J...), actualités quotidiennes, sujets techniques, en illustrant ce que la photo ne peut montrer, l'infographie de presse est aujourd'hui devenue une composante essentielle des journaux.

Ce panorama des meilleures infographies réalisées en 1994 en est la preuve.

Jean-Pascal Grevet

## La formation à l'infographie

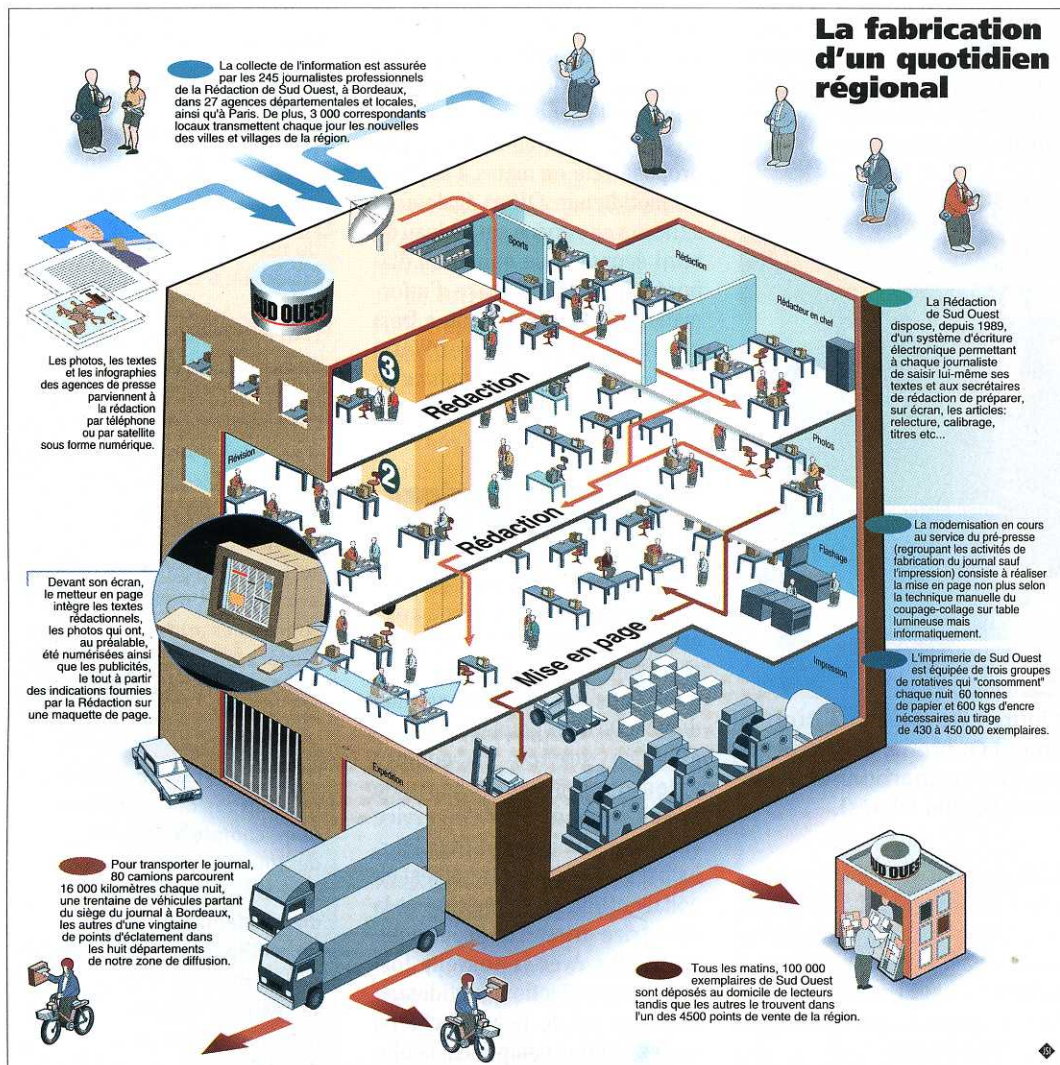
A notre connaissance, seuls deux centres dispensent des cours de formation à l'infographie de presse.

Il s'agit du CFPJ, rue du Louvre à Paris, et de l'ESJ-Médias, département de formation continue de l'Ecole Supérieure de Journalisme de Lille.

Les premiers sont placés sous la responsabilité de Jean-Marie Chappé, auteur du guide *L'infographie de presse*. La session de septembre de l'ESJ, intitulée « L'infographie en presse de proximité », est quant à elle animée par Thierry Cerinato, ancien secrétaire de rédaction à l'Equipe, aujourd'hui journaliste chez JSI.

Quant à l'auto-formation par les livres, sachez que ceux-ci sont peu nombreux et difficiles à trouver. Outre les trois titres mentionnés dans cet article, nous vous recommandons les deux ouvrages de Nigel Holmes, directeur artistique du magazine *Time* : *Pictorial maps*, publié en 91 chez Watson Guptill, qui montre 300 exemples de cartes créatives, réalisées traditionnellement ou à l'ordinateur, et *The best in diagrammatic graphics* qui reproduit 200 infographies (Rotovision, 93). Enfin *Le Visuel*, dictionnaire qui regroupe 3 500 dessins (600 sujets, 28 thèmes) réalisés avec Illustrator est le livre de chevet des infographistes.

Et n'oublions pas notre précédente édition, bientôt épuisée, *L'année 93 illustrée* par 200 infographies.



Comme nombre de ses confrères de la presse quotidienne régionale, *Sud-Ouest*, dont le processus de fabrication est ici illustré par JSI, a fêté ses cinquante ans en 1994.



# Dix conseils pour réussir ses infographies

D'après un document de Thomson Regional Newspapers, groupe de presse britannique.

## 1. Planifiez votre temps

Les illustrations nécessitent des heures, voire des jours de travail. Planifiez pour produire l'infographie la plus efficace dans le temps imparti. Déléguez : divisez l'illustration en plusieurs parties que vous confiez à plusieurs graphistes. Veillez à garder toutefois un style homogène.

## 2. Documentez-vous

Constituez vous une solide documentation : encyclopédies en tous genres sans oublier les livres pour enfants très riches en illustrations de toutes natures. Collectez des plans de bâtiments, d'aéroports, de villes, de pays... Entretenez de bonnes relations avec le service documentation du journal. Lorsque vos collègues sont en déplacement ou en vacances, incitez les à vous ramener des cartes locales et des guides touristiques.

## 3. Attaquez rapidement

Tracez une esquisse rapide, soumettez-la à vos confrères (les modifications sont plus faciles au début qu'à la fin) et développez l'histoire au fur et à mesure de la disponibilité des informations. Consultez les photos et suivez le sujet à la radio et à la télévision. Démarrez avec une petite carte de localisation qui peut être produite rapidement et sera reprise ultérieurement dans une illustration plus fouillée.

## 4. Prévoyez l'imprévisible

Les nouvelles sont imprévisibles. Le seul moyen de sortir à l'heure des graphiques sophistiqués consiste à disposer d'éléments déjà existants. Constituez vous une bibliothèque de dessins et logos d'entreprise prêts à l'emploi.

## 5. Etablissez une grille

Dessinez vos éléments graphiques sur une grille en perspec-

tive commune à tous. Cela facilitera leur réutilisation ultérieure en permettant de les insérer selon le même angle de vue.

## 6. Utilisez les calques

Les couches d'Illustrator ou de FreeHand sont très utiles pour mettre à jour le texte (ou le traduire), modifier facilement certains éléments graphiques, ou pour travailler à plusieurs sur le même graphique.

## 7. Utilisez les jouets et les maquettes

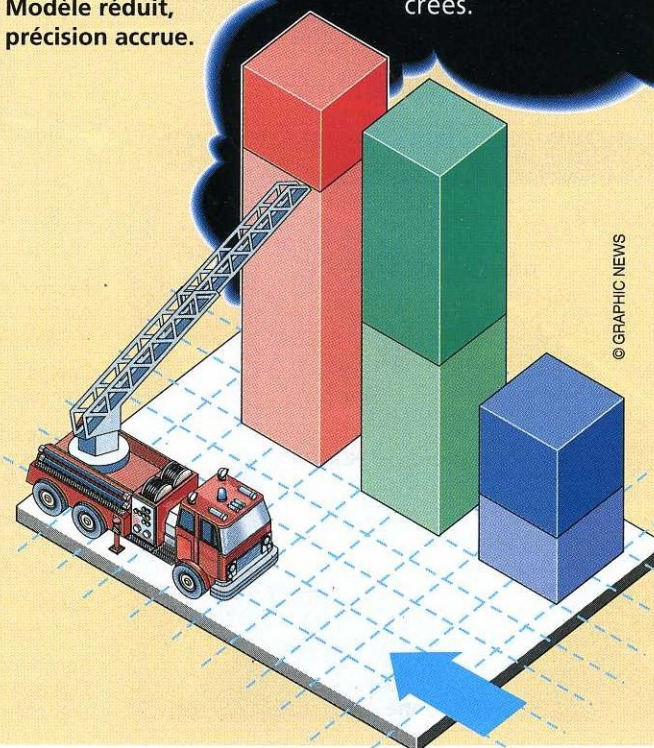
pour réaliser des images 3D réalistes. Ils révèlent bien plus de détails qu'une photo.

## 8. Soyez dynamique

Les graphiques de plusieurs colonnes tirent avantage de l'emploi d'un élément à grande échelle pour attirer l'attention du lecteur. Mais gardez le sens des proportions. Tirez parti de



Modèle réduit, précision accrue.



## Décomposition du temps nécessaire à la production d'une infographie

15 %

Recherche, collecte de l'information, lecture des dépêches, discussion avec les journalistes et les photographes.

15 %

Sortie d'une épreuve, relecture, corrections.

10 %

Ecriture des légendes.

10 %

Mise à jour et parfois modification du dessin avec les toutes dernières informations.

50 %

Dessin sur papier, scan, tracé à l'écran.

© GN

la dynamique naturelle d'un graphique : les diagonales et les cercles attirent l'œil. Si l'information nécessite des légendes nombreuses, pensez à les numéroter pour guider le lecteur.

## 9. Soignez le texte

Les légendes d'une infographie sont aussi importantes que le contenu visuel. Chaque mot doit être clair et concis. Les légendes doivent être rédigées avant que le dessin ne soit terminé, de préférence par un journaliste. Si un désaccord apparaît à leur sujet, celui-ci doit être résolu bien avant l'heure limite (deadline).

## 10. Archivez vos réalisations

Conservez et classez un tirage laser de vos réalisations. Indiquez-y le nom du document (qui doit être bref, précis, et identique à celui du fichier informatique), sa date de réalisation, le nom du client et celui de l'auteur. Cette dernière précision pourra être utile lorsqu'il faudra retravailler ultérieurement le fichier.

Archivez vos fichiers informatiques en les rangeant par dossiers (client, thème ou date) ou utilisez un catalogueur qui permet de visualiser une image réduite des fichiers (voir dossier  *Icônes N°45*).

Un utilitaire du type *Retrieve-it* ou *On location* facilite les recherches en examinant les fichiers d'après les mots contenus dans le graphique.

Traduction et adaptation : *Icônes*.

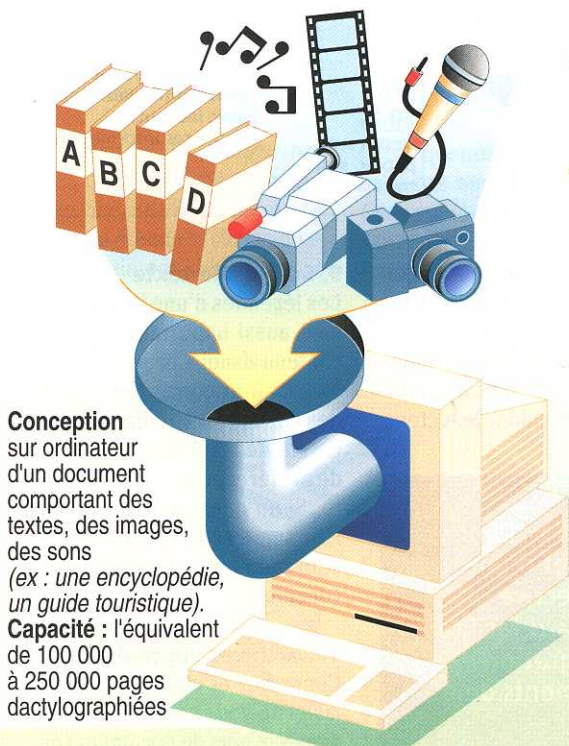


# L'explosion du multimédia et d'Internet

Interactive, ludique, éducative, encyclopédique et pratique, l'édition électronique fait une entrée remarquée dans les Salons du Livre. Le Milia, qui a lieu chaque année à la mi-janvier à Cannes, lui est entièrement consacrée.

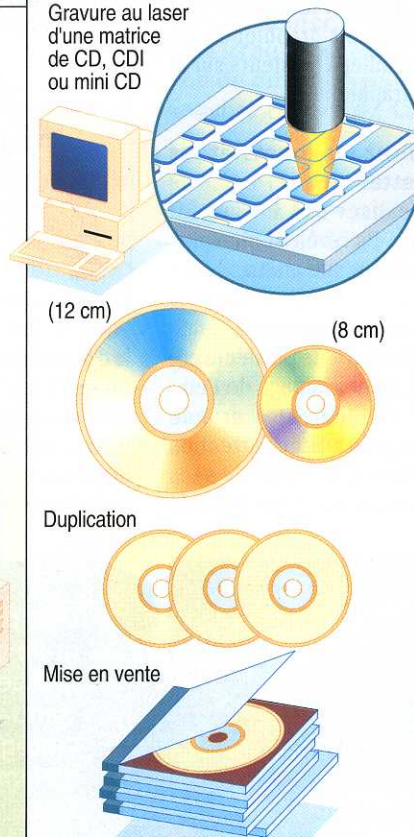
## L'EDITION ELECTRONIQUE

### 1 Production



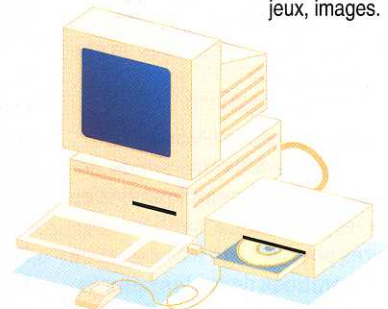
### 2 Commercialisation

Gravure au laser d'une matrice de CD, CDI ou mini CD

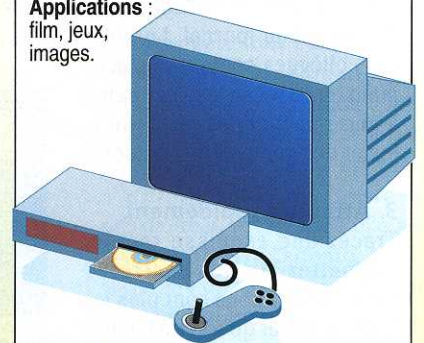


### 3 Utilisation

**CD-ROM** : le lecteur relié à l'ordinateur est piloté au clavier ou avec une souris.  
**Applications** : édition, logiciels, jeux, images.



**CD-I** : (I comme interactif) le lecteur relié à un téléviseur est piloté par télécommande (ou manette de jeu).  
**Applications** : film, jeux, images.



**Mini-CD** : lecteur portable avec clavier incorporé et écran à cristaux liquides.  
**Applications** : dictionnaires, guides, livres pratiques.



source : GAME-SNE

### 4 Exemple

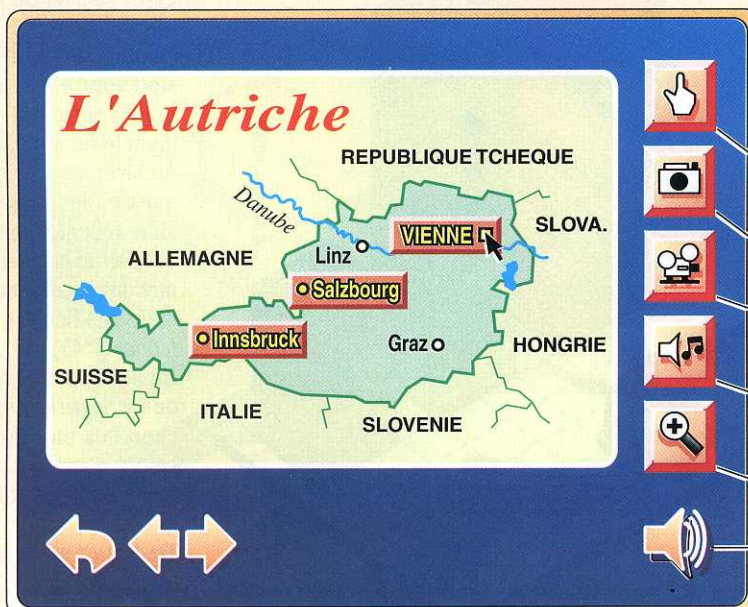
L'utilisateur navigue à son gré dans les informations

En cliquant sur le bouton VIENNE un choix est offert : plan de la ville, historique, photos des monuments, thèmes littéraires

En cliquant sur INNSBRUCK un même choix mais aussi textes et images sur les JO d'hiver de 1964

**Retour** : retour rapide au menu principal

**Retour/Avance** : page précédente ou suivante



**Recherche** : par mot, par thème, avec affichage du document souhaité (texte, plan de ville, carte, définition)

**Photos** : exemple : la grande roue du Prater, le parc de loisirs.

**Images animées** : exemple : d'un extrait du film "Le troisième homme" tourné à Vienne.

**Musique et sons** : exemple : valse viennoise ou bruits des sabots des chevaux de "l'Ecole de Vienne".

**Zoom** : pour regarder un détail (photo, texte, graphique).

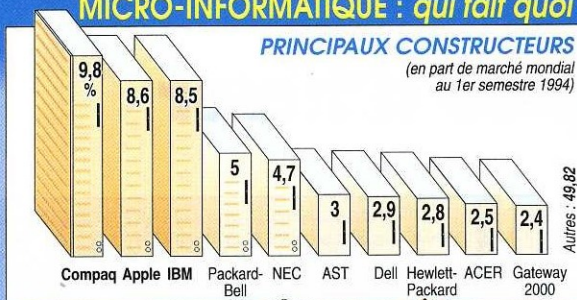
**Son** : réglage son et commentaire avec choix de la langue souhaitée.



## MICRO-INFORMATIQUE : qui fait quoi ?

### PRINCIPAUX CONSTRUCTEURS

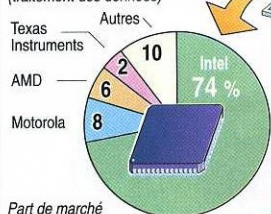
(en part de marché mondial au 1er semestre 1994)



Source : IDC et Dataquest

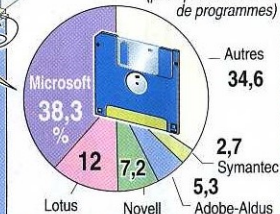
### MICROPROCESSEURS

(traitement des données)



### LOGICIELS

(principaux fabricants de programmes)



AFP infographie - Laurence Saubadu

L'année 94 a été riche en nouveautés dans le monde Apple : introduction des Power Macintosh, les premiers micros basés sur une architecture RISC, et du Newton en version française. C'est aussi l'année de la fusion entre Adobe et Aldus, les deux sociétés à l'origine de la PAO, et de l'explosion de deux nouveaux modes de diffusion de l'information : off-line avec le CD-ROM et on-line avec le réseau planétaire Internet auquel 20 millions de micros sont connectés (ci-dessous extrait de *Sciences et Avenir*).

## NOW YOU KNOW

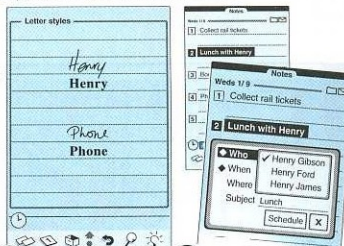
### Personal digital assistant

A revolution in computer technology has introduced the personal digital assistant. The Newton Message Pad - a computer with a pressure-sensitive liquid crystal display (LCD) screen - can recognise handwriting, and has a note pad, calendar, address book and action list built in.



#### 1 Message pad:

All operations are performed by pressing a stylus on the LCD screen



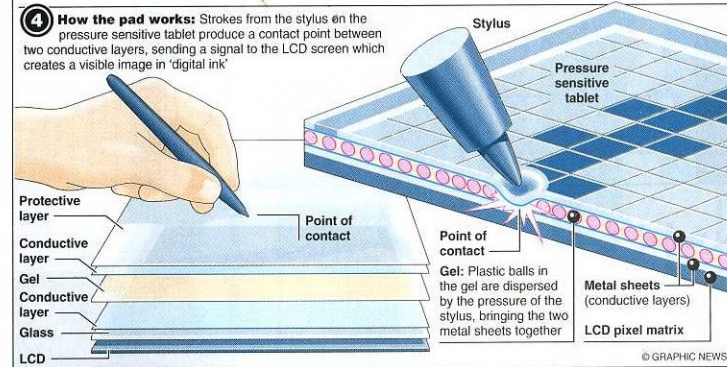
#### 2 Recognition:

Handwritten messages are checked by the computer against a built-in spelling list. The message is then converted to standard type

#### 3 Intelligent assistant:

Allows you to define what you have written - e.g. it will notify you of all entries in the address book containing the name 'Henry'

4 How the pad works: Strokes from the stylus on the pressure sensitive tablet produce a contact point between two conductive layers, sending a signal to the LCD screen which creates a visible image in 'digital ink'

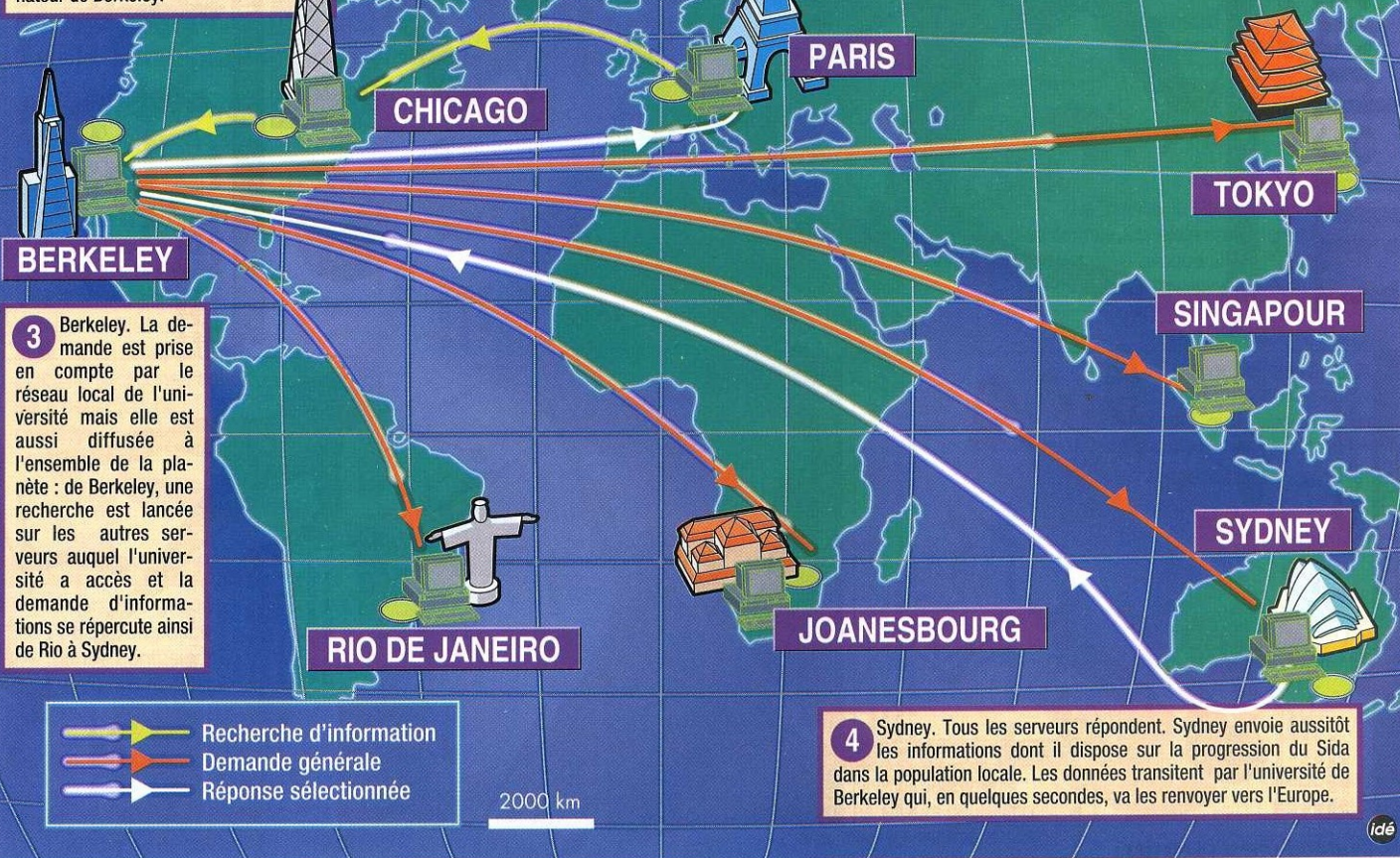


© GRAPHIC NEWS

2 Chicago. En raison de l'encombrement des lignes, l'accès direct est impossible, la demande transite alors par des ordinateurs relais : le serveur de Chicago n'est qu'une sorte de poste d'aiguillage qui va chercher la voie la moins encombrée pour accéder à l'ordinateur de Berkeley.

1 A Paris, l'utilisateur, équipé d'un micro ordinateur, d'un modem et d'un logiciel de navigation, se connecte au serveur auquel il est abonné. Il lance une recherche sur, par exemple, la progression de l'épidémie du sida dans le monde et interroge l'ordinateur de l'université de Berkeley en Californie.

Avec Internet, il n'existe pas de route directe pour aller d'un point à un autre. Les informations recherchées par l'utilisateur sont véhiculées par tous les support possibles - satellite, réseau téléphonique classique, liaisons Transpac, informatiques et fibre optique - , ce qui permet de contourner l'encombrement des réseaux.



4 Sydney. Tous les serveurs répondent. Sydney envoie aussitôt les informations dont il dispose sur la progression du Sida dans la population locale. Les données transitent par l'université de Berkeley qui, en quelques secondes, va les renvoyer vers l'Europe.

idé

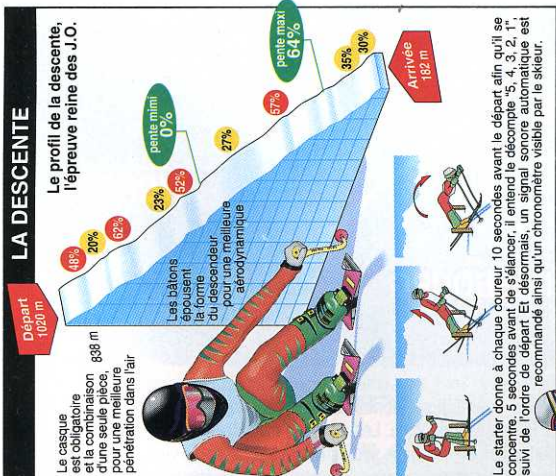


# Les jeux olympiques d'hiver

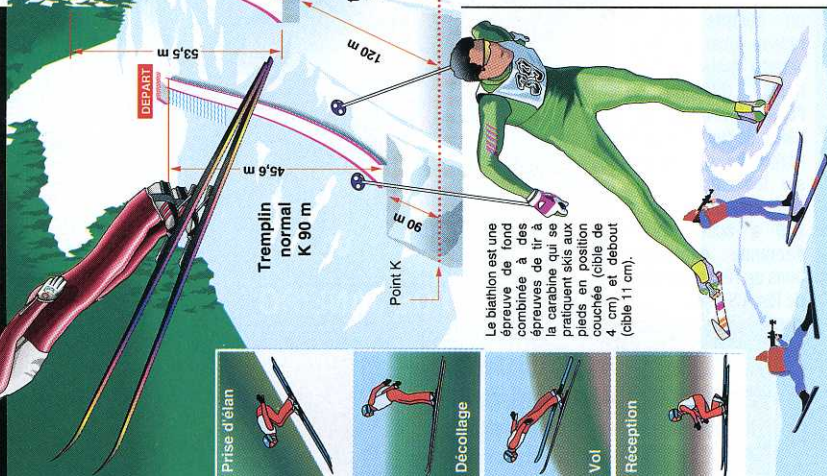
## Lillehammer '94

Règles et techniques des principales épreuves

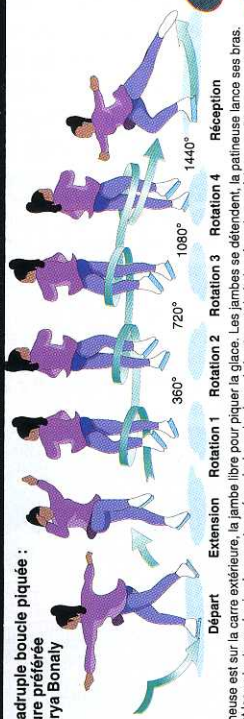
### LE SKI ACROBATIQUE



### LES DISCIPLINES NORDIQUES

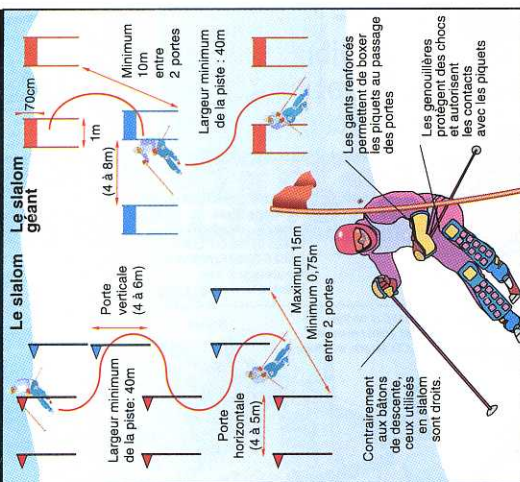


### La quadruple boucle piquée : la figure préférée de Surya Bonaly

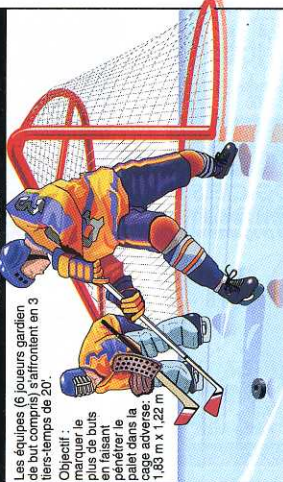


### LE PATINAGE ARTISTIQUE

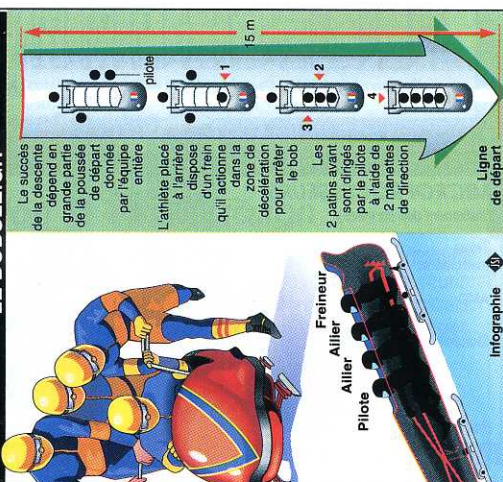
### LES SLALOMS



### LE HOCKEY

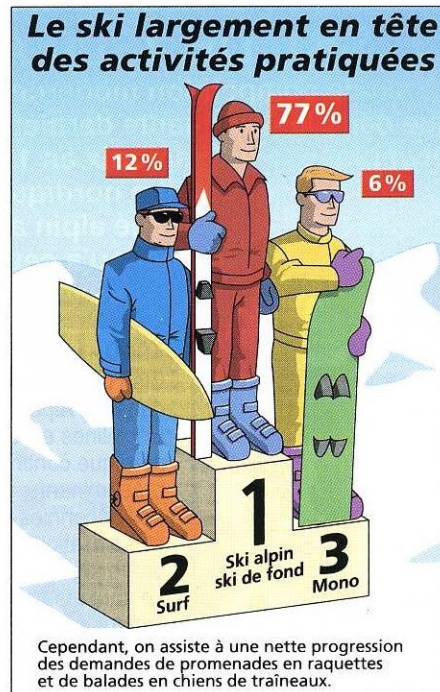
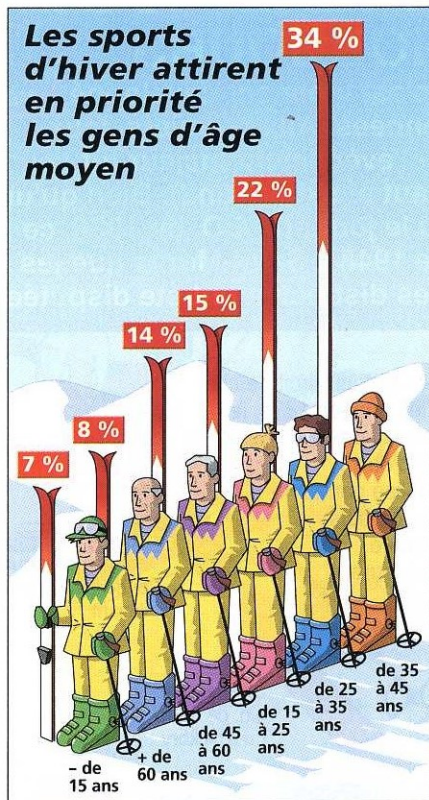


### LE BOBSLEIGH





# Statistiques sur le ski



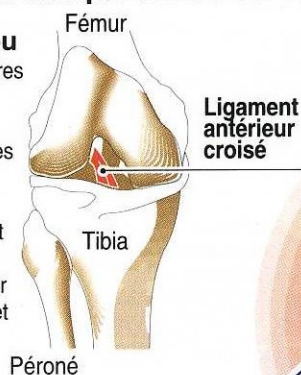
Trois infographies d'Art Presse pour *La Vie*.

## ATTENTION AUX ACCIDENTS DE SKI

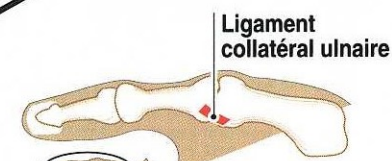
La société française des médecins des stations de sports d'hiver estime à plus de 110.000 le nombre des accidents de ski survenant chaque année sur les pistes

### Blessure au genou

Les accidents ligamentaires du genou sont les plus communs aujourd'hui, depuis que les chaussures modernes protègent efficacement la cheville. Une blessure au ligament antérieur croisé qui lie le fémur au tibia peut aller jusqu'au sectionnement et six à neuf mois de cicatrisation après opération



Ligament antérieur croisé

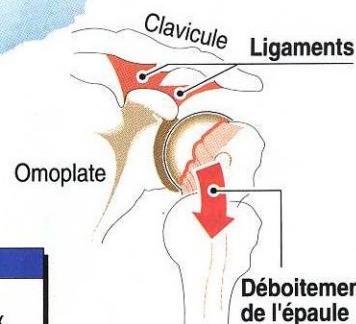


### Foulure du pouce

Le "pouce du skieur", mésaventure bien connue, consiste en un retournement violent du doigt qui provoque une déchirure plus ou moins grave du ligament collatéral ulnaire

### Blessures à l'épaule

Certaines chutes à ski se soldent par un déboitement de l'épaule, qui nécessite après traitement de deux à quatre semaines d'immobilisation



Déboitement de l'épaule

REUTER

### LES BLESSURES LES PLUS FREQUENTES

- 25% Entorse du genou
- 12% Foulure du pouce
- 10% Jambe contusionnée
- 8% Déchirure de tissu
- 5% Fracture du tibia
- 4% Luxation de l'épaule
- 4% Contusion ou fracture à la main
- 3% Idem à la cheville
- 3% Fracture de la clavicule
- 2% Epaule déboîtée

### Risques stables

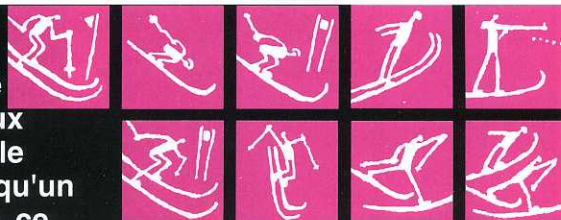
2,5 accidents pour 1.000 journées/skieurs depuis dix ans, mais les traumatismes sont régulièrement plus graves



# Ski olympique : 70 ans de progrès

## LE SKI, DE 1900 A NOS JOURS

Le ski de compétition moderne ne s'est vraiment développé que dans les cinquante dernières années. Aux premiers Jeux Olympiques - à Chamonix en 1924 - l'événement majeur fut le combiné nordique (saut et ski de fond). Bien qu'un combiné alpin ait vu le jour aux J.O. de 1936, ce n'est qu'à ceux de 1948 à Saint-Moritz que les épreuves alpines distinctes ont été disputées

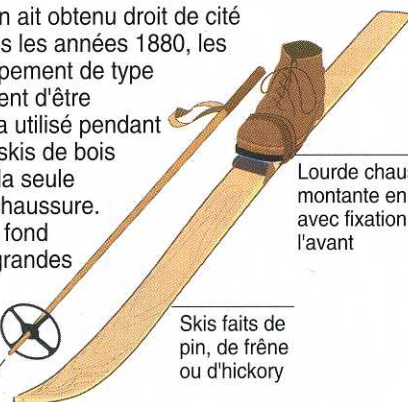


Un concurrent aux premiers Jeux Olympiques d'hiver en 1924

### 1900 -1930

Bien que le ski alpin ait obtenu droit de cité dans les Alpes dans les années 1880, les disciplines et l'équipement de type nordique continuèrent d'être prédominants. On a utilisé pendant des décennies les skis de bois et les fixations sur la seule partie avant de la chaussure. Le saut et le ski de fond étaient les seules grandes épreuves

Bâton de bambou



Lourde chaussure montante en cuir avec fixation à l'avant

Skis faits de pin, de frêne ou d'hickory

### Skis - du bois au plastique

Dans les années 30, des carres métalliques furent ajoutées sur la semelle des skis de bois pour mieux négocier les changements de direction. Pour les alléger, les skis furent faits en placage de rotin

Placage

Carre

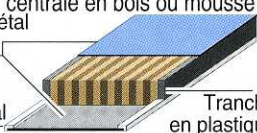


**De 1945 aux années 70** Pour créer des skis solides mais légers, on a commencé à utiliser l'aluminium, la fibre de verre et d'autres plastiques autour d'une partie centrale en bois ou mousse

Enveloppe métal ou plastique

Carre en métal

Tranche en plastique



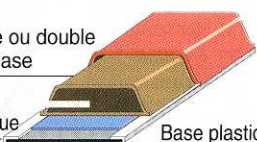
**Années 80 - 90** Pour améliorer les performances, on utilise de multiples variétés de matériaux, tels le kevlar, et l'on ménage parfois un vide entre divers assemblages

Coque simple ou double soudée à la base

Vide

Carre métallique

Base plastique



### Techniques de saut à ski

Jusqu'aux années 20 le style en position debout était populaire



Le style s'est ensuite modifié, le sauteur adoptant progressivement une position inclinée



### Chaussures et fixations

Premières chaussures en plastique avec dégagement rapide de la fixation

Chaussure de cuir rigide avec fixation à câble



Chaussure et fixation modernes entièrement ajustables

Les améliorations apportées à tout le matériel du skieur dans les années 50 et 60 ont créé un besoin pour des chaussures et des fixations adaptées aux performances nettement meilleures des concurrents et aux nouvelles techniques qui voient le jour. Les chaussures d'aspect futuriste et les combinaisons aérodynamiques portées par tous aujourd'hui font mesurer le gouffre entre le "ski de papa" et le spectacle qui va être offert à Lillehammer



### La Boklöv ou style en "V"

Apparue ces dernières années, cette technique, inventée par le Suédois Jan Boklöv, consiste à ouvrir les spatules pour augmenter la portance et réaliser un saut plus long, mais peu gracieux

REUTER



# EN SKI, LA VICTOIRE... C'EST AUSSI L'EQUIPEMENT

En ski de haute compétition, la marge entre la victoire et la défaite se mesure en centièmes de secondes. C'est pourquoi les fabricants s'ingénient à fournir aux champions l'équipement le plus moderne et le plus performant

## BATONS

Faits de fibre de carbone ou de fibre de verre. Baton incurvé pour la descente



## COMBINAISONS

Faites sur mesure en lycra ou matière synthétique similaire

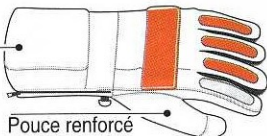
Garde de protection pour certaines épreuves



Les rondelles varient de forme selon l'état de la neige

## GANTS

Revêtement en cuir ou en kevlar, doublure fourrée



## CHAUSSURES

Coque de polyuréthane avec doublure souple amovible. Divers éléments de fixation en plastique, kevlar ou aluminium pour réduire le poids



Boucles aérodynamiques

Bout de semelle très légèrement relevé

Talon débordant

Doublure souple

## Variantes selon la marque

Chaque marque de chaussure présente des détails qui peuvent, par exemple, faire varier l'angle d'inclinaison par rapport au ski ou offrir des injections de mousse...

La partie supérieure de la chaussure adaptée pour le fléchissement

63mm - 66mm au point le plus étroit du ski

Extrémité débordante

Lever de dégagement

Attache

Plaquette de frein

Aile

Echelle d'ajustement

Plaquette anti-friction

Vis et échelle d'ajustement

## SKIS

Les skis modernes sont faits de dérivés de fibre de carbone combinant solidité et souplesse. Deux types de ski sont essentiellement fabriqués, l'un de structure laminée comprenant divers matériaux superposés, et l'autre de construction monocoque

Le ski peut comprendre une couche en ABS sur une carre supérieure en zical, sur une couche en fibre de verre, sur une carre inférieure en acier avec un noyau central en mousse de polyuréthane

Carre

Longueur du ski: de 180 à 220 cm

Spatule

REUTER

## CASQUE

Coque résistante aux chocs

Enveloppe interne en matériau composite

revêtement intérieur en mousse

Lanière de menton

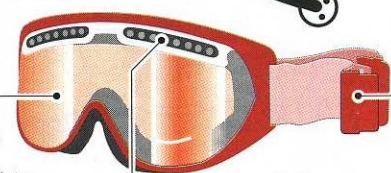
Protection de machoires

Orifice d'audition

Point de fixation

## LUNETTES

Verres doubles pour éliminer la buée et filtrant tous les ultraviolets



Large fermeture

Système de ventilation ajustable

## FIXATIONS

Le système de fixation de la chaussure sur le ski doit être ferme, mais assez sensible pour se dégager immédiatement en cas de chute

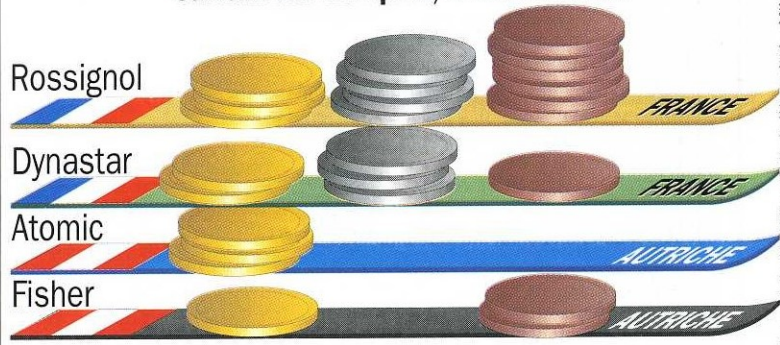
## Répartition des médailles d'or, d'argent et de bronze suivant les marques, à Lillehammer

Rossignol

Dynastar

Atomic

Fisher



François le Moët / Les Clés de l'Actualité - Milan Presse



Les mascottes des jeux (Reuter)



Lillehammer est la seule ville au monde à avoir un skieur dans ses armoiries (AFP)



# Senna se tue à Imola

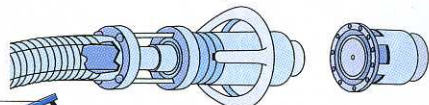
## G-P D'ALLEMAGNE - SOUDAIN LE BRASIER

Le pilote néerlandais Jos Verstappen est sorti miraculeusement indemne de sa voiture qui a pris feu lors d'un ravitaillement dimanche à Hockenheim

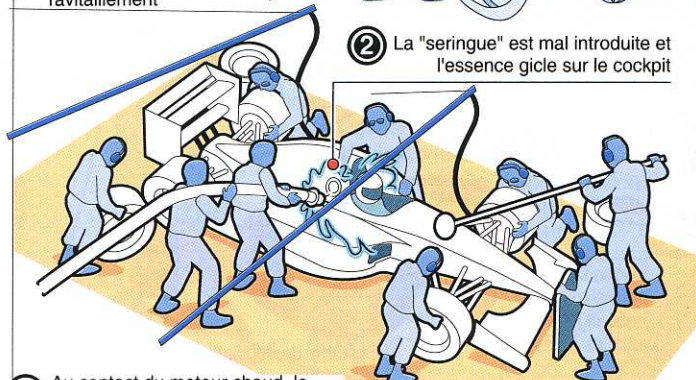
Verstappen et cinq mécaniciens ont été soignés pour des blessures légères

La "seringue" débite 12 litres d'essence par seconde  
Prise d'essence

① Au 15<sup>e</sup> tour, Verstappen amène sa voiture au stand Benetton pour effectuer un ravitaillement

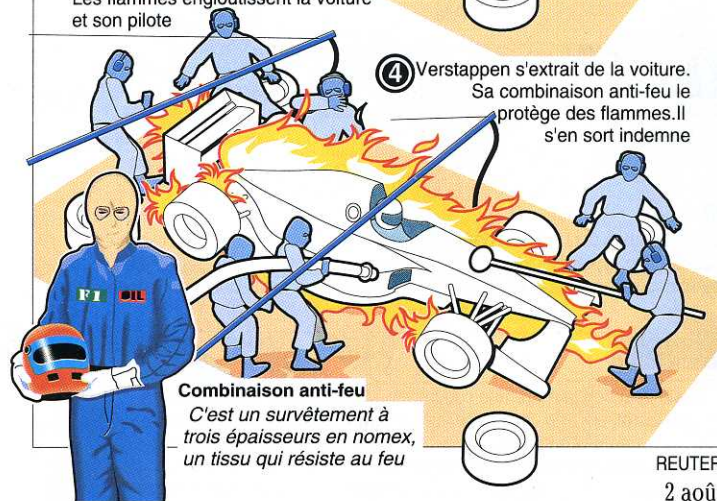


② La "seringue" est mal introduite et l'essence gicle sur le cockpit



③ Au contact du moteur chaud, le carburant prend brutalement feu. Les flammes englobent la voiture et son pilote

④ Verstappen s'extrait de la voiture. Sa combinaison anti-feu le protège des flammes. Il s'en sort indemne

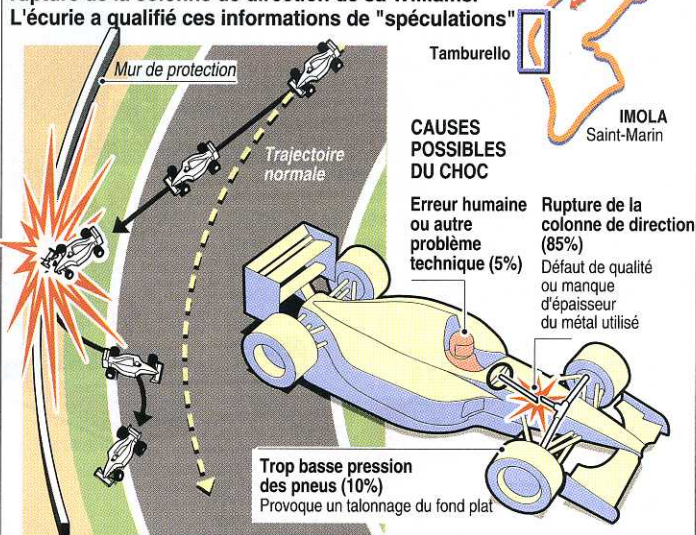


Combinaison anti-feu  
C'est un survêtement à trois épaisseurs en nomex, un tissu qui résiste au feu

REUTER  
2 août

## SENN - RUPTURE DE LA COLONNE DE DIRECTION ?

Selon les quotidiens parisiens L'Equipe et Infomatin, l'accident mortel du Brésilien Ayrton Senna au grand prix de Saint-Marin le 1<sup>er</sup> mai dernier serait dû à une rupture de la colonne de direction de sa Williams.



CAUSES POSSIBLES DU CHOC

Erreur humaine ou autre problème technique (5%)  
Rupture de la colonne de direction (85%)  
Défaut de qualité ou manque d'épaisseur du métal utilisé

Trop basse pression des pneus (10%)  
Provoque un talonnage du fond plat

REUTER  
5 août

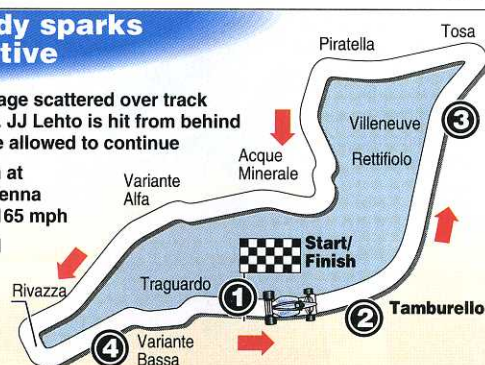
## Imola tragedy sparks safety initiative

1. The start: Wreckage scattered over track in starting grid shunt. JJ Lehto is hit from behind by Pedro Lamy. Race allowed to continue

2. Lap 7: Fatal crash at Tamburello. Ayrton Senna hits concrete wall at 165 mph

3. Saturday: Roland Ratzenberger dies in 195 mph crash

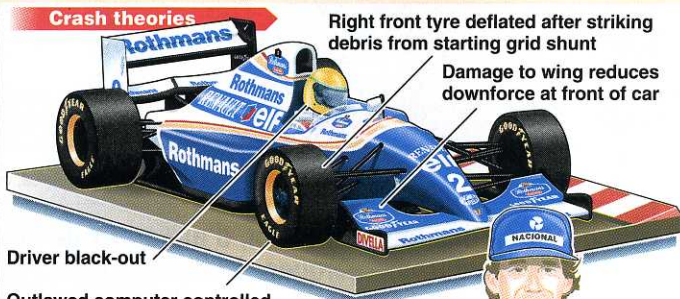
4. Friday: Rubens Barrichello injured in 160 mph crash



### Crash theories

Right front tyre deflated after striking debris from starting grid shunt

Damage to wing reduces downforce at front of car



Driver black-out

Outlawed computer controlled active suspension and anti-lock braking systems reduce control

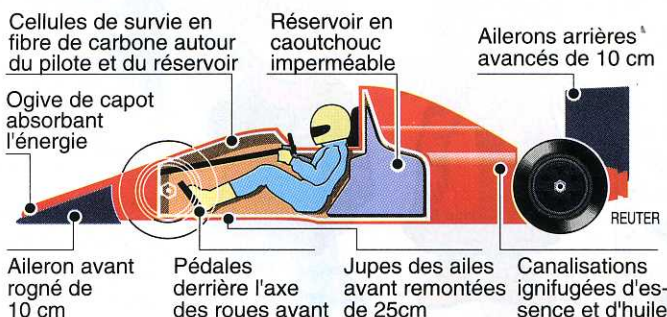
### Ayrton Senna, 1960 - 1994

Born: March 21, 1960, Sao Paulo, Brazil  
First race and win: Formula Ford, Brands Hatch in 1981  
Grand Prix debut: Brazil in 1984 (driving for Toleman)  
First Grand Prix win: Portugal in 1985 (driving for Lotus)  
Grand Prix starts: 161  
Pole positions: 64  
Grand Prix victories: 41  
World Champion: 1988, 1990, 1991



## LES PROTECTIONS DES PILOTES DE F-1

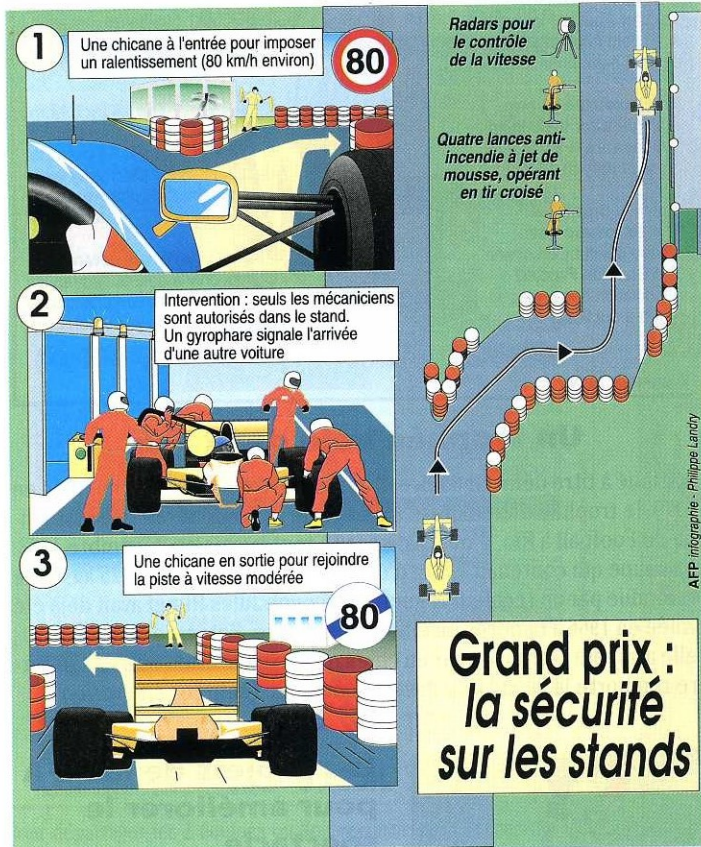
Des améliorations techniques très sophistiquées ont sans doute sauvé la vie du Brésilien Rubens Barrichello vendredi, mais elles n'ont pu épargner celles de son compatriote Ayrton Senna et de l'Autrichien Roland Ratzenberger durant le week-end



REUTER



A la suite des accidents mortels survenus au Grand Prix d'Imola (San Marin - Italie), la Fédération Internationale Automobile a annoncé un arsenal de mesures pour rendre la Formule 1 plus sûre, les solutions décidées visant essentiellement à réduire la performance aérodynamique des voitures et à renforcer la protection des pilotes.



12 mai

## L'accident d'Ayrton Senna

A 310 km/h, sa Williams-Renault percute le mur en bord de piste

### LA SECURITE DU PILOTE DE F-1

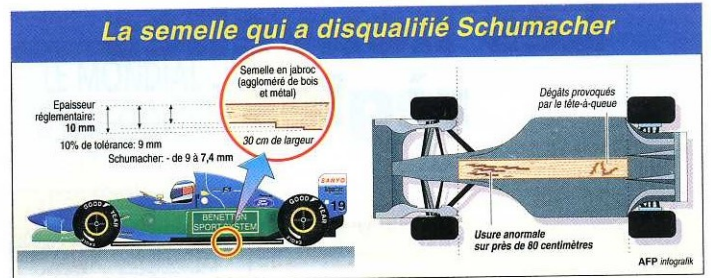
Les pilotes de formule un sont déjà abondamment protégés contre les risques d'accident, mais les responsables vont devoir faire encore bien davantage au lendemain du tragique week-end d'Imola

- Epaulettes** servant à tirer le pilote hors du cockpit s'il y est coincé
- Canalisations à colmatage automatique** Tuyauteries d'essence et d'huile qui se colmatent immédiatement en cas de rupture et qui sont reliées à un réservoir de carburant en caoutchouc incassable
- Arceau de sécurité** Indispensable en cas de tonneau de la voiture
- Bouteille d'approvisionnement d'air** Reliée par un tuyau au casque du pilote
- Extincteurs** En cas d'incendie, deux extincteurs aspergent le pilote et le moteur de mousse carbonique
- Ceinture de sécurité six points** Ceinture à libération rapide ancrée aux cockpit en six points distincts, elle est serrée par un mécanicien avant le départ
- Volant amovible** Permet de se glisser plus facilement dans le cockpit

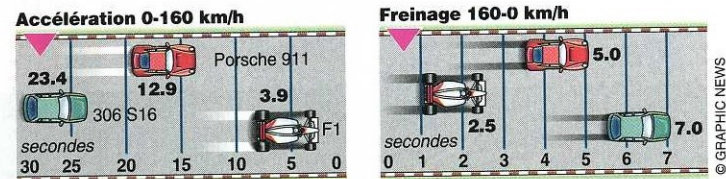
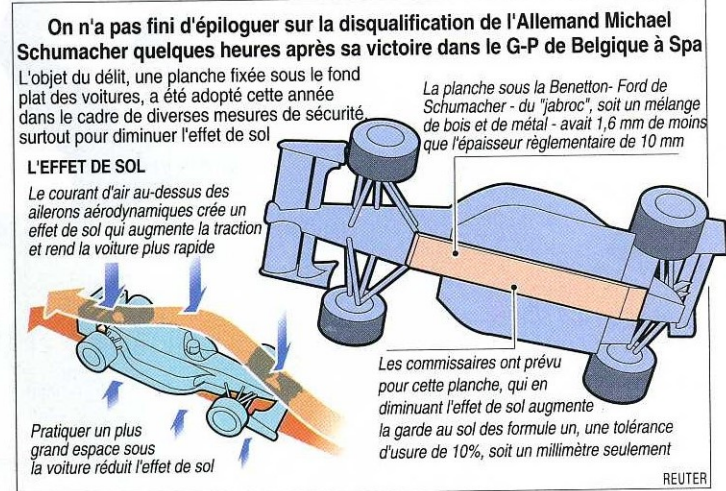
La partie centrale d'une voiture de formule un est faite de fibre de carbone, destinée à résister à des impacts généralement à même de détruire le reste du bolide

JSI pour Sport Auto

REUTER



29 août





# Les nouvelles règles

## MONDIAL 94 - LA REGLE DU HORS-JEU

Un joueur est dans une position de hors-jeu s'il se trouve plus près de la ligne de but adverse que le ballon ou que deux joueurs de l'autre équipe, dont le gardien. Un joueur ne peut être sifflé hors-jeu s'il reçoit la balle directement d'un dégagement de six mètres, d'un tir de corner ou d'une remise en touche

Signe de l'arbitre pour un coup-franc indirect



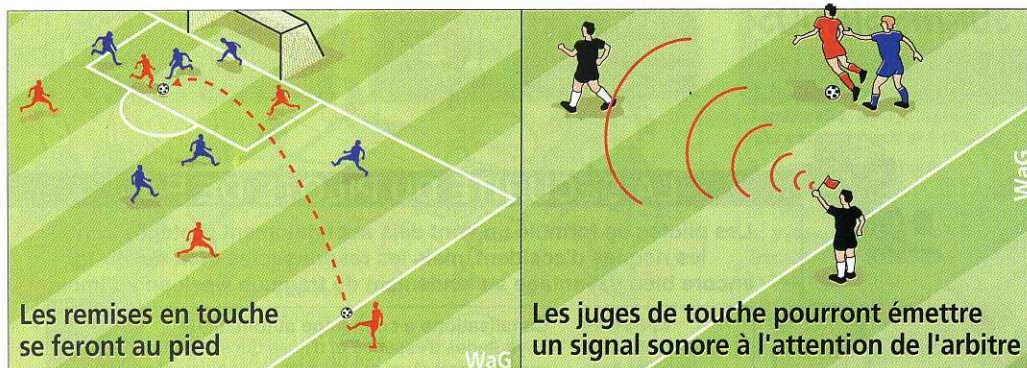
Cage du gardien adverse

SURFACE DE REPARATION

Joueur hors-jeu

**La sanction**  
Si un joueur est signalé hors-jeu, l'arbitre accorde un coup-franc indirect tiré de l'endroit où la faute a été commise. Si elle l'a été dans la surface de réparation, le coup-franc peut être tiré en un point quelconque de cette zone. Sur coup-franc indirect, un but ne peut être inscrit que si la balle a été touchée par un autre joueur

REUTER



Les remises en touche se feront au pied

WaG

Les juges de touche pourront émettre un signal sonore à l'attention de l'arbitre

WaG pour *InfoMatin* (décembre) dont est extrait le texte ci-contre.

## MONDIAL 94 - LES BLESSURES COURANTES EN FOOTBALL

Les footballeurs professionnels sont sujets à diverses blessures provoquées par les chocs, les torsions de jambe ou une sollicitation trop grande des muscles et des tendons



Dennis Bergkamp: attaquant néerlandais

**Chevilles:**  
Point faible bien connu, La "cheville du footballeur", avec entorses fréquentes mais aussi fractures



**Jambes:**  
Tendon du jarret: déchirure musculaire commune



**Tendon d'Achille:**  
Inflammation et douleurs sur une surface très meuble ou très dure

**Genoux:**  
Blessure au cartilage: habitude dans les sports de contact, elle intervient souvent lors de tacles trop appuyés



**Blessure aux ligaments:**  
causée généralement par un choc ou une torsion du membre

REUTER

## World Cup drama beyond the final whistle

One of sport's greatest prizes, the World Cup has a turbulent history. The original Jules Rimet trophy survived World War II hidden under a bed in Italy, was stolen in England in 1966 - later found in a rubbish heap by a mongrel dog 'Pickles', after eluding Scotland Yard's finest - only to be stolen again in 1983

### Jules Rimet trophy

Named after the FIFA president who founded the tournament and created by French sculptor Abel LaFleur, the solid gold trophy sat on a base of semi-precious stones

### The 'new' FIFA World Cup

Named simply 'The World Cup', Italian sculptor Silvio Gazzaniga's creation was chosen from over 50 designs

Brazil won the trophy outright after their third success - a 4-1 win against Italy in 1970

Stolen in Brazil, it is thought to have been melted down by criminals. The Brazilian Football Association has replaced it with a duplicate

The 14 inch high, 18-carat gold trophy weighs 11 pounds. West Germany were the first champions to hold it aloft, in 1974

Winners now receive only a gold plated replica while the original trophy remains with FIFA

© GRAPHIC NEWS

## Un trophée volé deux fois

Attribué à titre définitif au Brésil après son troisième titre conquis en 1970, le trophée était exposé au siège de la Confédération Brésilienne de Football à Rio, d'où il a disparu à tout jamais en décembre 1983. La coupe qui contenait 1,8 kg d'or pour un poids total de 3,25 kg, a été refondue par un receleur argentin. La coupe Jules Rimet avait déjà été volée en 1966 à Londres où elle avait été exposée. Enterrée dans un parc, elle avait été retrouvée par un chien quatre mois avant que l'Angleterre remporte la World Cup devant son public (source : *Libération*).

## Les projets de la FIFA pour améliorer le spectacle

Joseph Battler, secrétaire général de la FIFA (Fédération Internationale de Football) est l'homme qui a impulsé les modifications de règles mises en vigueur aux Etats-Unis : interdiction au gardien de prendre à la main une passe en retrait, expulsion pour tacle par derrière, non prise en compte du

hors-jeu de position et victoire à trois points.

D'autres modifications sont envisagées : la remise en touche au pied augmenterait la vitesse du jeu et le nombre de buts ; pour améliorer l'arbitrage, une liaison électronique permettrait au juge de touche, grâce à un émetteur placé sur le manche de son drapeau, d'avertir l'arbitre central d'une faute qui lui aurait échappé.





## Les buts du Mondial

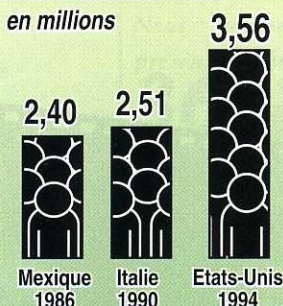


Pour départager les 2 équipes on doit recourir, pour la première fois dans l'histoire de la Coupe du Monde, à l'épreuve des tirs aux buts. Roberto Baggio manque son tir. Le Brésil est champion du monde.



### LE MONDIAL DES RECORDS (statistiques à l'issue des finales)

#### SPECTATEURS



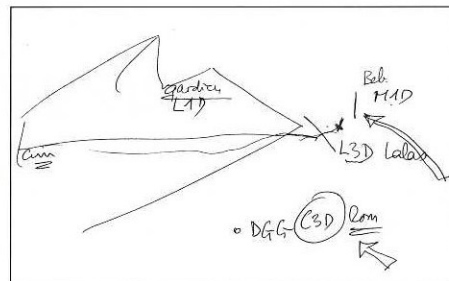
#### BUTS



#### CARTONS JAUNES



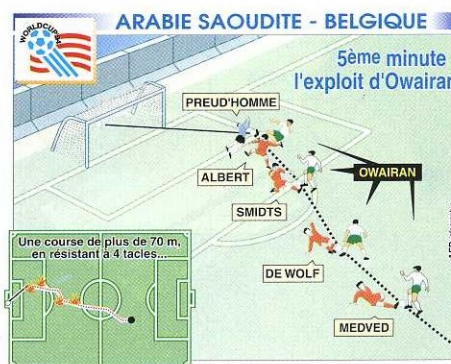
#### CARTONS ROUGES



Le crayonné d'un but réalisé par Gérard Vandenberghe, journaliste économique à l'AFP et passionné de foot.

Les références du type C3D correspondent à celles d'une planche où figurent les dessins de différentes positions de joueurs.

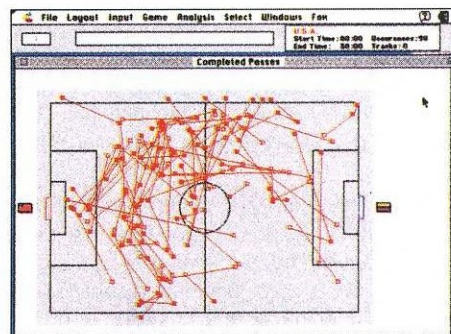
Une vingtaine de beaux buts ont ainsi été réalisés et repris dans la presse des pays concernés. Ci-dessous le but de l'Arabie Saoudite, le plus beau du mondial.



### L'analyse par ordinateur

Lors du match Etats-Unis-Colombie, nous apprend *Newsweek*, toutes les passes de la première mi-temps ont été enregistrées sur Second Look, un logiciel tournant sur Macintosh. Le graphique (écran ci-dessous) révélant une faiblesse de la défense colombienne sur sa gauche, les USA ont alors attaqué de ce côté, marquant le but victorieux.

Selon *Actuel*, un autre logiciel d'analyse créé par un ancien footballeur finlandais a montré que, statistiquement, un total de 500 passes par match garantit la victoire.



### Le logo officiel de la Coupe du monde de football 1998 qui se déroulera en France.

L'auteur, Laurent Vincenti, un directeur de création de 35 ans, sélectionné parmi six candidats, a déclaré s'être inspiré de la symbolique solaire. Dans le texte de présentation, la course de l'astre dans le ciel est comparée au mouvement du ballon sur le terrain. Le graphisme veut montrer qu'en 1998, le XXIème siècle, la Coupe du monde, le ballon, le football, le soleil vont se lever sur le monde et sur la France.





*vous invite au Cinéma*



NOMAI fête les 100 ans du Cinéma  
et vous offre une place de cinéma GAUMONT ou UGC  
pour l'achat d'au moins 2 cartouches Nomaï 44 ou 88 MB compatibles SyQuest™  
ou 5 cartouches Magnéto-optiques 128 ou 230 MB.

**Plus de 100  
revendeurs  
participants**

Pour connaître le revendeur participant à notre opération  
le plus proche de chez vous,  
regardez la liste ci-contre ou appelez notre service commercial.

 **NOMAI**™  
Always on the move

\*Les places offertes sont utilisables dans toutes les salles  
des réseaux Gaumont et UGC en France.  
Offre valable chez tous les revendeurs participant à l'opération,  
dans la limite des places disponibles.  
Offre limitée à une seule place par adresse.



Service Commercial : 41 bis, Avenue de l'Europe 78140 Vélizy Villacoublay

Tél. : (33) 1 39 46 25 59 - Fax : (33) 1 34 65 31 07

Siège Social : 188, rue de la Liberté - B.P. 141 - 50301 AVRANCHES cedex - FRANCE

Tel: (33) 33 89 16 00 - Fax: (33) 33 89 16 01 - Applelink: NOMAI - Compuserve: 100145,2001 - Internet: Nomaï@Applelink.Apple.Com



# NOMAI<sup>TM</sup>

## vous invite au Cinéma

Liste des revendeurs participant à l'opération :

CIP CENTRE D'AUMARD 01210 FERNEY VOLTAIRE - 50 40 50 59  
 HORIZON MULTIMEDIA 455 PROMENADE DES ANGLAIS 06200 NICE - 93 71 32 03  
 MCI 52 AVENUE DES ALPES 06800 CAGNES SUR MER - 93 20 37 27  
 ECA ELECTRONIQUE POLE 2000 - LE MAIL 07130 SAINT PERAY - 75 81 03 00  
 RM INFORMATIQUE AVENUE DE BOURRAN 12000 RODEZ - 65 76 03 00  
 3A ENGINEERING ESPACE SAINT MARC 12850 ONET LE CHATEAU - 65 78 18 78  
 SYSTEM DISTRIBUTION 167 RUE PARADIS 13006 MARSEILLE - 91 81 22 22  
 ELP 5 RUE GABRIEL MARIE 13010 MARSEILLE - 91 25 65 65  
 CMI BOULEVARD DU MARECHAL JUIN 14022 CAEN CEDEX - 31 46 41 46  
 AF PLUS 4 PLACE BOSTON-CITIS 14200 HEROUVILLE ST CLAIR - 31 06 05 55  
 DACTYLBURRO 11 RUE DE LA HALLE 18000 BOURGES - 48 68 81 20  
 SCRIBE 3 RUE DES CHAMPS 21121 FONTAINE LES DIJON - 80 55 27 21  
 SYMBIOSE PARC D'ACTIVITE PEGAZE 22300 LANNION - 96 48 11 86  
 41 8 RUE CHARLES COULOMBS 28000 CHARTRES - 37 34 81 68  
 BEA AVENUE MONGE 30319 ALES CEDEX - 66 56 20 50  
 L'ESPACE MACINTOSH 2040 AV. DU MARECHAL JUIN 30900 NIMES - 66 29 02 41  
 AUTOMATIC 2000 2 BARRIERE DE BAYONNE 31300 TOULOUSE - 61 31 87 92  
 OXYGEN IMMEUBLE AGORA 31317 LABEGE CEDEX - 61 39 29 39  
 ACTION INFORMATIQUE PARC DU CANAL 31520 RAMONVILLE ST AGNE - 62 24 66 00  
 MID 12 BD ANTOINE GAUTIER 33000 BORDEAUX - 56 51 85 85  
 GALILE 21 DOMAINE DE LA PIMPINE 33360 LATRESNE - 57 97 03 40  
 ABONDANCE 23 QUAI DE LA PALUDATE 33800 BORDEAUX - 56 91 40 00  
 DETROIS 189 RUE DU VERT BOIS 34090 MONTPELLIER - 67 61 08 41  
 RAMAGE 65 AVENUE DU MAIL 35037 RENNES CEDEX - 99 59 15 48  
 X'MATIC 3 AVENUE DES PEUPLIERS 35513 CESSON SEVIGNE - 99 83 96 66  
 PC INFORMATIQUE 37 RUE ROGER CAZALA 36000 CHATEAURoux - 54 07 26 26  
 PERIF 7 PLACE DU PRESIDENT COTY 37000 TOURS - 47 49 13 20  
 POLYSOFT 207 AVENUE DE GRAMMONT 37000 TOURS - 47 66 66 49  
 ARTICQUE LES ROCHES 37230 FONDETTES - 47 49 90 49  
 MID 12 BD DU MARECHAL FOCH 38000 GRENOBLE - 76 51 52 42  
 MICROSTORE 28 BD GAMBETTA 38000 GRENOBLE - 76 85 13 13  
 ALMA 15 RUE GEORGES PEREC 38400 ST MARTIN D'HERES - 76 63 76 00  
 DETROIS INFORMATIQUE 48 RUE MICHELET 42000 SAINT ETIENNE - 77 33 58 59  
 MID 38 RUE DE MONACO 44074 NANTES CEDEX 03 - 40 93 11 48  
 AMC 13 RUE DES MINIMES 45000 ORLEANS - 38 62 62 58  
 BUROTICA 53 RUE NATIONALE 49300 CHOLET - 41 58 21 82  
 OPC 17 RUE PETITE BILANGE 49400 SAUMUR - 41 51 06 60  
 MID 1 RUE SANTOS DUMONT 51100 REIMS - 26 05 13 20  
 POLES 21 RUE PRESIDENT POINCARRE 55100 VERDUN - 29 86 72 22  
 POLES 2 RUE LAFAYETTE 57000 METZ - 87 63 75 75  
 CENTRE INFORMATIQUE 29 RUE SAINT MARTIN 58000 NEVERS - 86 61 38 01  
 PERIGEE 5 TER BD LOUIS 14 59000 LILLE - 20 29 82 20  
 MBDC 32 RUE LEPELLETIER 59005 LILLE CEDEX - 20 74 84 00  
 AXIOME 70 CH. DE LA CAMPAGNERIE 59700 MARCQ EN BARUEIL - 20 56 08 87  
 A2 INFORMATIQUE 1 RUE DE LA DESSERTTE 60200 COMPIEGNE - 44 40 48 48  
 BIA POLE D'ACTIVITE D'ECOUVES 61004 ALENCON - 33 28 79 11  
 ARESTE 52 RUE DE ROMAGNAT 63170 AUBIERE - 73 26 07 06  
 MILEX 49 COURS SAINT ANNE 68007 COLMAR CEDEX - 89 24 44 82  
 NEWTON 180 RUE DU LADHOF 68012 COLMAR - 89 24 00 20  
 BREJOUX 29 A RUE MONTBRILOUD 69009 LYON - 78 36 52 69  
 MID 12 PLACE JULES FERRY 69458 LYON CEDEX - 06 78 24 57 63  
 ASCI 115 RUE NATIONALE 72000 LE MANS - 43 86 27 38  
 HARD SERVICE 132 AV. DES BERNARDINES 73000 CHAMBERY - 79 62 62 04  
 SERVICE INFORMATIQUE 10 AVENUE PARISOT 73200 ALBERTVILLE - 79 37 12 14  
 SEQUENTIEL 31 RUE DU JOURDIL 74960 CRAN-GEVRIER - 50 46 55 38  
 BYMAC 10 RUE SAINT MARC 75002 PARIS - 40 26 21 19  
 DIGITCO 29 BD HENRI IV 75004 PARIS - 42 72 90 04  
 IMAGOL 65 BD SAINT GERMAIN 75005 PARIS - 43 25 68 88  
 INTERSIS 2-4 RUE DARU 75008 PARIS - 42 27 11 79  
 INTELETTIC 20 RUE DES PETITES ECURIES 75010 PARIS - 48 01 98 01  
 MID 96 BD RICHARD LENOIR 75011 PARIS - 49 23 62 43  
 SURCOUF 73 AV PHILIPPE AUGUSTE 75011 PARIS - 43 71 99 33  
 ABMC 48 RUE DE VOUILLE 75015 PARIS - 53 68 07 70  
 ACBI 8 BIS RUE FONDARY 75015 PARIS - 45 78 03 30  
 CMJ-DCC DIRECT 111 RUE DE ROME 75017 PARIS - 44 29 93 99  
 GRAPHIGRO 120 RUE DAMREMONT 75018 PARIS - 42 64 91 63  
 GUEZOULI 71-73 BD DES BELGES 76000 ROUEN - 35 71 18 17  
 EPSILON 173 RUE ROBERT SCHUMAN 77350 LE MEE SUR SEINE - 64 10 22 10  
 EOLE 70 BD ARISTIDE BRIAND 77000 MELUN - 64 14 23 23  
 JLB-O 1 ROUTE DE GALLUIS 78940 LA QUELLE LES YVELLINES - 34 86 66 00  
 COMPUTERLOG AVENUE DE LATTRE DE TASSIGNY 83000 TOULON - 94 46 31 08  
 MEDIASERV 901 AVENUE A. LAVALLÉE 83078 TOULON CEDEX 9 - 94 08 04 76  
 ALIZES 41 BIS ROUTE DE NANTES 85340 OLLONNE SUR MER - 51 32 45 45  
 ECOLASER TECHNOLOGIE ROUTE DE POUILLE 86300 CHAUVIGNY - 49 56 49 49  
 ELCEDE 27 RUE DU PETIT THEIL 87070 LIMOGES - 55 37 69 55  
 EUREKA 595 CHEMIN CROIX SAINT GEORGES 88100 TAINTRUX - 29 56 55 55  
 ACR INFORMATIQUE 22 RUE D'ETAMPES 91415 DOURDAN CEDEX - 64 59 30 87  
 ACCEL 76 AVENUE ECOUARD VAILLANT 92100 BOULOGNE - 41 10 08 10  
 NEW EDGE 116 AVENUE J.B CLEMENT 92100 BOULOGNE - 49 09 00 22  
 MACSTAR 25-27 AVENUE DE LA DIVISION LECLERC 92160 ANTONY - 46 66 12 11  
 GRAPHIC BUSINESS 146 RUE DE NORMANDIE 92400 COURBEVOIE - 46 67 73 90  
 MID 3 RUE SANDOZ 93130 NOISY LE SEC - 48 43 11 11  
 ACP 60-62 RUE MARIE ANNE COLOMBIER 93170 BAGNOLET - 49 72 89 30  
 NEW WAVE 155 AVENUE GALLIENI 93177 BAGNOLET CEDEX - 48 97 93 92  
 SCOR INFORMATIQUE 2 RUE DU KEFIR SENIA 94537 ORLY CEDEX - 49 79 45 00  
 ISF 99 AVENUE DU GENERAL LECLERC 94700 MAISONS ALFORT - 45 18 31 12  
 COMPUTER BENCH 13 RUE AMBROISE CROIZAT 94800 VILLEJUIF - 49 58 11 00  
 ARDI CONSEIL 37 RUE BERTHIE ALBRECHT 95210 SAINT GRATIEN - 34 28 20 40

Cette liste peut évoluer après la parution de cette publicité.

Pour plus de renseignements, appelez notre Service Commercial au (1) 39 46 25 59

## TOUTES NOS EXCUSES AUX POSSESSEURS DE PC !

### Nous vous sommes infidèles...

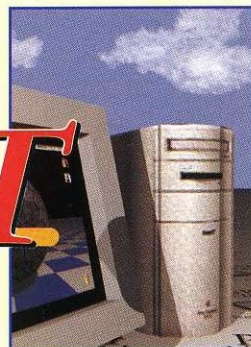
En effet, depuis 1989 le centre serveur Teaser ne vivait qu'à l'heure du téléchargement PC pour en devenir l'un des leaders incontestés. Les temps changent et l'arrivée du **POWER MAC** nous motive à faire pour le MAC ce que nous avons fait pour le PC.

Nous sommes fiers de vous  
présenter notre nouveau bébé, le :

**3615 BBT**  
(1,27 F TTC la minute de plaisir)

Vous y trouverez :

- Des bulletins d'infos
- Des boîtes aux lettres
- Des boîtes binaires
- Des jeux interactifs
- Des rubriques à thèmes  
(petites annonces, multimédia, téléchargement, LC/Quadra, Power Mac, les bonnes affaires)
- LES NEWS USENET  
(consultation des conférences françaises et internationales se rapportant au Macintosh. Ex : comp.sys.mac, alt.sources.mac, fr.comp.sys.mac, etc...)
- LE TELECHARGEMENT  
(protocole BBT)



Recevez sous 48 heures le logiciel d'émulation videotex MacBBT pour télécharger à partir de votre MAC. Il suffit d'envoyer 15 francs en timbres et une disquette vierge avec votre nom et adresse à :

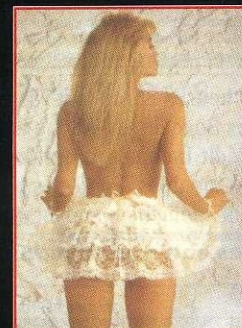
**FRANCE-TEASER**  
17 Rue Corot  
92410 VILLE D'AVRAY

Vous pouvez aussi obtenir GRATUITEMENT votre exemplaire de MacBBT directement sur le serveur par le choix 9 du sommaire.

**3617 TeleDisk**

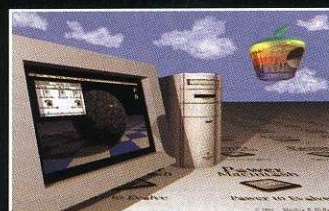
Recevez chez vous gratuitement\*  
et sur disquette HD les logiciels  
que vous sélectionnez !

- 1 Connectez-vous sur le serveur 3617 code TeleDisk
- 2 Choisissez le type de votre machine (parmi les 2 qui vous sont proposés)
- 3 Copiez sur votre disquette les fichiers que vous sélectionnez après avoir éventuellement lu leur descriptif en français
- 4 Laissez vos coordonnées pour recevoir gratuitement la disquette que vous avez fabriquée



La liste des catégories de logiciels présents sur TeleDisk :

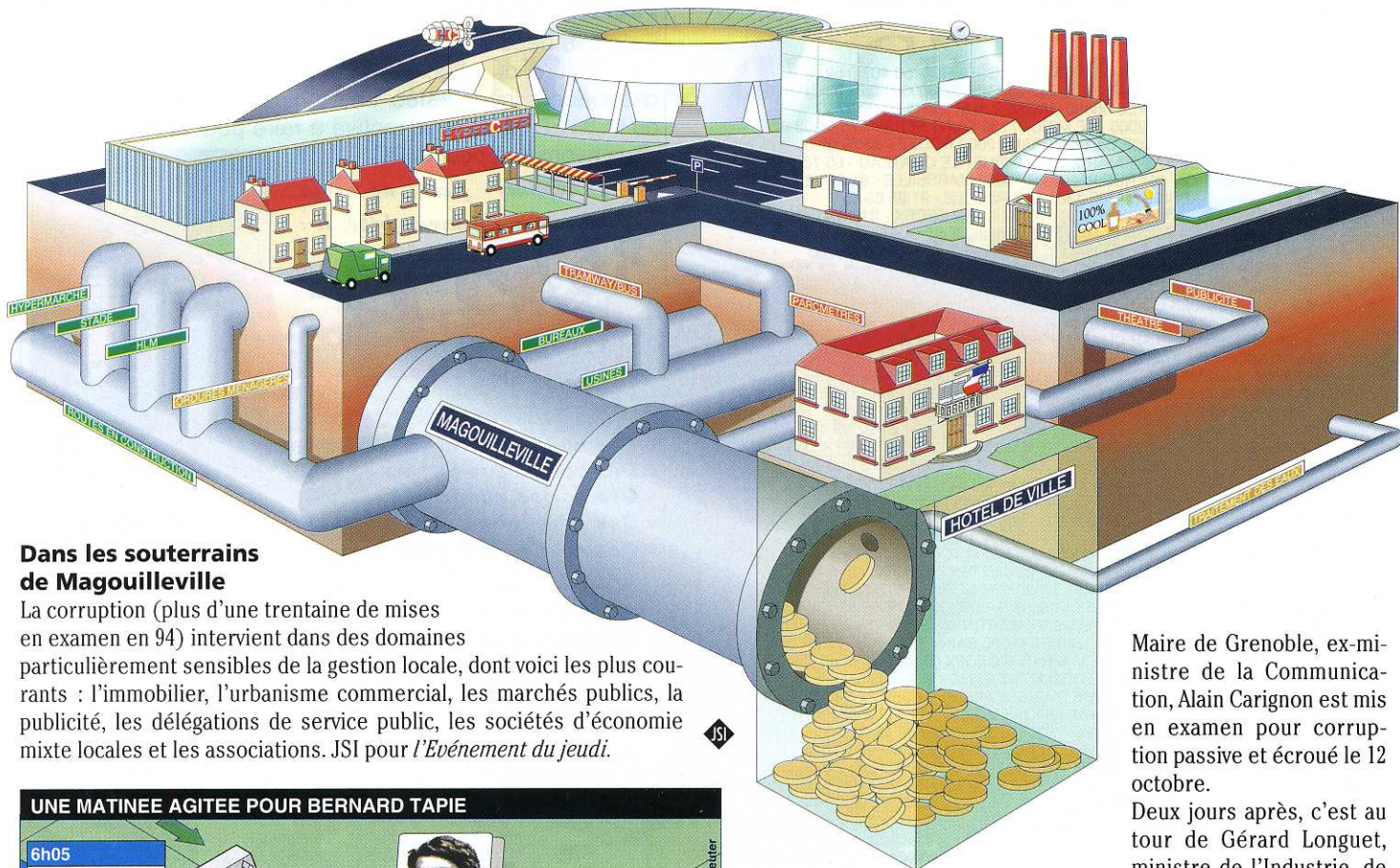
- Adultes-Only
- Bureautique
- Communication
- Divers
- Éducatifs
- Fontes
- Jeux
- Magazines
- Mises à jour
- Musique-Son
- Newton
- PowerBook
- PowerMac
- Programmation
- QuickTime
- Réseau
- Softs Français
- Utilitaires



\* Pas d'autres frais que le coût de la communication.



# Main basse sur les villes



## Dans les souterrains de Magouilleville

La corruption (plus d'une trentaine de mises en examen en 94) intervient dans des domaines particulièrement sensibles de la gestion locale, dont voici les plus courants : l'immobilier, l'urbanisme commercial, les marchés publics, la publicité, les délégations de service public, les sociétés d'économie mixte locales et les associations. JSI pour l'Événement du jeudi.

Maire de Grenoble, ex-ministre de la Communication, Alain Carignon est mis en examen pour corruption passive et écroué le 12 octobre.

Deux jours après, c'est au tour de Gérard Longuet, ministre de l'Industrie, de démissionner.

## UNE MATINEE AGITEE POUR BERNARD TAPIE

**6h05**  
La police pénètre dans l'hôtel particulier du député MRG, rue des Saints-Pères à Paris.

**6h25**  
Bernard Tapie, faisant l'objet d'un mandat d'amener, prend place à bord d'une voiture banalisée.

**Vers 7h00**  
Conduit dans les locaux de la brigade financière dans le XIII<sup>e</sup> arrondissement, il se voit notifié un procès-verbal pour outrage à agents. Au moins huit policiers avaient participé à l'interpellation mouvementée de Bernard Tapie qui les a copieusement insultés, les traitant de noms d'oiseaux et de fascistes, selon un responsable de la police.

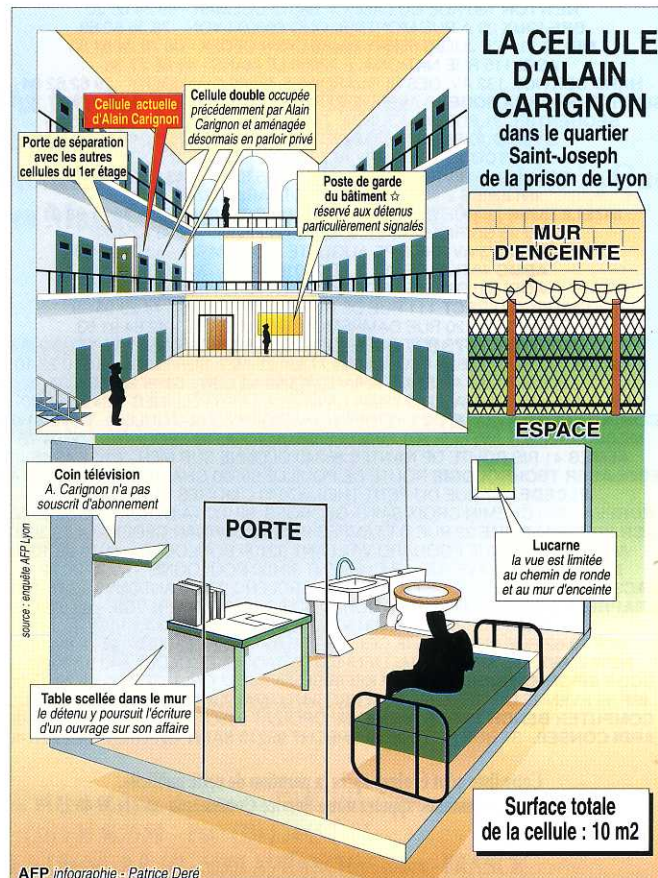
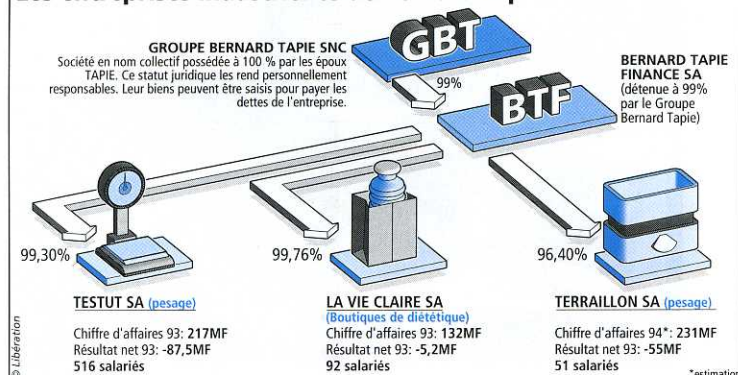
**9h45**  
Arrivée de Tapie au Palais de Justice, le visage défilé et les cheveux en bataille, encadré par cinq policiers en civil. Reçu par le juge d'instruction Eva Joly, chargé du dossier du yacht le Phocéa.

**11h35**  
Il sort libre du Palais de Justice, mains dans les poches et large sourire aux lèvres, mais le visage marqué.  
• Tapie est mis en examen d'abus de biens sociaux et de crédit et de fraude fiscale, et placé sous contrôle judiciaire.

**WAG / Reitter**

24 heures après la levée de son immunité parlementaire, le député MRG des Bouches-du-Rhône est interpellé à son domicile. Un mois plus tard, le Crédit Lyonnais, à qui Bernard Tapie doit 1,4 milliard de francs, fait saisir ses meubles. En décembre, il est déclaré en faillite personnelle, ce qui le rend inéligible pendant cinq ans.

## Les entreprises industrielles de Bernard Tapie



## LA CELLULE D'ALAIN CARIGNON dans le quartier Saint-Joseph de la prison de Lyon



# “Mettez de l'ordre dans vos affaires avec 4D First pour 990 FHT\*! ” au lieu de 1490 FHT

La base de données relationnelle...

Avec 4D First, organisez et gérez simplement sur Macintosh les informations dont vous avez besoin tous les jours pour rentabiliser votre activité professionnelle ou personnelle! Alors mettez vite de l'ordre dans vos affaires!



...en toute simplicité!

Logiciel de base de données relationnelle, automatique et simple, 4D First gère, organise comme vous voulez vos listes clients, facturation, courrier, rendez-vous, répertoire, collections... Et avec 4D First, vous bénéficiez de toute la puissance d'utilisation de 4D.

Et en cadeau avec 4D First :

## 5 applicatifs gratuits!

Édition spéciale ACI : Bibliothèque de disques laser, QCM Multilangues, Filobase agenda, Édition spéciale Bacchus, Facturation.

### DEMANDE D'INFORMATIONS

à renvoyer à ACI - 60, rue d'Alsace - 92110 Clichy.

je souhaite recevoir gratuitement :

- ☐ une version de démonstration 4D First,
- ☐ une documentation complète,
- ☐ la liste des revendeurs les plus proches.

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Société \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Code Postal \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

Chez tous les revendeurs participant à l'opération et dans la limite des stocks disponibles.

Pour en savoir plus, appelez vite le **N° Vert 05 44 15 44**

La base de données 4D : vous êtes un million à l'utiliser.







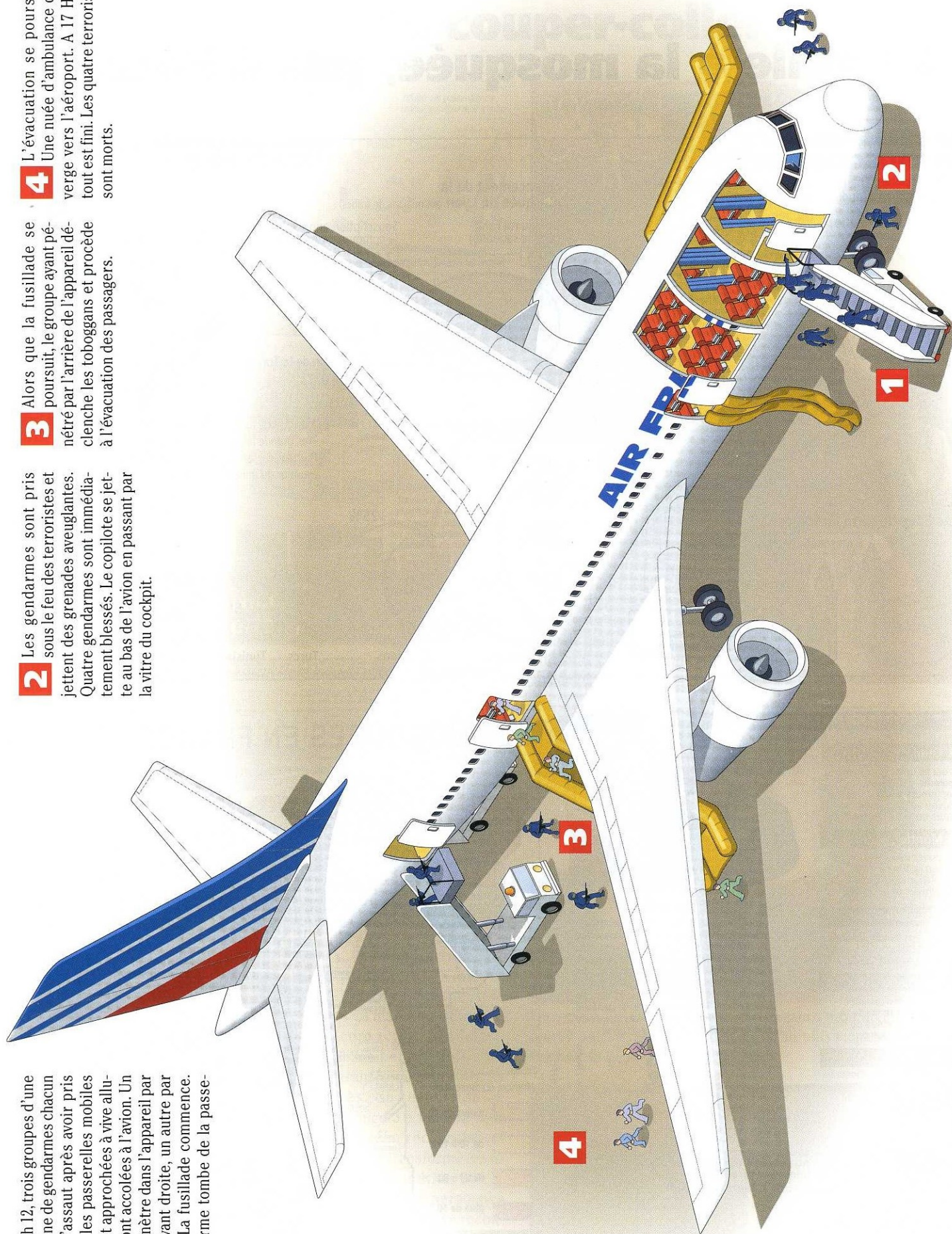


**1** A 17 h 12, trois groupes d'une dizaine de gendarmes chacun donnent l'assaut après avoir pris place sur les passerelles mobiles qui se sont approchées à vive allure et se sont accolées à l'avion. Un groupe pénètre dans l'appareil par la porte avant droite, un autre par l'arrière. La fusillade commence. Un gendarme tombe de la passerelle.

**2** Les gendarmes sont pris sous le feu des terroristes et jettent des grenades aveuglantes. Quatre gendarmes sont immédiatement blessés. Le copilote se jette au bas de l'avion en passant par la vitre du cockpit.

**3** Alors que la fusillade se poursuit, le groupe ayant pénétré par l'arrière de l'appareil déclenche les toboggans et procède à l'évacuation des passagers.

**4** L'évacuation se poursuit. Une nuée d'ambulance converge vers l'aéroport. A 17 h 15, tout est fini. Les quatre terroristes sont morts.

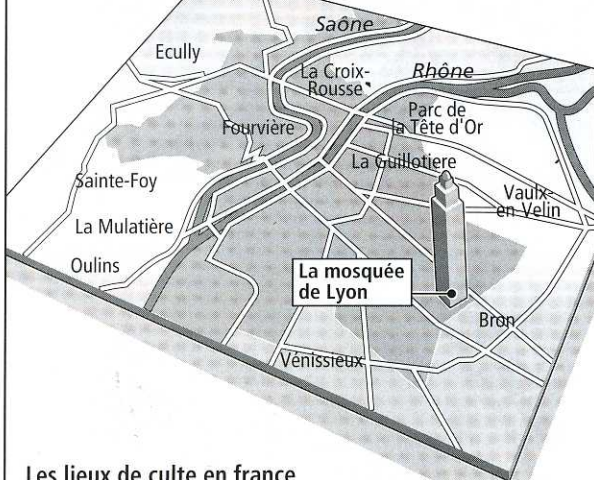




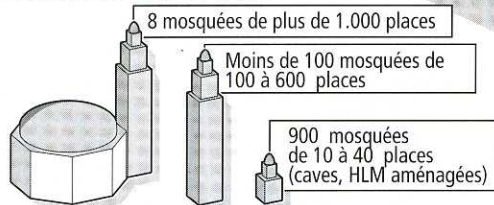
# Le voile à la mosquée, pas à l'école

## La mosquée de Lyon

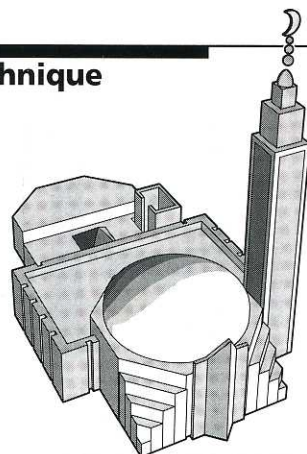
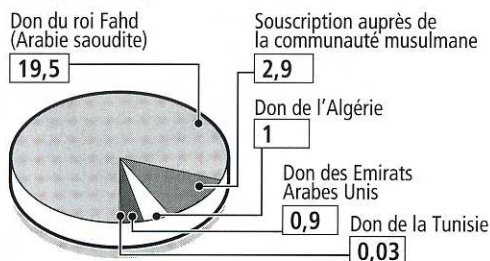
Le 30 septembre, Charles Pasqua inaugure la mosquée de Lyon. C'est l'aboutissement d'un projet lancé en 1977.



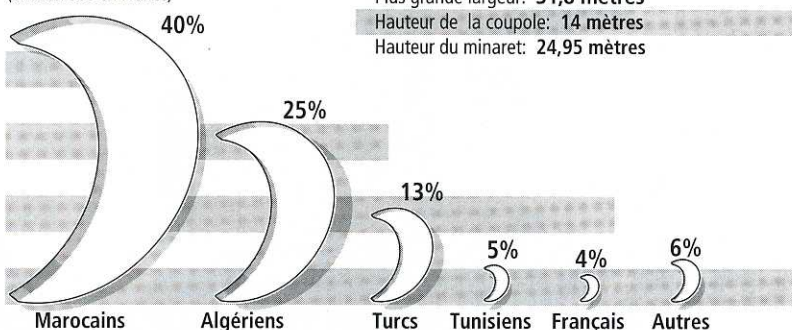
### Les lieux de culte en France



## Financement de la mosquée de Lyon (en millions de francs)



## La nationalité des imams (environ 500 en France)



Plus grande longueur: 60,3 mètres  
Plus grande largeur: 31,8 mètres  
Hauteur de la coupole: 14 mètres  
Hauteur du minaret: 24,95 mètres

© Libération / Source comité islamique Rhône-Alpes, ministère de l'Intérieur, Architectes Associés

## NEUF LYCEENNES VOILEES EXCLUES A LILLE

### 1 Creil

C'est ici que l'affaire des foulards débute en septembre 1989. Trois élèves se présentent en cours coiffées d'un "hidjad".

### 2 Montfermeil

En novembre 1992, le Conseil d'Etat annule l'exclusion de trois élèves voilées dans un collège.

### 3 Goussainville

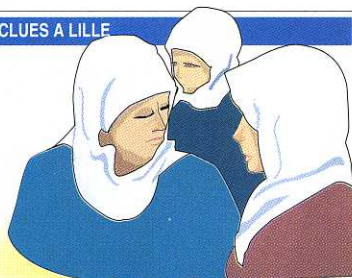
Quatre adolescentes sont interdites de cours. La situation est toujours bloquée.

### 4 Mantes-la-Jolie

Le proviseur d'un lycée temporise et tente de ramener les adeptes du fichu islamique à la raison.

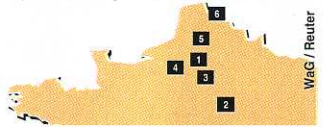
### 5 Amiens

Un collège refuse d'inscrire trois élèves aux cours. Le tribunal administratif annule la décision.



### 6 Lycée Faidherbe de Lille

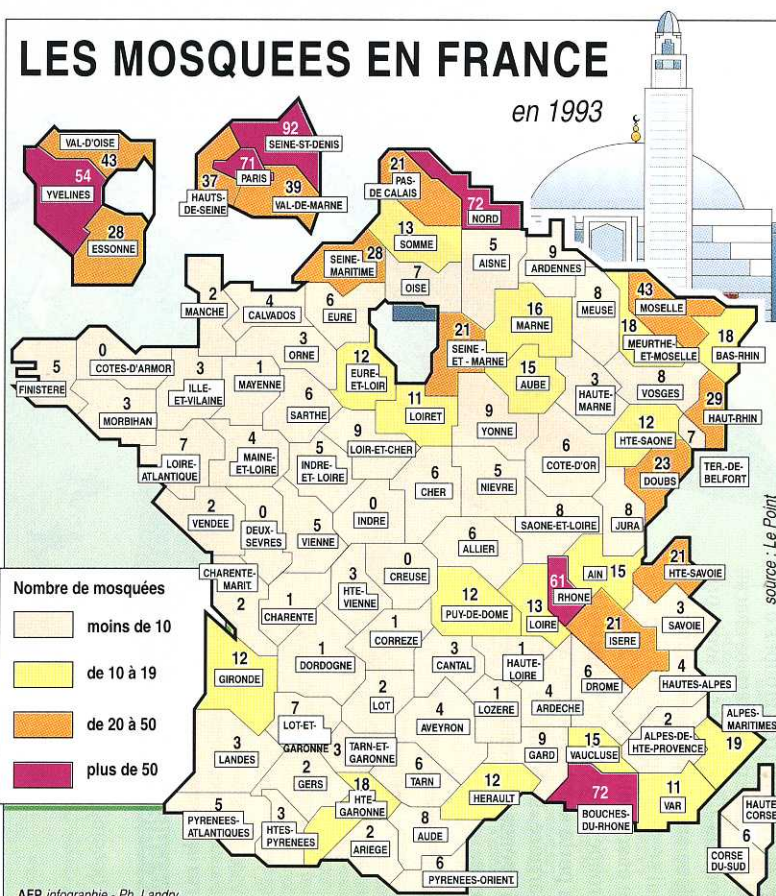
Le conseil de discipline du lycée décide d'exclure définitivement de l'établissement neuf des vingt élèves musulmanes qui refusaient de retirer le voile islamique durant les cours. Les onze autres lycéennes étaient convoquées mardi soir devant le même conseil et pourraient également être exclues de l'établissement, conformément à la circulaire du ministre de l'Education nationale interdisant le port de tout signe ostentatoire à l'école.



25 octobre

## LES MOSQUEES EN FRANCE

en 1993



AFP infographie - Ph. Landry

29 septembre

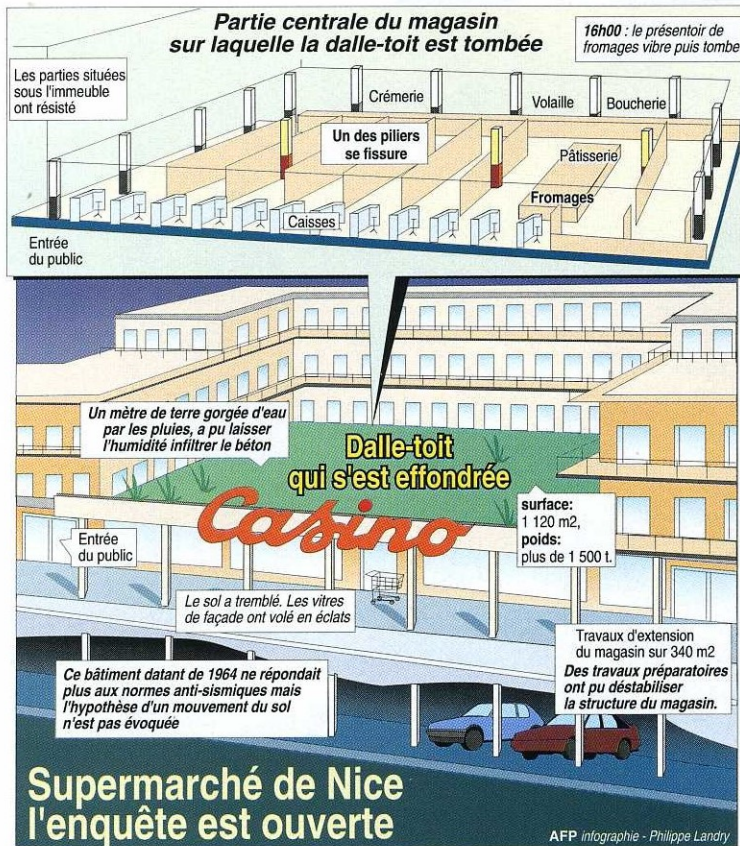


La mosquée de Lyon peut accueillir 2 500 fidèles et en attend un millier à la prière de chaque vendredi.

AFP infographie - L. Sureau - P. Dore



# L'art du couper-coller



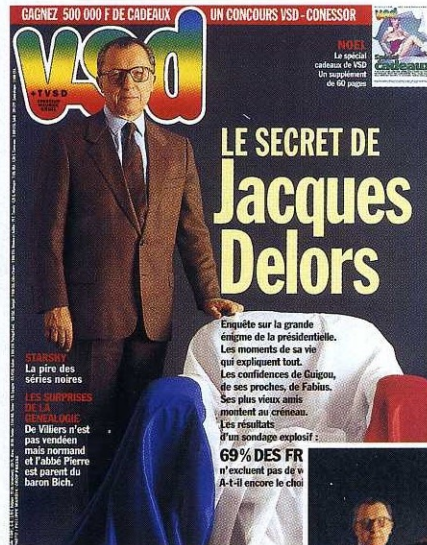
## Une enseigne disparaît...

Cette infographie diffusée par l'AFP a été reprise par *Le Provençal* (ci-contre), mais sans l'enseigne nous apprend le *Canard Enchaîné*. Pour lui, « cette remarquable discrétion n'a évidemment rien à voir avec le fait que Casino figure parmi ses principaux annonceurs ».

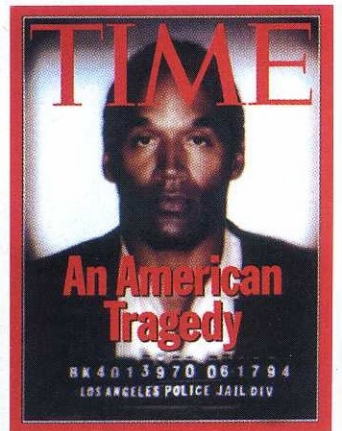
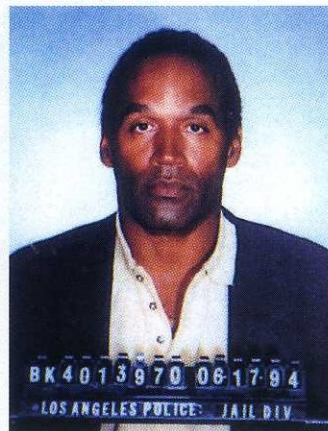


## ...et des barbes poussent !

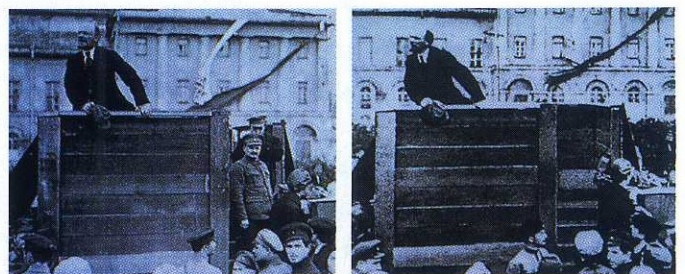
Lors de l'émission télé « La marche du Siècle » consacrée à l'Islam, trois beurs lillois sont transformés en intégristes. Un technicien de France 3 a fait son mea culpa en reconnaissant « avoir transformé les visages pour éviter tout litige avec les personnes qui pourraient se reconnaître. Ici, j'ai diminué le nez et ajouté une barbe, fort peu à propos. ». Photos *Entrevue*.



En pages intérieures, l'hebdomadaire précise : « En 1991, déjà, Jacques Delors figurait avec Platini, Bruel et Noah dans le quarté des vainqueurs de l'année. Trois ans plus tard, grâce à l'art dit du « Photoshop » – reconstitution d'image effectuée par nos soins – Delors se retrouve seul face à son destin. ».



On a reproché à l'hebdomadaire américain d'avoir délibérément retouché cette photo afin de donner un air plus menaçant à Simpson, footballeur accusé de meurtre.



Staline, maître en retouche. Déjà en 1920, Trotsky (à droite de Lénine) disparaît derrière une tribune allongée.



# 1994

La Pointe-de-Grave est le secteur qui devrait être le plus rapidement modifié par l'érosion côtière. En effet, en raison de la puissance des courants de la Gironde et de la présence d'une bande d'argile que dévore littéralement l'Océan, l'eau progresse ici de 400 mètres par siècle. A l'endroit nommé Les Huttes, situé au nord de Soulac, sur une bande de 900 mètres de longueur, l'épaisseur du cordon dunaire pouvant empêcher les vagues de se frayer un passage pour rejoindre l'estuaire n'est plus que de 200 mètres. La protection est infime, devant un danger imminent.





# 2100

# Erosion numérique

En effet, les marais bordant la Gironde sont à + 5 mètres par rapport au 0 marin. Mais aujourd'hui déjà, lors des malines, c'est-à-dire des grandes marées, l'Océan qui se trouve de l'autre côté de la dune monte, lui, à + 5 mètres. Selon Patrice Castaing, professeur de géologie et océanographie à Bordeaux, la jonction a toutes les chances de se produire bien avant l'an 2100. Ainsi, la Pointe-de-Grave deviendrait une île, l'estuaire un delta et un pont serait nécessaire pour rejoindre Le Verdon.

Retouche Photoshop de JSI pour « l'Album du futur » de *Sud-Ouest*.

A gauche : assemblage et homogénéisation (lumières, matières, couleurs) de sept photos aériennes.

A droite : reconstitution des côtes, d'infrastructures terrestres et de courants marins.





# ACTUALITÉS romancées

par Karl Zéro



et Albert Algoud



Photos SYGMA - Montage JSI

SUR LE VIEUX PORT DE MARSEILLE, BERNARD TAPIE SEMBLE AMER... IL EST RUINÉ ET L'INÉLIGIBILITÉ LE GUETTE !



Tu vois, chérie, la bitte d'amarrage du «Phocéa» c'est tout ce qu'ils m'ont laissé ! Mais je n'ai pas dit mon dernier mot !

NOTRE «WINNER» DÉCIDE MALGRÉ TOUT D'ALLER PROPOSER SA CANDIDATURE À LA PRÉSIDENTIE LORS DES ASSISES DE LA TRANSFORMATION SOCIALE.



Les Assises, ça m'connait ! Mais on dirait que j'ai pas choisi le meilleur moment...

Pif !

Paf !

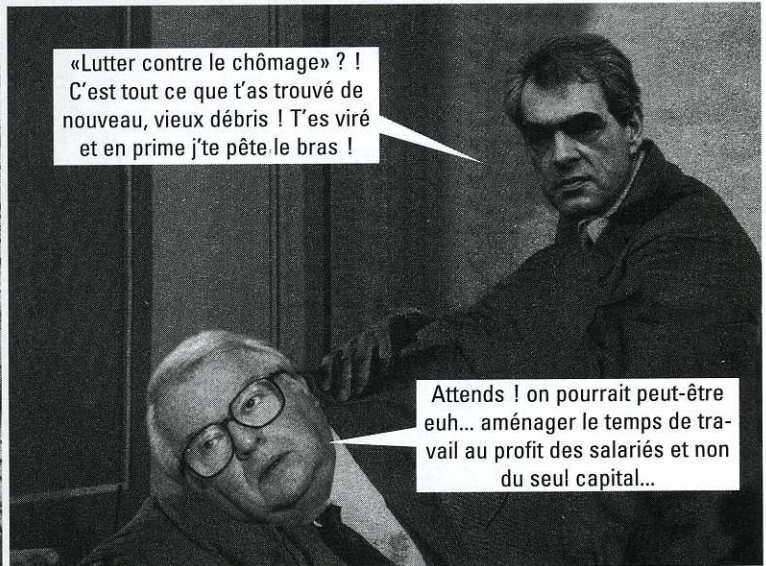
Ouille !

À L'INTÉRIEUR, HENRI EMMANUELLI EST EN PLEIN MÉNAGE IDÉOLOGIQUE, DÉPOUSSIÉRANT À SA MANIÈRE LA DOCTRINE SOCIALE-MARXISTE !



Non Michel ! Pas question de faire alliance avec les centristes !

«Lutter contre le chômage» ? ! C'est tout ce que t'as trouvé de nouveau, vieux débris ! T'es viré et en prime j'te pète le bras !



Attends ! on pourrait peut-être euh... aménager le temps de travail au profit des salariés et non du seul capital...

LAURENT FABIUS DEMANDE ALORS LA PAROLE ET SUGGÈRE QU'IL FERAIT UN TRÈS BON PREMIER MINISTRE DE LA FRANCE EN CAS DE VICTOIRE DE LA GAUCHE.



Et le sang contaminé ça t'a pas suffi ? Je vais calmer tes ambitions, moi ! A gauche toute, tu m'entends !

COURAGEUX MAIS PAS TÊMÉRAIRE, BERNARD A PRÉFÉRÉ REMETTRE À PLUS TARD SA CANDIDATURE : IL LUI FAUT AVANT TOUT RESTER ÉLIGIBLE, ET POUR CE FAIRE IL A UN PLAN !



La prime à la casse, ça marche toujours ? Parce que là, j'ai besoin des 5 000 balles de Balladur !

Pas de problèmes, M'sieur Tapie ! Z'avez pas un pin's de l'OM ?





Si vous calmez les ardeurs du Tribunal de Commerce envers Tapie, je saurai calmer les vôtres...

GRÂCE AUX 5 000 F DE LA PRIME BALLADUR, BERNARD SE PAYE LES SERVICES D'UNE JURISTE TRÈS SPÉCIALE QUI REND VISITE AU GARDE DES SCEAUX...



DOTÉE PAR LA NATURE D'UNE FORCE HERCULÉENNE LA TORRIDE JURISTE PARVIENT À SES FINS EN UN CLIN D'ŒIL ABANDONNANT MÉHAIGNERIE À SON REMORDS.



MAIS À MATIGNON, ON SE SERAIT BIEN PASSÉ DE TOUTE CETTE PUBLICITÉ!...

Enflure!

On t'a appris à nouer ta cravate devant Monsieur le Premier Ministre?



JOIGNANT LE GESTE À LA PAROLE, LA DÉSIRABLE INCONNUE SE JETTE, HALETANTE, SUR PIERRE MÉHAIGNERIE !

Non, non ! Je ne veux pas ! Pas sans préservatif !

Retire ta robe de chambre grand fada, et donne-moi tout!



ET LE LENDEMAIN AU JOURNAL DE 20 H, TAPIE TRIOMPHE!

Grâce à mes nouveaux amis Balladur et Méhaignerie que je remercie ici, le tribunal de Commerce a statué: je reste éligible... En route pour l'Elysée! Merci la Justice Française!

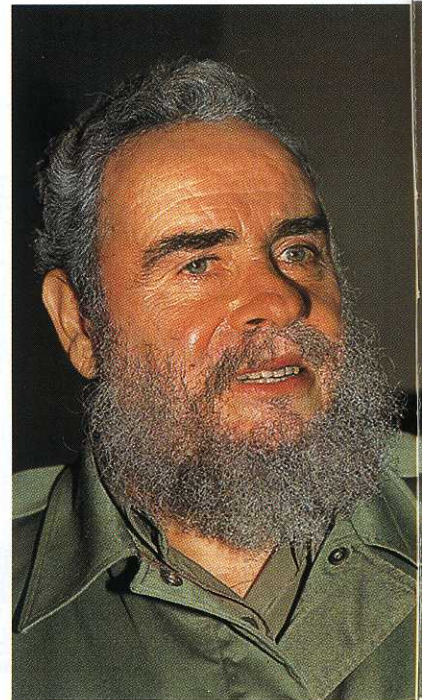
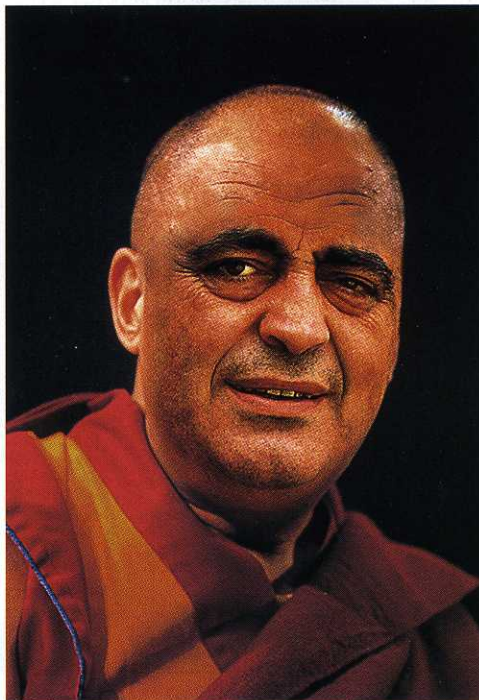
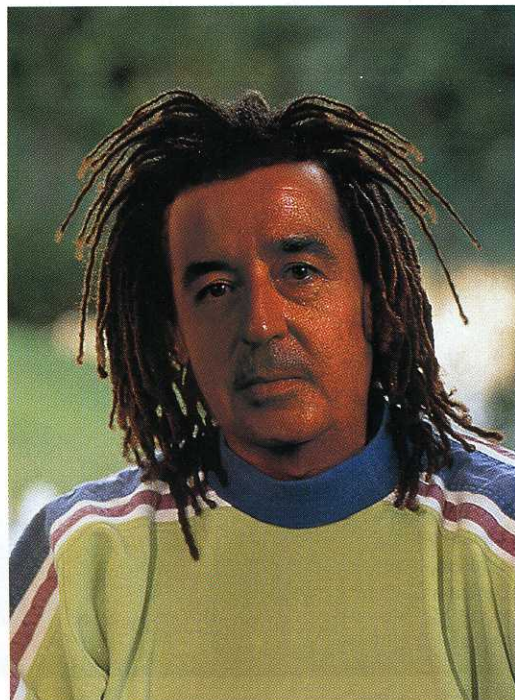


TANDIS QU'À BRUXELLES, UN PÈRE ET SA FILLE SE DÉCHIRENT...

Non, Martine, n'insiste pas! Si Tapie entre dans la danse, je retire mes billes... Appelle Anne Sinclair et annule «7 sur 7»

A SUIVRE...







# Galerie de portraits

Avec *Photoshop*, les agences se livrent aux joies du photomontage.



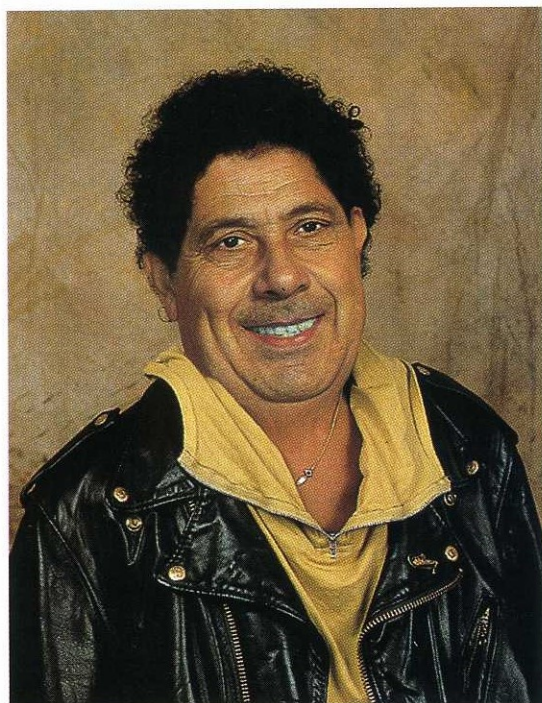
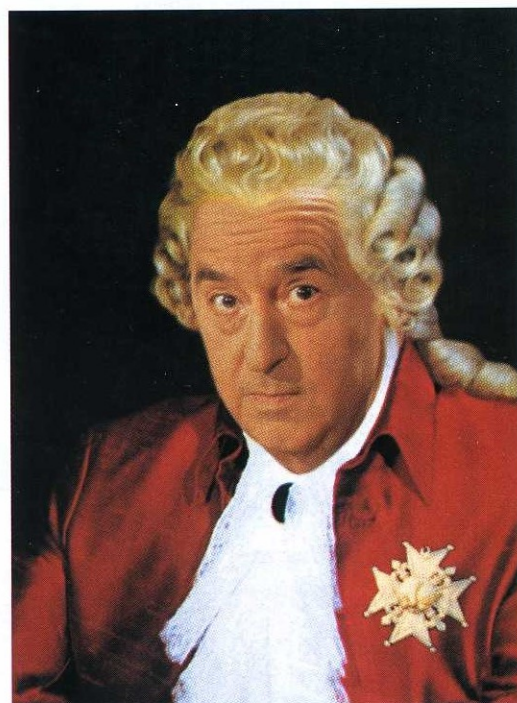
## « Balladur est-il Louis XVI ? »

s'interroge en une *l'Événement du Jeudi* qui illustre son dossier par une « photo » de la cour réalisée par JSI à partir de plusieurs photos de films.

Assis, de gauche à droite : Simone Veil (Marie Antoinette), Édouard Balladur (Louis XVI), Charles Pasqua (Fouché).

Debouts : Jacques Chirac (Comte d'Artois), Raymond Barre (Duc d'Orléans), Giscard (Comte de Provence), Philippe Seguin (Mirabeau) et Alain Juppé (Lafayette).

Ci-contre, à droite : autre photomontage de JSI pour la couverture de *l'Événement du Jeudi* du 17 mars.



Quatre photomontages réalisés par WaG pour *Globe*

De gauche à droite :

Balladur/Noah

Seguin/Dalaï Lama

Marchais/Castro

Pasqua/Smaïn

A droite :  
Une femme peut-elle être  
Président de la République ?  
JSI pour *Sud-Ouest*  
(Album du futur).





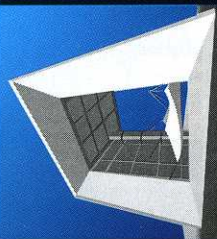
# Le PARIS de François Mitterrand

Jamais, depuis l'époque d'Hausmann, on n'avait autant bâti dans la capitale. En deux septennats, François Mitterrand a inauguré 11 grandes réalisations culturelles, dont 9 portent sa marque.

**Date du projet**  
**Architecte**  
**Inauguration**  
**Coût**

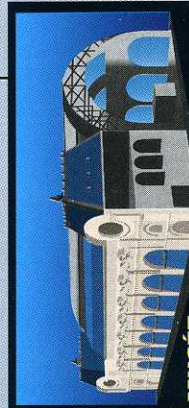
## ARCHE DE LA DÉFENSE

1982 (conception : Otto von Spreckelsen)  
Paul Andreu  
1989  
215 millions de francs, plus 3,5 milliards de fonds privés



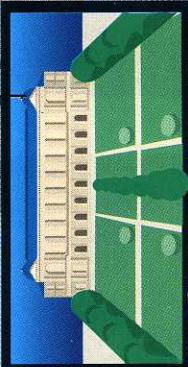
## CENTRE DE CONFÉRENCES INTERNATIONALES

1989  
Francis Soler  
Projet annulé par Edouard Balladur en décembre 1993 après quatre ans de travaux et 350 millions de francs dépensés sur les 2,7 milliards prévus. Resté un grand trou quasi Branly, au pied de la tour Eiffel



## MUSÉE D'ORSAY

1986  
Gae Aulenti  
1986  
1,3 milliard de francs



## MUSÉE NATIONAL D'HISTOIRE NATURELLE

Restauration décidée en 1985-1986 avec celle des musées de l'Homme, de la Technologie et du palais de la Découverte.  
Paul Chemetov et Borja Huidobro  
Muséum : 1994  
1 milliard de francs pour l'ensemble



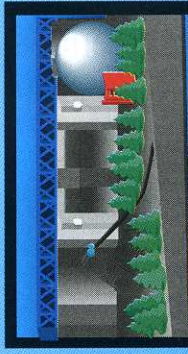
## OPÉRA BASTILLE

1982  
Carlos Ott  
1989  
2,8 milliards de francs



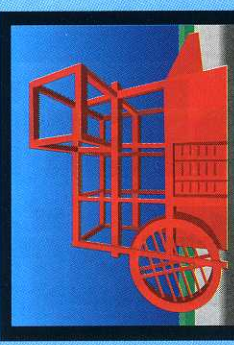
## GRAND LOUVRE

1981  
Ieoh Ming Pei  
1989  
Fin des travaux : 1996  
5,7 milliards de francs en deux tranches



## CITÉ DES SCIENCES

1979-1981  
Adrien Fainsilber  
1986  
5,4 milliards de francs



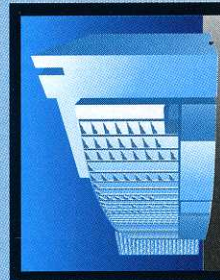
## PARC DE LA VILLETTE

1979-1982  
Bernard Tschumi  
1986  
1,3 milliard, avec la Grande Halle



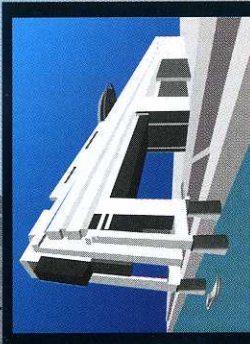
## CITÉ DE LA MUSIQUE

1982  
Christian de Portzamparc  
1990. Fin des travaux : 1994  
1,1 milliard de francs



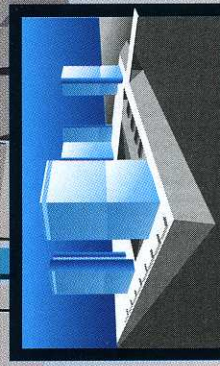
## INSTITUT DU MONDE ARABE

1980-1981  
Jean Nouvel  
1987  
254 millions de francs plus 170 millions payés par les pays arabes



## MINISTÈRE DES FINANCES DE BERCY

1981-1982  
Paul Chemetov et Borja Huidobro  
1989  
3,7 milliards de francs



## BIBLIOTHÈQUE DE FRANCE

1988  
Dominique Perrault  
1996  
7,2 milliards de francs



# Tri-CATALOG

190  
F TTC

pour Ranger, Consulter, Retrouver vos Fichiers  
sur vos disquettes, CD-ROMs, disques durs, ...



Constituez le catalogue en insérant disquettes, CD-ROM, Syquest®, ... ou sélectionnez un disque dur (connecté sur votre Mac ou en réseau) et leur contenu sera ajouté automatiquement à la base de données (y compris le contenu des archives Compact Pro® ou Stuffit®).

Navigation dans la base, les listes hiérarchiques et les menus déroulants pour un accès facile au contenu des volumes.



Retrouvez les éléments dans la base avec les fonctions de recherche, d'après le nom, le type, la date de modification, la taille, ... ainsi que les doublons d'un élément, les fichiers créés par une application, ou le créateur d'un fichier.

Nombre de volumes et de fichiers pratiquement illimité, fonction Export, etc...

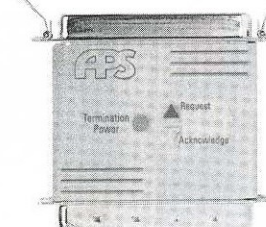
Envoyez votre commande accompagnée de votre règlement de 220 F (190 F + 30 F de port) par chèque bancaire ou mandat à l'ordre de :

**TRI-EDRE**

**TRI-EDRE 1, rue Rancher 06000 NICE - FRANCE**  
Tél. : (33) 93 98 77 63 Fax : (33) 93 52 87 05

# Unique !

...Utilisez vos périphériques SCSI en toute tranquillité...



Offre Spéciale  
**890** f TTC

Le SCSI Sentry est un Bouchon de terminaison externe actif. Il est compatible avec tout périphérique SCSI et inclut la Technologie DATERM.

Cette technologie régule la tension de la chaîne SCSI et assure une fiabilité inégalée lors du transfert de données.

Terminés, les conflits entre vos divers périphériques !

Contactez-nous Vite  
au 49 23 89 89

Conditions spéciales Revendeurs - Paiement par Chèque bancaire - CB - Contre Remboursement Chronopost.

## Scanner Agfa ARCUS II

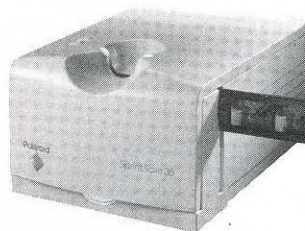
avec module de transparent et Adobe PHOTOSHOP 3.0 v f  
résolution optique 600X1200 dpi, interpolation 3600 dpi,  
format A4, qualité 36 bits, Dmax= 3,2  
livré avec FotoLook,  
et FotoTune Light.



**20200** f TTC

## Scanner Polaroid SprintScan

Numérisation en 1 seul passage de film de 35 mm négatif ou inversible sous cache ou en bande en 90 secondes, 2700dpi, échantillonnage sur 10 bits par couleur, correction automatique de la sensibilité et du signal noir.



**19950** f TTC

**Alis**  
INFORMATIQUE

Nous sommes à votre disposition au

22, Bd Richard Lenoir 75 011 PARIS - METRO BASTILLE

Tél : 49 23 89 89 - Fax : 49 23 89 88



# TONER !

Offrez à votre Apple PRO 630  
notre cartouche 4M  
"spéciale PAO"

**480 ff<sub>ht</sub>**

au lieu de 560 ff<sub>ht</sub>

Une impression impeccable jusqu'à  
la dernière pincée de toner !

En promotion jusqu'au 30 avril 1995

**SERELEC**

**LA QUALITE EN DIRECT**

Nous recherchons des apporteurs d'affaires

Siège : 1307 rue de la Boissière - PLAISIR 78370

Téléphone: (1) 30 55 66 84 - Télécopie : (1) 30 54 03 56

Pour commander des exemplaires  
de l'Année Illustrée, utilisez le bon  
de commande de la page 97



## MITTERRAND ABSOUS

Le bilan  
du septennat

47% 44%

Positif Négatif

L'amitié avec  
René Bousquet

24%

Choqué/Pas choqué

Son passé  
de droite

56%

Choqué/Pas choqué

Wag/Reuter

Selon deux sondages Louis Harris et Sofres, la majorité des Français interrogés estiment que la connaissance des engagements de jeunesse de François Mitterrand ne les aurait pas empêché de voter pour lui le 10 mai 1981, car c'est un homme fidèle à ses convictions

La  
carrière  
d'Antoine  
Pinay30 déc. 1891 Naissance  
à Saint-Symphorien-sur-Coise

Photo AFP

1919 Chef d'entreprise

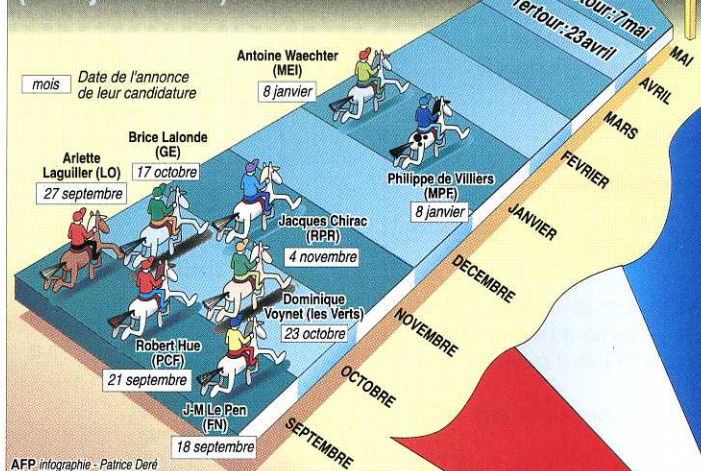
1929 Maire de Saint-Chamond  
1934 Conseiller général1936 Député  
1940 Vote les pleins pouvoirs  
au maréchal Pétain1952 Président du Conseil  
et ministre des Finances  
Plan Pinay de stabilisation1955 Ministre des Affaires étrangères  
1957 Lancement de l'emprunt Pinay  
indexé sur l'or1958 Ministre des Finances  
Dévaluation du franc (17,5%)  
Plan Rueff-Pinay1960 Emission du "franc lourd"  
1 franc = 100 anciens francs1965 Refuse d'être candidat à l'Elysée  
1969 Refuse d'être candidat à l'Elysée1973 Médiateur de la République  
1974 Soutien à la candidature  
de Giscard d'Estaing1977 Quitte la mairie de Saint-Chamond  
1979 Abandonne le Conseil général

1991 100ème anniversaire

13 déc. 1994 Décès dans sa 103ème année

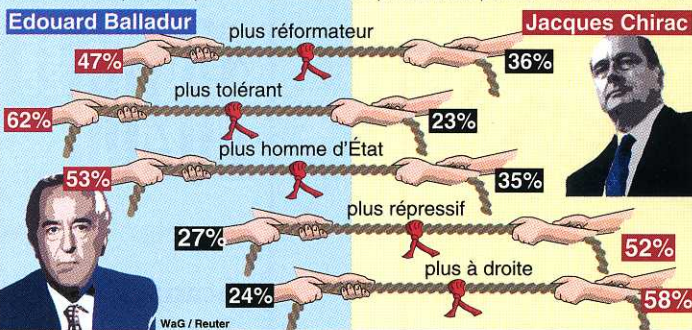
## La course à l'Elysée

## PRESIDENTIELLE 1995

Les candidats déclarés  
(au 8 janvier 95)

## SONDAGE: BALLADUR A UNE MEILLEURE IMAGE QUE CHIRAC

Un sondage Louis Harris réalisé les 24 et 25 juin montre que le Premier ministre a une meilleure image personnelle que le maire de Paris pour une majorité de Français. Conso-lation toutefois pour Jacques Chirac: les sondés préféreraient partir en vacances avec lui

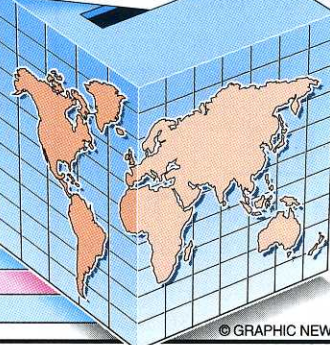


## The vote for women

This week sees the anniversary of the birth of Emmeline Pankhurst in 1858. Emmeline and her daughter Christabel founded the Suffragette movement which played its part in winning the vote for British women in 1918 - a full 25 years after New Zealand gave women the vote in 1893

The advance of  
women's suffrage

Country	Year	Country	Year
New Zealand	1893	USA	1920
Australia	1902	Ireland	1922
Finland	1906	Spain	1933
Norway	1913	France	1945
Denmark	1915	Italy	1945
Soviet Union	1917	Japan	1945
UK	1918	China	1949
Germany	1918	India	1949
Sweden	1919	Egypt	1956
Netherlands	1919	Switzerland	1971
Canada	1920	Jordan	1982



© GRAPHIC NEWS

EDOUARD BALLADUR  
CANDIDAT A L'ELYSEE

Le Premier ministre Edouard Balladur, qui aura 66 ans entre les deux tours, est le quatrième candidat de la majorité à l'élection présidentielle après Jacques Chirac, Philippe de Villiers et Charles Millon



## 2 mai 1929:

Nait à Smyrne (actuelle Izmir, en Turquie) où son père dirige la banque Ottomane

## Education:

Fait des études de droit à Aix-en-Provence, puis est élève de Sciences-Po et de l'ENA

## 1957:

Epouse Marie-Josèphe Delacour dont il aura quatre fils. Il commence sa carrière au Conseil d'Etat

## 1962-63:

Conseiller du président de l'ORTF, ancien organisme de la radio-télévision

## 1966-68:

Conseiller technique auprès du bureau du Premier ministre, Georges Pompidou

## 1969:

Elu président, Georges Pompidou le nomme secrétaire général adjoint de l'Elysée

## 1973-74:

Secrétaire général de l'Elysée

## Fin des années 1970

Retourne dans le privé, mais devient conseiller de Jacques Chirac, chef du RPR

## 1984:

Membre du Conseil d'Etat

## 1986-88:

Ministre d'Etat pour l'Economie et les Finances dans le gouvernement de la première cohabitation

## 1988:

Elu député à l'Assemblée nationale

## 29 mars 1993:

Deviens ministre de la deuxième cohabitation au lendemain de la victoire de la droite aux législatives

## 18 janvier 1995: Candidat à l'Elysée

REUTER

JACQUES CHIRAC,  
UNE LONGUE  
CARRIERE VERS  
L'ELYSEE

Nait à Paris le 29 novembre 1932

## 1958

Elève de l'ENA

## Début des années 60

Remarque par Georges Pompidou qui le fait entrer dans son cabinet à Matignon

## 1967

Elu député de Corrèze, il entre au gouvernement comme secrétaire d'Etat aux Affaires sociales, puis à l'Economie et aux Finances

## 1971-1974

Ministre chargé des relations avec le Parlement (1971-1973), puis ministre de l'Agriculture (1973-1974), enfin ministre de l'Intérieur (1974)

## 1974

Valéry Giscard d'Estaing le nomme Premier ministre, mais en raison d'une mésentente croissante, il est remplacé par Raymond Barre en 1976

## 1976

Crée le Rassemblement pour la République (RPR). Elu maire de Paris l'année suivante

## 1981

Battu au 1er tour de l'élection présidentielle, il ne se donne pas la peine d'appeler son électoral à voter pour le candidat de la droite et président sortant au second tour

## 1986-1988

Premier ministre du président François Mitterrand après la victoire de la droite aux législatives

## 1988

Echec au second tour des élections présidentielles face à François Mitterrand

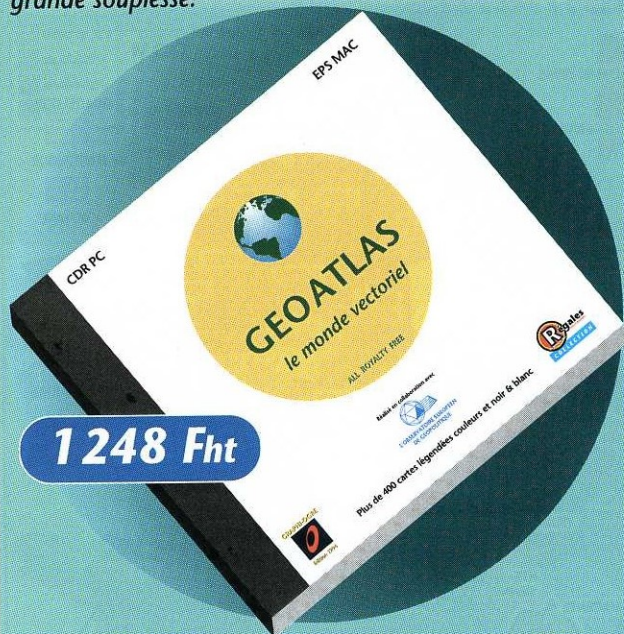
Wag/Reuter



## La référence PAO sur CD-ROM

GEOATLAS contient plus de 400 cartes LIBRES DE DROITS, légendées, couleurs, noir et blanc, représentant 168 pays, mis à jour avec l'Observatoire Européen de Géopolitique en 1994 (version physique et politique).

Le format EPS VECTORIEL permet d'éditer les cartes avec une définition optimale, et de les modifier avec la plus grande souplesse.



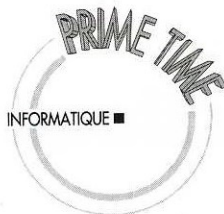
LA FRANCE Vectorielle contient plus de 200 cartes LIBRES DE DROITS, légendées, représentant toutes les régions, tous les départements ainsi que des cartes globales du pays (version physique, politique, hydrographique, routière...).

Ce CD contient également plus de 300 illustrations de monuments, personnages folkloriques, animaux...



Pour tous renseignements  
contactez-nous à l'adresse ci-dessous

**GRAPHI-OGRE**  
7, avenue de la Poterie  
69 890 La Tour de Salvagny  
TÉL: 78 48 81 46 FAX: 78 48 01 64



15 Place Simon Vollant 59800 LILLE  
Tél. : 20.49.00.23 - Fax : 20.49.00.43  
Vos contacts : Xavier et Christelle

### Distribution :

Matériel d'occasion Apple,  
Périphériques et Logiciels.



**Nouveau : archivage sur CD-ROM**

### Services :

Location de matériel Apple

### Services à façon :

Sorties couleurs

(CL 350 avec RIP Fiery).

Sorties couleurs diapositives.



Duplication de disquettes, gestion de mailing,  
édition d'étiquettes, digitalisation de logos.

**Catalogue gratuit (100 pages)**  
sur simple demande

• Tél. : **N° Vert 05 39 01 06**

• Télécopie : (1) 42 94 89 06

**Plus de 10 000 nouvelles**  
photos libres de droits



VERSION CD 95.1

**Spécial CD-Roms**

**PRÉSENTATION  
DIRECT**  
**LE PREMIER CATALOGUE  
DE CD-ROMS  
POUR LA PAO ET LE MULTIMÉDIA**

**40.000 PHOTOS**  
LIBRES DE DROITS  
ET EN HAUTE RÉOLUTION

**Livraison en 24H**

**Cliquez sur Icônes. Abonnez-vous**



# Elections cantonales

## LE CONSEIL GENERAL

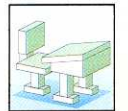
Le Conseil Général réunit au chef-lieu du département les conseillers généraux élus au suffrage universel à deux tours (un par canton) pour six ans (\*). Les cantons sont renouvelables par moitié dans chaque département tous les trois ans. Il délibère sur les affaires départementales et vote les budgets.  
(\*) Les conseillers élus en mars 1994 siègeront toutefois jusqu'en 2001.

## Principaux domaines de compétence



### TRANSPORTS

Plan départemental des transports, organisation et tarifs des transports routiers (sauf dans les villes), financement et organisation des transports scolaires, ports maritimes civils (commerce et pêche), travaux d'aménagement, aides aux aménagements pour les cultures marines.



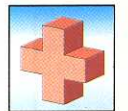
### EDUCATION

Collèges (financement, construction, équipement, entretien). Aides aux activités éducatives, sportives et culturelles.



### PATRIMOINE ET CULTURE

musées départementaux, bibliothèques centrales de prêts, archives départementales, itinéraires de grande randonnée.



### ACTION SOCIALE ET SANTE

- autorise la création et l'extension des établissements sociaux et fixe les prix de journée.
- prend en charge l'aide sociale (services et prestations), la protection sanitaire de la famille et de l'enfance, les vaccinations.



### AMENAGEMENT

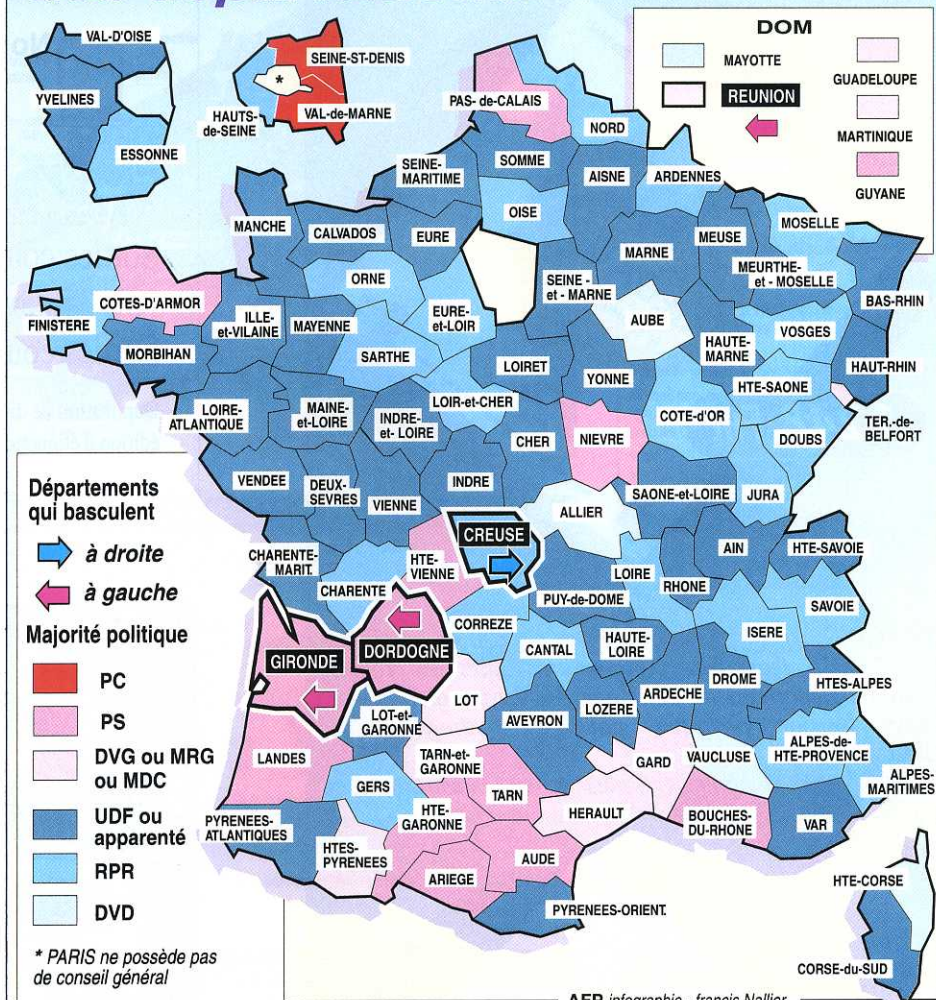
**Urbanisme** : schémas directeurs, Plan d'Occupation des Sols pour les équipements départementaux, aide à l'équipement rural.  
**Logement** : conseil départemental de l'habitat, aides sociales au logement.  
**Équipement** : création et entretien des voies départementales, crédits pour l'électrification, le remembrement, les travaux hydrauliques.

AFP infographie - Fred Garet

La moitié des 4 033 cantons de France a été soumise au renouvellement triennal les 20 et 27 mars.

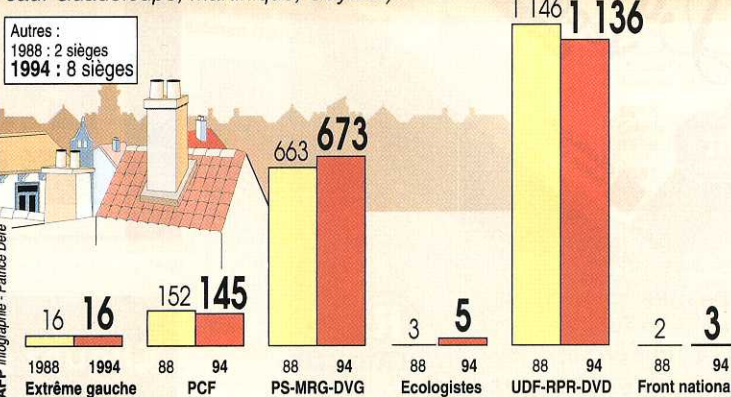
Sans le Front National, la Droite recueille 52 % des suffrages exprimés (contre 41 % à la Gauche) et dirige 70 des 95 départements métropolitains.

## Cantonales 94: la nouvelle couleur politique des départements



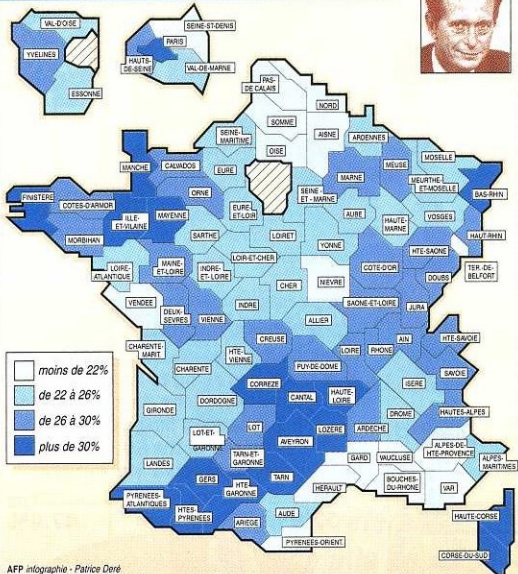
## Cantonales 94 LES RESULTATS EN SIEGES

(Totalisation des 1er et 2ème tours sur la France entière sauf Guadeloupe, Martinique, Guyane)

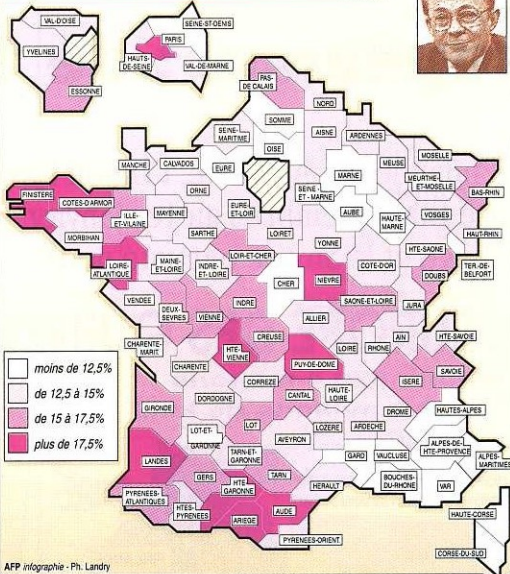




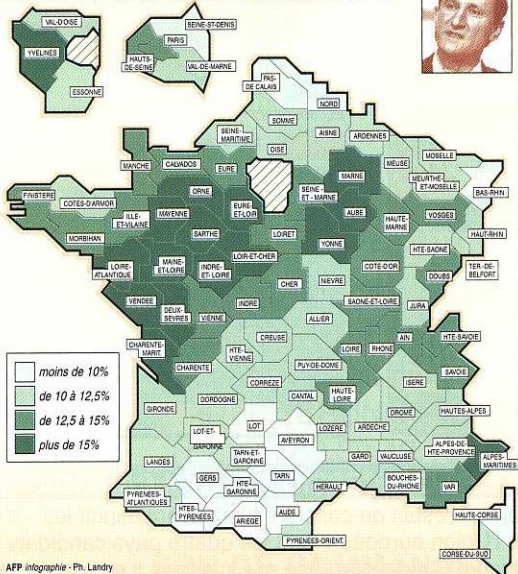
## Liste Baudis : 25,5%



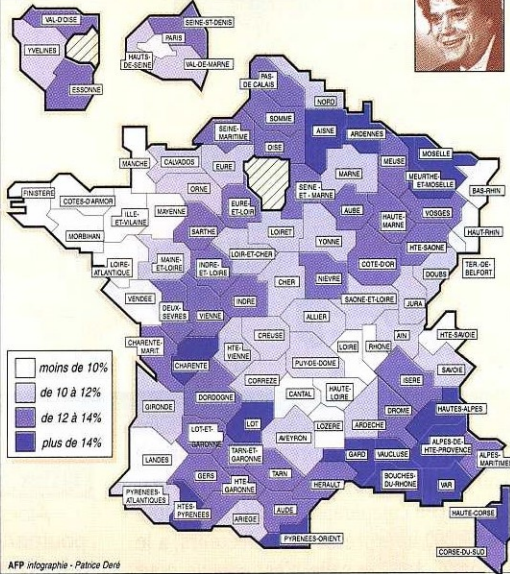
## Liste Rocard : 14,5%



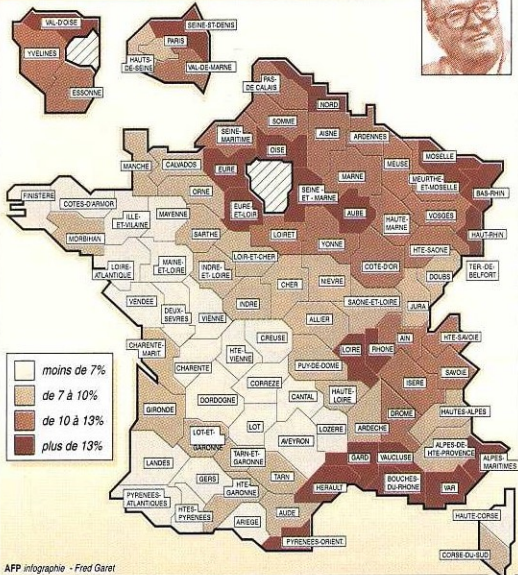
## Liste De Villiers : 12,4%



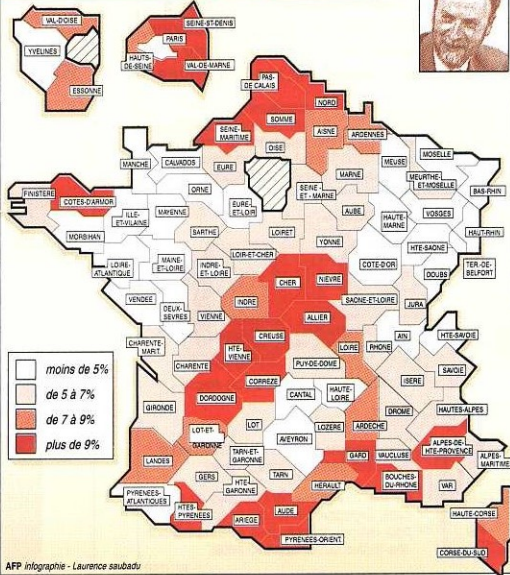
## Liste Tapie : 12%



## Liste Le Pen : 10,5%



## Liste Wurtz (PC) : 6,9%



FRANCE



## Elections européennes : les scores par département

Tapie et Philippe de Villiers créent la surprise et Michel Rocard, du fait de son faible résultat, perd sa place à la tête du Parti Socialiste et n'est plus le candidat naturel des socialistes à la présidentielle.

## Le résultats des petites listes

Quatorze listes totalisent 18 % des suffrages.

<b>GOUSTAT</b> (Chasse, pêche, nature et traditions) :	3,97%
<b>ISLER-BEGUIN</b> (Verts) :	2,95%
<b>CHEVENEMENT</b> (L'Autre Politique) :	2,54%
<b>LAGUILLER</b> (Lutte Ouvrière) :	2,28%
<b>LALLOUERE</b> (Génération Ecologie) :	2,01%
<b>SCHWARTZENBERG</b> (Liste Sarajevo) :	1,57%
<b>G. TOUATI</b> (L'emploi d'abord) :	0,64%
<b>FRAPPÉ</b> (Loi naturelle) :	0,52%
<b>GLUCKSTEIN</b> (Parti des travailleurs) :	0,44%
<b>SIMEONI</b> (Liste régionaliste et fédéraliste) :	0,39%
<b>A. TOUATI</b> (Démocrates pour les États-Unis d'Europe) :	0,37%
<b>COTTEN</b> (Politique de vie pour l'Europe) :	0,29%
<b>MOUTOUSSAMY</b> (Liste de rassembl. de l'Outre-Mer et des minorités) :	0,19%
<b>AILLAUD</b> (L'Europe pour tous) :	0,00%



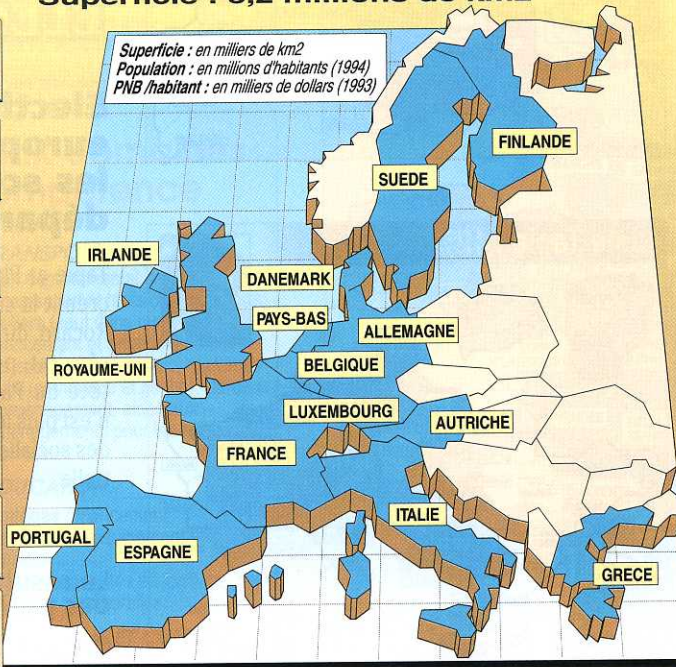
# Union européenne : de 12 à 15

Avec la Suède, la Finlande et l'Autriche, l'Union Européenne compte quinze Etats membres au 1er janvier 1995 (la Norvège et la Suisse ont voté non).

## LE POIDS DE L'EUROPE DES QUINZE

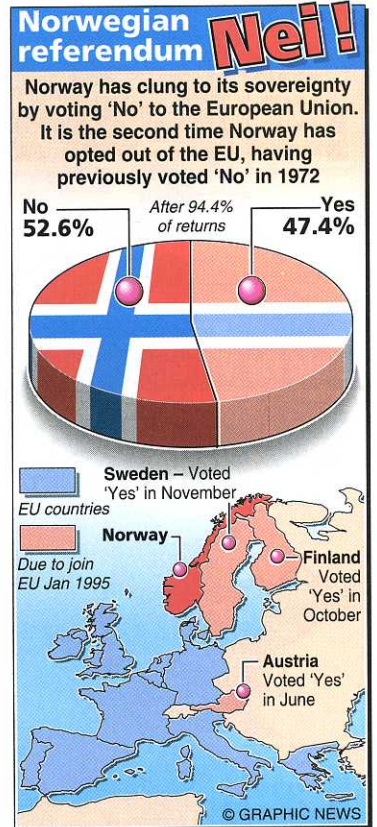
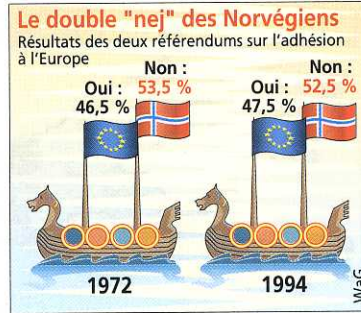
Population : 370,4 millions  
Superficie : 3,2 millions de km<sup>2</sup>

DANEMARK	
Superficie	43,1
Population	5,2
PNB	26,5
PAYS-BAS	
Superficie	40,8
Population	15,4
PNB	20,7
IRLANDE	
Superficie	70,3
Population	3,5
PNB/hab	12,6
ROYAUME-UNI	
Superficie	244
Population	58
PNB	18
FRANCE	
Superficie	547
Population	57,6
PNB	22,4
ESPAGNE	
Superficie	504,8
Population	39,2
PNB	13,6
PORTUGAL	
Superficie	92,1
Population	9,9
PNB	7,9



SUEDE	
Superficie	450
Population	8,7
PNB	24,8
FINLANDE	
Superficie	337
Population	5
PNB	19
ALLEMAGNE	
Superficie	357,3
Population	80,9
PNB	23,6
BELGIQUE	
Superficie	30,5
Population	10
PNB	21,2
LUXEMBOURG	
Superficie	2,6
Population	0,4
PNB	35,9
AUTRICHE	
Superficie	83,8
Population	7,8
PNB	23,1
ITALIE	
Superficie	301,2
Population	57,9
PNB	19,6
GRECE	
Superficie	132
Population	10,2
PNB	7,4

sources : Banque Mondiale/OCDE  
AFP infographie - Patrice Deré



Sous le titre «Cacophonie à quinze», L'Express nous apprend qu'au Conseil Européen, chaque tour de table dure au moins deux heures et demie. Les textes doivent être édités dans les 11 langues (en comparaison l'ONU ne compte que 6 langues de travail). L'Union, avec 4 000 interprètes et traducteurs, a le plus grand service de traduction au monde. Aucune salle n'est conçue pour accueillir plus de 9 cabines. Les prises de décision risquent d'être retardées.

## LE BETAIL CONTINUERA DE VOYAGER...COMME DU BETAIL

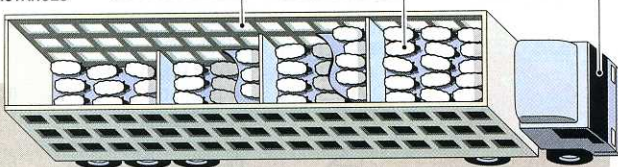
Des dizaines de milliers d'animaux transportés chaque semaine par camion à travers l'Europe continueront de se rendre à l'abattoir dans les mêmes conditions, les ministres de l'Agriculture des 12 n'ayant pu s'entendre à Luxembourg sur une limite de durée des voyages effectués sans repos, sans eau et sans nourriture

### PROBLEMES LIÉS AU TRANSPORT DE BETAIL SUR LONGUES DISTANCES

**Ventilation**  
Dans des conditions météo extrêmes, les animaux peuvent suffoquer et mourir

**Entassement**  
Les bêtes peuvent se blesser, notamment en se brisant les pattes, si elles sont trop entassées

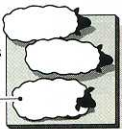
**Convoyeurs**  
Il s'agit souvent de chauffeurs non entraînés au transport de bétail, qui conduisent trop vite et trop brutalement



Véhicule de transport de bétail type, à trois étages

### RECOMMANDATIONS DE LA COMMISSION EUROPEENNE

- Limite de huit heures pour des voyages à l'intérieur des frontières nationales, suivies par 2 heures de repos
- Limite de 15 ou 22 heures, suivies par 6 heures de repos, pour les voyages traversant les frontières
- Trois ovins au maximum par M2



- Les moutons ne doivent pas être tondus avant leur transport durant l'hiver
- Ce sont essentiellement les pays du sud, Italie, Espagne, Grèce, qui se sont opposés pour raisons économiques à des conditions améliorées du transport du bétail

REUTER

## L'UE PRETE A DES CONCESSIONS AUX 4 CANDIDATS

Alors que l'objectif restait de conclure lundi avant minuit les pourparlers entre l'Union européenne et les quatre pays candidats à l'adhésion (Autriche, Suède, Norvège et Finlande), il est probable qu'il faudra "arrêter les pendules" pour sortir de l'impasse actuelle et faire admettre aux quatre les nouvelles concessions de l'UE

### LES PRINCIPAUX OBSTACLES



#### TRANSIT DES CAMIONS

L'Autriche continue de demander à limiter le nombre de camions de l'UE sur son réseau routier jusqu'en 2004 quand expirera un accord existant. L'UE s'en tient à une période de cinq ans



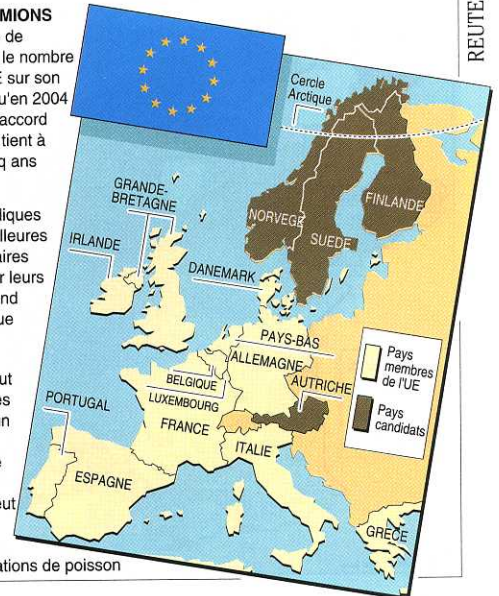
#### AGRICULTURE

Les trois pays nordiques demandent de meilleures aides communautaires pour subventionner leurs agriculteurs du grand Nord. Accord en vue



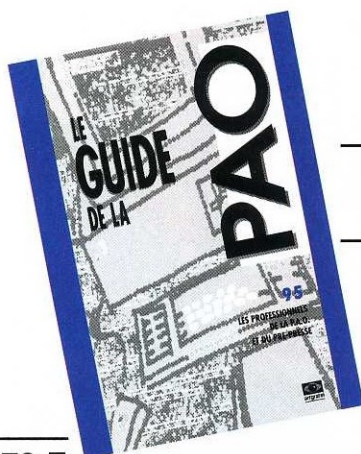
#### PECHERIES

La Norvège ne veut pas que les navires des 12 "pêchent un poisson de plus" dans ses eaux, ce que l'Espagne, notamment, ne peut accepter. Oslo ne veut pas non plus limiter ses exportations de poisson



REUTER, 28 février





1995

Prix: 70 F

*Un guide de référence  
un outil d'aide à la décision*

5<sup>ème</sup> édition

### COMPLET

Les professionnels de la PAO  
(Constructeurs, Distributeurs,  
Prestataires de services,  
Formation, Presse...)

### COUPON A RETOURNER à:

ARTGRATEL PRODUCTION  
«LE GUIDE DE LA PAO»  
service exploitation  
BP 68 - 91801 BRUNOY CEDEX  
TEL: (1) 69.39.42.10

### BON DE COMMANDE

«LE GUIDE DE LA PAO» 1995 / 5<sup>ème</sup> édition

Veuillez m'expédier.....exemplaires de  
l'édition du «GUIDE DE LA PAO - 1995»  
au prix de 70 F T.T.C. franco l'unité, soit.....que je règle  
par chèque ci-joint à l'ordre d'ARTGRATEL PRODUCTION

M. Mme: nom, prénom:.....

Entreprise:.....

Adresse:.....

Code postal      Ville:

Date    Signature

**Pour commander des exemplaires  
de l'Année Illustrée, utilisez le bon  
de commande de la page 97**

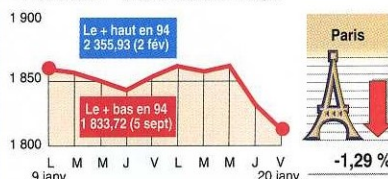
## REUTER-INFOGRAPHIE

En collaboration avec l'agence WaG,  
cinq graphiques par jour en moyenne,  
avec, en un clin d'œil,  
« Les Chiffres du Jour » :  
toutes les données économique  
et financières essentielles  
des 24 heures écoulées.

### LES CHIFFRES DU JOUR

#### La Bourse

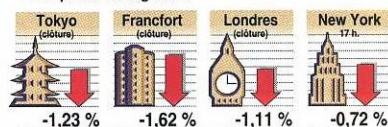
Le CAC 40 Clôture vendredi 1813,33



#### Les plus fortes variations :

Hausses	en %	Cours	Baisses	en %	Cours
CEP COMM	+3,49	445,0	GAN	-7,08	210,0
CR. LYON CI	+3,02	375,0	PECHIN INT	-5,66	150,0
ALCATEL CA	+2,93	422,0	EUROPE NO 1	-5,26	135,0
UGINE SA	+2,47	390,0	EUROTUNNEL	-5,04	24,50
GIM ENTREP	+1,99	359,0	G. LAFAYET	-4,97	2105

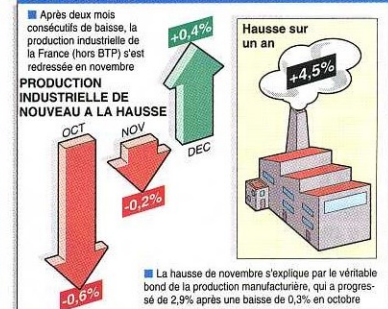
#### Les places étrangères :



#### Les taux

Taux 3 mois : 5,69 % Taux 10 ans : 8,19 %  
OAT public : 8,08 % (janv.)

#### L'instantané



#### Changes et or

Cours du 20 / 01		Cours du 20 / 01	
Dollar	5,2450	Franc belge (100)	16,7990
Livre sterling	8,316	Lire ital. (1000)	3,280
Mark	3,4644	Peseta (100)	3,9745
Franc suisse	412,350	Yen (1000)	5,2836
Or (Lingot)	64750	Or (Pièce de 20F)	371

#### Les repères

Smic : 35,56 F / h (6 009,64 / mois) RMI : 2 325,66 F / mois  
Chômeurs : 3.337 millions (nov 94) 12,6 % de la pop. active  
Inflation annuelle : 1,6 % (déc)  
Croissance annuelle : 2,8 % (sept)  
Plafond sécurité sociale : 12 930 F / mois

L'actualité immédiate, diffusée par satellite (MDN)  
et accessible sur Photobase (RNIS)

### Reuter-Infographie

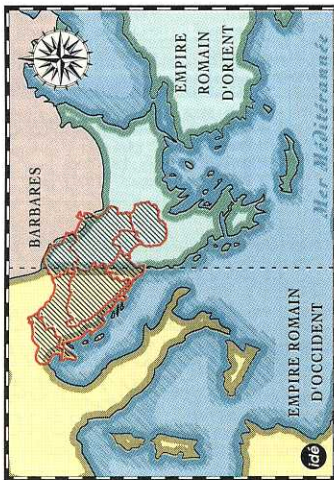
8, rue du Sentier 75002 Paris

Tél: 42 21 54 72

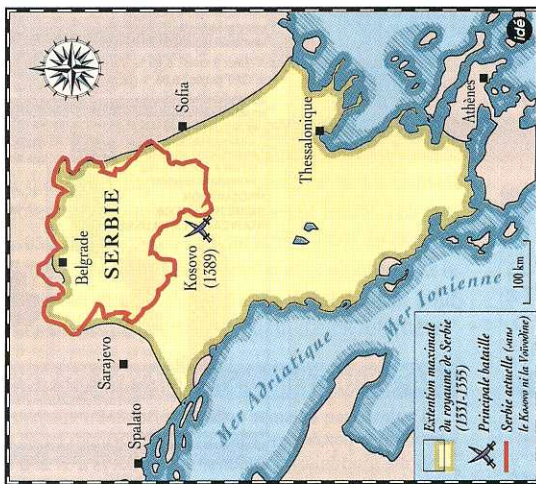
Fax: 43 36 10 72



# Pour comprendre la guerre en ex-Yougoslavie



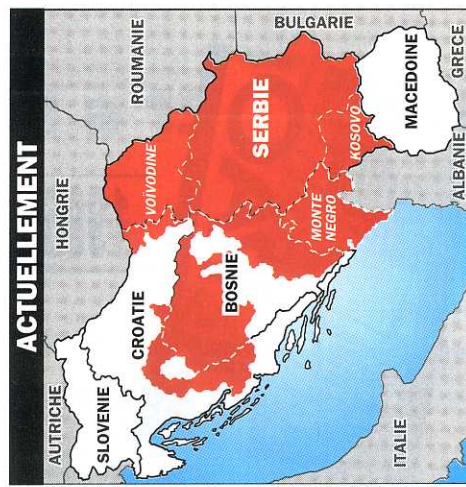
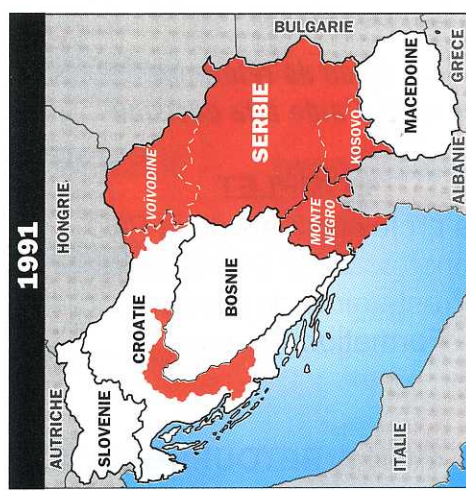
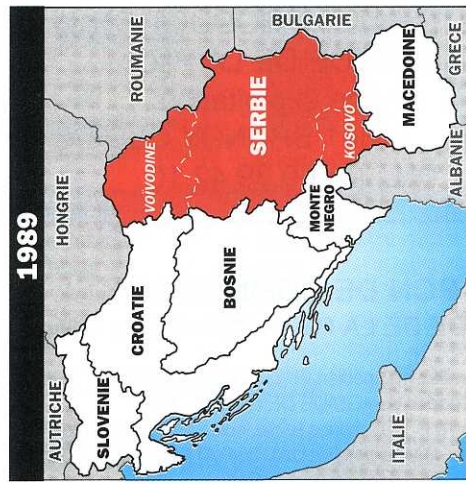
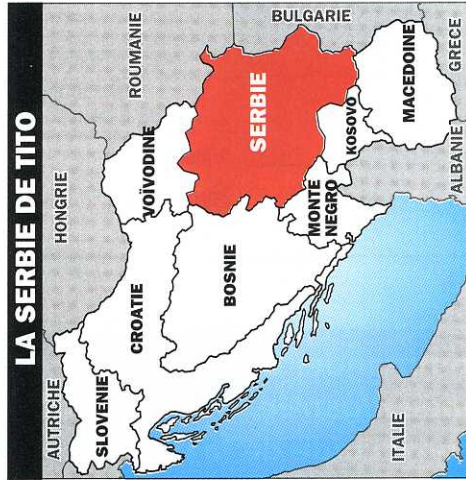
En 395, l'Empire romain est partagé en deux. La ligne de fracture longe la frontière occidentale de l'actuelle Serbie. En 1054, l'église orthodoxe se sépare de Rome. Après avoir dominé la Macédoine, l'Albanie, une partie de la Grèce et de la Bosnie, le royaume de Serbie est écrasé par les Turcs en 1389.



Venise occupe la côte dalmate et l'Istrie dès le XI<sup>ème</sup> siècle. Du XII<sup>ème</sup> siècle à la Première Guerre mondiale, l'essentiel de la Croatie et la petite Voïvodine, au nord de la Serbie, sont dominés par les Hongrois.

A partir du XIV<sup>ème</sup> siècle, les Turcs détiennent la Serbie, la Macédoine et la Bosnie. Mais il faut attendre la fin du XIX<sup>ème</sup> et le reflux des Turcs pour voir réapparaître un Etat slave indépendant : la Serbie. L'Autriche confisque la Slovénie dès le XIII<sup>ème</sup> siècle. C'est l'hostilité de l'Empire austro-hongrois, qui a annexé la Bosnie en 1908, et le jeu des alliances en Europe (Russes et Français soutiennent la Serbie) qui déclenchent la Première Guerre mondiale. La Yougoslavie royaume « des Slaves du Sud », naît avec la paix, en 1918. Après 1945, le pays, sous l'impulsion du croate Tito, devient la République populaire et fédérative de Yougoslavie. Mais en 1990, la fédération explose...

(Ci-dessus cartes et textes extraits de *Histo*. Ci-dessous, *Libération* 5 août 94).



A l'intérieur des frontières de la Fédération yougoslave, la Voïvodine et le Kosovo dépendent déjà de la Serbie mais sont dotés d'un statut de large autonomie.

En 1989, Slobodan Milosevic supprime l'autonomie de la Voïvodine et du Kosovo, désormais totalement soumises au pouvoir serbe.

Après la proclamation d'indépendance croate, les extrémistes serbes proclament leur république sur un quart du territoire. Avec le Monténégro, une nouvelle Yougoslavie est créée.

En avril 1992, dès la reconnaissance de l'indépendance de la Bosnie, les forces serbes bosniaques commencent la guerre. En quelques mois, elles s'emparent de 70% du territoire.



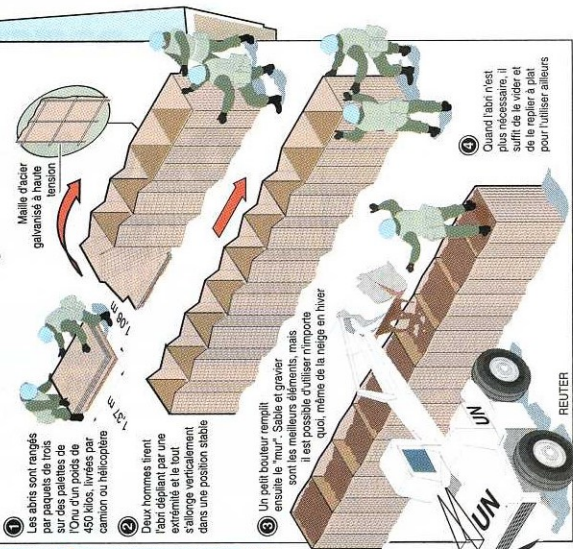


WaG pour InfoMatin N°1 du 10 janvier 1994

# Le siège de Sarajevo

Suite à l'ultimatum de l'OTAN adressé aux Serbes de Bosnie en février, Sarajevo, la capitale bosniaque toujours encerclée, retrouve un calme précaire.

**DES ABRIS MOBILES POUR LES CASQUES BLEUS DE BOSNIE**  
 Pour se protéger, eux et leur matériel, des tirs d'artillerie lourde et des obus de mortier, les casques bleus en poste en Bosnie disposent désormais de nouveaux abris préfabriqués mobiles que deux hommes et un engin de terrassement peuvent mettre en place en une vingtaine de minutes, pour en faire de véritables murs défensifs de dix mètres de long.



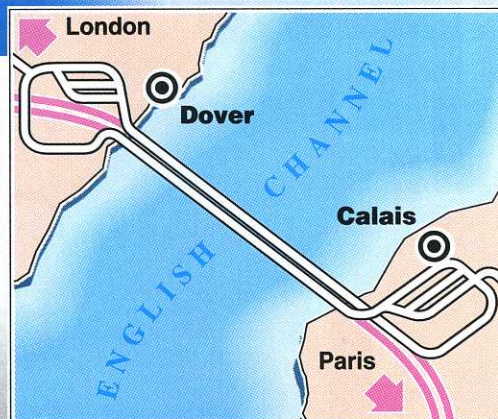
Source : Hesco Bastion Ltd, Leeds (GB), détenteur du brevet



# Ouverture du tunnel sous la Manche

## Le Shuttle est arrivé

**Freight shuttle:** 25 single-deck wagons, each designed to carry one 44-tonne vehicle. Vehicles will drive directly on to special wagons at terminal, with extendable ramps either side of flatbed to bridge gap between train and platform



### Shuttle facts

Speed: up to 160kph  
Journey time: 35 minutes  
Train length: 750 metres

### Passenger shuttle:

26 wagons form two 'rakes' of 13 sections each. One rake will be double-decked, carrying up to 120 cars loaded from split level platforms. The second will be single deck, carrying cars, coaches, caravans, high-sided vans, motor-cycles and bicycles

High level platform

Low level platform

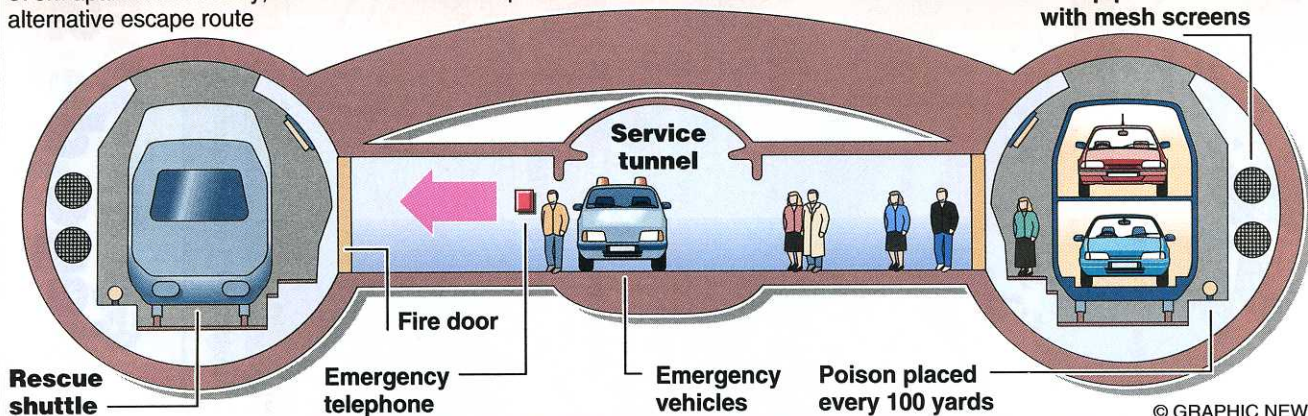
### Safety in the tunnel

In the event of breakdown, derailment or a serious fire, passengers can exit their train and wait in the service tunnel for a rescue shuttle – which would replace normal service in the opposite tunnel. Emergency cross-passages are placed 375m apart. If necessary, the service tunnel can provide an alternative escape route

### The threat of rabies

Stringent precautions have been taken to prevent animals passing through the tunnel. Welded mesh fencing surrounds terminal perimeters and tunnel entrances. Tunnels are further protected with poisoned bait and electrified barriers

Service pipes covered with mesh screens

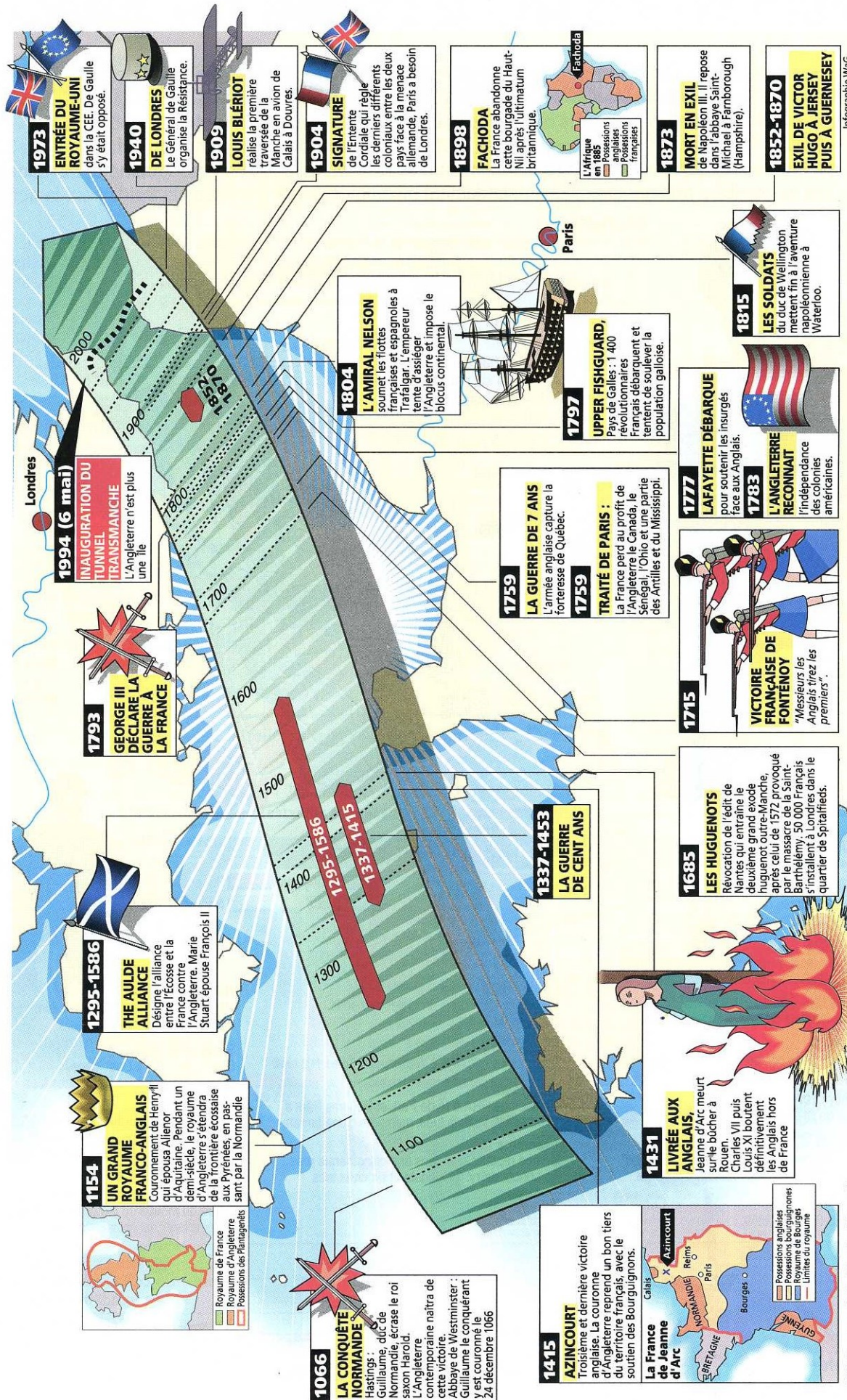


© GRAPHIC NEWS

Le tarif pour une voiture, quelque soit le nombre de passagers, est de 390 F pour un aller-retour dans la journée, 620 F pour un séjour de moins de cinq jours, et 1 140 F pour un aller-retour standard.



## 1 000 ans de relations franco-anglaises



WaG pour InfoMatin (6 mai)



# Irlande du Nord : time for peace

## ULSTER - L'IRA ANNONCE "UNE CESSATION COMPLETE DES VIOLENCES"

25 ans après le déploiement des soldats britanniques en Irlande du Nord, pour tenter de mettre fin à la violence toujours plus meurtrière entre les communautés protestante et catholique, violence qui a fait quelque 3.200 victimes, l'Armée républicaine irlandaise a annoncé un cessez-le-feu inconditionnel à compter de jeudi zéro heure. Les extrémistes protestants du Commandement militaire loyaliste ont accueilli froidement la nouvelle.



### BELFAST:

Ville où réside un quart de la population de l'Ulster, la plupart dans les ghettos catholique et protestant. Des changements spectaculaires sont intervenus en 25 ans. Une population catholique jeune et nombreuse prend lentement le dessus sur une population protestante vieillissante et fait davantage entendre sa voix au conseil municipal.

### Ligne de partage:

Un dédale de rues, de barrières de barbelés et de murs de six mètres de haut sépare les communautés.

Shankill Road

Falls Road

**Belfast Nord:**  
Quartier ayant connu plus de victimes que partout ailleurs en Ulster

**New Lodge Road:**  
Rue la plus dangereuse d'Irlande du Nord, elle a vu tomber une trentaine de victimes des deux bords

Population de l'Ulster:  
**1,5 million**  
Troupes:  
**18.000**  
Police:  
**13.500**

### LES AFFRONTEMENTS LES PLUS MEURTURIERS A CE JOUR

#### Décembre 1971:

Bombe protestante dans un pub de Belfast Nord: 16 catholiques tués

#### Janvier 1972:

14 tués par les soldats britanniques lors d'une marche catholique interdite à Londonderry

#### Juillet 1972:

Vague d'attentats de l'IRA à Belfast: 11 morts

#### Mai 1974:

Voitures piégées par les loyalistes à Dublin et Monaghan: 33 morts

#### Novembre 1974:

Bombes de l'IRA dans pubs à Birmingham: 21 tués

#### 1975 - 1979

Un gang protestant, "les bouchers de Shankill", tue 19 personnes en leur tranchant la gorge

#### Février 1978:

Bombe de l'IRA dans un restaurant de la banlieue de Belfast: 12 morts

#### Août 1979:

Deux bombes de l'IRA à Warrenpoint: 18 soldats tués

#### Juillet 1982:

Bombes de l'IRA à Hyde Park et Regents Park à Londres: 11 soldats tués, membres d'une fanfare

#### Décembre 1982:

Bombe républicaine dans une discothèque près de Londonderry: 11 soldats et six civils tués

#### Novembre 1987:

Bombe de l'IRA le jour anniversaire de l'Armistice à Enniskillen: 11 morts

#### Septembre 1989

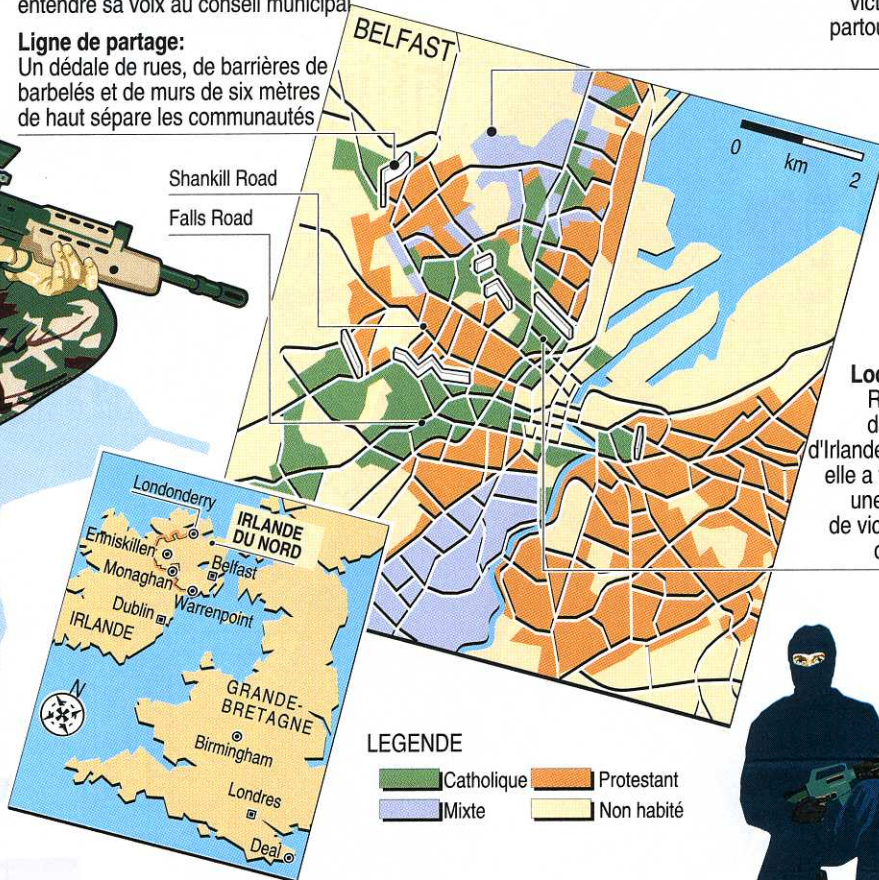
Bombe de l'IRA à Deal, dans le Kent: 11 membres d'une fanfare des Royal Marines tués

#### Octobre 1993

Bombe de l'IRA sur Shankill Road. 10 tués dont le poseur de bombe. Les protestants ouvrent le feu à Greysteel, près de Londonderry: sept tués

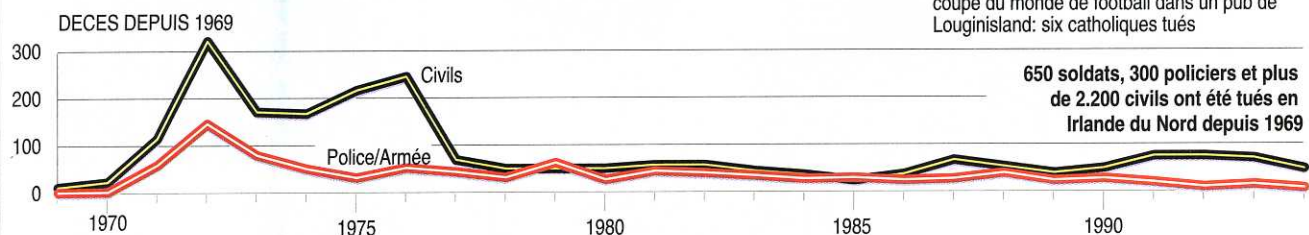
#### Juin 1994

Des protestants tirent dans la foule regardant la coupe du monde de football dans un pub de Loughinisland: six catholiques tués



### LEGENDE

■ Catholique ■ Protestant  
■ Mixte ■ Non habité



**650 soldats, 300 policiers et plus de 2.200 civils ont été tués en Irlande du Nord depuis 1969**

Sources: Police d'Irlande du Nord, ministère de la Défense...

CIARAN HUGHES / REUTERS



# Faut-il armer la police britannique ?

Face à la progression de la criminalité, le pays s'interroge.

**ARMING THE POLICE**  
**The arms of the law**

As calls for arming Britain's police grow ever louder there remain wide differences of opinion within the force itself. A compromise may be found in a new pepper spray – a highly irritant mixture squirted into the face, rendering violent suspects temporarily harmless

**38mm L67A1 riot gun**  
Fires plastic bullets and CS gas cartridges

**Pepper spray** – In use in U.S. and Canadian police forces. Mixture of red cayenne pepper, alcohol and glycol. Range: 5 metres – effects last for up to 60 seconds. Introduction supported by Police Federation and ACPO\*

**Heckler & Koch MP5**  
9mm sub machine gun

Currently used by armed response vehicle crews, SO19 firearms units and airport police

**Glock 17**  
9mm semi-automatic pistol – Largely made from polycarbonate. 17-round magazine

**Heckler & Koch G8**  
7.62mm sniper rifle

Used by SO19 specialist firearms teams – accurate up to 600 metres

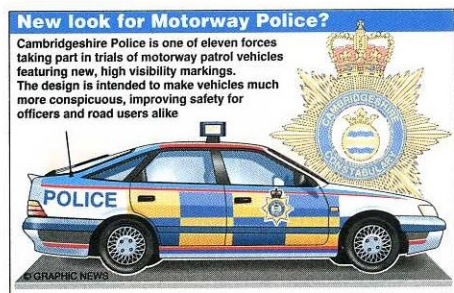
**Smith & Wesson Model 10**  
.38 calibre revolver  
Standard issue.  
Used by Special Branch personal protection officers and royal bodyguards

**Steyr AUG rifle**  
5.56mm assault rifle

Used by officers mounting security cordon around City of London

\*ACPO – Association of Chief Police Officers

© GRAPHIC NEWS



**Arms cache found in Liverpool**

Only days after the death of PC Patrick Dunne in a drugs-related shooting in south London, Merseyside Police have found an arms cache in a Liverpool flat. The haul – thought to be the arsenal of a local drugs gang – included three Czech-made CZ-25 sub-machine guns complete with 160 rounds of ammunition

**CZ-25 (Czech)**  
9mm sub-machine gun

Muzzle velocity: 380m/sec

Folding metal stock

Magazine: 24 or 40 shot detachable box

Rate of fire: 600 rounds/min. Extremely accurate up to 100 metres

**Sten gun (British)**  
9mm sub-machine gun

Muzzle velocity: 380m/sec

Folding metal stock

Magazine: Detachable, side-mounted 32 shot box

Rate of fire: 600 rounds/min. Inaccurate above 150 metres

**Sterling (British)**  
9mm sub-machine gun

Extremely robust and reliable

Muzzle velocity: 390m/sec

Rate of fire: 550 rounds/min

Magazine: 34 shot detachable box

© GRAPHIC NEWS



Ci-contre à droite. En mars, l'IRA a lancé à trois reprises des tirs de mortier sur l'aéroport d'Heathrow, près de Londres.

Ci-dessous. Près de 3 200 morts, 136 000 blessés, 1 200 militants en prison, tel est le bilan de la guerre civile en Ulster. Après l'IRA, les milices protestantes annoncent à leur tour un cessez-le-feu.

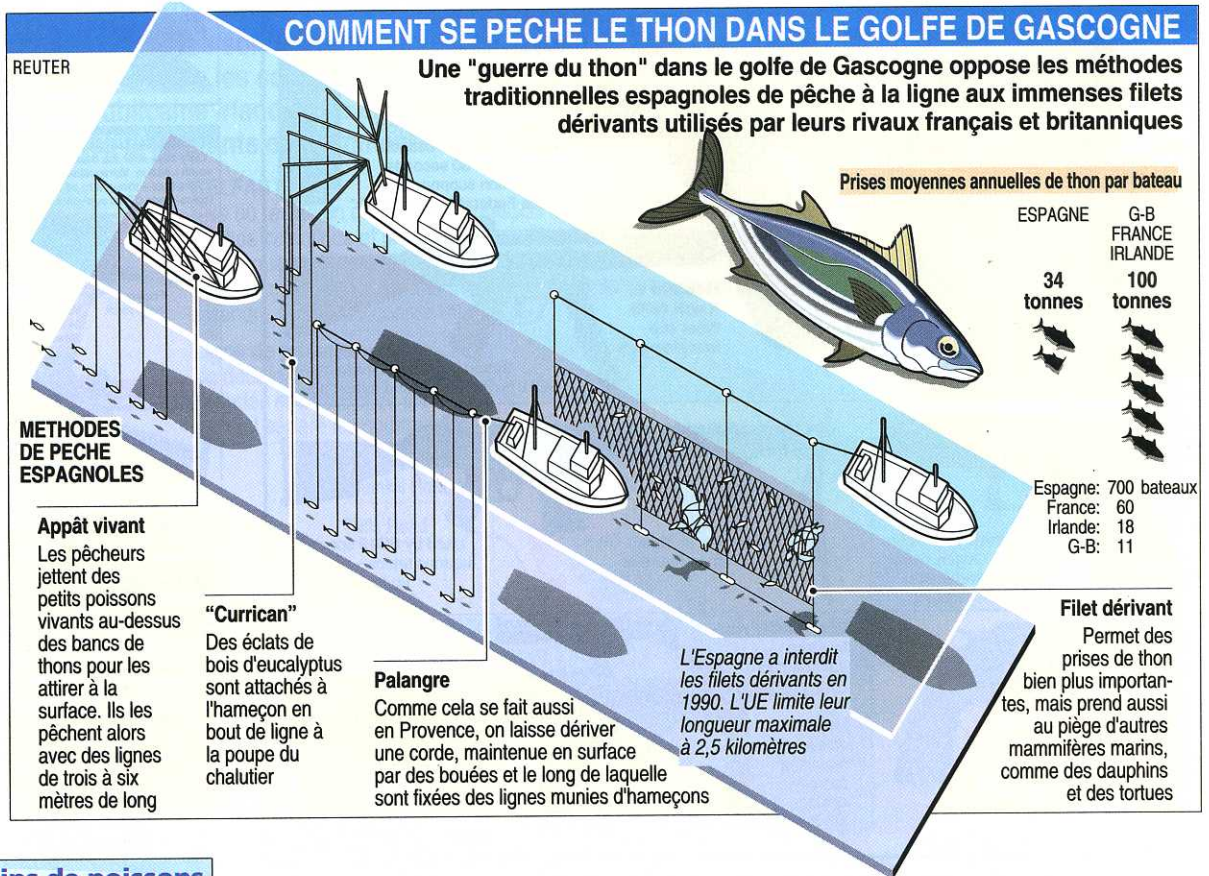




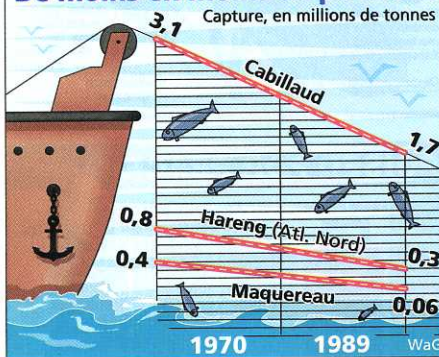
# Pêche : des hommes amers

**L'ONU s'inquiète de la diminution des réserves de poissons**

Selon la FAO (Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture), en 40 ans les prises mondiales ont été multipliées par quatre et 60 % des stocks de poissons sont surexploités. Selon un rapport de Greenpeace titré «La fin du poisson», les océans deviennent des déserts d'eau salée à une vitesse accélérée. Et d'après l'IFREMER (Institut français de recherche pour l'exploitation de la mer), l'état du stock de morues en mer du Nord est catastrophique.

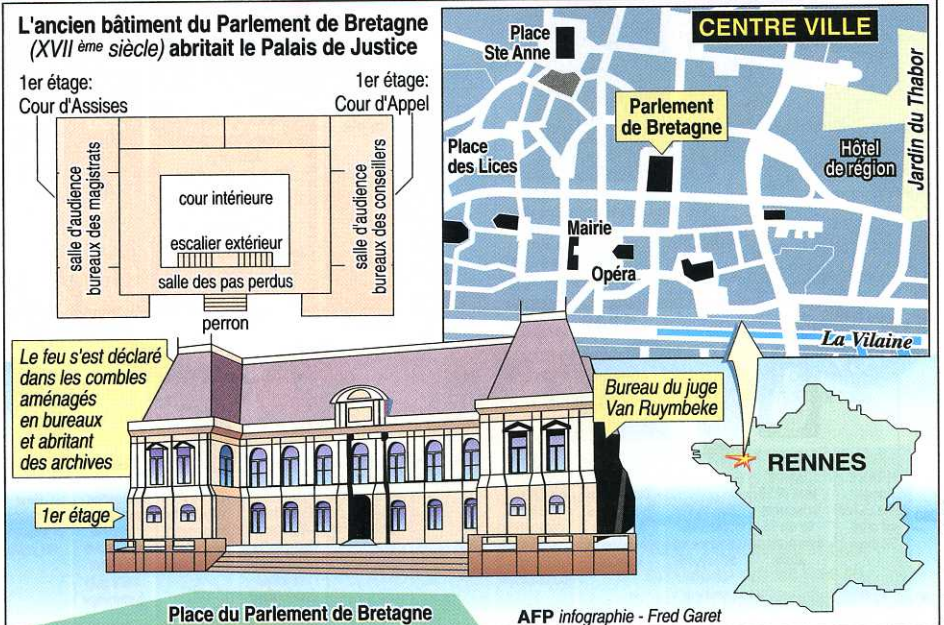


## De moins en moins de poissons



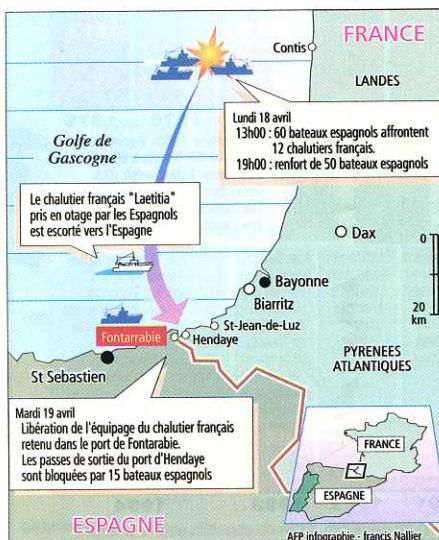
Seule solution pour limiter les prises, selon les scientifiques : réduire le maillage des filets de 100 à 140 mm. Une mesure qui amènerait les pêcheurs à voir leurs captures d'autres espèces diminuer de 20 à 50 % (source : *InfoMatin*)

## Parlement de Bretagne : il ne reste que les murs



Ci-dessus : le symbole des libertés des Etats de Bretagne sous l'ancien régime a brûlé le 4 février lors d'une violente manifestation de marins-pêcheurs.

Ci-contre : affrontements au large du pays basque entre bateaux de pêche espagnols et français.



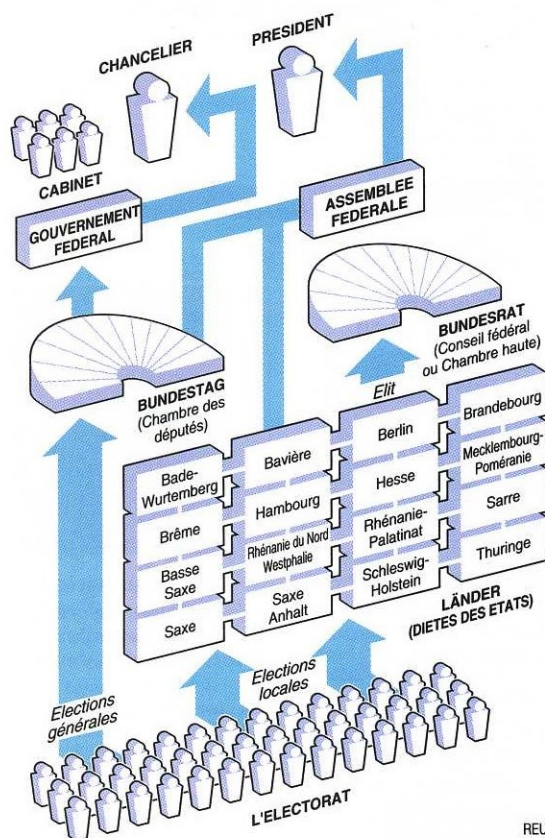
WaG pour InfoMatin

19 avril 1994

5 février 1994



## LES STRUCTURES FEDERALES DE L'ALLEMAGNE



Des élections générales ont lieu en Allemagne le 16 octobre.

## STRUCTURE DES INSTANCES DIRIGEANTES DU PAYS

## Président

Le président fédéral est le chef de l'Etat. Il signe tous les lois et décrets de la république fédérale

## Chancelier

Désigné par le président au sein du parti majoritaire au Bundestag, il détient le pouvoir exécutif

## Gouvernement fédéral

Constitué au sein du parti ou de la coalition ayant la majorité au Bundestag

## Assemblée fédérale

Formée de députés du Bundestag et de représentants des Länder, elle se réunit tous les cinq ans pour élire le président de la république

## Bundestag

Chambre des députés élus pour quatre ans, une moitié directement, l'autre au niveau des Länder, à la représentation proportionnelle personnalisée

## Bundesrat

Conseil fédéral dont les membres sont nommés par les Länder. Tous les projets de loi du gouvernement doivent lui être soumis au préalable

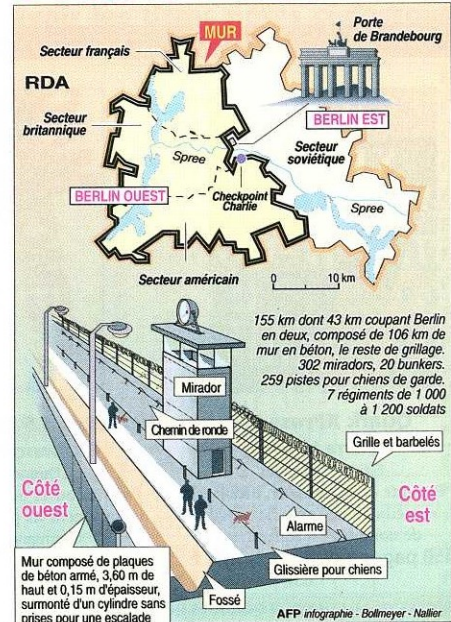
## Länder

Parlements d'Etat ayant une responsabilité constitutionnelle pour l'éducation, culture, protection de l'environnement, police, transports publics, sécurité et services publics

REUTER

# Allemagne : cinq ans déjà

## C'était le mur de Berlin



Le mur de la honte, dont la construction avait commencé le 13 août 1961, est tombé il y a cinq ans, le 9 novembre 1989, après 28 années

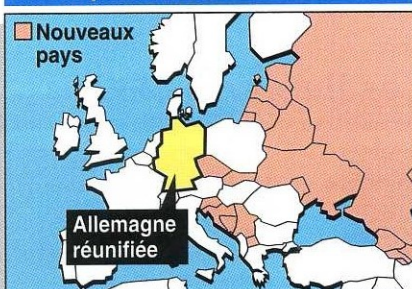
d'existence. Les derniers soldats russes ont quitté l'Allemagne en septembre (ils étaient 340 000).

Le gouvernement allemand va quitter Bonn pour Berlin, dont l'ex-partie Est est en pleine reconstruction.

## L'Europe en 1989



## L'Europe en 1994



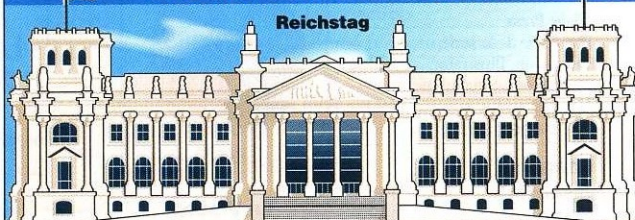
**Ex-Yougoslavie :**  
Slovénie, Croatie, Bosnie, Serbie/Monténégro, Macédoine

**Ex-Tchécoslovaquie :**  
République Tchèque, Slovaquie

**Ex-URSS :**  
(en Europe seulement)  
Russie, Estonie, Lituanie, Lettonie, Biélorussie, Ukraine, Moldavie, Géorgie, Arménie, Azerbaïdjan

WaG/Reuter

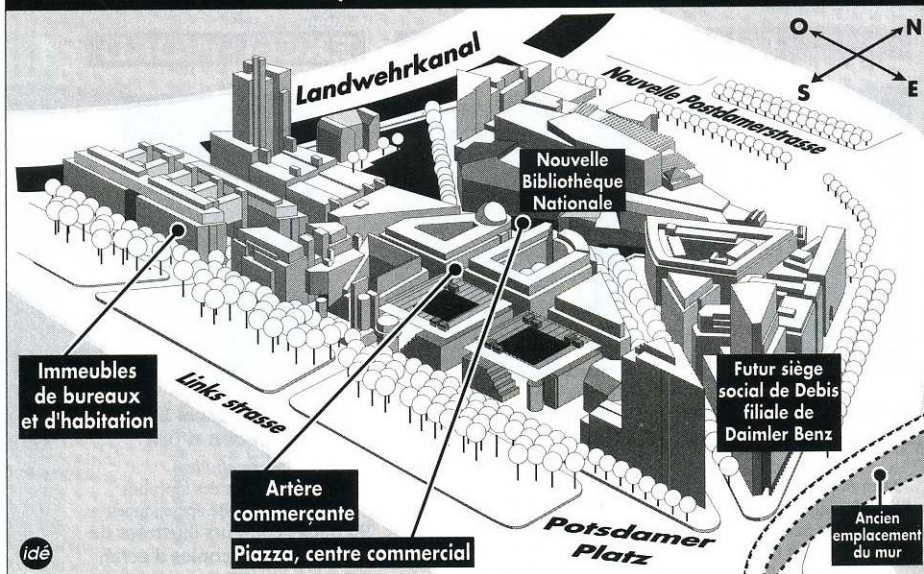
## The move back to Berlin



The German parliament is to return to Berlin - housed in a new Reichstag building designed by British architect Sir Norman Foster

GN

## POTSDAMER PLATZ, BERLIN : LE PROJET DAIMLER BENZ



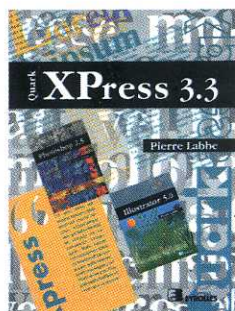


# La bibliothèque d'Icônes

Certains livres informatique ne sont pas toujours facile à trouver.  
C'est pourquoi nous vous proposons ici  
une sélection d'ouvrages que nous avons apprécié.

Si vous recherchez un livre  
qui n'est pas référencé ici,  
appelez-nous pour connaître  
sa disponibilité et son prix.  
Tél : 20 70 54 90 - Fax : 20 70 43 96

## ARTS GRAPHIQUES



### Quark XPress 3.3

Pierre Labbe  
Editions Eyrolles

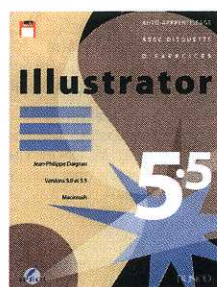
Présente de façon claire, détaillée  
et méthodique l'outil de travail  
de nombreux maquetistes  
450 pages + disquette. **245 F**



### Illustrator 5.5 MemoMac

F. Otwaschka  
Dunod

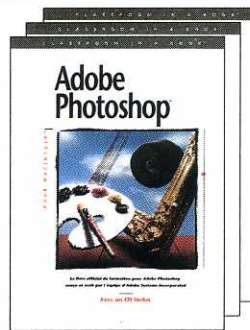
Pour retrouver ou découvrir  
rapidement les principales  
commandes  
128 pages. **62 F**



### Illustrator 5.5

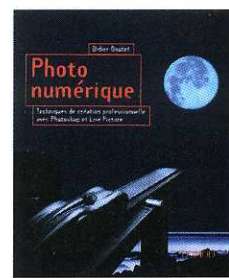
Jean-Philippe Daignan  
Dunod

Exercices pratiques correspondant à  
une formation de cinq jours élaborée  
par un formateur de l'IPECI  
256 pages (dont 30 en quadri)  
+ disquette. **198 F**



### Adobe Photoshop par Adobe

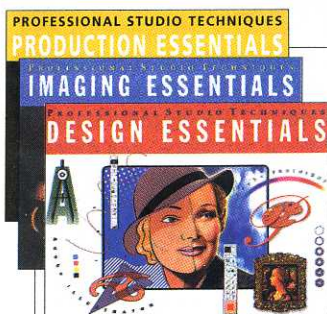
Pour apprendre Photoshop  
étape par étape en 13 leçons.  
Livré avec un CD-ROM  
contenant les images-exemples.  
Existe aussi pour  
Illustrator et Premiere  
Adobe/Pyramyd  
248 pages + CD-ROM.  
**350 F**



### Photo numérique Techniques de création professionnelle avec Photoshop et Live Picture

Didier Boutet

Un photographe livre son expérience  
et ses secrets en détaillant ses travaux  
Dunod  
224 pages couleurs. **348 F**



### Design Essentials

Professional  
Studio Techniques  
Adobe Press  
Travaux pratiques avec  
Illustrator et Photoshop  
100 pages. **395 F**

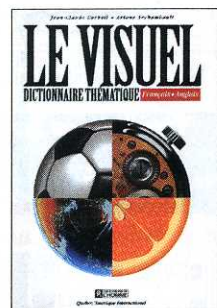
En anglais  
mais très  
illustrés

### Nouveau : Production Essentials

Adobe Press  
Troisième de la série :  
Photoshop, Illustrator,  
Dimensions, StreamLine,  
Acrobat.  
111 pages. **395 F**

### Imaging Essentials

Professional Studio  
Techniques  
Adobe Press  
Travaux pratiques avec  
Illustrator, Photoshop,  
Dimension et Premiere.  
111 pages. **395 F**



### Le Visuel

Dictionnaire thématique  
français-anglais tout en images.  
par Jean-Claude Corbeil  
& Ariane Archambault  
3 500 dessins réalisés avec Illustrator  
Editions de l'Homme  
896 pages. **290 F**



### Le comment du pourquoi

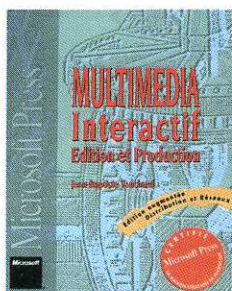
130 infographies des cahiers Eurêka  
illustrant des réponses  
à des questions impossibles.  
Editions First  
280 pages. Deux couleurs.  
**125 F**



### La couleur imprimée Mode d'emploi

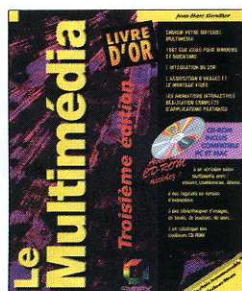
Seconde édition  
par Dominique Legrand  
Pour mieux produire en couleurs,  
un guide pratique.  
100 pages quadri. **575 F**

## MULTIMEDIA



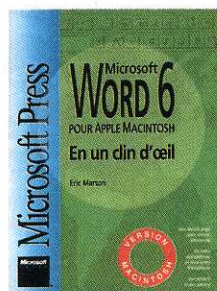
### Multimédia interactif Edition et production

Seconde édition  
Jean-Baptiste Touchard  
Toutes les infos pour produire  
un titre multimédia  
Microsoft Press  
208 pages. **145 F**



### Le multimédia

Troisième édition  
par Jean-Marc Herellier  
Les techniques, les logiciels,  
des exemples pratiques  
Editions Sybex  
760 pages avec un CD-ROM.  
**248 F**



### Word 6 ou Excel 5 Mac en un clin d'œil

Microsoft Press  
Tour d'horizon des fonctions  
pour être plus vite opérationnel  
96 pages couleurs illustrées de  
nombreuses recopies d'écran.  
**75 F**

## EXCEL-WORD

## Les livres du CFPJ

Centre de Formation et de Perfectionnement des Journalistes

### La création photo sur micro- ordinateur

par Eric James  
24 travaux pratiques sur  
Photoshop expliqués et  
commentés dans le détail.  
Editions CFPJ  
160 pages A4. **460 F**

### Le secrétariat de rédaction

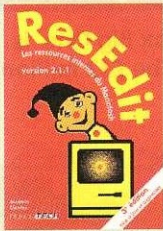
par Louis Guéry  
De la copie à la maquette  
de mise en page.  
Editions CFPJ  
422 pages A4. **340 F**

### L'infographie de presse

125 pages ..... **70 F**  
**Guide de la rédaction**  
112 pages ..... **60 F**  
**Abrégé du code typo**  
104 pages ..... **60 F**  
**Un point c'est tout !**  
**La ponctuation efficace**  
120 pages ..... **60 F**  
**Accords parfaits.**  
104 pages ..... **60 F**  
**Le journal municipal**  
120 pages ..... **60 F**  
**Le journal d'entreprise**  
120 pages ..... **65 F**  
**Précis de mise en page**  
126 pages ..... **65 F**



## PROGRAMMATION



### ResEdit

par J. Claviez

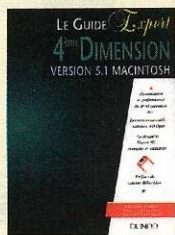
Découvrez les ressources internes du Mac pour personnaliser votre machine  
Editions Dunod-Tech  
256 pages. **148 F**



### Les ressources du Macintosh

par Jean-Pierre Curcio

Tome 1 : Resedit et Resorcer  
T. 2 : 300 ressources prêtes à l'emploi  
Editions Eyrolles  
280 pages. **199 F**, chaque



### Guide Expert 4D

Editions Dunod

L'ouvrage de référence pour optimiser votre programmation.  
S'adresse aux développeurs ayant déjà une pratique de 4D  
448 pages + disquette. **280 F**

### New Inside Macintosh (27 volumes en anglais)

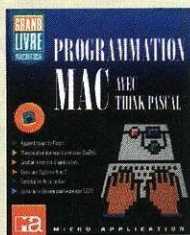
Devices, Operating System Utilities, Sound, AOCe Application Interfaces, Files, Interapplication Communication, Macintosh Toolbox Essentials, More Macintosh Toolbox, Processes, Memory, Overview, QuickTime, QuickTime Components, Text, NetWorking, Power PC System Software, Power PC Numerics, AOCe Service Access Modules, Imaging with Quickdraw...



### Tout pour bien débuter avec Hypercard 2.2

par Eric Chatonet

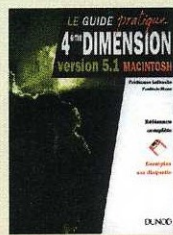
Méthode d'apprentissage théorique et pratique livrée avec 12 didacticiels.  
Editions Dunod-Tech  
320 pages + disquette. **195 F**



### Programmation sur Mac avec Think Pascal

par J.E. Lachand Robert

Introduction progressive.  
Editions Micro-Application  
1 300 pages + disquette. **295 F**



### Guide Pratique 4D

Editions Dunod

Couvre tous les aspects de 4D, depuis la création d'une structure jusqu'à la programmation de routines externes  
800 pages + disquette. **345 F**

## La bibliothèque d'Icônes

### Bon de commande

à retourner à **Icônes/Bib**,  
13 Av. Delory 59100 Roubaix.  
Tél : 20.70.54.90. Fax : 20.70.43.96

Les nouveautés sont précédées d'un losange ♦

☐ Oui, je désire recevoir les titres notés ci-dessous

Titres	Prix	Port*	Qt	Total
♦ Multimédia interactif/MS Press	145 F	22 F	167 F	F
Le Multimédia/Sybex	248 F	28 F	276 F	F
♦ XPress 3.3/Eyrolles	245 F	22 F	267 F	F
La couleur imprimée mode d'emploi	575 F	27 F	602 F	F
♦ Illustrator 5.5 MémoMac/Dunod	62 F	10 F	72 F	F
♦ Illustrator 5.5/Dunod	198 F	22 F	220 F	F
♦ Photo numérique/D. Boutet/Dunod	348 F	22 F	370 F	F
Création photo sur micro/CFPJ	460 F	33 F	493 F	F
Photoshop/Adobe-Pyramyd + CD	350 F	40 F	390 F	F
Illustrator/Adobe-Pyramyd + CD	395 F	40 F	435 F	F
Premiere/Adobe-Pyramyd + CD	350 F	40 F	390 F	F
Le Visuel	290 F	33 F	323 F	F
♦ Le comment du pourquoi/Libération	125 F	28F	153 F	F
Design Essentials	395 F	22 F	417 F	F
Imaging Essentials	395 F	22 F	417 F	F
♦ Production Essentials	395 F	22 F	417 F	F
ResEdit	148 F	18 F	166 F	F
Programmation avec Think Pascal	295 F	33 F	328 F	F
♦ Ressources du Mac. Tome 1	199 F	22 F	221 F	F
♦ Ressources du Mac. Tome 2	199 F	22 F	221 F	F
♦ Guide Expert 4D/Dunod	280 F	22 F	302 F	F
♦ Guide Pratique 4D/Dunod	345 F	28 F	373 F	F
Tout pour débuter avec Hypercard 2.2	195 F	22 F	217 F	F
Le secrétariat de rédaction	340 F	28 F	368 F	F
Guide de la rédaction	60 F	10 F	70 F	F
Abrégé du code typographique	60 F	10 F	70 F	F
L'infographie de presse	70 F	10 F	80 F	F
Précis de mise en page	65 F	10 F	75 F	F
Un point c'est tout !	60 F	10 F	70 F	F
Accords parfaits	60 F	10 F	70 F	F
Le journal d'entreprise	65 F	10 F	75 F	F
Le journal municipal	60 F	10 F	70 F	F
♦ Word 6 en un clin d'œil/MS Press	75 F	18 F	93 F	F
♦ Excel 5 en un clin d'œil/MS Press	75 F	18 F	93 F	F
♦ SimCity 2000/Sybex	78 F	22 F	100 F	F
♦ Doom/Sybex	98 F	22 F	120 F	F
New Inside Macintosh	Tél			F
TOTAL				F

\* Par exemplaire

NOM

PRÉNOM

SOCIÉTÉ

ADRESSE

CODE POSTAL

VILLE

Ci-joint mon règlement de

☐ Chèque à l'ordre d'Icônes

☐ Carte VISA N°

Expire le

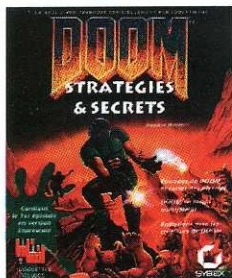
Date :

Signature :

Nom du porteur :

Une facture avec TVA sera jointe à l'expédition.

## JEUX

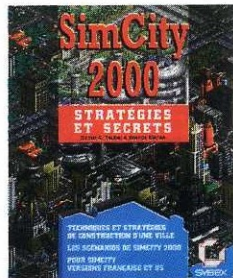


### Doom (pour PC)

Stratégies et secrets

Sybex

Guide de survie : secrets pour «tricher», plans des niveaux, astuces.  
300 pages + disquettes PC contenant le premier épisode. **98F**



### SimCity 2000

Stratégies et secrets

Sybex

Tous les conseils pour transformer votre petite ville en mégapole prospère  
340 pages. **78F**



# Attractions : les parcs à risque

Les plus hautes montagnes russes du monde sont inaugurées en mai à Blackpool, en Grande-Bretagne. Long de 1,6 km, le trajet prend à peine deux minutes. Deux mois après, un accident dû à une erreur d'ordinateur cause 20 blessés. En 1885, Blackpool accueillait déjà le premier tramway au monde.

## EURO DISNEY PERD MOINS

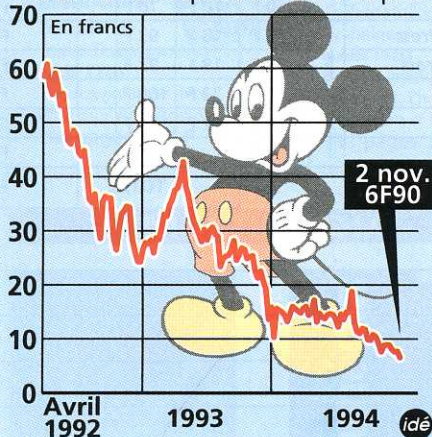
Euro Disney a réduit ses pertes pour l'exercice 94 arrêté au 30 septembre: 1,8 milliard de FF contre 5,3 milliards en 92/93



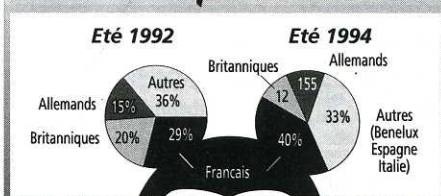
Montagnes russes également pour le cours de l'action EuroDisney : rumeurs de fermeture du parc (rebaptisé depuis Disneyland Paris), plan de restructuration financière, baisse de 10 % de la fréquentation, estimation de la valeur de l'action à 1,60 F par un analyste britannique... Pour atteindre son objectif, un retour à l'équilibre en 1996, le groupe doit en deux ans relever le double défi d'une remontée de la fréquentation du parc (8,8 millions de visiteurs) et des dépenses par tête (248 F ticket d'entrée compris).

## Un plongeon de 90 %

Cours du titre depuis l'ouverture du parc

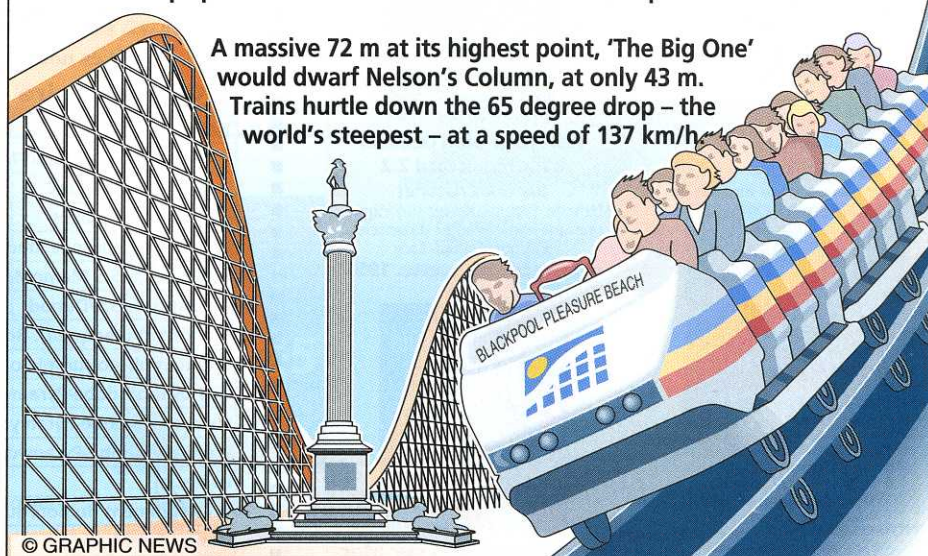


## Euro Disney La fréquentation



## Are you brave enough to ride 'The Big One'?

The tallest and fastest rollercoaster in the world, the 'Pepsi Max Big One' is expected to attract thousands of eager visitors to Blackpool. The £12 million ride has a top speed of 137 km/h and is 72 m tall at its peak



May, 13

## Crash on showpiece roller-coaster

An investigation has been launched after more than 20 people were injured in an accident on the world's tallest roller-coaster ride at Blackpool Pleasure beach. Operators are blaming computer error for the accident

### The Pepsi Max Big One

4,000 tonnes of earth excavated to make way for construction

Trains collide on incline to station

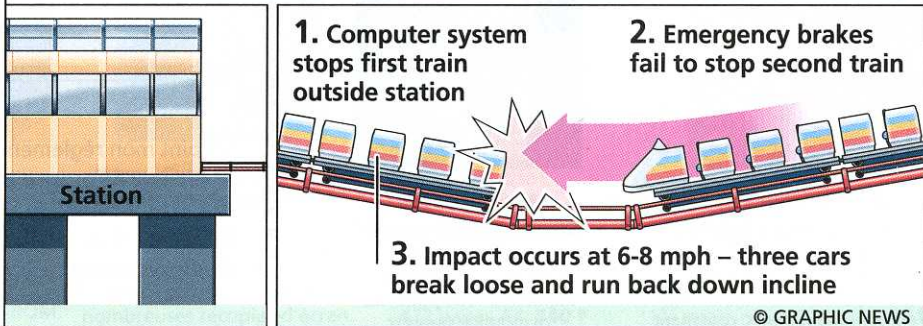
Ride constructed from 2,600 tonnes of steel, including 400 tonnes for the one mile track

1270 piles driven – would measure 10.5 miles if laid end to end

1,000 tonnes of reinforcing bars

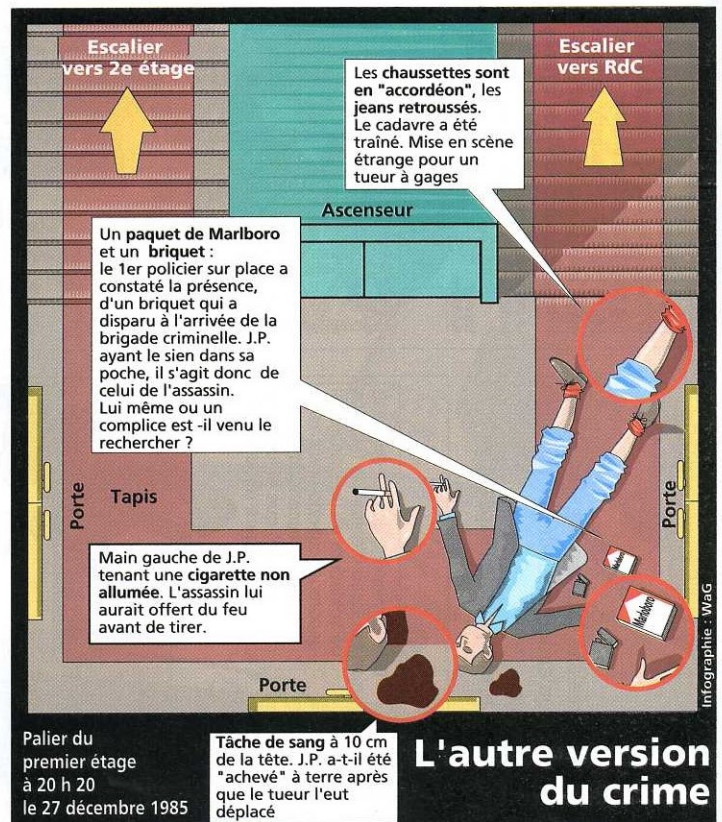
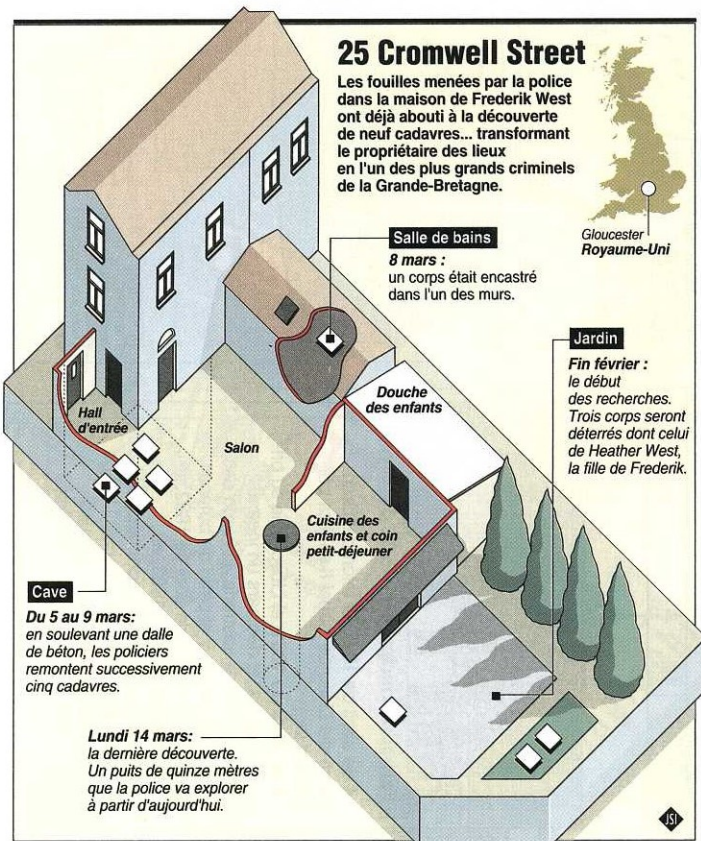


July, 8

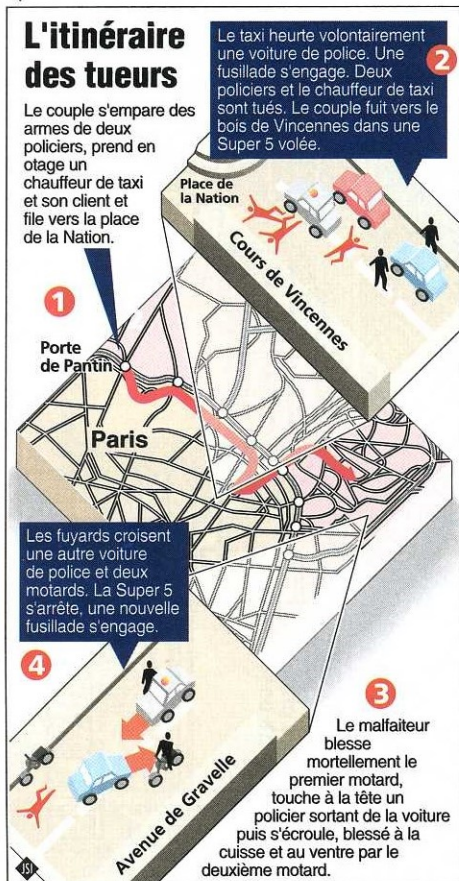




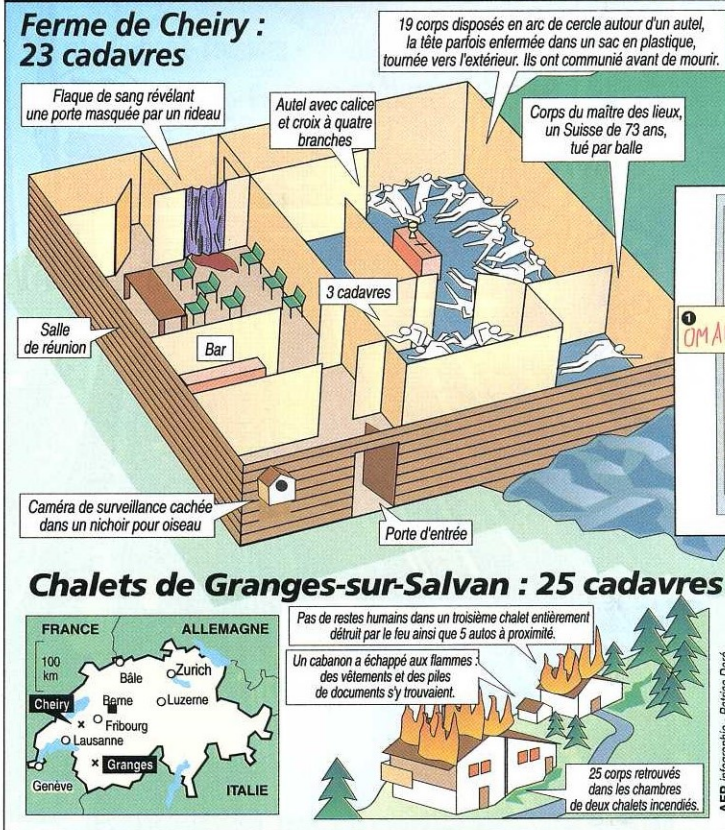
# Noirs desseins



JSI pour Faits Divers n°1 (janvier 95)

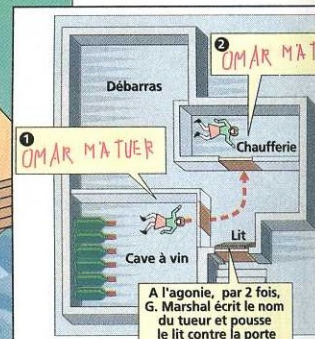


## Suisse : les chalets de l'Apocalypse



▲ Ci-dessus. Procès d'Elisabeth Cons-Boutboul accusée de complicité dans le meurtre de son gendre, Jacques Perrot.

WaG pour InfoMatin du 2 mars.



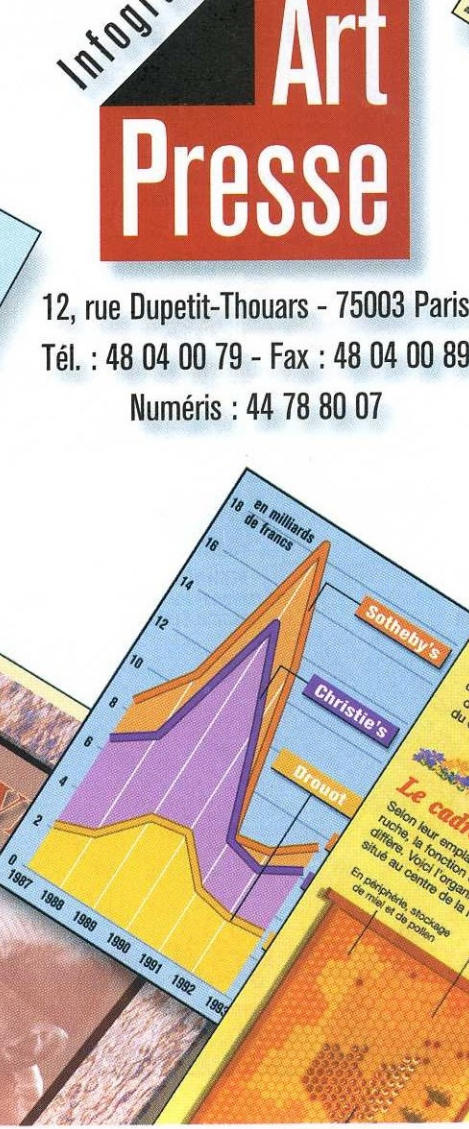
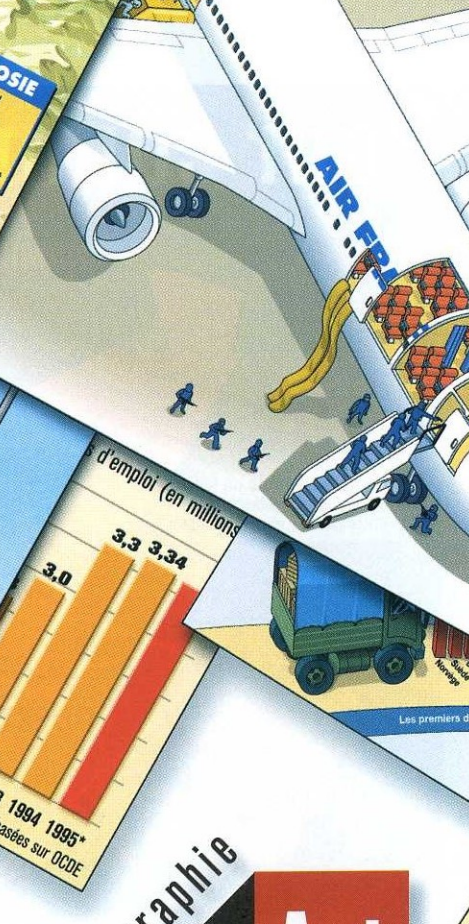
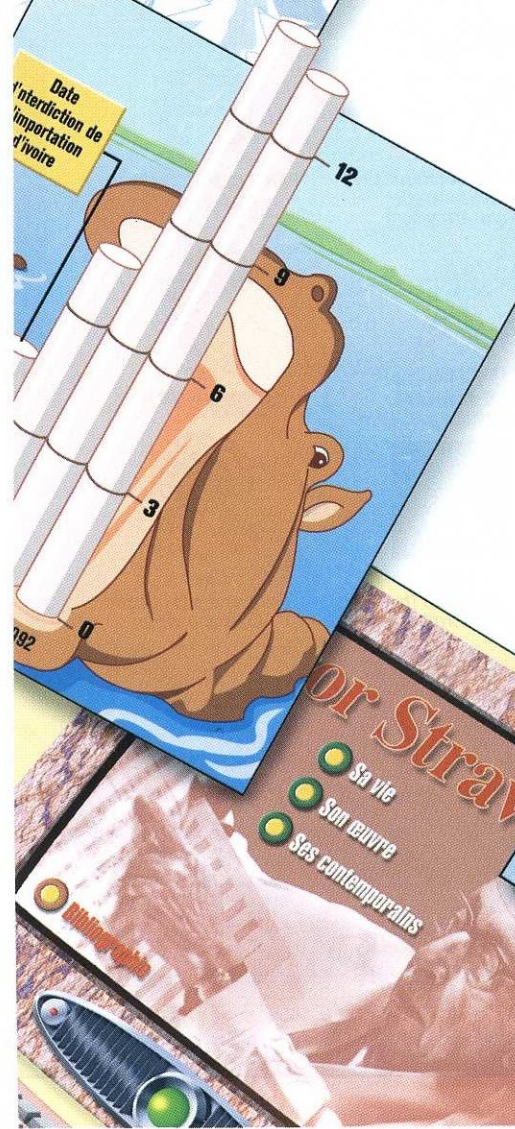
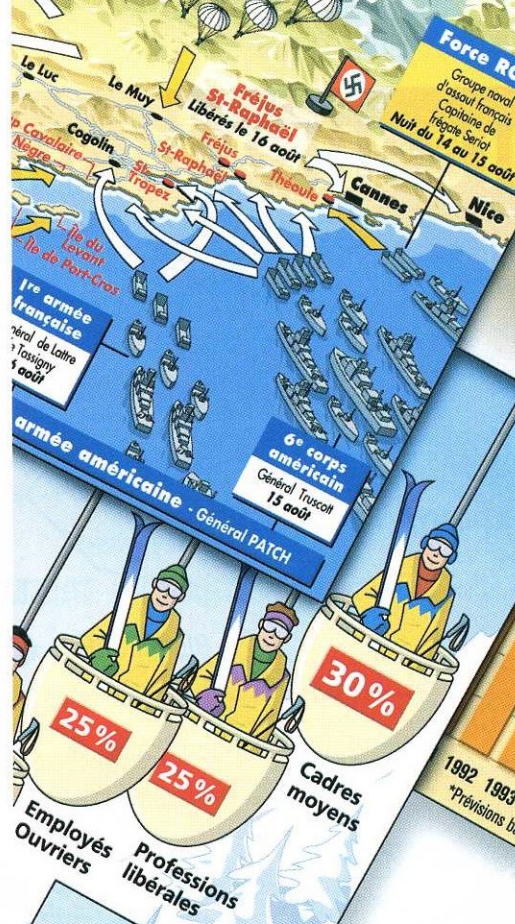
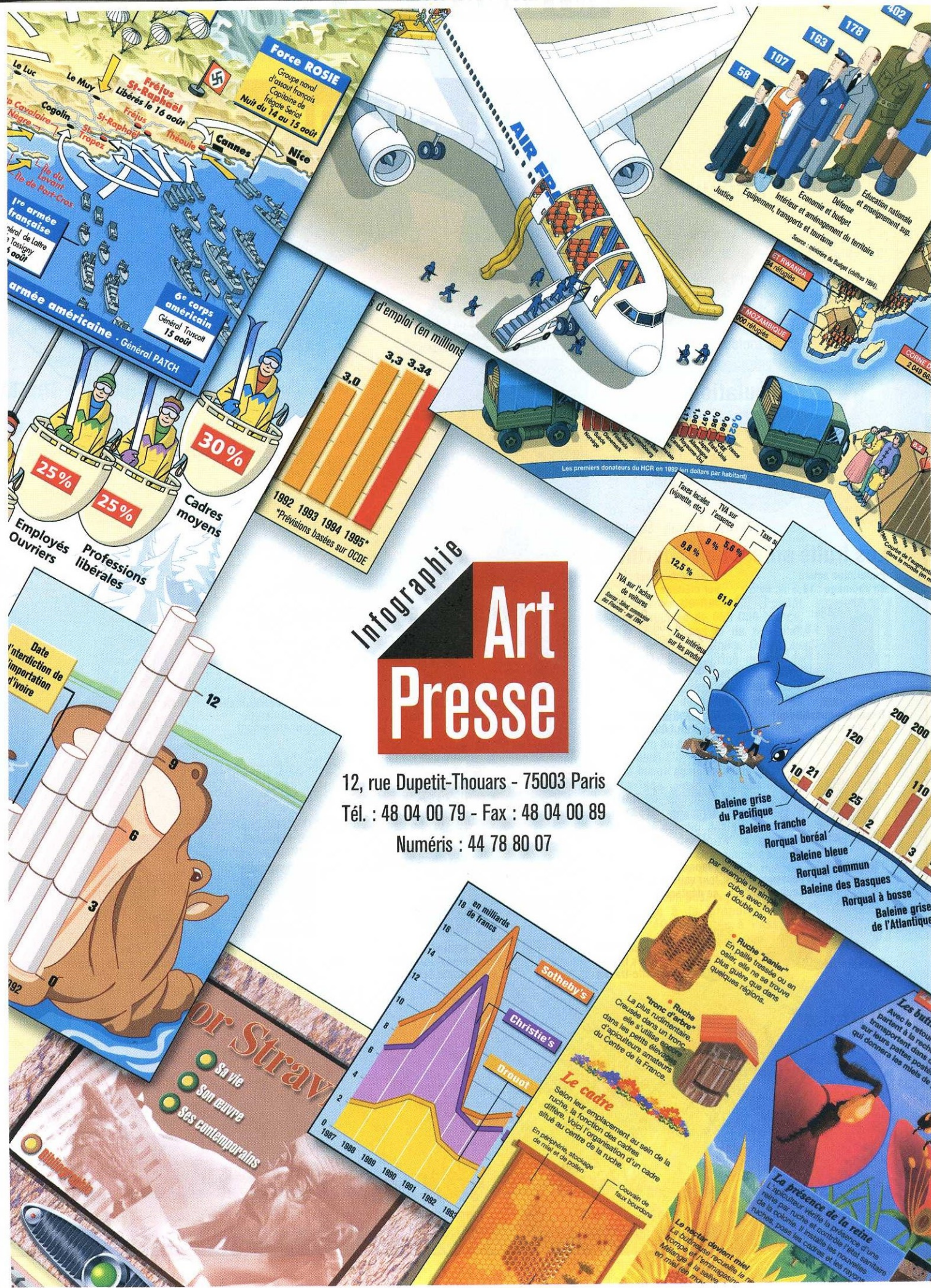
▲ Procès d'Omar Raddad, jardinier accusé du meurtre de sa patronne Guislaine Marchal. Deux inscriptions en lettres de sang qui feront couler beaucoup d'encre.

InfoMatin du 24 janvier.











# Pour comprendre la no

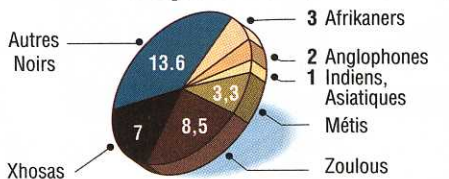
**14 000 morts** du fait de la violence politique entre 1984 et 1992.

**44 %** de la population vit dans des homelands qui représentent **14 %** du territoire.

**23 millions** de Noirs vivent dans des logements sans électricité.

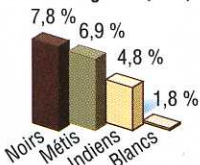
**11 langues officielles.**  
La plus parlée est le zoulou.

## Population (en millions, en 1991)



## Les fruits amers de l'apartheid

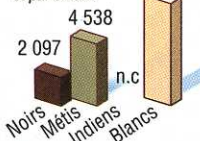
Population active au chômage : **18,3 %**, dont :



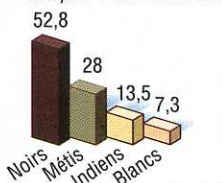
Revenu mensuel par ménage : en francs



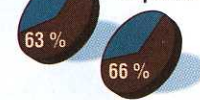
Dépenses consacrées à l'éducation : en francs, par an et par enfant



Mortalité infantile : taux pour 1 000 naissances



Population urbaine : En dessous du seuil de pauvreté :



Prendent leur voiture pour se déplacer : 77,9 %



## Les forces en présence



**PARTI NATIONAL**  
Frederik De Klerk



**PARTI CONSERVATEUR**  
Droite blanche  
Ferdi Artzenberg



**PARTI DEMOCRATIQUE**  
Libéral, blanc



**CONGRES NATIONAL AFRICAIN**  
Nelson Mandela



**PARTI COMMUNISTE SUD-AFRICAIN**  
Liste commune avec l'ANC



**PAC**  
Extrême-gauche noire



**INKHATA**  
Parti nationaliste zoulou  
Mangosuthu Buthelezi

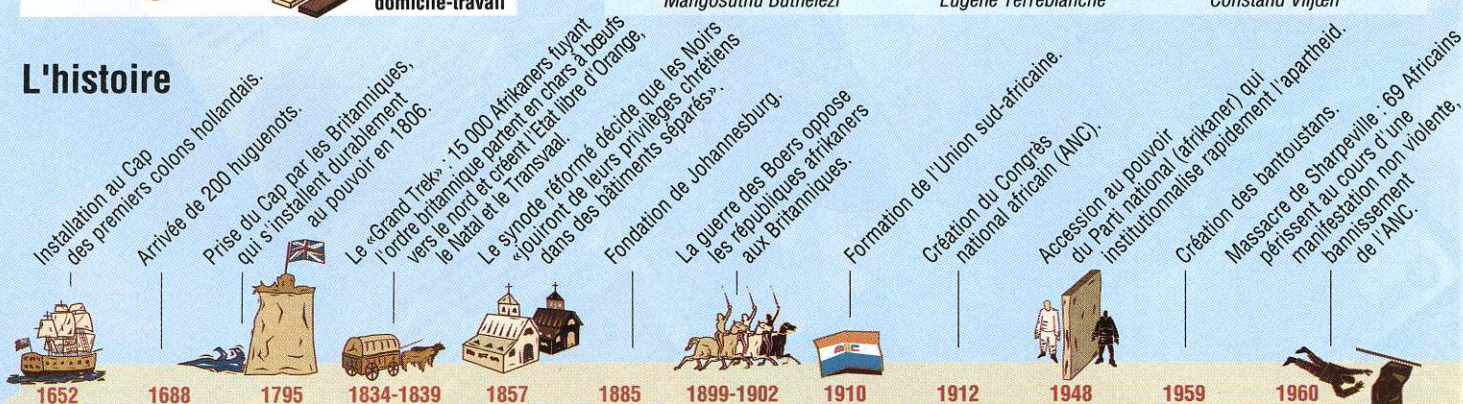


**AWB**  
Néo-nazis blancs (boycott)  
Eugène Terreblanche



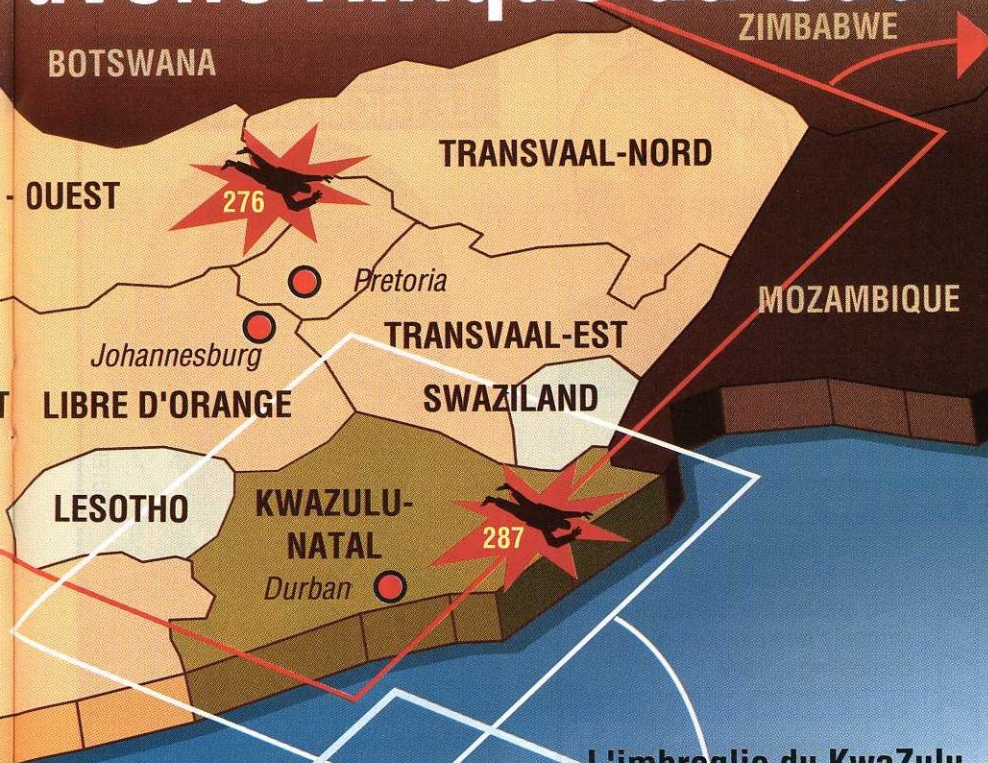
**AVF**  
Extrême droite blanche  
Constand Viljoen

## L'histoire





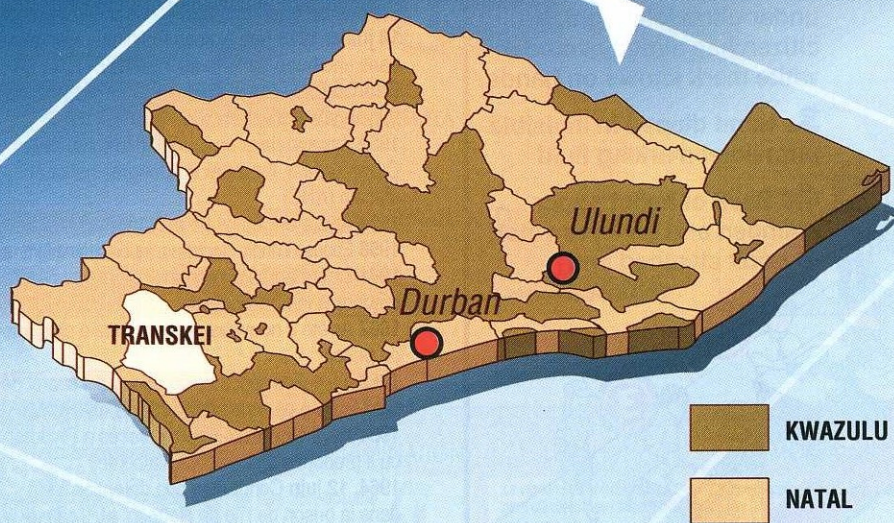
# Nouvelle Afrique du Sud



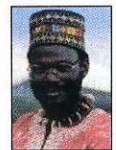
## Le rêve de bantoustan des extrémistes blancs



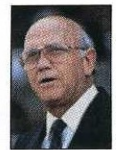
## L'imbroglie du KwaZulu



La province du Natal, plutôt riche, peuplée de 650 000 blancs, 800 000 Indiens et un peu plus d'un million de Noirs. Quant au KwaZulu, dirigé depuis sa création, en 1972, par Mangosuthu Buthelezi, il consiste en cette série d'enclaves déshéritées peuplées par 5,5 millions de Zoulous. Parce qu'il redoutait d'en perdre le contrôle au profit de l'ANC, le chef Buthelezi s'opposait bec et ongles à la tenue des élections dans sa province. Sous la pression de De Klerk et Mandela, il a tourné casaque moins d'une semaine avant le scrutin. Mais l'avenir du KwaZulu demeure la grande inconnue de ces élections. Les 26, 27 et 28 avril, 22,7 millions d'électeurs sud-africains - dont 17 millions votent pour la première fois - désignent à la proportionnelle leurs 400 députés à l'Assemblée nationale ainsi que leurs représentants aux assemblées des neuf régions.



**Mangosuthu Buthelezi**



**Frederik De Klerk**



**Nelson Mandela**



Sources : Actes du colloque « L'Afrique du Sud en transition » publiés par la Fédération protestante de France. Race Relations Survey 1992/1993 - South-African Institute for Race Relations. Johannesburg.



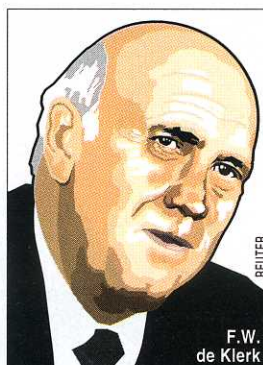
# Afrique du Sud : les noirs au pouvoir



## Résultats des premières élections législatives multiraciales en Afrique du Sud.

En pourcentage et en voix

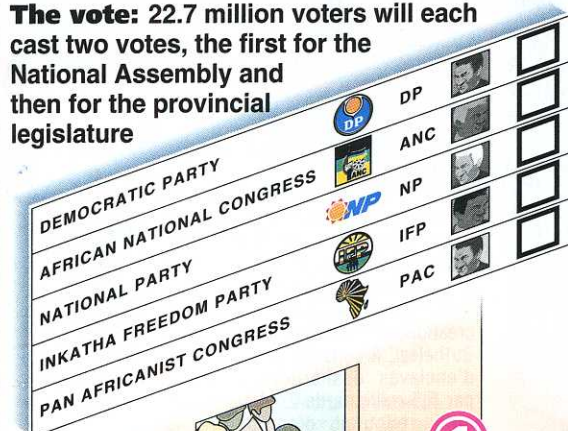
CONGRES NATIONAL AFRICAIN Nelson Mandela	62,6% 12.237.655 - 252 sièges
PARTI NATIONAL F.W. de Klerk	20,4% 3.983.690 - 82
PARTI DE LA LIBERTE INKATHA Mangosuthu Buthelezi	10,5% 2.058.294 - 43



Ci-dessous. Un contrôle rigoureux empêche les doubles votes.

## South Africa goes to the polls

**The vote:** 22.7 million voters will each cast two votes, the first for the National Assembly and then for the provincial legislature

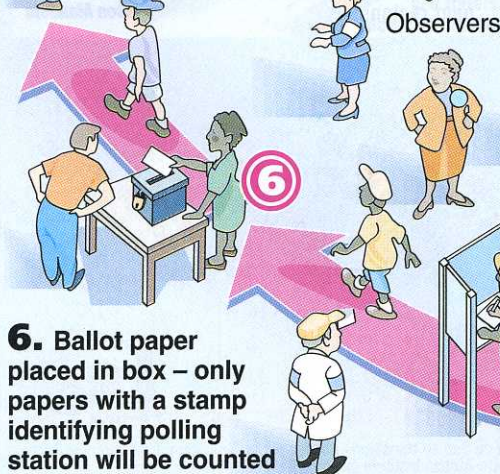


**Ballot papers:** The National Assembly ballot paper is 60cm long and shows the names, symbols and pictures of all the contesting parties

### The voting procedure

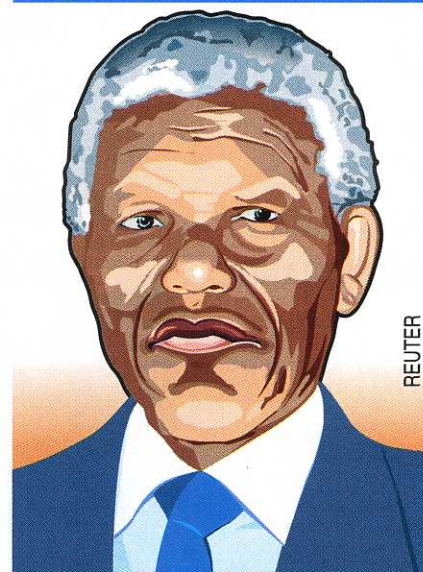
1. Voter card or ID checked
2. Voter's hand examined under ultraviolet light. If citizen has already voted a white mark shows on hands
3. Hand dipped in invisible ultraviolet marking fluid
4. Back of ballot paper stamped and given to voter, ID book stamped and returned

## POLLING STATION



5. Vote cast in private booth
6. Ballot paper placed in box – only papers with a stamp identifying polling station will be counted

## NELSON MANDELA, LE TRIOMPHE A 75 ANS



Nelson Mandela, chef historique du combat des Noirs contre l'apartheid, a fait triompher le Congrès national africain aux premières élections multiraciales d'Afrique du Sud

**18 juillet 1918** Nait Nelson Rolihlahla Mandela dans une hutte de terre au Transkei

**Education:** Diplômé du collège Fort Hare et de l'Université Witwatersrand

**1952** Associé dans un bureau d'avocats avec Oliver Tambo, il adhère au Congrès national africain (ANC)

**1956** Arrêté et inculpé de trahison

**1958** Epouse Winnie Nomzamo, sa deuxième femme

**1961** Libéré après un non-lieu, alors que l'ANC renonce à la non-violence

**1962** Arrêté à nouveau et condamné à cinq ans de prison

**1963** La police découvre un document secret de l'ANC, signé de sa main, prônant la lutte armée

**1964 Avril** Ouverture de son procès à Rivonia où il prononce une célèbre plaidoirie

**1964, 12 juin** Condamné à la détention à vie dans la prison de l'île de Robben, où il casse des cailloux pendant près de 18 ans

**1964-1990** Il refuse de négocier sa libération et rejette les offres d'aller vivre libre en exil

**1982** Transféré dans la prison moderne de Pollsmoor, au Cap

**1990, 11 février** Libéré après avoir passé 27 ans en prison

**1991** Sa femme Winnie est inculpée de complicité active dans l'agression et l'enlèvement de quatre jeunes par ses gardes du corps

**1992, Avril** Annonce qu'il se sépare de sa femme

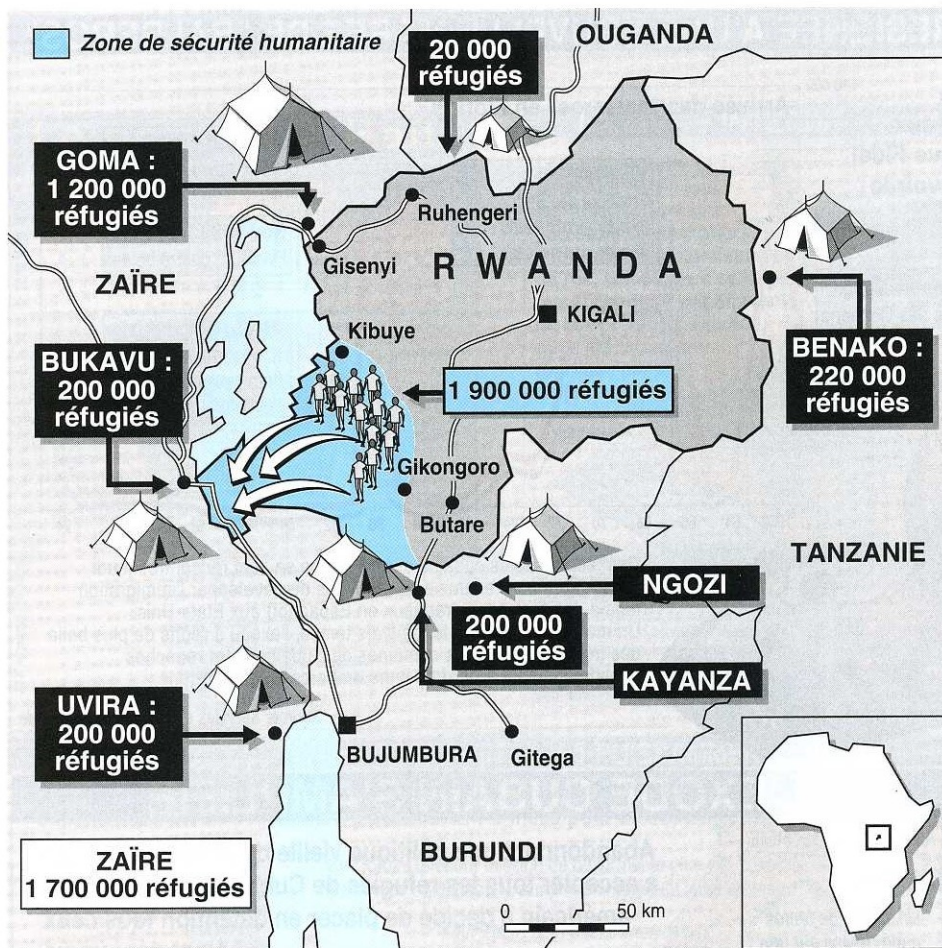
**1992, 26 septembre** Tient le premier sommet de paix avec le Président F.W. de Klerk

**1993** Lauréat du prix Nobel de la paix conjointement avec le Président F.W. de Klerk

**1994, 2 mai** Il revendique la victoire électorale de l'ANC qui obtient trois fois plus de suffrages que le Parti national du Président de Klerk



# Génocide au Rwanda



ART PRESSE pour La Croix (Juillet)

## COMMENT SE TRANSMET LE CHOLERA

### LE VIBRION DU CHOLERA

Le vibron spécifique du choléra, le bacille virgule. Sa propagation est favorisée par les mouvements de populations, la misère, le sous-équipement sanitaire. Dans une région atteinte de choléra, les eaux de la localité contiennent toujours le vibron cholérique

### LA CONTAMINATION

► Eau non bouillie

► Aliments mal cuits

► Linges souillés

► Contact direct avec un malade

### LES EFFETS

Le vibron atteint les intestins par voie digestive. L'incubation est courte.

Les effets : vomissements, violentes douleurs abdominales, diarrhées, déshydratation, crampes et sueurs, baisse de la température. La mort peut survenir en quelques heures ou en plusieurs jours.

### LA MORTALITE

Chez les moins de 50 ans, non traités



Chez les plus âgés, non traités



### LES TRAITEMENTS

préventifs : vaccination et sulfamides  
curatifs : réhydratation et soins palliatifs (les antibiotiques ont peu d'effet).  
Mesures : isolement absolu des malades.

AFP infographie - Patrice Deré

La guerre civile au Rwanda a chassé vers les pays environnants plus de deux millions de personnes, estiment les agences humanitaires. Entre 500 000 et un million de Rwandais ont été tués au cours du déchaînement de violence, qui a commencé le 6 avril lorsque l'avion du président hutu (ethnie qui représente 85 % de la population) a été abattu. Les casques bleus se retirent lorsque les massacres de tutsis, encouragés par la radio hutue, commencent.

En juin, la France crée une zone de sécurité tandis que les rebelles tutsis prennent le pouvoir.

En juillet, le choléra apparaît dans les camps, causant 1 000 morts par jour.

## LES REFUGIES RWANDAIS SOUS LA MENACE DU CHOLERA

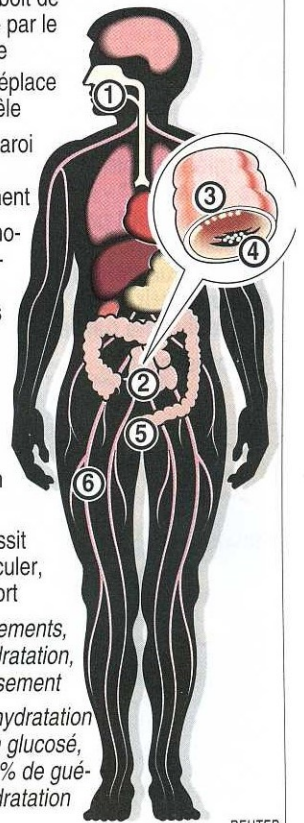
Le choléra a fait 800 morts au cours des dernières 24 heures dans les camps de réfugiés rwandais à la frontière du Zaïre, a déclaré jeudi Médecin sans frontières

### COMMENT AGIT LE CHOLERA

- 1 Une personne boit de l'eau contaminée par le vibron cholérique
- 2 Le vibron se déplace dans l'intestin grêle
- 3 Il adhère à la paroi intestinale et se multiplie rapidement
- 4 La toxine du choléra détruit l'équilibre vital entre les entrées et les sorties de sel
- 5 L'eau n'irrigue plus l'intestin. Une diarrhée intense entraîne la déshydratation du corps
- 6 Le sang s'épaissit et s'arrête de circuler, provoquant la mort

**Signes:** Vomissements, diarrhée, déshydratation, crampes et épuisement

**Traitement:** Réhydratation à base de sérum glucosé, antibiotiques. 95% de guérisons si la réhydratation est correcte



REUTER

Source: Faculté de biochimie de l'Université d'Edimbourg



# Cuba : le peuple s'enfuit, le Lider maximo reste

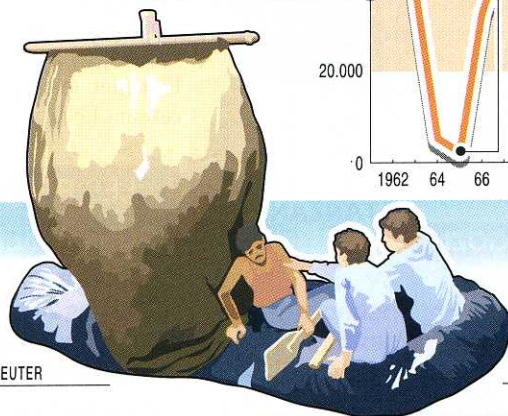
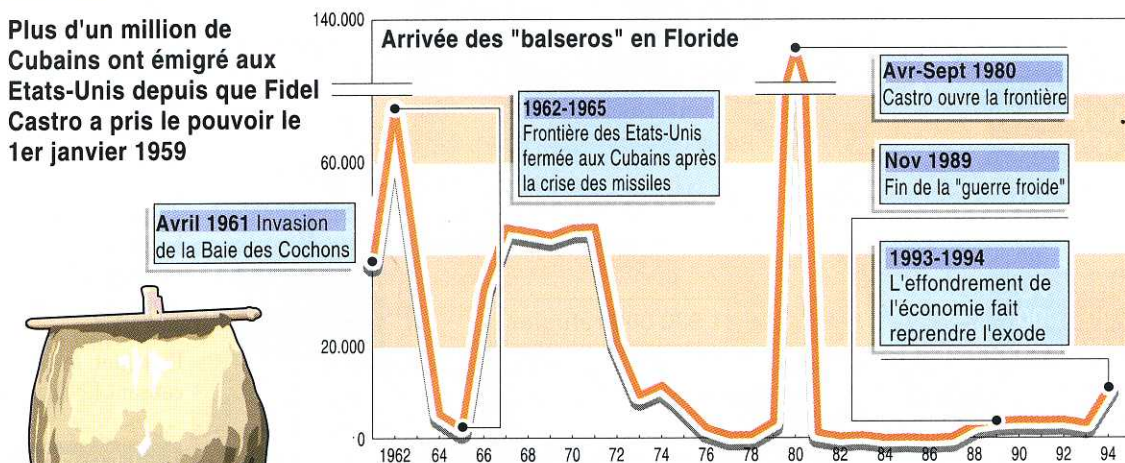


## Cuba

**Superficie :** 110 861 km<sup>2</sup>  
**Population :** 10,7 millions d'habitants  
**PIB par habit.** : 1 562 \$  
**Dette extérieure :** 14 803 millions \$  
**Analphabétisme :** 6 %  
**Economie :** sucre, nickel, tabac, tourisme  
**Budget d'éducation :** 13,9 % du PIB  
**Force armée :** 180 500 hommes et un million de miliciens  
**Budget de défense :** 10,9 % du PIB  
**Système politique :** socialiste à parti unique (Parti communiste cubain).

## LA FLORIDE RESIGNEE A UNE NOUVELLE MAREE DE "BALSEROS"

Plus d'un million de Cubains ont émigré aux Etats-Unis depuis que Fidel Castro a pris le pouvoir le 1er janvier 1959



REUTER

Des responsables cubains et américains se sont rencontrés jeudi à New York pour examiner les moyens de développer l'immigration légale des "balseros" (radeaux en Espagnol) aux Etats-Unis. Un moment ralenti par le mauvais temps, l'exode a repris de plus belle dès mercredi, plusieurs centaines de Cubains étant repêchés quotidiennement à bord de leurs embarcations de fortune

Source: Services d'immigration de Floride

## LES USA RECHERCHENT DES PAYS HOTES POUR LES CUBAINS

Submergés par un afflux de milliers de réfugiés cubains - les "balseros" - les Etats-Unis ont prié plusieurs pays d'Amérique centrale de consentir à en accueillir une partie

Les pays sollicités:



REUTER

## L'EXODE CUBAIN S'AMPLIFIE

Abandonnant une politique vieille de 30 ans consistant à accepter tous les réfugiés de Cuba, le gouvernement américain a décidé de placer en détention tous ceux étant dépourvus de visa



On s'attend à ce que le président Clinton annonce que les réfugiés, toujours plus nombreux, seront acheminés sur la base américaine de Guantanamo

## La base de Guantanamo

Seule base des Etats-Unis en territoire... communiste, la base de Guantanamo avait été cédée pour cent ans par Cuba aux américains en 1903, après leur intervention pour imposer l'indépendance de cette colonie espagnole. Un nouveau traité signé en 1934 a octroyé aux Etats-Unis une concession perpétuelle. Fidel Castro a réclamé à plusieurs reprises la restitution de ce territoire, considéré comme un vestige de « l'impérialisme yankee ». Mais les troupes cubaines n'ont jamais tenté de s'en emparer, se limitant à se rapprocher du périmètre de la base. Celle-ci, qui abrite 2 500 militaires, représente, pour l'US Navy, un lieu idéal d'entraînement. Une usine de dessalement y est installée et son ravitaillement est assuré par barges arrivant de Floride (Extrait d'InfoMatin).

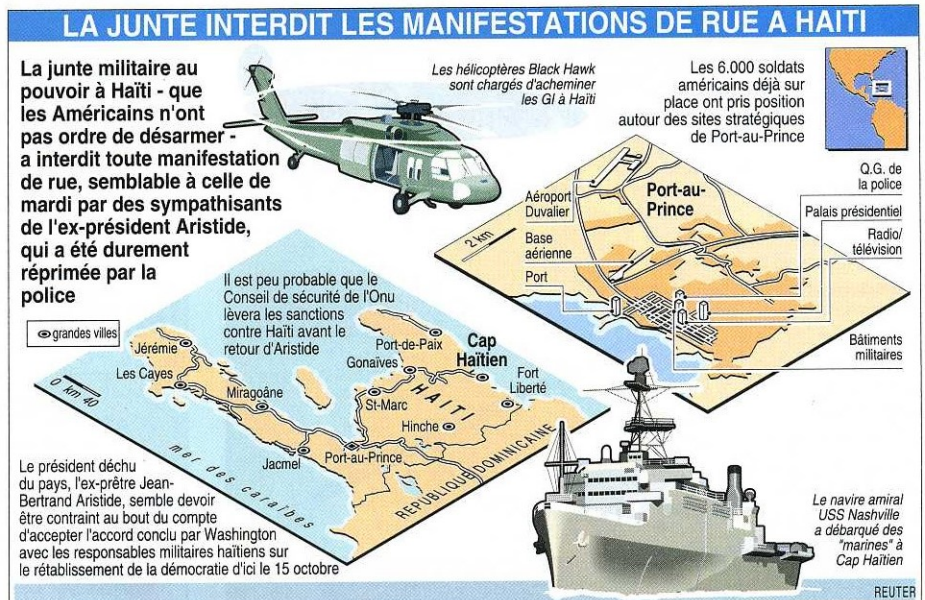
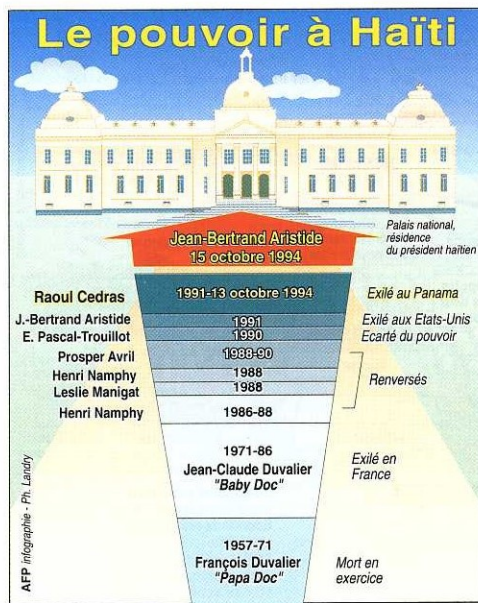




# Intervention US en Haïti

La junte militaire, qui a renversé en 1991 le président élu, démissionne suite aux pressions américaines.

Colonie française jusqu'à la Révolution de 1789, Haïti est le premier Etat noir à accéder à l'indépendance en 1804, à la suite de l'insurrection dirigée par Toussaint Louverture. Les Etats-Unis occupent ensuite le territoire de 1915 à 1934. Puis, la famille Duvalier, appuyée par les « Tonton Macoutes », miliciens noirs, a tenu Haïti sous la coupe d'une dictature jusqu'en 1986.



## LES FORCES US ENVOYÉES EN HAÏTI SONT PUISSAMMENT ARMÉES

Les forces américaines envoyées dès lundi soir en Haïti pour faire respecter l'accord conclu dimanche à Port-au-Prince sont puissamment armées pour dissuader toute résistance



Ces forces ont pour mission de désarmer le plus vite possible les milices haïtiennes, y compris en rachetant leurs armes

### EQUIPEMENT DES FORCES AMERICAINES

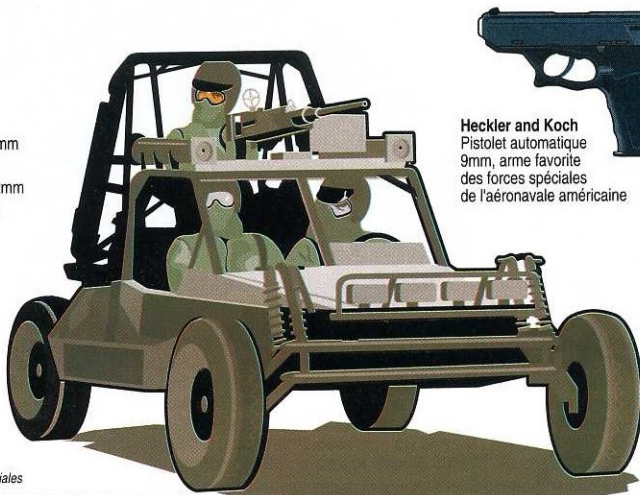


### Véhicule d'assaut rapide Chenoweth

Armes équipant ce véhicule:

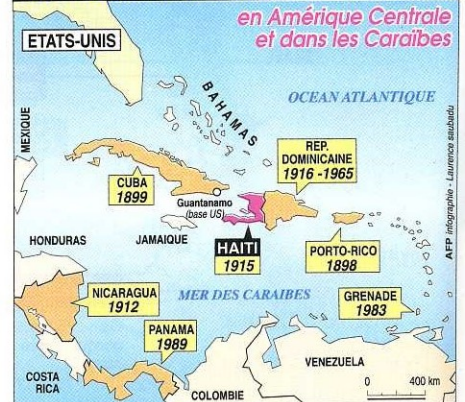
- Missile anti-char AT-4
- Lance-grenade Mark 19 40mm
- Mitrailleuse calibre 50
- Pistolet-mitrailleur M60 7,62mm
- Canon sans recul de 30mm
- Lance-missiles TOW

Ce véhicule très mobile a été utilisé durant la guerre du Golfe pour localiser les sites irakiens de lance-missiles Scud



Source: Dorling Kindersley, Forces spéciales

## LES INTERVENTIONS MILITAIRES AMERICAINES



Superficie: 27 750 km<sup>2</sup>  
Population: 6,7 millions d'hab.  
Langues officielles: français et créole  
Religions: catholique (80%), protestant (10%)

**Historique:** sous domination espagnole jusqu'en 1697 puis française. Indépendance en 1804

**Institutions politiques:** république

**Economie:** 85% de la population vit au-dessous du seuil de pauvreté absolue

**Ressources:** agriculture (café, canne à sucre), pêche, industrie d'assemblage (électronique et textiles)

**PNB:** 268 dollars par habitant

**Dette extérieure:** 772 millions de dollars

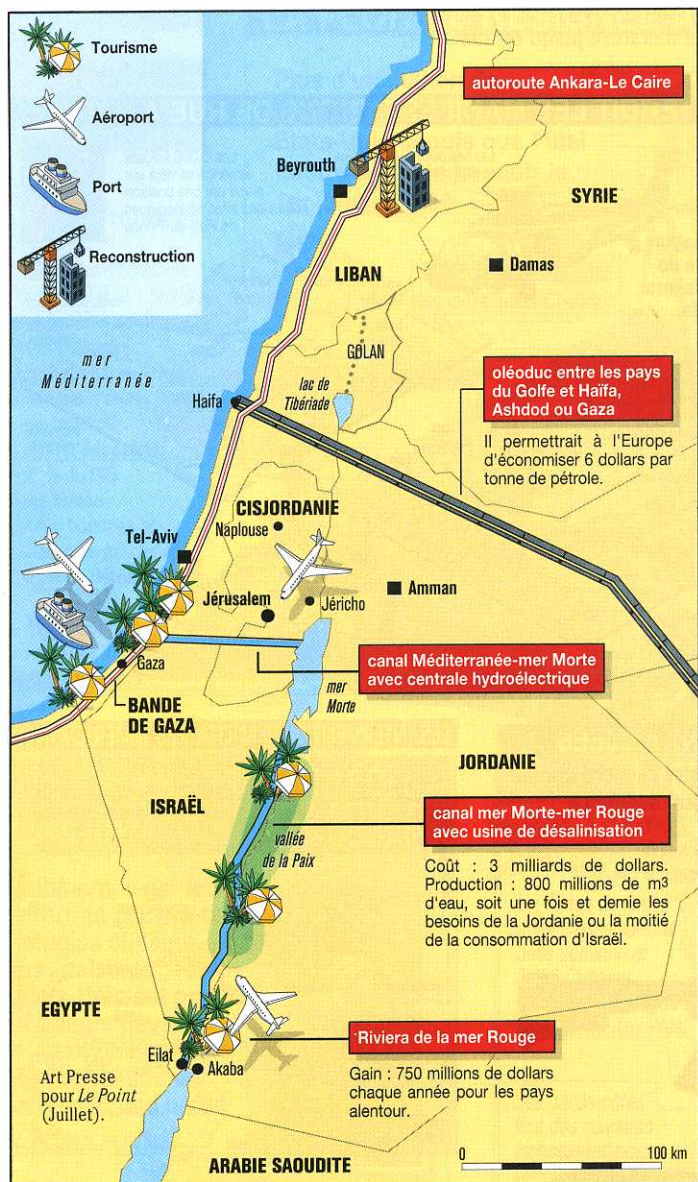
**Forces armées:** 7 500 hommes

# Haïti



# Palestine : une paix difficile

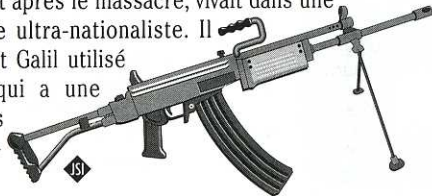
Après s'être retiré en mai de la bande de Gaza et de Jéricho, confiés à l'OLP de Yasser Arafat, Israël met fin à 46 années d'état de guerre avec la Jordanie. Mais les extrémistes des deux camps (Hamas et colons juifs) continuent la guerre.



Les projets israéliens de coopération économique entre tous les pays de la région : partage de l'eau, développement du transport et du tourisme... La terre promise au succès, à condition d'avoir la paix.

**Un colon juif armé d'un fusil automatique a ouvert le feu sur des Palestiniens** qui participaient à la prière du vendredi dans la mosquée du tombeau des patriarches à Hébron, en Cisjordanie occupée. On déplore plus de 50 morts et près de 200 blessés.

Le tueur, Barouch Goldstein, un médecin de 42 ans, né à Brooklyn (New York), qui a été retrouvé mort après le massacre, vivait dans une colonie de peuplement juive ultra-nationaliste. Il s'est servi d'un fusil d'assaut Galil utilisé dans l'armée israélienne qui a une cadence de tir de 750 coups par minute. Il reçoit des chargeurs de 50 cartouches.



**ISRAËL**

Superficie: 21 121 km<sup>2</sup> après la rétrocession de 380 km<sup>2</sup> à la Jordanie (hors Jérusalem-Est et le Golan, annexés)  
Population: 5,41 millions d'habitants dont 1 million d'Arabes  
Langues: hébreu et arabe (officielles)  
Religion: juifs (81,1%), musulmans (14,2%), chrétiens (3%), druzes (1,7%)

**Institutions politiques:** démocratie parlementaire  
**Economie-ressources:** phosphates, produits finis, chimie, textile, tourisme  
**PNB:** 13 230 \$ par habitant (1992)  
**Dette extérieure:** 15,7 milliards de \$  
**Forces armées:** 116 000 hommes  
430 000 réservistes

**Jordanie-Israël : la cérémonie de signature du traité de paix**

Le traité sera signé par le Premier ministre jordanien Abdel Salam Majali et par son homologue israélien Yitzhak Rabin, mercredi 26 octobre 1994, à Wadi Araba. Le président américain Bill Clinton fera office de témoin.

Canons jordaniens et israéliens pour les salves d'honneur  
Tente pour les trois chefs d'Etat  
Piste pour hélicoptères  
Photographes  
Podium  
Fanfare militaire israélo-jordanienne  
Frontière jordanienne  
Représentants des pays invités  
Frontière israélienne  
Invités jordaniens  
Députés des deux pays  
Maires et chefs religieux  
Invités israéliens  
Autres invités  
Télévisions  
Autres invités  
QG de la cérémonie

AFP Infographie - Laurence Saubadu

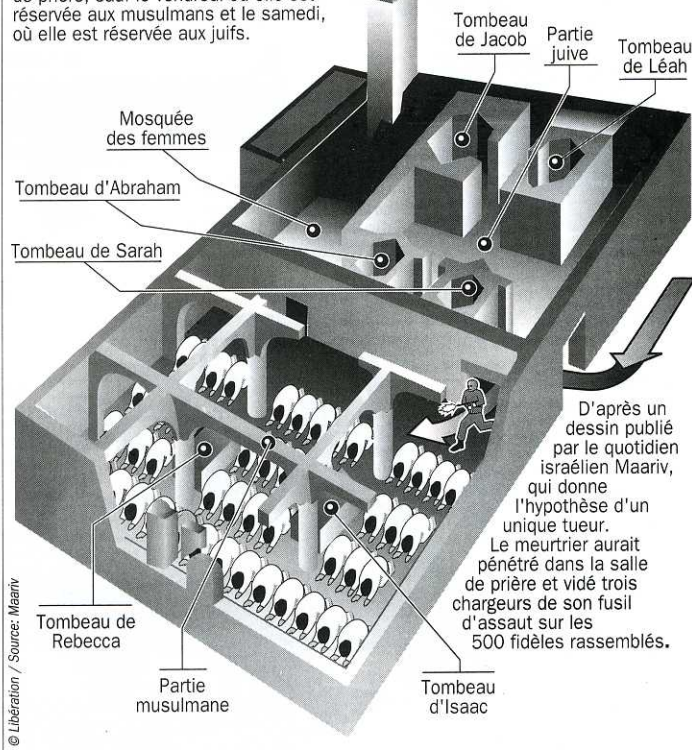
**JORDANIE**

Superficie: 89 206 km<sup>2</sup>  
Population: 4,15 millions d'habitants  
Langue: arabe (officielle)  
Religion: musulmans (93%), chrétiens (5%)

**Institutions politiques:** monarchie constitutionnelle  
**Economie-ressources:** phosphate, potasse  
**PNB:** 1 200 \$ par habitant  
**Dette extérieure:** 6,5 milliards de dollars  
**Forces armées:** 100 600 hommes

## MASSACRE AU TOMBEAU DES PATRIARCHES

Ce tombeau est un lieu saint commun aux juifs, aux musulmans et aux chrétiens. Juifs et musulmans se partagent la salle de prière, sauf le vendredi où elle est réservée aux musulmans et le samedi, où elle est réservée aux juifs.





# Tchéchénie : la résistance

Fin décembre 94, la Russie intervient dans la petite république de Tchétchénie (Caucase) où elle rencontre une forte résistance malgré le déséquilibre militaire.



5 janvier

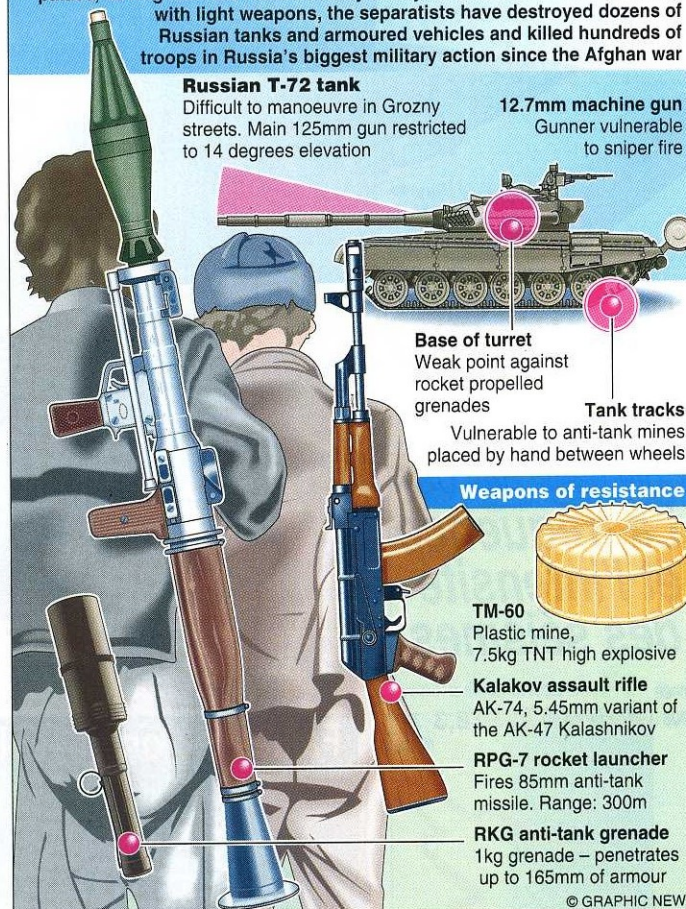
## Guerrilla warfare in the streets of Grozny

Chechen rebel fighters continue to cling on precariously to their presidential palace, having held the Russian Army at bay for four weeks. Armed mostly with light weapons, the separatists have destroyed dozens of Russian tanks and armoured vehicles and killed hundreds of troops in Russia's biggest military action since the Afghan war

### Russian T-72 tank

Difficult to manoeuvre in Grozny streets. Main 125mm gun restricted to 14 degrees elevation

12.7mm machine gun  
Gunner vulnerable to sniper fire



10 janvier 95

## CONFERENCE SUR LA SECURITE ET LA COOPERATION EN EUROPE (CSCE)

La Bosnie et cinq autres conflits graves en Europe sont à l'ordre du jour du sommet des 53 pays.



### BOSNIE-HERZEGOVINE

Des milliers de victimes et des millions de réfugiés depuis que la guerre civile a éclaté en 1992. Seul conflit en Europe où l'Onu et l'Otan soient impliquées

### REGION DE DNESTR EN MOLDAVIE

Sous le contrôle des séparatistes pro-russes, son statut reste peu clair, en dépit du fait que la Russie ait accepté de retirer ses troupes dans les trois ans

### ABKHAZIE

Quelque 5.000 parachutistes sont cantonnés à la frontière après que la province sécessionniste eut chassé les troupes russes en septembre 1993

### TCHETCHENIE

La Russie a envoyé des renforts de troupes et d'armes lourdes à la frontière tchéchène, accentuant sa pression sur la province sécessionniste où l'on se bat depuis 3 ans

### HAUT-KARABAKH

La CSCE pourrait décider l'envoi d'une force internationale de maintien de la paix de 3.000 hommes pour veiller au respect du cessez-le-feu conclu avec l'Azerbaïdjan

### TADJIKISTAN

Une division motorisée russe maintient la stabilité, alors que les rebelles pro-islamiques, qui ont fui en Afghanistan après leur défaite de 1992, lancent encore des offensives

REUTERS



L'armée russe pilonne Grozny, la capitale tchéchène.

WaG pour InfoMatin (30 déc. 94)

### LA TACTIQUE Russe



#### Avions de combat:

Continuent de bombardier les villages de montagne du sud de la Tchétchénie, en dépit des engagements de Boris Eltsine de cesser les raids aériens



#### Artillerie:

Canons et mortiers pilonnent sans relâche la capitale Grozny



#### Blindés:

La tentative de prendre la ville avec les chars est abandonnée. Désormais il s'agit de détruire les immeubles les uns après les autres

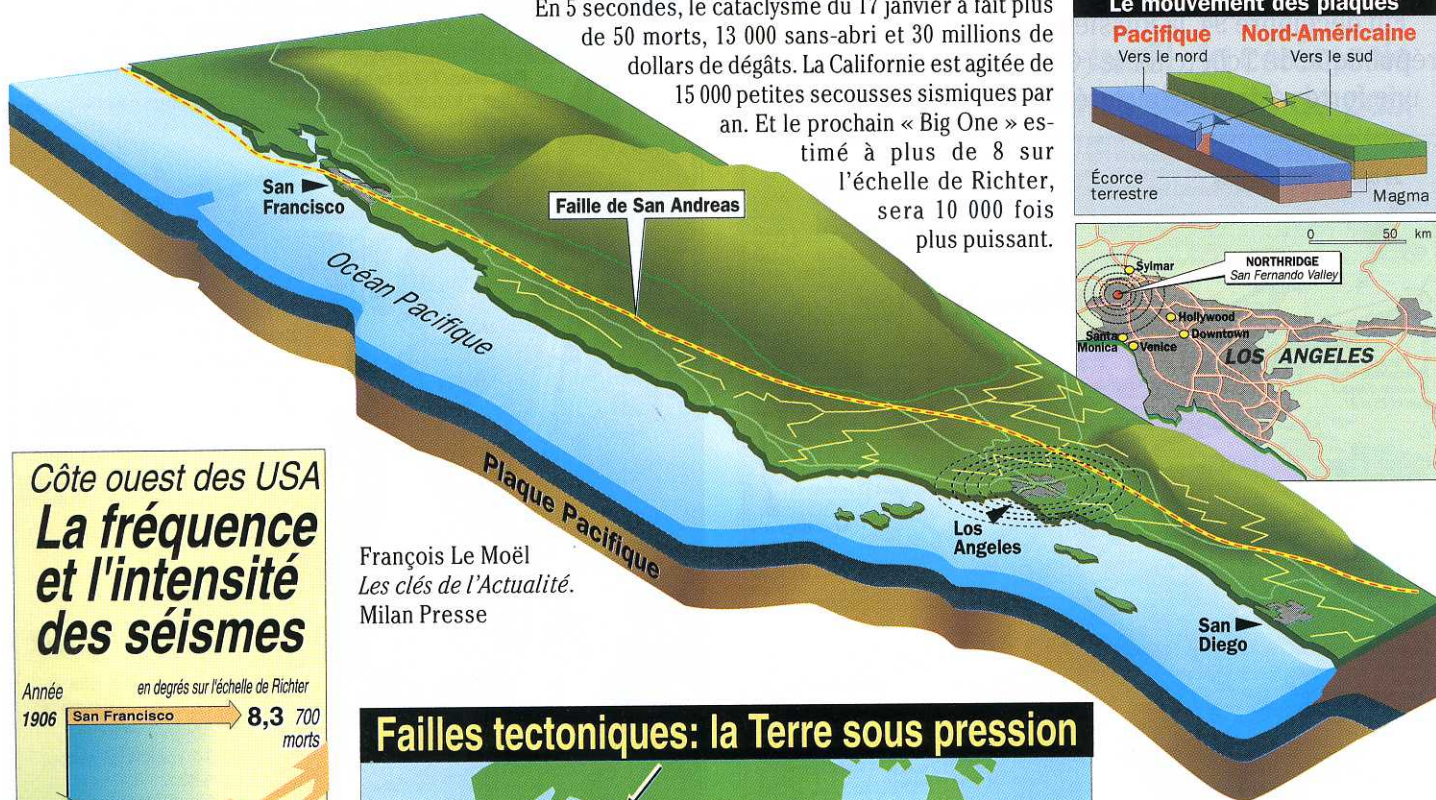
REUTERS

5 décembre 94

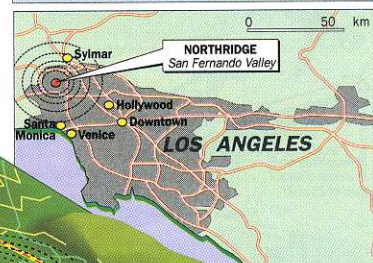
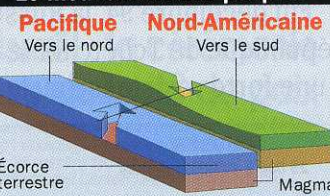


# Séisme à Los Angeles

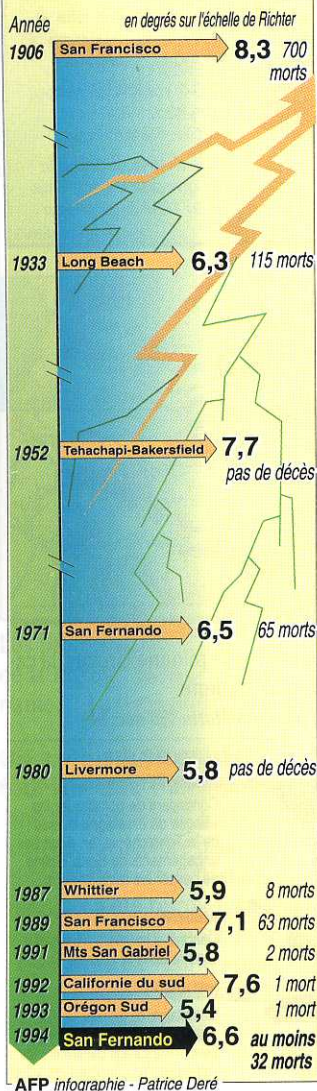
En 5 secondes, le cataclysme du 17 janvier a fait plus de 50 morts, 13 000 sans-abri et 30 millions de dollars de dégâts. La Californie est agitée de 15 000 petites secousses sismiques par an. Et le prochain « Big One » estimé à plus de 8 sur l'échelle de Richter, sera 10 000 fois plus puissant.



## Le mouvement des plaques

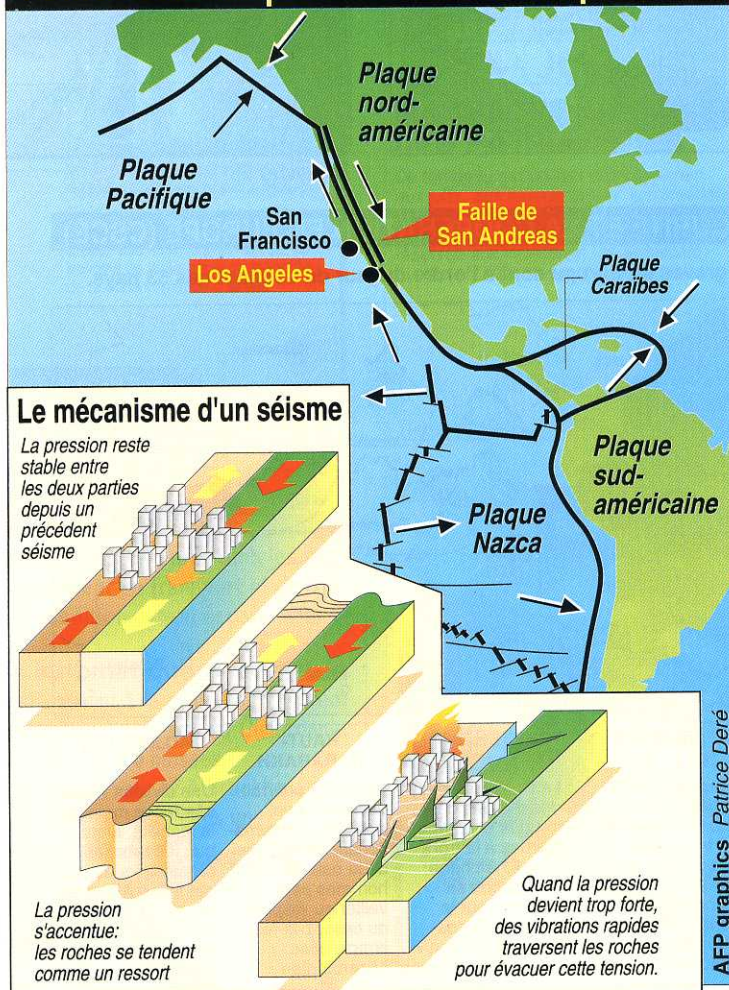


## Côte ouest des USA La fréquence et l'intensité des séismes



François Le Moël  
Les clés de l'Actualité.  
Milan Presse

## Failles tectoniques: la Terre sous pression



## Une multitude de petites failles

Le tremblement de terre ne s'est pas situé sur la faille principale, celle de San Andreas. Celle-ci suit la côte pacifique sur une longueur de 300 kilomètres, à la jonction de la plaque nord-américaine et de la plaque pacifique, dont les mouvements sont contraires.

Ce séisme est parti d'une petite faille secondaire, à 30 kilomètres au nord-ouest de Los Angeles. Il existe dans cette région une multitude de petites failles de ce type, dont les bords ont tendance à se chevaucher lorsqu'ils bougent, produisant mouvement du sol et ondes plus ou moins violentes.

(Les Clés de l'Actualité).

La petite faille de la vallée de San Fernando a pourtant libéré, en « craquant », l'équivalent en énergie de plusieurs dizaines de bombes atomiques de type Hiroshima (Le Point).



## Cartes

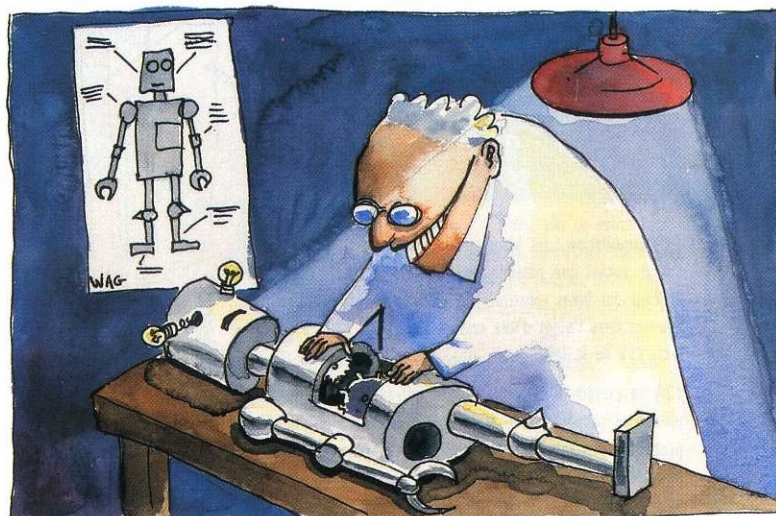


## Graphiques



Cornélius s'avancait sans le savoir sur le chemin de la connaissance.

## Dessins techniques



Grâce à un plan précis, Herr Doktor Von Blintx construit le robot qui le rendrait maître du monde.



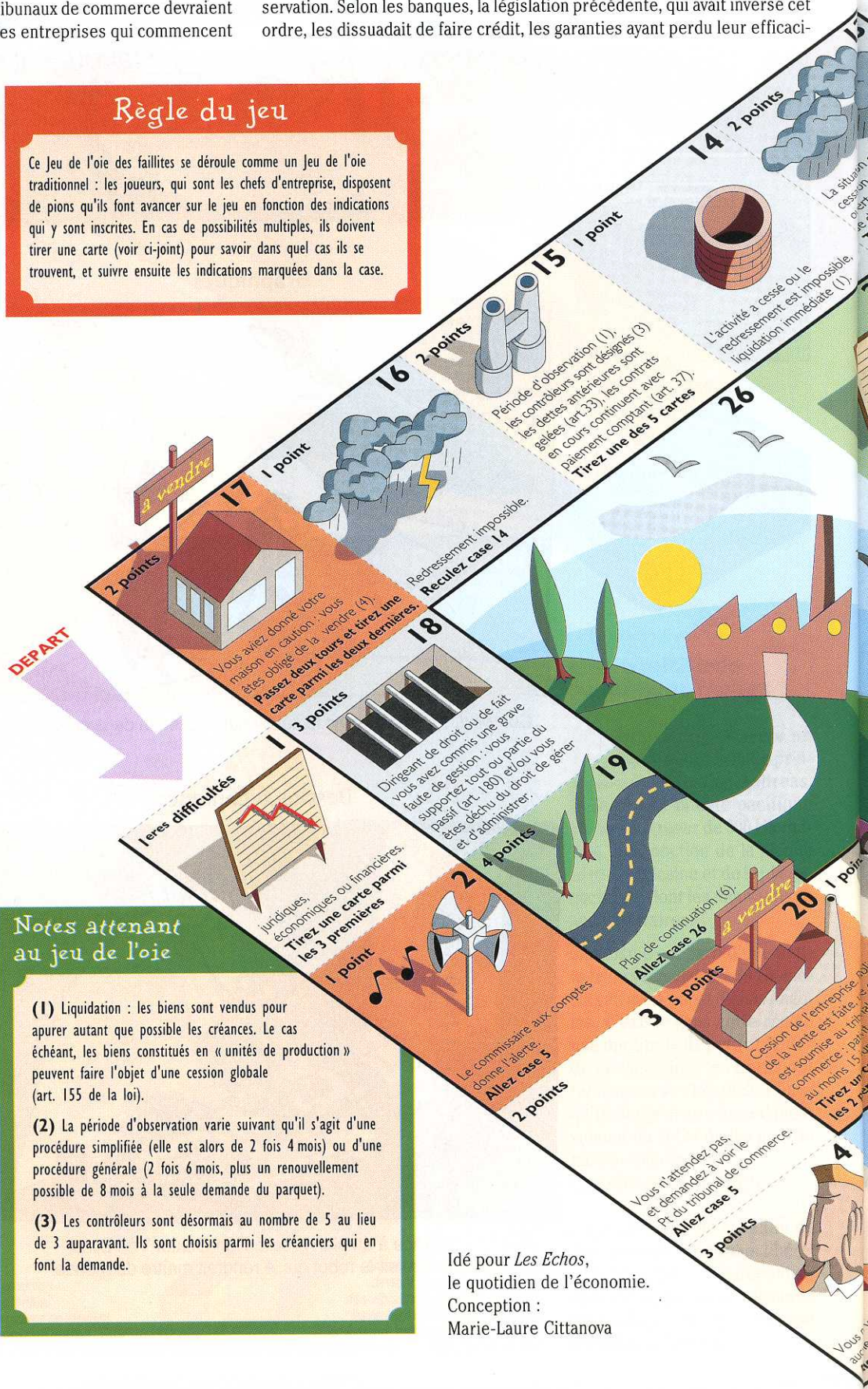
# JEU DE L'OIE DES FAILLITES

Très attendue, la nouvelle législation sur la prévention des difficultés des entreprises et sur les faillites entre dans les faits. Le décret d'application est en effet paru au *Journal Officiel* du 22 octobre 1994. Un processus de faillite tient toujours de la course d'obstacles. C'est pourquoi *Les Echos* en présentent ici l'économie générale sous la forme d'un Jeu de l'oie. Le nouveau dispositif, voté à la dernière session du Parlement, met en priorité l'accent sur la prévention des difficultés. Les tribunaux de commerce devraient désormais se saisir plus en amont du cas des entreprises qui commencent

à accumuler des retards de paiement. De fait, un certain nombre de grands tribunaux faisaient déjà ce travail, mais il est désormais un peu plus formalisé. Ce qui pourrait le rendre plus facile face à certains chefs d'entreprise, réticents devant cette intrusion dans leur mode de gestion. Un autre aspect de la loi, très important aux yeux des financiers, est le rétablissement de l'ordre des garanties. En cas de cession de l'entreprise, en effet, les sûretés réelles (nantissements, cautions et hypothèques) retrouvent leur rang après les créances superprivilégiées en faveur des salaires, des organismes sociaux et du fisc, mais avant les dettes nées de la période d'observation. Selon les banques, la législation précédente, qui avait inversé cet ordre, les dissuadait de faire crédit, les garanties ayant perdu leur efficacité.

## Règle du jeu

Ce Jeu de l'oie des faillites se déroule comme un Jeu de l'oie traditionnel : les joueurs, qui sont les chefs d'entreprise, disposent de pions qu'ils font avancer sur le jeu en fonction des indications qui y sont inscrites. En cas de possibilités multiples, ils doivent tirer une carte (voir ci-joint) pour savoir dans quel cas ils se trouvent, et suivre ensuite les indications marquées dans la case.



Idé pour *Les Echos*, le quotidien de l'économie.  
Conception : Marie-Laure Cittanova



té. Pour parvenir à cet objectif, la loi prévoit que, lors de la période d'observation, les contrats continuent, mais avec paiement comptant des fournisseurs (sauf, naturellement, s'ils acceptent d'accorder des délais), qui pourront en outre bénéficier d'une clause de réserve de propriété. Les parlementaires ont, en revanche, adopté une disposition qui suspend les cautions personnelles pendant la période d'observation (les créanciers pourront cependant prendre des mesures conservatoires pour éviter que ce patrimoine ne « s'évapore »). Selon eux, les chefs d'entreprise seront ainsi rassurés sur le sort de leur patrimoine personnel et donc incités à alerter plus rapidement le tribunal sur leurs difficultés. Au jeu de la nouvelle législation, il ressort clairement un gagnant, le système bancaire, qui voit

rétabli le rôle des cautions. Selon les banques, ce gain profitera aux entreprises, puisqu'il les incitera à prêter davantage. Les chefs d'entreprise, pour leur part, gagneront quelque répit au chapitre de leur caution personnelle (ou de celles données par leur famille). Restent les salariés qu'aucune disposition nouvelle ne favorise dans la législation de 1994. Certains soulignent même que, dans la mesure où les liquidations pourront être prononcées plus vite et où la durée des périodes d'observation est limitée à dix ans (au lieu de trente auparavant), ils perdront plus rapidement leur emploi. En principe, cette mesure, faite pour limiter le gonflement des passifs, devrait à long terme rendre un certain dynamisme à l'économie, donc leur être favorable.

**Notes attendant au jeu de l'oie**

(4) La mise en jeu d'une caution personnelle est suspendue provisoirement pendant la période d'observation. A l'issue de celle-ci, le créancier qui détient cette caution est en droit d'agir. La caution pourra, elle, éventuellement se retourner contre le débiteur principal à l'issue de la liquidation.

(5) Le comblement de passif concerne le dirigeant de droit ou de fait, qui doit rembourser sur ses biens tout ou partie du passif de l'entreprise. Il peut s'accompagner de sanctions civiles (faillite personnelle), voire de sanctions pénales, en cas d'abus de biens sociaux ou de banqueroute.

(6) Plan de continuation : celui-ci dure 10 ans en règle générale (15 ans pour les exploitations agricoles). Le chef d'entreprise débiteur reste en principe à la tête de son entreprise et apure son passif par versements échelonnés.

**Notes attendant au jeu de l'oie**

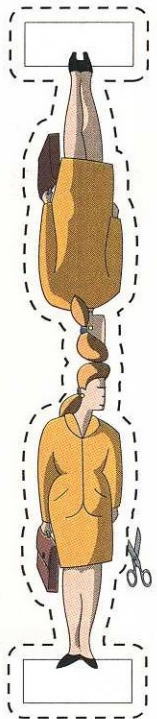
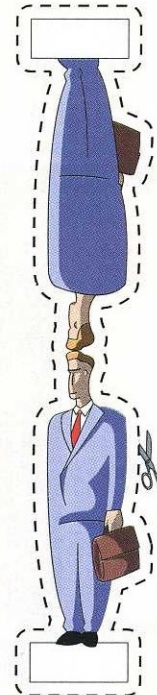
(7) Si l'entreprise est cédée, elle ne peut l'être ni au dirigeant ni à un de ses parents ou alliés au deuxième degré. Après la cession, les contrats de travail se poursuivent. En revanche, le passif antérieur n'est pas à la charge du repreneur, sauf :

- les dettes garanties par un nantissement sur le matériel et l'outillage ;
- les dettes contractées en vue de l'acquisition d'un bien et garanties par une sûreté spéciale assise sur ce même bien (art. 93 nouveau). Ainsi, un crédit hypothécaire pour l'achat d'un bien immobilier sera à la charge d'un repreneur, alors qu'un crédit de campagne avec hypothèque sur un autre bien ne sera pas à sa charge.

(8) Une offre de reprise doit répondre à 3 objectifs, qui sont, par ordre de priorité : la survie de l'entreprise, le maintien de l'emploi, l'apurement des créances.

**Le jeu de l'oie :**

- Case 1 (25 points) :** Le repreneur exécute le plan. Il avance d'un case. 1 point.
- Case 2 (12 points) :** Le règlement se fait, tout va bien. Allez case 26.
- Case 3 (24 points) :** Le repreneur ne peut tenir ses engagements. Il recule case 13.
- Case 4 (11 points) :** Accord avec les créanciers. Tirez une carte entre les 2 premières.
- Case 5 (10 points) :** Vous refusez toute aide, passez 2 tours et allez case 13.
- Case 6 (9 points) :** Le Président saisit le tribunal de commerce. Allez case 13.
- Case 7 (8 points) :** Un conciliateur demande la suspension provisoire des poursuites pour 4 mois maximum et cherche un accord avec les créanciers. Allez case 12.
- Case 8 (7 points) :** Le président du tribunal de commerce nomme un mandataire ad hoc qui étudie la possibilité d'un règlement amiable. Allez case 12.
- Case 9 (6 points) :** Une offre de reprise est acceptée. Prenez des vacances, il vous remplace et il tire une carte entre les 2 premières.
- Case 10 (5 points) :** Une offre de reprise est jugée insuffisante : elle est rejetée (8) (art. 21 nouveau). Allez case 12.
- Case 11 (4 points) :** Le président du tribunal de commerce nomme un mandataire ad hoc qui étudie la possibilité d'un règlement amiable. Allez case 12.
- Case 12 (3 points) :** Un règlement amiable est directement trouvé. Allez case 12.
- Case 13 (2 points) :** Entretien avec le Pt. du tribunal de commerce. Tirez une des 5 cartes.
- Case 14 (1 point) :** Entretien avec le Pt. du tribunal de commerce. Tirez une des 5 cartes.
- Case 15 (0 point) :** Entretien avec le Pt. du tribunal de commerce. Tirez une des 5 cartes.





## Le Saint-Estèphe

Cette appellation du Médoc compte cinq crus classés (pas de premier cru sur une superficie de 1 100 ha). Après quelques années, les vins de Saint-Estèphe, très colorés et plus tanniques que les autres Médoc, révèlent des arômes rappelant des essences de café, des parfums de groseille ou de mirre.

## Les Coteaux du Layon Loire

Évocateur de la campagne du Layon, ces vignobles produisent des vins blancs parmi les meilleurs en demi-sec ou en moelleux (à Saint-Lambert-du-Lattay ou à Bonnezeaux). On trouve aussi des Cabernet rosés demi-sec et des rouges d'Anjou qui gagnent à être connus.

## Le Château-neuf-du-Pape Rhône

Couvert plus de 3 000 ha, sur un sol pierreux, ce vignoble est le plus grand appellation de l'un des ensembles maximaux qui confère au vin un goût chaud et plus épais que les grands Crus de Côte-Rôtie (autres Côtes-du-Rhône). Le Château-neuf-du-Pape rouge est un grand vin aux saveurs à la fois minérales et cuites.

## Le Riesling Alsace

Le cépage rhénan par excellence occupe 20 % du vignoble alsacien. L'appellation "Riesling" (sauf si "Riesling Rendant" est précisée) n'est pas toujours fiable, puisqu'elle est parfois utilisée pour d'autres cépages. D'une acidité élevée, le vin blanc qu'il donne se marie bien avec fruits de mer, poissons et choucroute garnie.

## Le Gevrey-Chambertin Bourgogne

La commune de Gevrey-Chambertin borde des crus tous plus prestigieux les uns que les autres. Mais il faut distinguer deux Gevrey-Chambertin : les grands crus (le Chambertin, les premiers crus. Ces vins sont à la fois solides et puissants, corsés, fermes et veloutés.

## Le Madiran Grand sud

Sur les 1 000 ha, le cépage principal est le tannat. Il produit un vin souple et fruité aux arômes de framboise. Les Madirans classiques doivent être dégustés avec des vins charpentés, accompagnant à merveille le gibier.

Art Presse pour le Journal de Carrefour (Le Guide du Vin)

## Les vins de Loire

**Territoire :** depuis Sancerre jusqu'à deux tiers de la Péninsule de Mâcon. **Cépages :** les vins bourguignons sont monocépages (un raisin, un vin). **Grands crus :** on en dénombre 23 en Côte-de-Nuits et 7 en Côte-de-Bordeaux, parmi lesquels Corton Charlemagne, Chambertin, Clos Vougeot, Montrachet, Romanée-Conti... **Quand les boire ?** Pour les mêmes raisons que les vins de Bourgogne, le vin de Bourgogne peut se boire jeune. Seuls les tannins contenus dans le vin décideront pour vous. Les tannins sont moelleux, le vin est "ouvert" et pourra être consommé : les tannins sont durs, le vin est "fermé", il devra attendre quelques années en cave.

**Grands crus :** il n'y a pas d'appellation grands crus en Loire. Une classification spécifique est à l'œuvre. **Quand les boire ?** À l'exception de quelques blancs liquoreux ou secs, une garde de deux à trois ans est un maximum.

**Cépages :** les cépages dominants sont les classiques gamay, cabernet-sauvignon et cabernet-franc, pinot noir, sauvignon, chenin, gris-meunier et chasselas.

## Les vins de Bordeaux

**Territoire :** le vignoble s'articule autour de 3 grands axes fluviaux : la Garonne et la Dordogne au sud et leur estuaire commun, la Gironde, au nord. **Cépages :** les vins de Bordeaux sont assemblés à partir de plusieurs cépages. Les cabernets (ils donnent les tannins) et les merlots (ils apportent la souplesse) pour les rouges. Pour les vins blancs, le cépage essentiel est le sémillon suivi du colombar et du sauvignon.

**Grands crus :** parmi les plus prestigieux se comptent les fameux Pèrès, d'Yquem, Latour, Lafite, Haut-Brion, Margaux, Ausone, Mouton Rothschild.

**Quand les boire ?** Seules les notions de vin "fermé" ou "ouvert", déterminées par les tannins, doivent être prises en compte. Certains crus du Médoc me 88 sont en train de se "réformer" (les tannins se durcissent). Il faudra attendre quelques années avant d'ouvrir vos bouteilles. Un conseil : vérifiez toujours que votre vin est bien conservé. Le cas contraire, oubliez-le, quelques années pour l'apprécier à sa juste valeur.

**La vigne :** l'aire d'appellation est une cinquantaine de variétés à l'échelle nationale.

**Le sol :** d'un vignoble à l'autre, le sol et le sous-sol sont très différents. Ainsi, l'on trouve des sols argileux dans le Val-de-Loire, des galets à Châteauneuf-du-Pape ou du grand dans le vignoble alsacien, par exemple.

Source : Office international du vin, OIV 2003 et OIV 2005

## Les vins de Bourgogne

**Territoire :** la Bourgogne des vins s'étend du sud de Dijon à la Péninsule de Mâcon. **Cépages :** les vins bourguignons sont monocépages (un raisin, un vin). **Grands crus :** on en dénombre 23 en Côte-de-Nuits et 7 en Côte-de-Bordeaux, parmi lesquels Corton Charlemagne, Chambertin, Clos Vougeot, Montrachet, Romanée-Conti... **Quand les boire ?** Pour les mêmes raisons que les vins de Bourgogne, le vin de Bourgogne peut se boire jeune. Seuls les tannins contenus dans le vin décideront pour vous. Les tannins sont moelleux, le vin est "ouvert" et pourra être consommé : les tannins sont durs, le vin est "fermé", il devra attendre quelques années en cave.

**Grands crus :** il n'y a pas d'appellation grands crus en Bourgogne. Une classification spécifique est à l'œuvre. **Quand les boire ?** À l'exception de quelques blancs liquoreux ou secs, une garde de deux à trois ans est un maximum.

**Cépages :** les cépages dominants sont les classiques gamay, cabernet-sauvignon et cabernet-franc, pinot noir, sauvignon, chenin, gris-meunier et chasselas.

## Huit critères pour aménager votre cave

Vous venez d'acquérir 10 grands vins de garde et 20 bouteilles à boire dans les deux ans pour un total d'environ 1 500 F. Voici nos conseils pour bien les conserver.

**Le livrage de cave :** il permet de noter des impressions de dégustation et de suivre l'évolution du nombre de bouteilles (conservez vos factures en cas de vol).

**La température :** si l'idéal se situe entre 9 et 13°C, seules les variations imprévisibles sont préjudiciables au vin.

**Le taux d'humidité :** il doit être au plus bas à 65 %, pour éviter le dessèchement des bouchons et, à l'inverse, ne pas être trop élevé afin d'éviter les moisissures ou le décollement des étiquettes.

**Le sol :** une couche de sable blanc ou de terre battue recouvrant un lit de graviers assure une hygrométrie idéale et une bonne stabilité aux bouteilles.

**Les vins se gardent bien en caisses de bois.** Vous pouvez donc y conserver à l'abri de la lumière et à l'air libre vos bouteilles. En revanche, ne les laissez jamais dans des cartons.

**La plume :** indispensable pour la croissance de la vigne, l'air mûrit le raisin. Trop de pluie donnera un raisin concentré.

**La taille :** elle s'effectue entre décembre et mars. L'essentiel est de ne pas vendanger trop tôt.

**Les vendanges :** elles s'effectuent généralement entre septembre et octobre. L'essentiel est de ne pas vendanger trop tôt.

## Les vins de la vallée du Rhône

**Territoire :** les vignobles bordent le grand Rhône sur ses deux rives, du sud de Vienne jusqu'au nord de Valence. **Cépages :** les vins de Côte-Rôtie et les Crozes-Hermitage sont issus du syrah, les autres vins de la vallée du Rhône naissent du roussanne et du marsanne. **Grands crus :** il n'en existe pas et la majorité de la production est proposée sous l'appellation VVDOS (Vin Délimité de Qualité Supérieure). **Quand les boire ?** Côte-Rôtie, Hermitage et Crozes-Hermitage supportent 10 à 20 ans. Les Saint-Joseph et Crozes-Hermitage peuvent être bus jeunes. Les vins des autres crus doivent impérativement être attendus 5 à 6 ans.

**Grands crus :** il n'en existe pas et la majorité de la production est proposée sous l'appellation VVDOS (Vin Délimité de Qualité Supérieure). **Quand les boire ?** Côte-Rôtie, Hermitage et Crozes-Hermitage supportent 10 à 20 ans. Les Saint-Joseph et Crozes-Hermitage peuvent être bus jeunes. Les vins des autres crus doivent impérativement être attendus 5 à 6 ans.

**Cépages :** les cépages dominants sont les classiques gamay, cabernet-sauvignon et cabernet-franc, pinot noir, sauvignon, chenin, gris-meunier et chasselas.

## Les vins du Grand Sud

**Territoire :** le vignoble du Languedoc-Roussillon produit une grande partie des vins de table français et la majorité des vins de pays. Les rouges de Provence ont beaucoup de corps et de feu. Les roses sont souples et les blancs parfumés.

**Cépages :** en Languedoc-Roussillon, le grenache, le carignan et le cinsaut sont utilisés pour assembler les rouges. Pour les blancs, le grenache blanc est désormais associé au macabeu, à la clairette, et au chasselas. On en trouve jusqu'à 13 admis dans l'appellation Côte-de-Provence.

**Grands crus :** s'il n'existe pas de grands crus en Languedoc-Roussillon, on recense quelques crus en Côte-de-Provence.

**Quand les boire ?** Les vins du Languedoc-Roussillon sont à boire dans les deux ans et l'aut absoluement le passer 2 ou 3 ans au maximum.

## Les vins d'Alsace

**Territoire :** situés entre le versant Est des Vosges et le Rhin, les vignobles alsaciens jouissent d'un ensoleillement de type méditerranéen. Il pleut davantage à Marseille qu'à Colmar.

**Cépages :** les vins d'Alsace portent des noms de cépages (Pinot blanc, Pinot gris, Pinot noir, Riesling, Sylvaner, Pinot blanc ou klevener, pinot gris ou tokay d'Alsace, pinot noir, gewurztraminer et muscat d'Alsace).

**Grands crus :** depuis décembre 1992, seuls les tois, Riesling, Pinot gris, Pinot noir, muscat et gewurztraminer ont une appellation grand cru.

**Quand les boire ?** À l'exception des grands crus, les vins d'Alsace sont bus au-delà de 5 ans.

## Le vocabulaire de Bacchus

**• Arômes :** s'applique aux vins ayant un excès d'acidité.

**• Bouquet :** ensemble des arômes dégagés. Les mots ne manquent pas pour le qualifier : végétal, boisé (sous-bois...), fruité (cassis, framboise...).

**• Charpenté :** lorsque l'alcool et surtout les tannins sont suffisamment présents.

**• Équilibré :** lorsque les éléments essentiels (acidité, tannin, alcool, gras) sont en harmonie.

**• Long en bouche :** persistance des arômes après avoir avalé le vin. À l'inverse, un vin laissant peu de sensations après la dégustation est qualifié de "court".

**• Platman :** se dit d'un vin manquant d'acidité.

**• Puissant :** fait allusion à la richesse en alcool et en tannins.

**• Robe :** désigne les nuances de couleurs. Enseigne sur l'âge de la vinification, la "santé" du vin.

**• Tannin :** substance naturelle présente dans le raisin qui donne leur matière aux vins (rouges). Un vin jeune ou "hypermature" est qualifié de râpeux, rêche, astringent.

**• Vif :** qualifie un vin blanc, acide sans excès.

## Le bouchon dans tous ses états

**Le bouchon est teinté par le vin :** c'est normal pour un vin qui a fait mais ne se passe pas pour un vin qui n'a pas fait.

**Le bouchon est sec :** préoccupant pour un vin mis en cave depuis plusieurs années, mais pas d'inquiétude pour un vin récent.

**Le bouchon est un peu moisi :** aucune importance à l'extérieur car il ne l'est pas à l'intérieur.

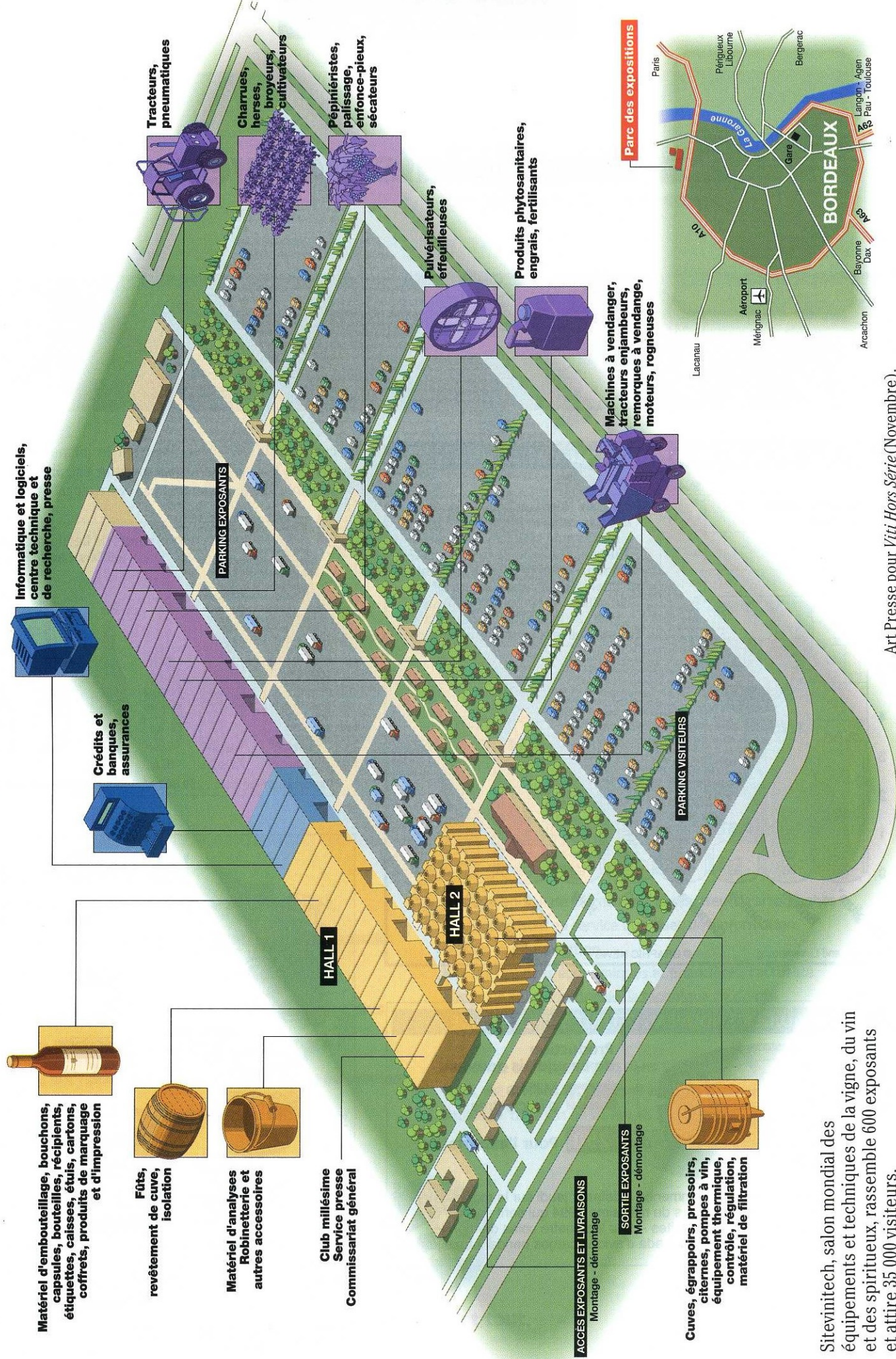
## La décantation

Sur ce sujet, le transfert du contenu d'une bouteille dans une carafe, les avis sont partagés. Les sommeliers s'accordent sur un seul point : ne jamais décantier les vins de Bourgogne sous peine de perdre irrémédiablement leurs parfums.

Infographies : ART PRESSE (P. Bouilly, Ph. Puisseux)



# Le parc des expositions de Bordeaux



Sitevinitex, salon mondial des équipements et techniques de la vigne, du vin et des spiritueux, rassemble 600 exposants et attire 35 000 visiteurs.

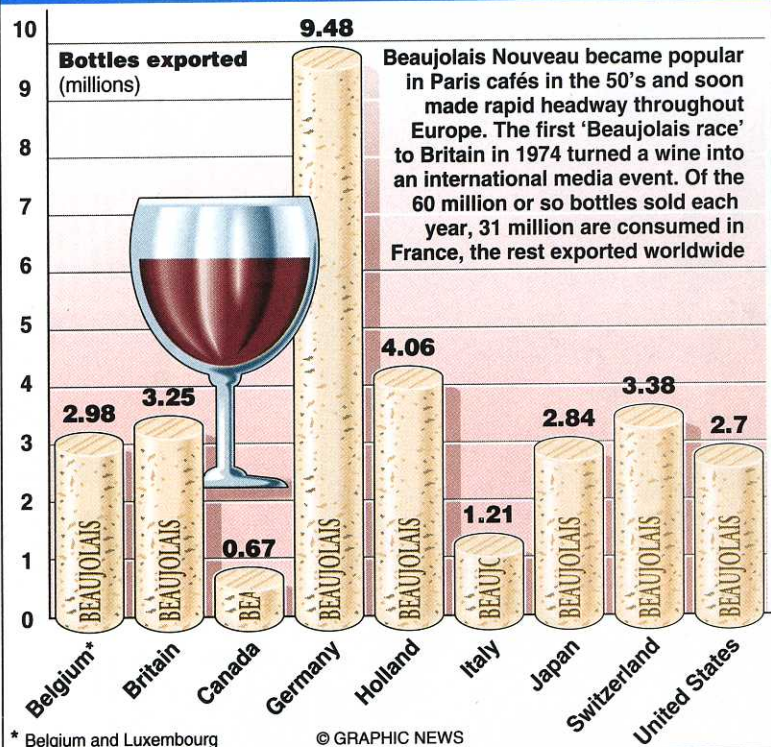
Art Presse pour Viti Hors Série (Novembre).



# La Beaujolais nouveau



## Le Beaujolais Nouveau est arrivé



Si ces deux infographies illustrent le même sujet, remarquons que le classement par quantité est plus rapidement perceptible que le rangement par ordre alphabétique.



## LE BEAUJOLAIS NOUVEAU DEFERLE SUR LE MONDE

**Production de Beaujolais nouveau**

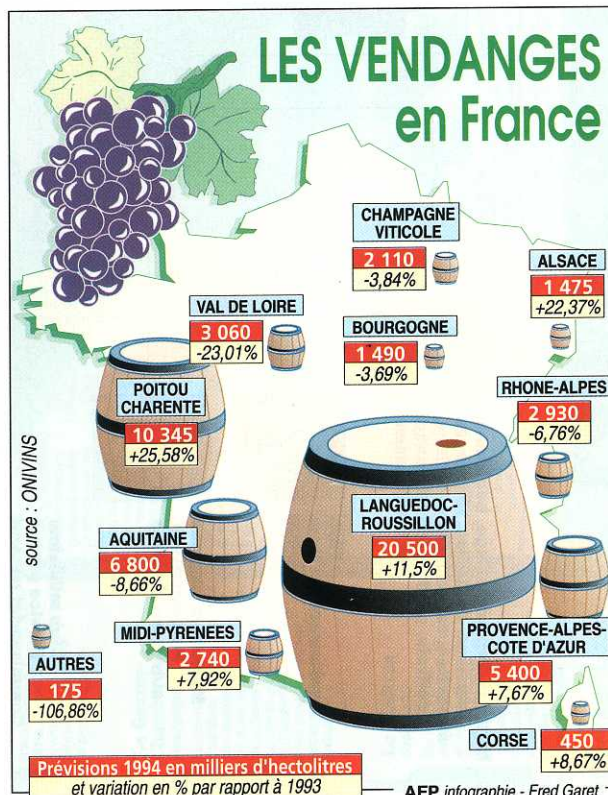
**440** Milliers d'hectolitres

dont **250** Pour l'exportation

Le "Beaujolais nouveau" a commencé à déferler jeudi sur le monde. Ce sont 33 millions de bouteilles du millésime 1994 qui sont sorties des chais - sur 60 millions produites - pour les quatre coins du monde, exigeant la mobilisation d'une armada d'avions cargos pendant trois jours

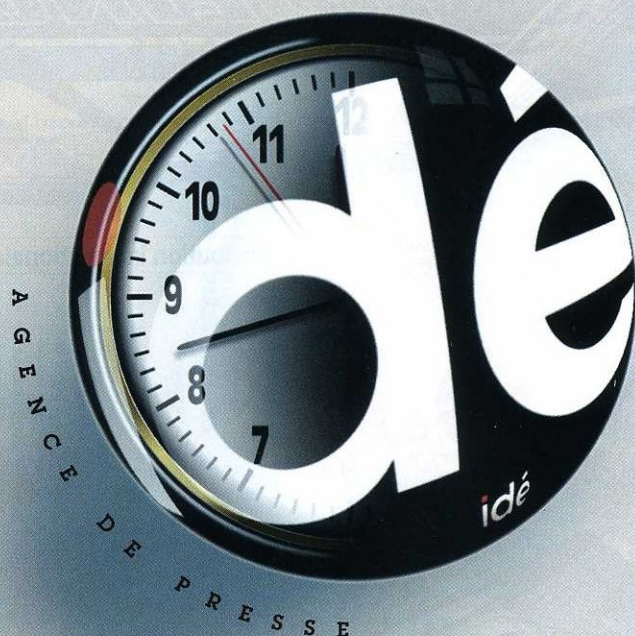
Wag / Reuter

## LES VENDANGES en France





**L'évènement crée le temps,  
les mots lui donnent une âme,  
l'image en fait le corps.**



**A l'heure où les évènements se bousculent,  
où les images affluent des quatre coins du monde  
dans un mouvement perpétuel il est bon de  
pouvoir canaliser l'information, de la rendre plus  
claire et plus lisible au regard du lecteur.  
Idé, c'est l'arrêt sur image d'un fait, d'un évènement  
ou d'un chiffre, passé, présent ou futur.**

**Idé.** Une équipe de journalistes, dessinateurs, cartographes  
et maquettistes au service du visuel, de l'information  
et de la communication.

**Idé.** Les données économiques et financières, l'actualité  
nationale et internationale, la technique de pointe,  
la communication d'entreprise... Votre image, par l'Image.

**Idé.** 5, rue St-Joseph, 75002 Paris.

Paris, tél. 40 13 88 88, fax. 40 13 89 41

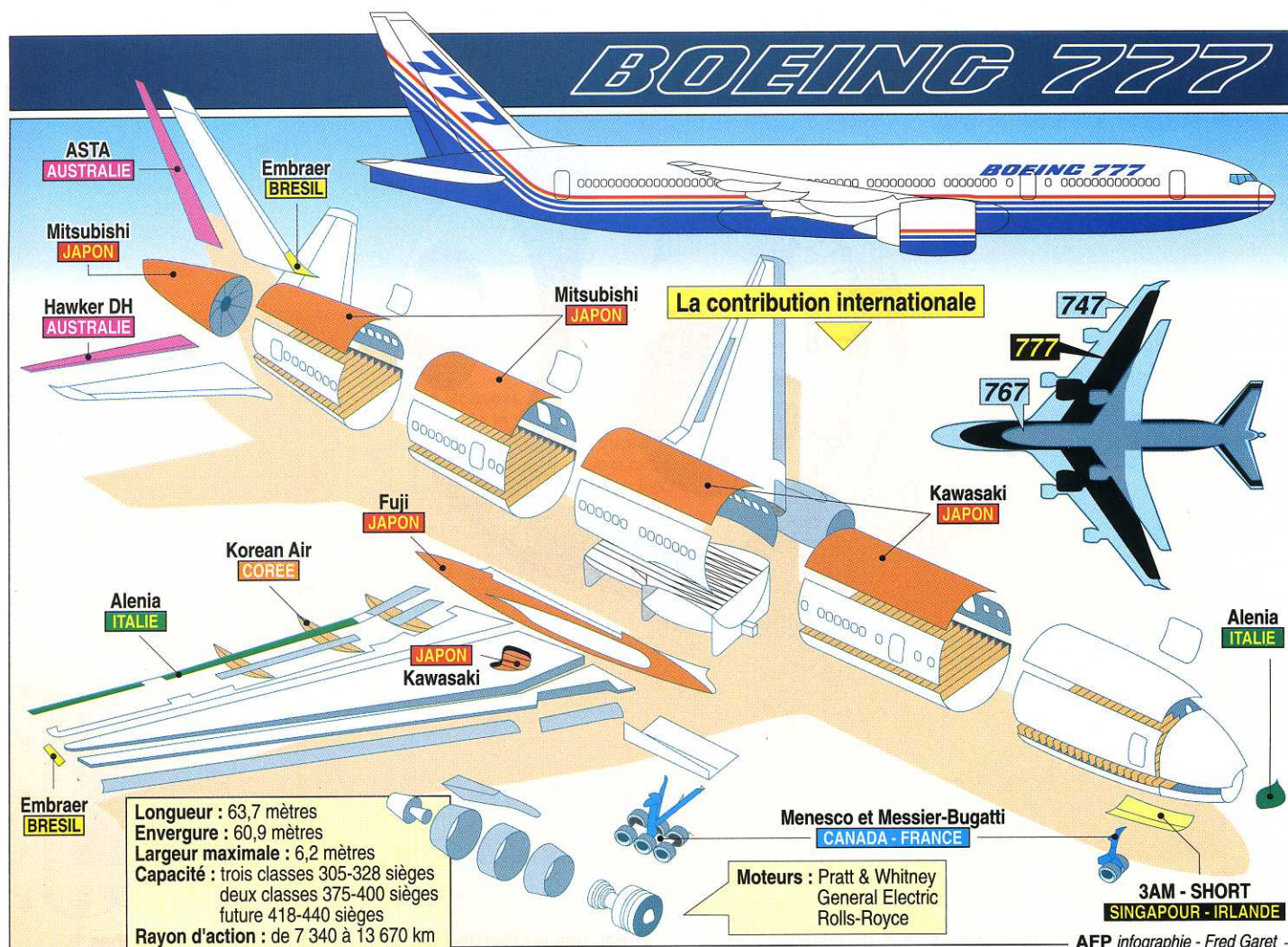
Toulouse, tél. 63 81 00 10, fax. 63 33 52 77



**Un point, c'est tout.**



# Le premier avion conçu par ordinateur



AFP infographie - Fred Gare

Le Boeing 777 a été littéralement pré-monté sur des consoles informatiques, avec des « pièces » digitales en trois dimensions, conçues au Japon ou dans le Kansas, et assemblées virtuellement à Seattle. Des éléments allant d'un longeron d'aile à l'articulation d'une porte étaient testés et assemblés électroniquement pour voir s'ils collaient bien dans l'ensemble.

Ce procédé a nécessité 2 200 stations de travail — des ordinateurs individuels très puissants — reliées à huit gros calculateurs. Le cœur de tout cela est le logiciel Catia (traduction anglaise de : Application interactive tridimensionnelle assistée par ordinateur) développé par Dassault Systèmes. « Il a été appliqué à plus de cent mille pièces uniques que compte l'avion et qui reviennent six ou sept fois chacune, explique Henry Schomber, l'ingénieur en chef de Boeing responsable du pré-assemblage du 777. On a donc monté sur

ordinateur environ 700 000 éléments, le tout fixé par deux ou trois millions de rivets et boulons. ».

Les plus gros sous-traitants sont les japonais Mitsubishi, Kawasaki et Fuji, qui fabriquent le fuselage (certains ont dû construire des ateliers spéciaux en bord de mer en raison de la taille des éléments). « Ce procédé nous a épargné la construction de maquettes grandeur nature en aluminium comme par le passé, poursuit Henry Schomber. La première pièce fabriquée était la bonne. On s'est rendu compte du résultat sur la chaîne d'assemblage : sur le fuselage de 63 mètres de long, la variation était inférieure à trois dixième de millimètres ».

Boeing a su faire de cette technologie un puissant argument de vente en associant les futurs utilisateurs du 777. Travaillant sur les recommandations des équipages et du personnel de maintenance, les ingénieurs de quatre compa-

gnies aériennes (United Airlines, British Airways, et les japonais JAL et ANA) étaient aussi connectés aux équipes de Boeing et ont imposé plus d'un millier de modifications allant de l'accès à une porte dans la cabine à l'emplacement d'un voyant dans le poste de pilotage. « Le logiciel Catia permet de simuler les mouvements humains avec des mannequins électroniques à qui l'on a fait exécuter des tâches précises » explique Schomber. Soucieux de s'allier les pilotes, les concepteurs du 777 ont par exemple renoncé au minimanche de pilotage présenté comme un progrès majeur par Airbus mais rejeté par les pilotes qui le considéraient comme mal commode et dangereux. Boeing espère ainsi faire de son dernier un avion voulu par le personnel des compagnies aériennes, du financier qui comptabilise les heures d'entretien à celui qui le fait voler.

Frédéric Filloux. *Libération*. 9 avril 1994.



# Le plus grand aéroport du monde

## LE NOUVEL AÉROPORT INTERNATIONAL DE KANSAI AU JAPON

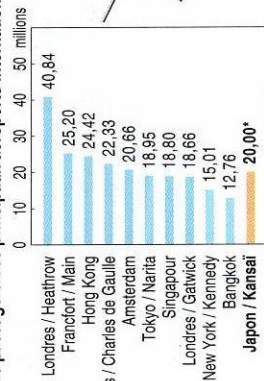
**L'aéroport de Kansai - qui s'élève sur une île artificielle dans la baie d'Osaka - est le premier aéroport du Japon fonctionnant 24 heures sur 24 et le premier au monde construit au large**

Kansai a ouvert le 4 septembre, mais les travaux ne seront achevés que l'an prochain

### Quelques faits concernant le projet

- L'île:** Construite en cinq ans sur un terrain de 511 hectares, elle s'élève à cinq kilomètres au large d'Osaka
- L'aéroport:** Plus grand aéroport du monde, il accueillera chaque année 20 millions de passagers internationaux et 11 millions intérieurs
- Le coût:** 15 milliards de US \$ (Le tunnel sous la Manche en a coûté 10)

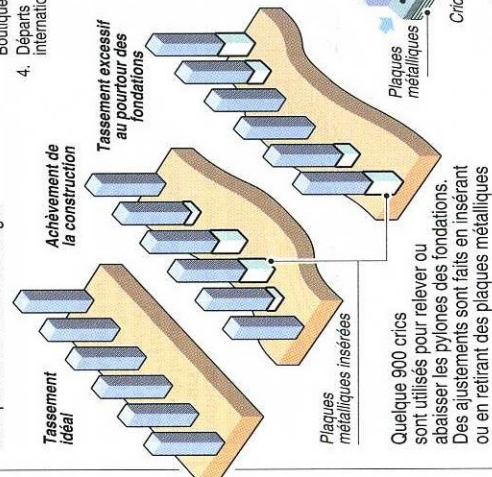
### Trafic passagers des principaux aéroports internationaux



Tous chiffres de 1993 sauf \* projection annuelle

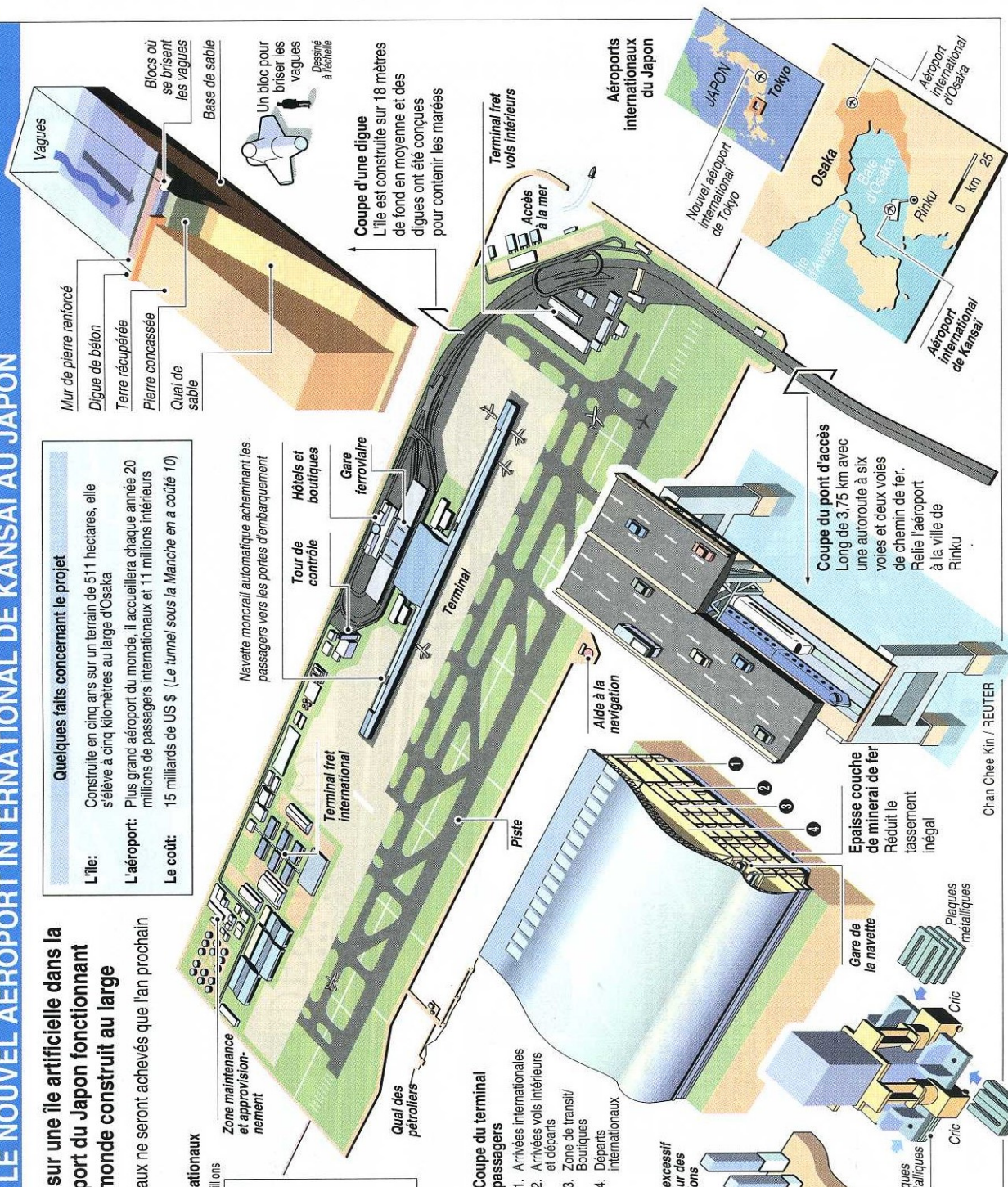
### Système de crics pour stabiliser le terminal

L'île construite s'est enfoncée à raison d'un millimètre par jour depuis que les travaux ont commencé en 1987. Un système de crics spéciaux sous le terminal est destiné à empêcher un tassement inégal



### Coupe du terminal passagers

1. Arrivées internationales
2. Arrivées vols intérieurs et départs
3. Zone de transit/ Boutiques
4. Départs internationaux



L'aéroport le plus moderne et le plus cher du monde affiche une capacité de plus de trente millions de passagers et peut, théoriquement, accueillir jusqu'à 450 décollages et atterrissages par jour. Mais, ne disposant que d'une seule piste comme celui de Narita qui dessert Tokyo, il risque d'être saturé à son tour d'ici dix ans ! Certaines études prédisent en effet que 50 % du trafic aérien mondial sera concentré dans la zone Asie-Pacifique au début du 21<sup>ème</sup> siècle.

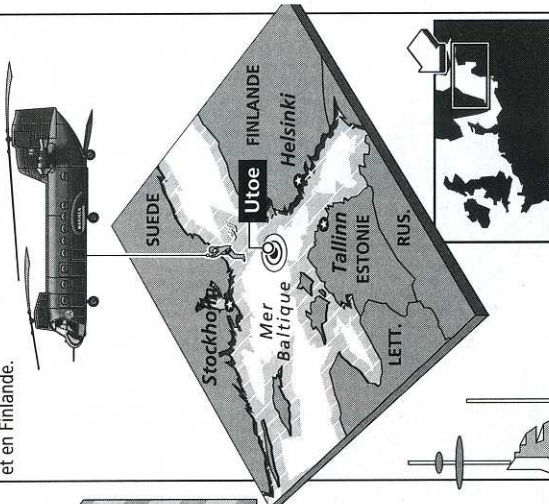


# Le ferry a coulé en cinq minutes

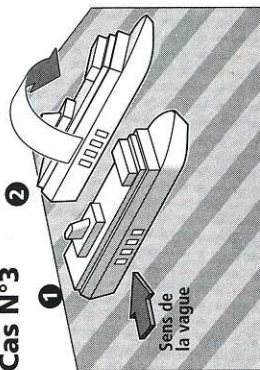
Le naufrage de l'Estonia en mer Baltique est la plus importante tragédie maritime en Europe depuis cinquante ans. C'est le onzième naufrage de ferry en cinq ans (3 000 morts au total).

## Les opérations de secours

Opération difficile en raison de la météo: vent de secteur nord est avec des rafales de 12 à 17 m/s. Une dizaine de navires finlandais et suédois, ainsi que vingt-six hélicoptères ont participé aux opérations de secours. Les survivants ont été hissés à bord des navires et des hélicoptères puis transportés dans des hôpitaux en Suède et en Finlande.

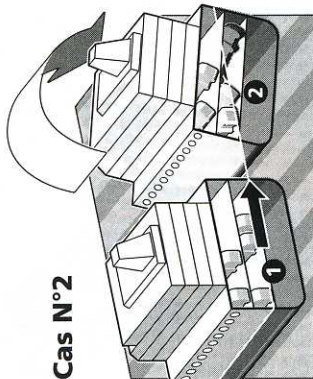


### Cas N°3



**Troisième hypothèse: la voie d'eau.**  
Si une porte laisse s'engouffrer de l'eau (1), il se produit alors un phénomène dit de «carène liquide»: une grande masse d'eau qui se balade d'un côté à l'autre du navire, accentuant le ballonnement du ferry dans le sens des vagues (2).

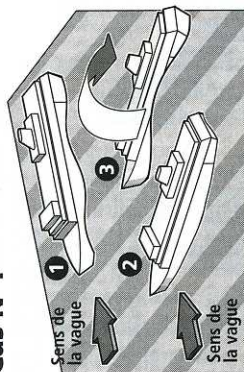
### Cas N°2



**Deuxième hypothèse: le mauvais arrimage des véhicules.**

Selon la compagnie Estline, le ferry transportait 43 véhicules. Or avec sa capacité de 460 véhicules, l'Estonia était quasiment vide. Le mauvais arrimage des véhicules qui glissent à l'intérieur de la cale (1) n'est pas suffisant pour expliquer que le bateau ait coulé en moins de 5 minutes (2).

### Cas N°1

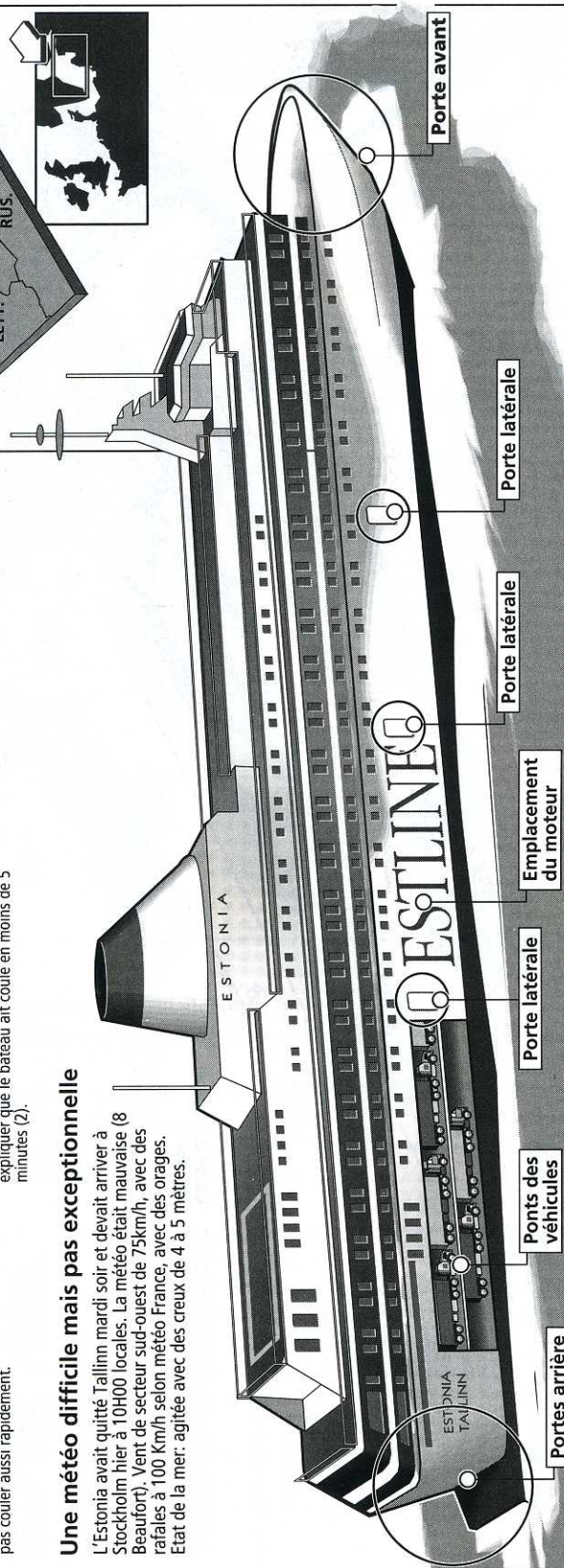


**Première hypothèse: l'avarie des moteurs.**

En cas de forte mer, le bateau doit attaquer les vagues par l'étrave (1). Avec une panne, le navire devient incontrôlable, se met dans le sens des vagues (2), et se trouve dans l'impossibilité de se redresser. Au pire, il aurait dû se coucher (3), mais pas couler aussi rapidement.

## Une météo difficile mais pas exceptionnelle

L'Estonia avait quitté Tallinn mardi soir et devait arriver à Stockholm hier à 10H00 locales. La météo était mauvaise (8 Beaufort). Vent de secteur sud-ouest de 75km/h, avec des rafales à 100 km/h selon météo France, avec des orages. Etat de la mer: agitée avec des creux de 4 à 5 mètres.



Porte avant

Porte latérale

Porte latérale

Emplacement du moteur

Porte latérale

Ponts des véhicules

Portes arrière

## Fiche technique de l'Estonia

460 véhicules.

• 679 passagers

• 188 membres d'équipage.

• Construit en Allemagne en 1980, sous le nom de Viking Sally

• Jaugeant 15.566 tonnes

• Capacité: 2.000 passagers

• S'est échoué en 1989.

• Mise en service sur cette ligne en février 1993.

• A déjà transporté depuis le début de cette année au total quelque 168.000 passagers entre l'Estonie et la Suède.

## Les portes en question

• Portes avant et arrière. Leur ouverture est peu probable sans qu'une manipulation ait été faite. Depuis l'accident de Zeebrugge en 1987, les contrôles à ce niveau sont très stricts.

• Portes latérales. De taille réduite, elles servent à l'entrée des passagers (à un niveau assez élevé au dessus de la mer). D'autres, sont plus basses et plus étroites, utilisées pour l'embarquement de pilotes à l'approche de ports.

©Libération. Source: Centre météo du port de Tallinn, Météo France. Graphique réalisé avec le concours de Charles-Henri Mercier.



## ESTONIA - POURQUOI LA PORTE AVANT A-T-ELLE ETE ARRACHEE ?

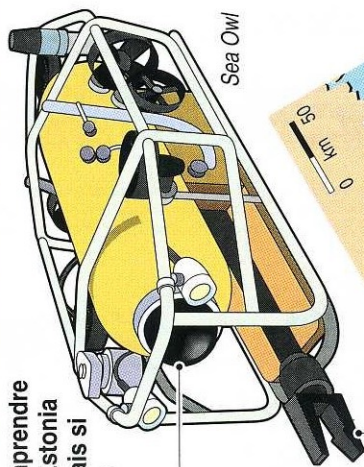
Les enquêteurs qui s'efforcent de comprendre les raisons du naufrage soudain de l'Estonia utilisent un matériel ultra-moderne. Mais si les images des enregistrements vidéo de l'épave montrent clairement que la porte avant a été arrachée, elles ne permettent pas de savoir comment et pourquoi

### Caméras téléguidées

Cinq caméras sont montées à l'avant du bathyscaphe "Sea owl" et ont déjà fourni 16 heures d'enregistrement

### Scanner laser

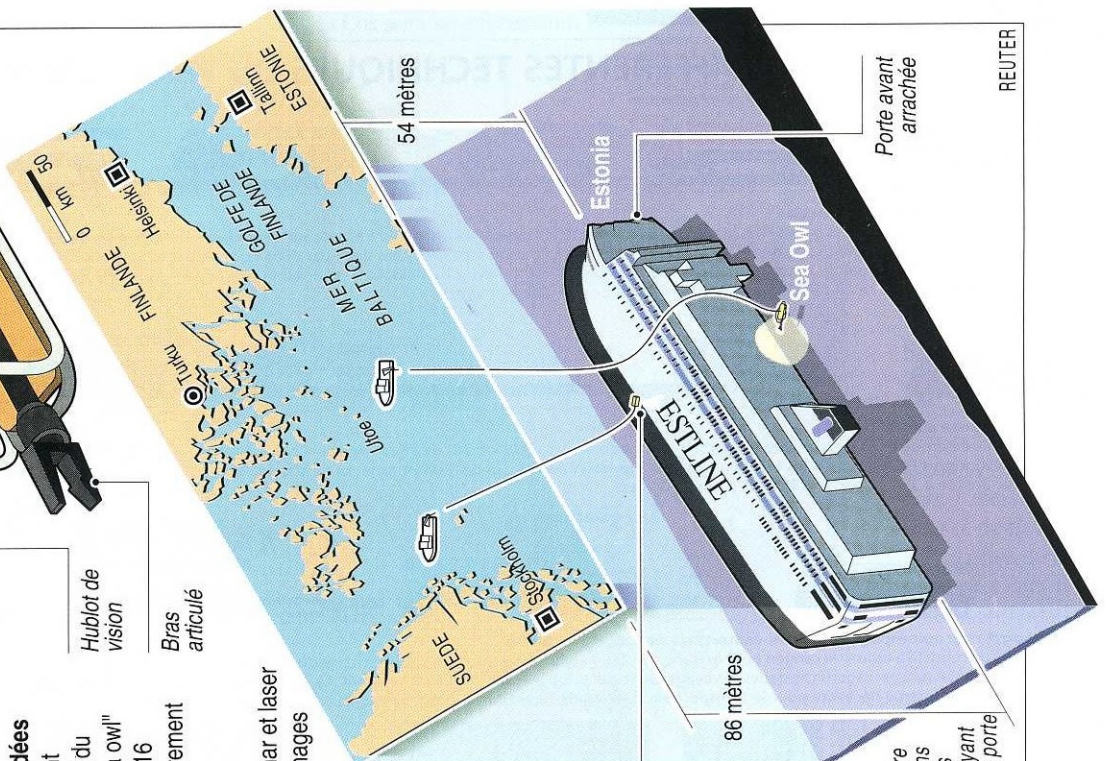
Des scanners sonar et laser fournissent des images précises de l'intérieur du ferry



Sea Owl

Hublot de vision

Bras articulé



La déféctuosité des fixations serait à l'origine de l'ouverture de la porte, les tenons d'acier dans lesquels la porte s'encastre ayant été arrachés avec la porte

REUTER

30 septembre

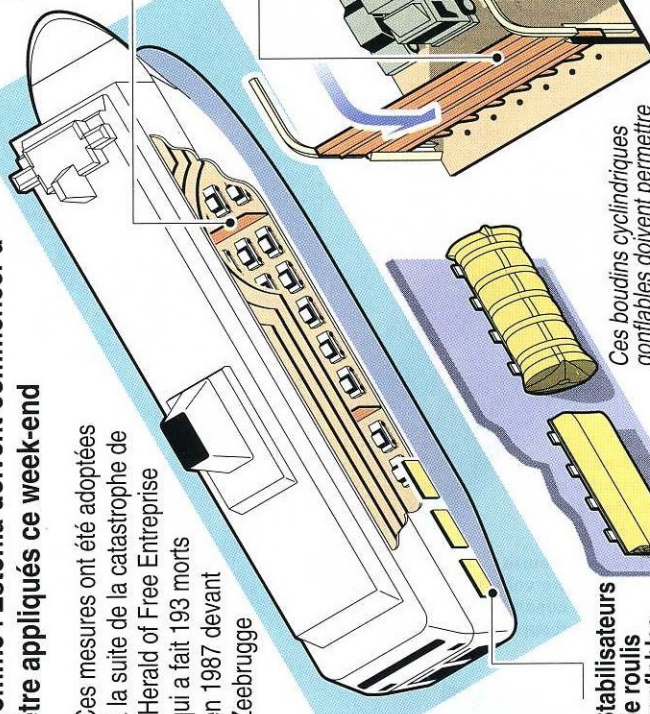
## COMMENT RENDRE LES FERRIES PLUS SURS

Des règlements internationaux de sécurité pour les navires transbordeurs chargés de véhicules comme l'Estonia doivent commencer à être appliqués ce week-end

Ces mesures ont été adoptées à la suite de la catastrophe de l'Herald of Free Enterprise qui a fait 193 morts en 1987 devant Zeebrugge

### Cloison étanche rétractable

Empêche l'eau de noyer la cale d'un bout à l'autre



### Stabilisateurs de roulis gonflables

Ces boudins cylindriques gonflables doivent permettre de maintenir le navire à flot pendant au moins 30 minutes après un accident

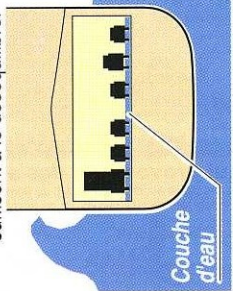
### NOUVELLES MESURES

## CONTRAIREMENT AUX NAVIRES CLASSIQUES, LES FERRIES N'ONT PAS DE CALE CLOISONNEE

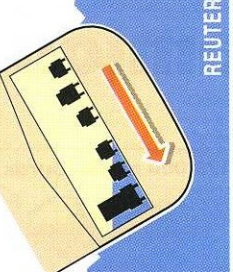
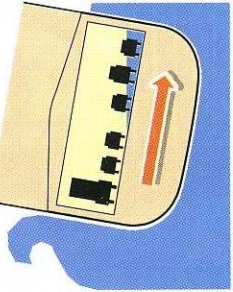
① Dans un car-ferry, les véhicules rentrent d'un côté et sortent de l'autre. Quelques centimètres d'eau sur toute la longueur du bateau suffisent à le déséquilibrer

② En cas de forte tempête, le transbordeur est ballotté par les flots et la masse d'eau est précipitée d'un bord à l'autre

③ Le poids de l'eau jetée sur un bord provoque une forte gîte et peut finalement le faire chavirer



Couche d'eau



REUTER

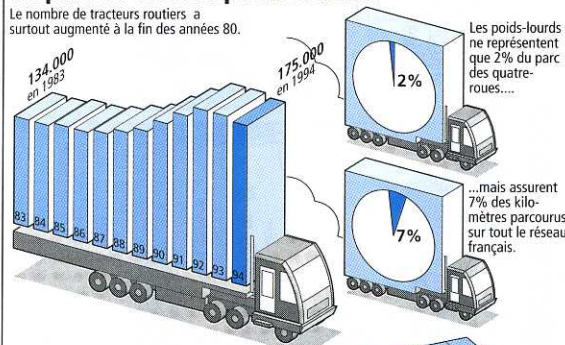
4 octobre



# Camion fou

## Un parc de 175.000 poids-lourds...

Le nombre de tracteurs routiers a surtout augmenté à la fin des années 80.



## ...qui transportent l'essentiel du fret...

La route est prédominante dans le transport des marchandises. Répartition par vecteurs en %.



## ... mais qui provoquent des accidents graves

Si les poids-lourds ont peu d'accidents en regard du nombre de kilomètres parcourus, en revanche, ces accidents font de gros dégâts. Ce qu'ils représentent dans le total des...



En 1993, les poids-lourds ont été impliqués dans 7.712 accidents corporels. Ils ont causé la mort de 1.339 personnes

© Libération. Sources: OEST, ministère des Transports, Insee, SNCF, Sécurité Routière.

## Le parcours du camion fou dans Les Escaldas

Après avoir traversé une parfumerie, le camion finit sa course dans la cafétéria faisant d'autres victimes.

Il emporte plusieurs piétons et des voitures garées.

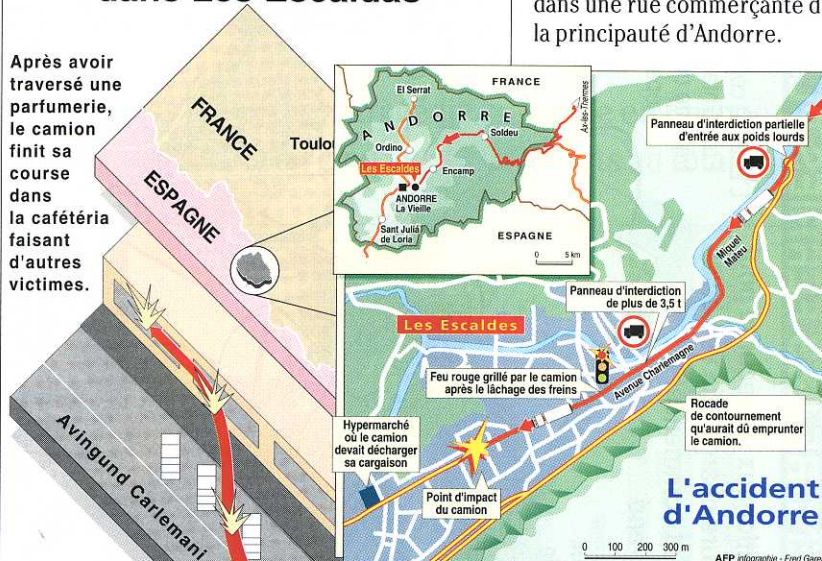
Le camion heurte une première voiture qui prend aussitôt feu. Ses trois occupants périssent.

vers Andorre la-vieille (200m)

En haut de l'avenue, les freins lâchent.

JSI pour Sud-Ouest du 7 décembre

Un camion a causé neuf morts, 15 blessés graves et 22 légers dans une rue commerçante de la principauté d'Andorre.



Pour éviter ces accidents, les écologistes réclament la généralisation du transport combiné rail-route. Un procédé que les Suisses ont inventé voilà plus de vingt-cinq ans. Et dans dix ans, le transit des camions étrangers par la Confédération Helvétique sera interdit.

## LES DIFFÉRENTES TECHNIQUES DU FERROUTAGE



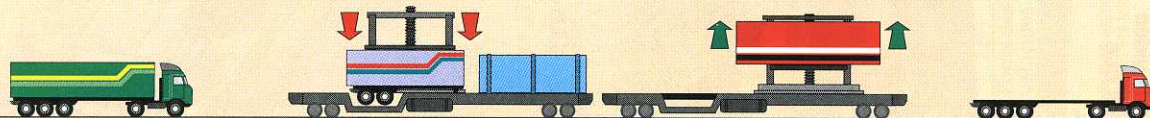
### L'autoroute ferroviaire à la française

Imaginé en 1991 par les ingénieurs de la SNCF, le concept d'autoroute ferroviaire consiste à embarquer sur des rames indéformables de 750 m de long 35 camions de 40 tonnes et d'une hauteur de 4,20 m. Le chargement se ferait latéralement. Les rames pourraient être groupées deux par deux ou trois par trois. L'ensemble circulerait à une vitesse comprise entre 120 et 140 km/h et serait propulsé par deux motrices, comparables à celles utilisées dans le tunnel sous la manche, situées à chaque extrémité du convoi. **Inconvénient** : le coût de construction d'un tel système équivaut à celui d'une ligne TGV : 50 millions de francs le kilomètre.



### La route roulante suisse

Tracteur, semi-remorque et chauffeur embarquent sur des wagons surbaissés - roues de 35 cm de diamètre au lieu de 92 cm - en forme de longue gouttière. Chaque convoi est formé de 30 à 36 wagons, soit autant de poids lourds transportés. **Inconvénients** : une vitesse maximum de 100 km/h, une usure rapide des petites roues qui tournent trois fois plus vite et une hauteur limitée à 3,80 m par le gabarit des tunnels suisses.



### Le transport non accompagné de semi-remorques ou caisses mobiles

Cette technique consiste à utiliser le camion pour le transport des marchandises jusqu'au quai de chargement de la gare. La remorque ou la caisse mobile - sorte de conteneur démontable - est ensuite chargée sur des wagons classiques et voyage par le rail jusqu'au point de débarquement. Là, un autre poids lourd prend le relais pour acheminer le fret jusqu'aux entreprises. **Inconvénient** : ce système nécessite pour le transporteur d'avoir une filiale dans le pays étranger.



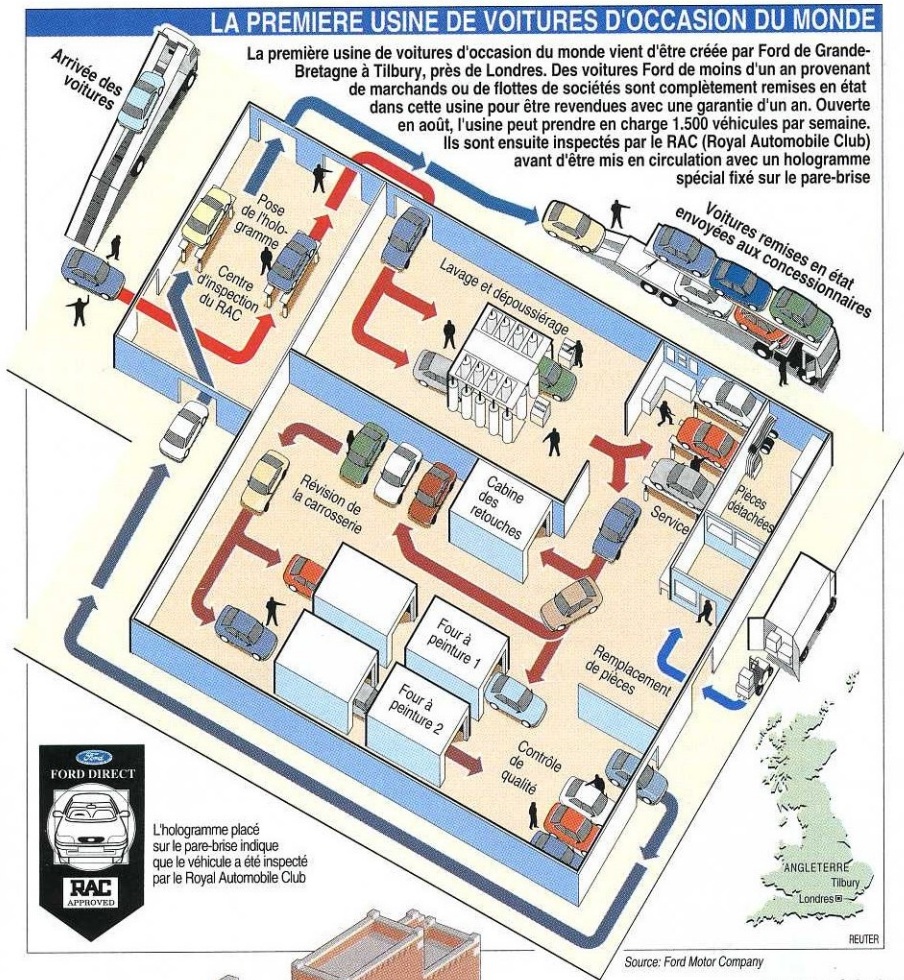
### Le transport de conteneurs maritimes

Ce système consiste à acheminer par convoi ferroviaire des conteneurs vers les différents ports de la Méditerranée, de l'Adriatique ou de la mer du Nord. De là, ils sont ensuite envoyés vers leur destination finale par navires marchands. **Inconvénients** : les pertes de temps à l'occasion des opérations de chargement/déchargement et la perte de maîtrise de l'expéditeur sur sa marchandise.



## LA PREMIERE USINE DE VOITURES D'OCCASION DU MONDE

La première usine de voitures d'occasion du monde vient d'être créée par Ford de Grande-Bretagne à Tilbury, près de Londres. Des voitures Ford de moins d'un an provenant de marchands ou de flottes de sociétés sont complètement remises en état dans cette usine pour être revendues avec une garantie d'un an. Ouverte en août, l'usine peut prendre en charge 1.500 véhicules par semaine. Ils sont ensuite inspectés par le RAC (Royal Automobile Club) avant d'être mis en circulation avec un hologramme spécial fixé sur le pare-brise

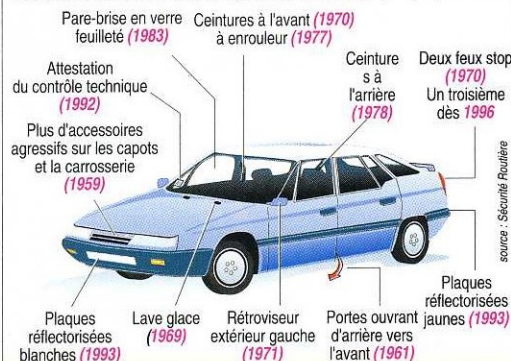


Source: Ford Motor Company

Encore fabriquée au Mexique et au Brésil, la Cox aura un successeur.

## Sécurité routière : ce qui a changé

Les équipements visibles devenus obligatoires sur les voitures depuis quelques années.

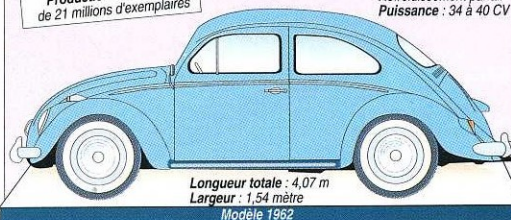


AFP infographie - Philippe Landry

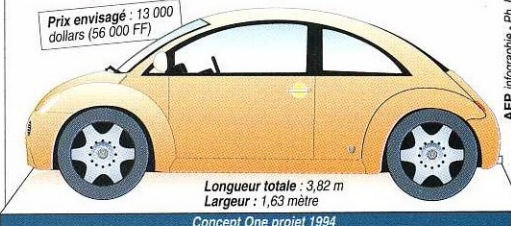
## La succession de la Coccinelle

Production totale : plus de 21 millions d'exemplaires

Motorisation : à l'arrière 4 cylindres à plat Refroidissement par air Puissance : 34 à 40 CV



Prix envisagé : 13 000 dollars (56 000 FF)



Motorisation : à l'avant avec trois versions à l'étude

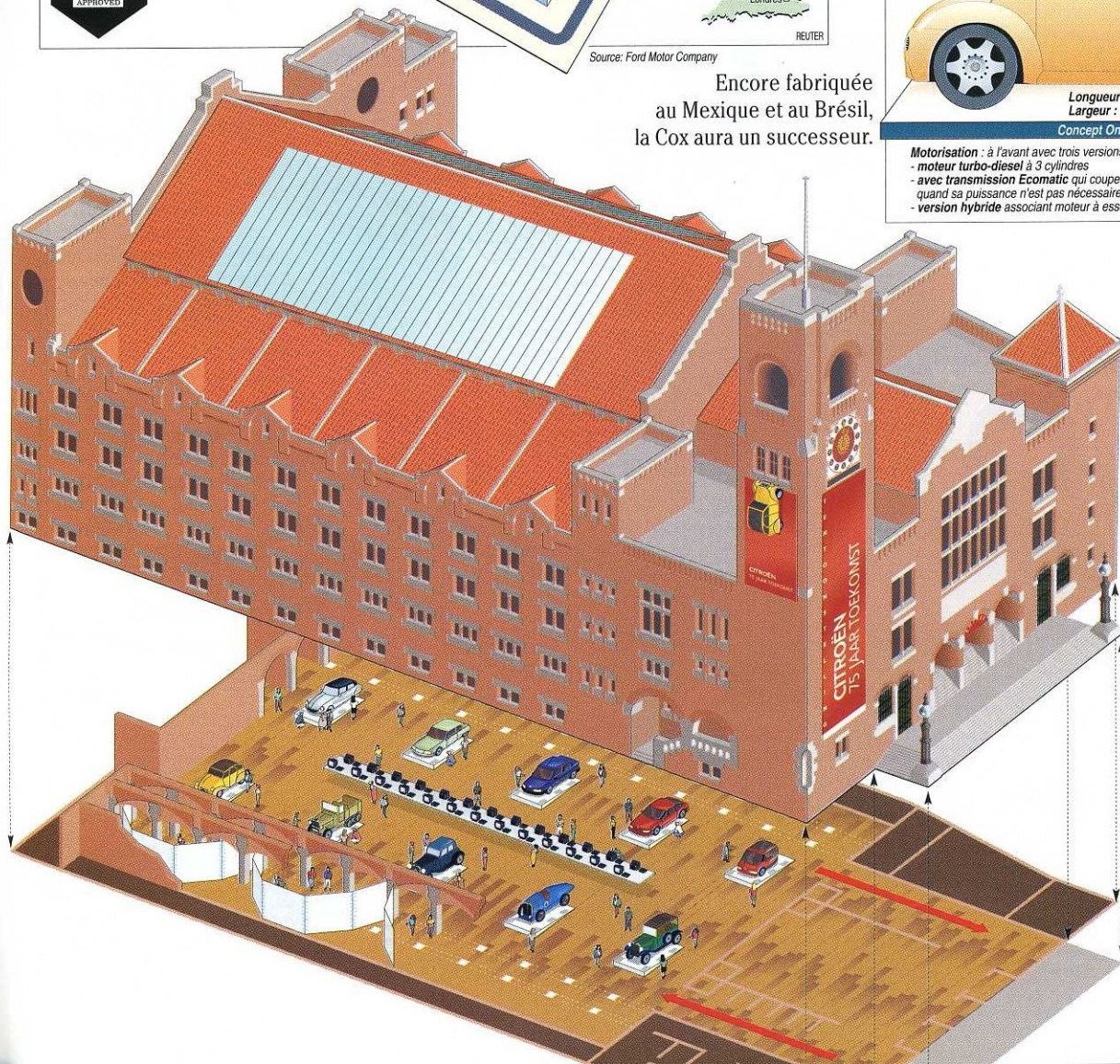
- moteur turbo-diesel à 3 cylindres
- avec transmission Ecomatic qui coupe automatiquement le moteur quand sa puissance n'est pas nécessaire
- version hybride associant moteur à essence et moteur électrique

AFP infographie - Ph. Landry

## Les 75 ans de Citroën

Exposition Citroën «75 ans de futur» à Amsterdam, ville berceau de la famille Citroën. Organisée dans l'ancienne bourse de Berlage, à l'initiative de la filiale des Pays-Bas, cette manifestation a attiré pas moins de 60 000 visiteurs. Forte de ce succès, elle sera présente en France en 1995.

Double page réalisée par WaG pour «Traction» le journal du personnel de Citroën France.





# TGV : les nouvelles lignes

**eurostar**  
**Le TGV qui passe sous la Manche**



**Bruxelles-Londres**  
en 3h15 au lieu de 5h00  
en 2h40 quand la voie nouvelle sera réalisée en Belgique  
en 2h05 après réalisation des travaux au Royaume-Uni

**Paris-Londres**  
en 3h00 au lieu de 5h15  
en 2h30 quand la voie nouvelle sera réalisée au Royaume-Uni

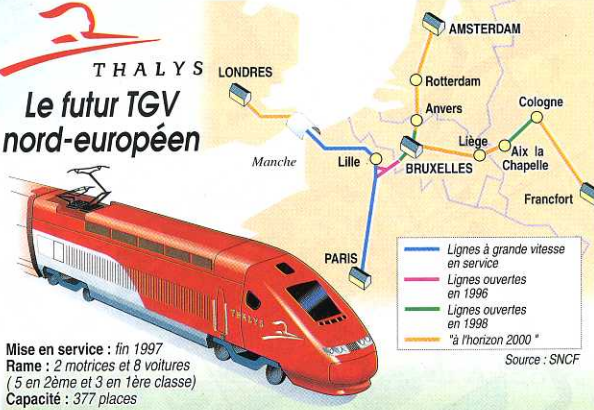
**AMSTERDAM**  
Cologne  
Liège  
BRUXELLES  
Lille  
PARIS

**Manche**

Poids total : 793 tonnes  
Longueur : 394 mètres  
Équipement : 2 motrices et 18 voitures (6 de 1ère classe, 10 de 2ème et 2 voitures-bar)  
Capacité : 794 places assises  
Puissance maximum : 12 000 kW  
Vitesse maximum : 300 km/h en France, 220 en Belgique et sur voies classiques, 160 au Royaume-Uni et dans le tunnel.

AFP infographie - Fred Garet

**THALYS**  
**Le futur TGV nord-européen**



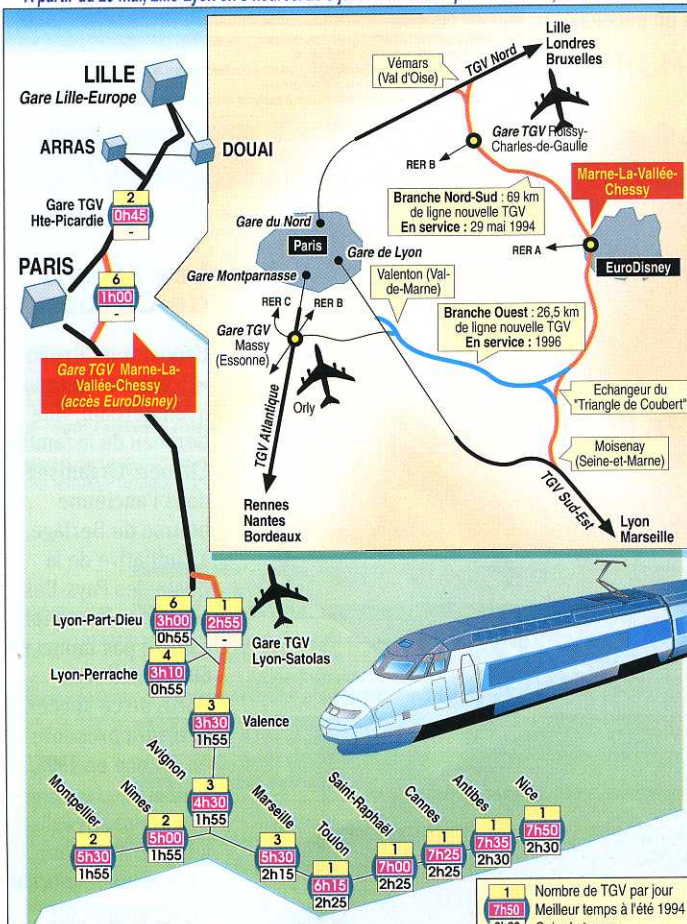
Mise en service : fin 1997  
Rame : 2 motrices et 8 voitures (5 en 2ème et 3 en 1ère classe)  
Capacité : 377 places

Source : SNCF

Les temps de parcours	en 1994	en 1996	en 1998	Horizon 2000
PARIS-BRUXELLES	2H40	2H05	1H25	1H20
PARIS-LONDRES	6H05	3H00	3H00	2H30
PARIS-COLOGNE	5H20	4H50	4H00	3H10
PARIS-AMSTERDAM	6H00	4H55	4H15	3H15
BRUXELLES-AMSTERDAM	2H55	2H55	2H35	1H45
BRUXELLES-COLOGNE	2H40	2H40	2H25	1H45
BRUXELLES-LONDRES	5H20	3H15	2H35	2H05
BRUXELLES-FRANCFORT	5H10	5H10	4H55	2H50

AFP infographie - Laurence Saubadu

**TGV : JONCTION A L'EST DE PARIS POUR LES LIGNES NORD ET SUD-EST**  
A partir du 29 mai, Lille-Lyon en 3 heures. Le 3 juillet : Lille-Montpellier en 5h30, Lille-Nice en 7h50



**LILLE**  
Gare Lille-Europe

**ARRAS**  
Gare TGV Hte-Picardie

**PARIS**  
Gare TGV Marne-La-Vallée-Chessy (accès EuroDisney)

**DOUAI**  
Gare du Nord

**Paris**  
Gare Montparnasse

**Gare TGV Massy (Essonne)**

**Lille**  
Lille-Londres  
Lille-Bruxelles

**Vémaris (Val d'Oise)**  
TGV Nord

**Branches Nord-Sud**  
69 km de ligne nouvelle TGV  
En service : 29 mai 1994

**Branches Ouest**  
26,5 km de ligne nouvelle TGV  
En service : 1996

**Valenton (Val-de-Marne)**  
RER A

**Marne-La-Vallée-Chessy**  
EuroDisney

**Orly**  
TGV Atlantique

**Rennes**  
**Nantes**  
**Bordeaux**

**Lyon**  
Lyon-Part-Dieu  
Lyon-Perrache

**Gare TGV Lyon-Satolas**

**Valence**

**Avignon**

**Nîmes**

**Montpellier**

**Marseille**

**Saint-Raphaël**

**Canne**

**Antibes**

**Nice**

1 Nombre de TGV par jour  
Meilleur temps à l'été 1994  
Gain de temps

AFP infographie - Fred Garet

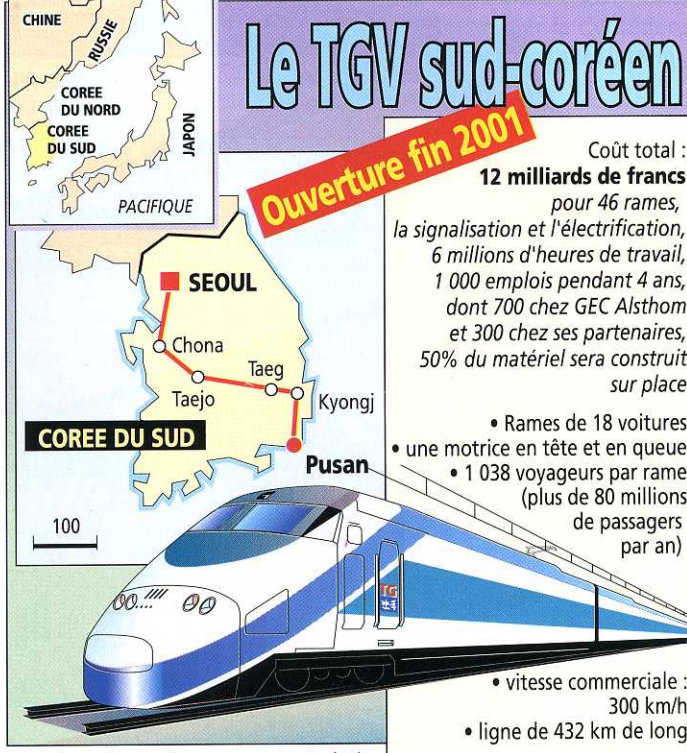
**Le TGV sud-coréen**

**Ouverture fin 2001**

Coût total : **12 milliards de francs** pour 46 rames, la signalisation et l'électrification, 6 millions d'heures de travail, 1 000 emplois pendant 4 ans, dont 700 chez GEC Alsthom et 300 chez ses partenaires, 50% du matériel sera construit sur place

• Rames de 18 voitures  
• une motrice en tête et en queue  
• 1 038 voyageurs par rame (plus de 80 millions de passagers par an)

• vitesse commerciale : 300 km/h  
• ligne de 432 km de long



CHINE  
RUSSIE  
COREE DU NORD  
COREE DU SUD  
JAPON  
PACIFIQUE

**SEOUL**  
Chona  
Taeg  
Kyongj  
**Pusan**

100

AFP infographie - Fred Garet - Laurence Saubadu

GEC-Alsthom a été choisi comme opérateur principal pour la construction d'un train à grande vitesse (TGVA) en Corée du Sud.

## Prix du trajet aller-retour Paris-Londres ou Bruxelles sur Eurostar

1ère classe	1 620 F
2ème classe	1 290 F
Joker Découverte*	790 F

\* Prix spécial. Les billets devront être réservés 14 jours à l'avance.



# L'AFP AU COEUR DE LA BATAILLE DE GROZNY

■ Pour L'Agence France-Presse, l'intervention de l'armée russe en Tchétchénie à la mi-décembre 1994 a signifié le déploiement immédiat sur le terrain d'envoyés spéciaux, journalistes et photographes.

■ L'AFP était la seule agence sur place au début des bombardements massifs de l'aviation russe sur Grozny, la capitale Tchétchène.

■ Par le texte, l'image et le son, ses envoyés spéciaux ont tenu le monde entier informé heure par heure de la progression des combats. Ils ont donné la parole aux habitants pris sous les obus, décrit l'exode des réfugiés, interviewé les combattants tchétchènes sur le front, décrit le fiasco de l'offensive engagée par les russes entre Noël et Nouvel an.

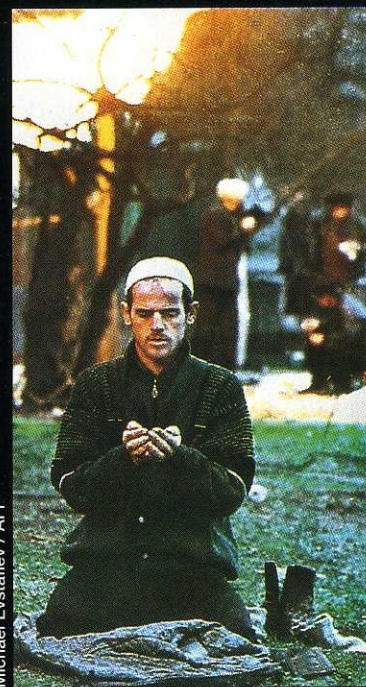
■ Le 1er janvier 1995, quand Moscou a annoncé au monde entier que son armée contrôlait le palais présidentiel de Grozny, deux envoyés spéciaux de l'AFP, installés sur les marches de l'édifice

transformé en camp retranché, ont pu témoigner que les tchétchènes continuaient de résister.

■ Leurs dépêches ont été abondamment illustrées de photos transmises à l'aide de stations satellitaires, aux prix de mille dangers dans les décombres de Grozny et le long des routes régulièrement bombardées par l'aviation russe.

■ A Moscou, le bureau de l'AFP a couvert nuit et jour l'actualité en Tchétchénie vue de la capitale russe, produisant synthèses sur la situation militaire et papiers d'analyse sur la crise politique au Kremlin.

■ Les dépêches de L'AFP ont fait la une des quotidiens à travers le monde. Elles ont été citées régulièrement sur les grandes chaînes de télévision et de radio comme la BBC, CNN, LCI, France Infos, RTL, Europe 1... Les photos de l'AFP ont illustré les unes des quotidiens et des magazines.



Michael Evstafiev / AFP



Michael Evstafiev / AFP

- "L'envoyée spéciale de l'AFP ... fait partie des rares journalistes encore présents dans la capitale tchétchène lors de l'offensive russe. Heure par heure, elle raconte la bataille de rues qui a vu quelques francs tireurs repousser les blindés de l'ex-armée Rouge."

*Libération, éditions du 6/01/1995*

*De grands médias ont rendu hommage à ce travail:*

- "Parmi les journalistes occidentaux les plus actifs, ceux de l'AFP ... ont fourni une couverture remarquable de cette sale "petite" guerre."

*Alain Frachon, Le Monde du 3/01/1995*



Michael Evstafiev / AFP



13, place de la Bourse - 75002 Paris - Tél : 40 41 46 46 - Fax : 40 41 46 32  
Jean Claude Boksenbaum (Infographie) : Tél : 40 41 48 74 - Fax : 40 41 46 95



# Woodstock II : le retour des années 70

Un premier ministre pompidolien, Woodstock II qui attire 350 000 personnes, le cannabis banalisé (en attendant sa dépénalisation), la mode et la publicité qui s'en inspirent : les années 70 sont de retour. Des hippies (Flower Power) ont est passé aux yuppies (Money Power) et maintenant on en est au zippies (Internet Power).

Accusé en 93 de pédophilie, Michael Jackson a épousé la fille unique d'Elvis Presley.

Rappelons qu'il a acquis, pour 235 millions de F, les droits du catalogue des Beatles, soit 231 titres.



REUTER

Saviez-vous que la seule espèce non-animale parmi les dix plus menacées répertoriées par le Fond Mondial de la Nature est le bois de rose brésilien utilisés dans les guitares?



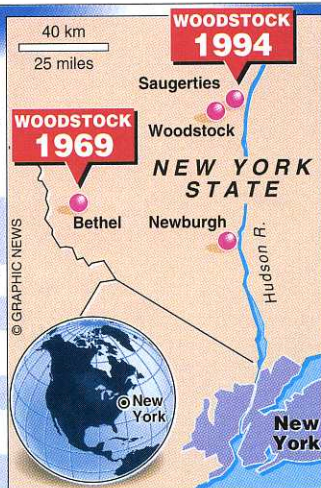
## Brazilian rosewood:

the only non-animal species in the WWF (World Wildlife Fund) top ten. This rare wood is used for fine furniture and guitar fretboards, where it is prized for its resonance

## Woodstock '69

Ten Years After, Ritchie Havens, Joan Baez, Ravi Shankar, Jimi Hendrix, The Who, The Band, Santana, Crosby, Stills and Nash, Joe Cocker, Grateful Dead

Title:	'Woodstock Aquarian Exposition - 3 Days of Peace & Music'
Location:	Max Yasgur's farm, NY
Size:	48 acre field
Audience:	400,000
Ticket price:	\$6 per day
Budget:	\$3.3 million
Facilities	Find nearest bush



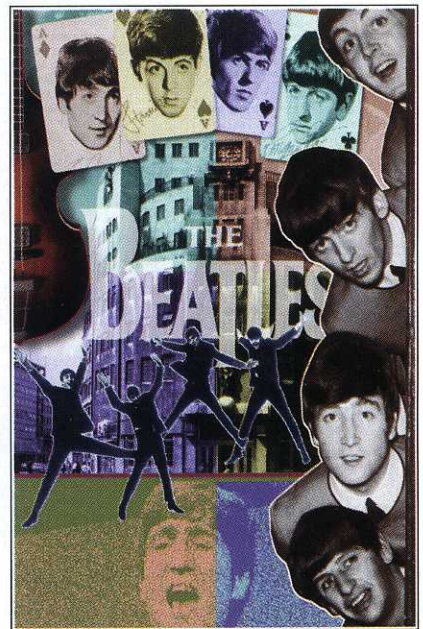
## Woodstock '94

Aerosmith, Soul Asylum, Salt 'N' Pepa, Metallica, Red Hot Chili Peppers, Nine Inch Nails, Peter Dinklage, Johnny Cash, The Band, Santana, Crosby, Stills and Nash, Joe Cocker, Bob Dylan

Title:	'2 More Days of Peace & Music'
Location:	Saugerties, NY
Size:	840 acres
Audience:	250,000 (expected)
Ticket price:	\$135 for weekend
Budget:	\$33 million
Facilities	2,800 portable toilets

## New Beatles album released for Christmas

A new Beatles album, 'Live at the BBC', released in time for Christmas, features 56 songs recorded for broadcast by the BBC in the early Sixties. The album, compiled by George Martin - who produced all the Beatles studio recordings for EMI - includes 30 tracks never commercially released



The album also includes dialogue between the Beatles and DJs Brian Matthew and Alan Freeman, and rare photographs taken during the sessions. The songs are drawn from the BBC's 'Saturday Club', 'Easy Beat' and the Beatles' own series 'Pop Go The Beatles' and 'From Us To You'.

Source: EMI Records UK © GRAPHIC NEWS







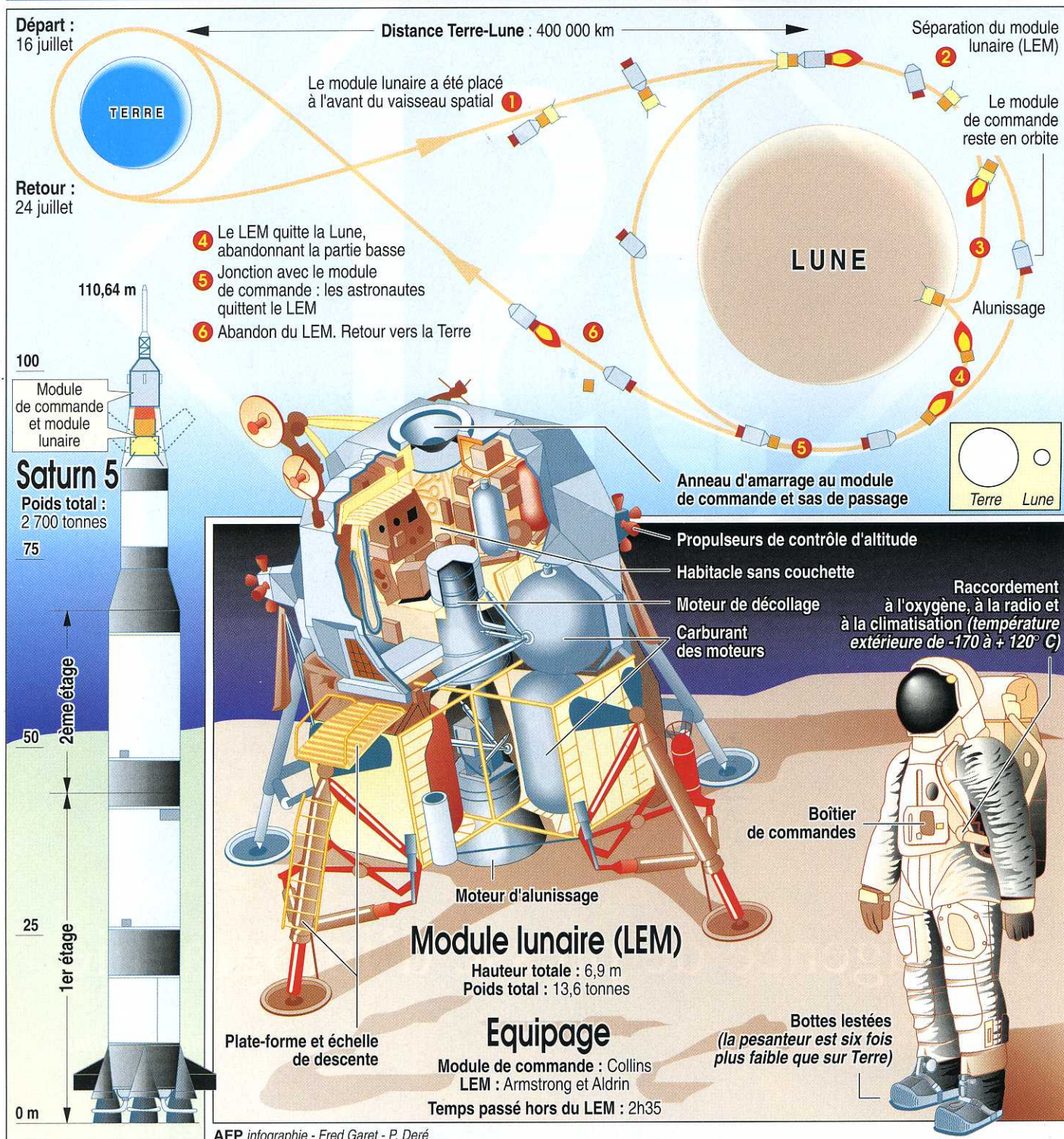
JSI, agence de presse d'infographie

*3, rue des Grands Augustins  
75006 Paris  
Tél : 46 33 01 05  
Fax : 40 46 81 46*



# 25<sup>ème</sup> anniversaire du premier alunissage

**20 juillet 1969 : l'homme marche sur la Lune**



AFP infographie - Fred Gare - P. Deré



# MAN ON THE MOON

On July 20, 1969, man set foot on the moon for the first time when Apollo 11's commander, Neil Armstrong, stepped off the ladder of the lunar module. 600 million TV viewers around the world heard his first words – 'That's one small step for man, one giant leap for mankind'

**Saturn V rocket**  
Weight – 2,700 tonnes  
Height – 110.54 metres

**Command module**

**Service module**

**Lunar module**

**Third stage**  
One J-2 engine

**Second stage**  
Five J-2 engines  
developed 1 million  
pounds of thrust

**First stage**  
Five F-1 engines –  
the biggest and  
most powerful  
rocket motor ever  
built – developed  
7.6 million pounds  
of thrust at lift-off

**The Command module (Columbia)**  
Of the crew of three, Michael Collins remained in lunar orbit while 'Buzz' Aldrin and Neil Armstrong manned the lunar module

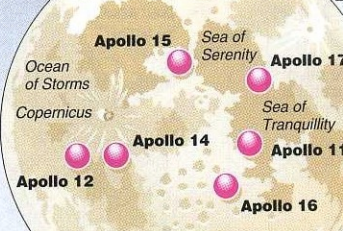
**PLISS**  
Portable Life Support System  
supplied oxygen, water and  
ventilation, maintained suit pressure  
and enabled communication links

**Reflective visor**  
Protection against  
glare of sun

**Lunar module (Eagle)**

**The Apollo Space suit**  
Hand-made – the most complex garment ever created

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | Outer protective layer – Kevlar, Nomex and Teflon                     | Function: abrasion and fire resistance                                  |
| 2 | Five layers of aluminised nylon, five layers of aluminised Mylar film | Thermal protection – suit exposed to +120°C in sun and -120°C in shadow |
| 3 | Neoprene-coated nylon   | Micro-meteorite protection  |
| 4 | Polyester / Dacron structural layer                                   | Resisted massive pressure differences                                   |
| 5 | Bladder layer of nylon / polyurethane                                 | Protection against external vacuum                                      |
| 6 | Constant volume hinges at main joints                                 | Allowed movement in pressurised suit                                    |
| 7 | Body hugging Spandex with cool-water tubes                            | Allowed strenuous work for up to 6 hours without sweating               |
| 8 | Nylon comfort liner   | Comfort and ease of entry into suit                                     |



**Apollo moon landings**  
Between July 1969 and December 1972 the U.S. made six manned landings on the moon. Apollo 13 narrowly avoided disaster and was forced to abandon its mission following an explosion and fire in the service module

## Man's conquest of space

'I believe that this nation should commit itself to achieving the goal, before this decade is out, of landing a man on the moon and returning him safely to earth'  
President John F Kennedy, May 25, 1961

**1957**

**Sputnik** – The first artificial satellite to orbit the Earth is launched by the Soviet Union

**1961**

**Yuri Gagarin** of the Soviet Union becomes the first man in space

**1962**

**John Glenn** becomes the first American to orbit the Earth, in a Mercury capsule

**1967 The Apollo programme**

Designed to land an American on the moon. The first 6 launches were unmanned test flights

**1969**

**Apollo 11** – After eight years of development and an expenditure of \$25 billion, JFK's goal becomes a reality

**1972**

**Apollo 17** – The final mission of the Apollo programme. A total of twelve astronauts had walked on the moon and brought back 382kg of rocks

**1973**

**Launch of U.S. Skylab** space station marred by loss of vital solar panel. Crew of three boards after 10 days

**1977**

Tests on a reusable transport system begin. Space shuttle **Enterprise** makes its first free flight

**1979**

**Ariane** is launched, the first heavy rocket to result from the co-ordinated programme at the European Space Agency, founded in 1974

**1981**

**Launch of Columbia**, the first shuttle capable of spaceflight

**1986**

**Challenger** space shuttle disaster. Soviet Union launches **Mir** space station

**1990**

**Hubble Space Telescope** launched

**1994**

NASA's \$30bn **space station** plan given go-ahead by U.S. government

Le 21 juillet 1969 (le 20, heure américaine), Neil Armstrong, commandant d'Apollo 11, est le premier homme à marcher sur la Lune : « C'est un petit pas pour l'homme, mais un pas de géant pour l'humanité ». Entre juillet 1969 et

décembre 1972, les Etats-Unis ont procédé à six vols habités avec alunissage. Au total, douze astronautes ont marché sur la Lune et ont rapporté 382 kg de roches. Apollo 13 a évité de peu la catastrophe et a été forcé d'interrom-

pre sa mission après une explosion suivie d'un incendie dans le compartiment des machines. En 1994, le gouvernement américain donne son feu vert au projet de station spatiale de la NASA, d'un montant de 30 milliards de dollars.



# Les préparatifs du jour J

## The steps that led to D-Day



**1938, March to October:** Hitler initiates plan to create a greater Germany, seizing first Austria by force, then annexing the

Sudetenland from Czechoslovakia with the agreement of Britain and France

**1939, September:** German armies invade Poland. Britain and France declare war on Germany

**WORLD WAR DECLARED OFFICIAL**

**1939-40:** The "phony war". Most of Europe remains neutral, little fighting takes place

**April 1940:** Germany invades Norway and Denmark



**May:** Britain has coalition government under Winston Churchill. Germany occupies Belgium and

Holland. France defeated within days. 224,000 British forces and 95,000 French forces evacuated from Dunkirk

**June:** France surrenders and signs armistice with Germany

**July:** Operation Sealion - Hitler prepares to invade Britain



**August-October:** The Battle of Britain. Germany assembles over 2,300 aircraft. The RAF has only 650 fighter aircraft available to defend itself

**September 7:** Hitler orders the Blitz of London

**September 15:** Battle of Britain day. More than 1,000 Nazi aircraft attack London to deliver the Luftwaffe's final blow against Britain before invasion. In what becomes known as Britain's "finest hour", RAF pilots repulse the attack

**October:** Hitler abandons plans for the invasion of Britain

**Spring 1941:** Germany overruns Yugoslavia and Greece, including Crete. Italy and Germany threaten to take the Suez Canal, cutting Britain's supply lines from her Empire.

President Roosevelt pushes a Lend-Lease bill through U.S. Congress appropriating over \$7 billion for military support - mostly to Britain - to be repaid after the war

**June:** Germany invades Soviet Union. After fierce fighting advance is halted at Leningrad and Moscow

**1941-43:** Battle of the Atlantic escalates. U-boats attack convoys bound for Britain

**December 1941:** Japan attacks Pearl Harbour. America enters the war

**January 1942:** Churchill and Roosevelt agree defeat of Germany is vital. Planning starts to produce enough ships, planes, tanks and guns to mount a direct assault on "Fortress Europe"

**November 1942 - May 1943:** Operation Torch - North African campaign results in Allied victory, boosting morale

**November 1943:** Stalin pressures Churchill and Roosevelt to mount a second European front. They agree to the invasion of France in May or June 1944

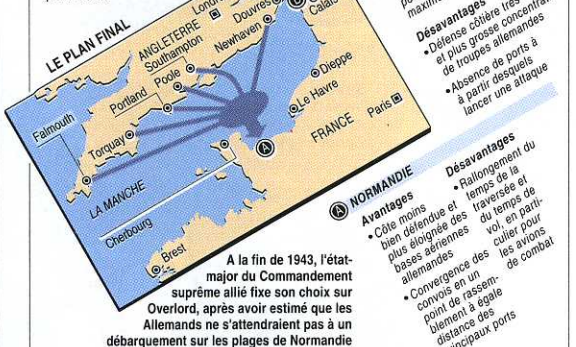
**June 6, 1944:** Operation Overlord - 155,000 men take part in the Normandy landings on D-Day

## D-DAY — POURQUOI LA NORMANDIE?

Le débarquement des forces alliées sur les plages normandes, le 6 juin 1944 - l'opération Overlord - a été l'aboutissement d'un projet conçu dès 1942

LES PLANS D'INVASION (1942/43)

Au départ, c'est l'opération Sledgehammer, qui prévoyait de débarquer un petit contingent à Cherbourg. Le projet grandit et se déplace ensuite vers le Pas de Calais, où il devient l'opération Roundup. C'est finalement l'opération Overlord - un débarquement allié de grande ampleur sur la côte normande - qui est retenu



Source: D-Day Operation Overlord (Salamander Book)

## ARMES ET VEHICULES EN "BAGAGES A MAIN" LE JOUR J

Les troupes qui furent parachutées le 6 juin 1944 étaient munies d'armes et de deux roues légers et pliables

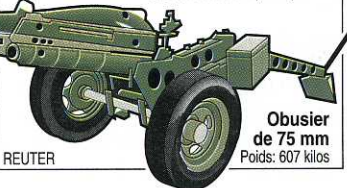
**Le "Welbike"**  
Petit cyclomoteur pliant qui pouvait être parachuté dans un conteneur spécial



**Vélo pliant**  
Il suffisait de dévisser deux vis papillon au centre du cadre pour replier ce vélo d'un poids de 12,7 kilos



**La Sten**  
Mitrailleuse légère, dotée d'un chargeur de 32 balles, pouvant être démontée en quatre parties



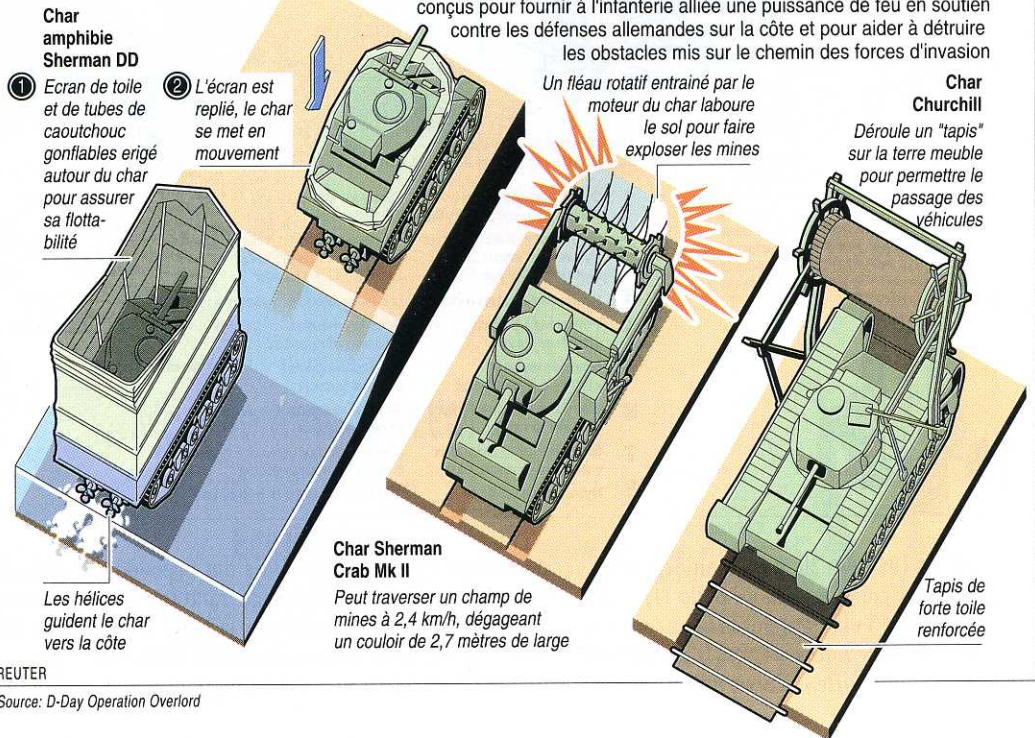
**Obusier de 75 mm**  
Poids: 607 kilos

REUTER

## JOUR J - CES ALLIES DANS LEURS DROLES DE TANKS

Le débarquement allié ce fut surtout des péniches et des engins blindés très conventionnels, mais ce fut aussi des tanks de conception originale et à l'aspect pour le moins curieux, qui jouèrent un rôle crucial dans l'avance des forces britanniques en Normandie

Le général anglais Percy Hobart fut le "père" de ces "drôles de tanks", conçus pour fournir à l'infanterie alliée une puissance de feu en soutien contre les défenses allemandes sur la côte et pour aider à détruire les obstacles mis sur le chemin des forces d'invasion



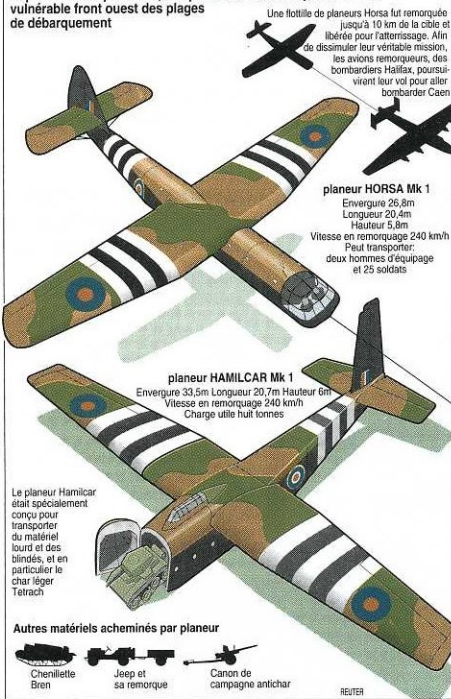
REUTER

Source: D-Day Operation Overlord



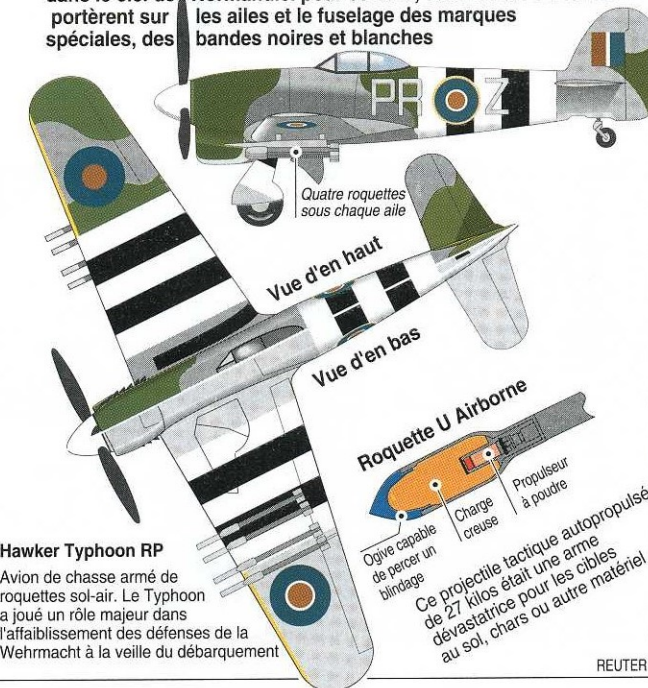
## LES PLANEURS, ATOUT MAJEUR LE JOUR J

Des troupes acheminées par planeur jouèrent un rôle crucial dans le succès du jour J. Juste après minuit le 6 juin 1944, six planeurs Horsa posèrent des troupes à quelques mètres de ponts sur le canal de Caen et sur l'Orne. Capturés très rapidement, ces ponts assurèrent la protection du vulnérable front ouest des plages de débarquement.



## LES AVIONS ALLIES EN TENUE ZEBREE LE JOUR J

Il fallait absolument que l'on put distinguer sans doute possible les avions anglais et américains des appareils de la Luftwaffe le Jour J dans le ciel de Normandie. Pour ce faire, tous les avions alliés portèrent sur les ailes et le fuselage des marques spéciales, des bandes noires et blanches.

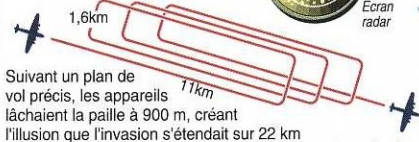


## TROMPER L'ENNEMI AVANT LE JOUR J

A la veille du "Jour le plus long", les Alliés ont eu recours à de nombreux leurreurs pour tromper les Allemands sur le lieu du débarquement.

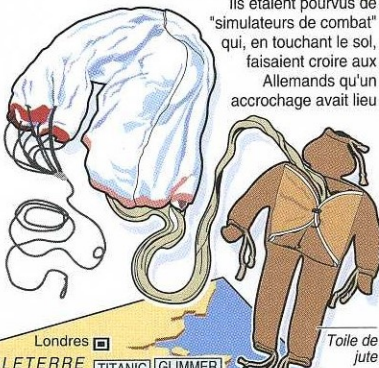
### Paille métallique

En des points déterminés, les avions ont largué de la paille d'aluminium qui a fait croire aux radars ennemis qu'une flotte aérienne apparaissait.



### Rupert - Le mannequin parachutiste

Des centaines de Ruperts ont été largués. Ils étaient pourvus de "simulateurs de combat" qui, en touchant le sol, faisaient croire aux Allemands qu'un accrochage avait lieu.



### LEGENDE

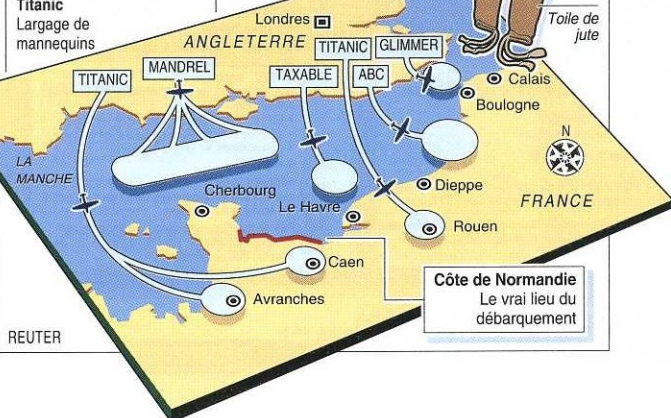
#### LES LEURREURS UTILISÉS PAR LES ALLIÉS À LA VEILLE DU DÉBARQUEMENT

**Glimmer et Taxable**  
Largage de paille métallique pour faire croire à une invasion aérienne

**ABC**  
Patrouilles aériennes pour donner l'impression qu'un débarquement se prépare

**Mandrel**  
Brouillage aérien au-dessus de la flotte du débarquement

**Titanic**  
Largage de mannequins



## LE "MUR DE L'ATLANTIQUE"

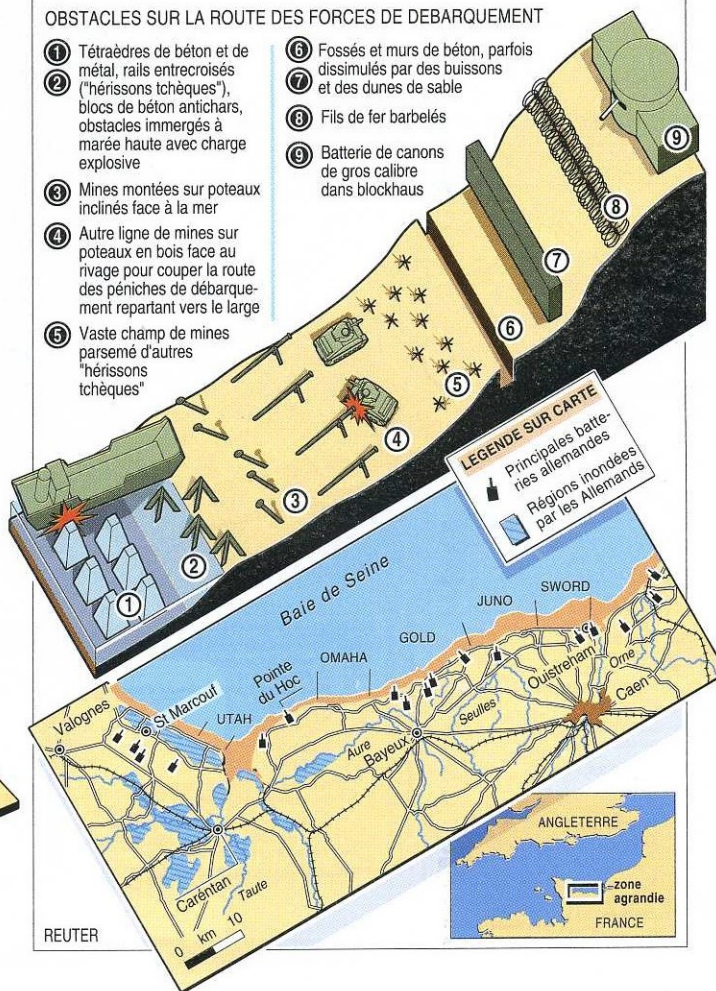
En août 1942, Hitler avait chargé l'organisation Todt (génie) de créer une ligne fortifiée le long de l'Atlantique des Pays-Bas à l'Espagne, ainsi que dans les îles anglo-normandes.

15.000 blockhaus furent ainsi construits en moins de deux ans, auxquels s'ajoutèrent mines et obstacles divers qui constituèrent le "mur de l'Atlantique".

### OBSTACLES SUR LA ROUTE DES FORCES DE DÉBARQUEMENT

1. Tétraèdres de béton et de métal, rails entrecroisés ("hérissons tchèques")
2. Blocs de béton antichars, obstacles immergés à marée haute avec charge explosive
3. Mines montées sur poteaux inclinés face à la mer
4. Autre ligne de mines sur poteaux en bois face au rivage pour couper la route des péniches de débarquement repartant vers le large
5. Vaste champ de mines parsemé d'autres "hérissons tchèques"

6. Fossés et murs de béton, parfois dissimulés par des buissons et des dunes de sable
7. Fils de fer barbelés
8. Batterie de canons de gros calibre dans blockhaus
9. Batterie de canons de gros calibre dans blockhaus





# 6 juin 1944

Livré avec *Libération* du 6 juin 1994, un supplément spécial de 48 pages, le *Journal du 6 juin 1944* : celui que *Libération* aurait fait... s'il avait existé à l'époque, avec toutes ses rubriques. Cette double page montrant le débarquement vu du ciel en est extraite.

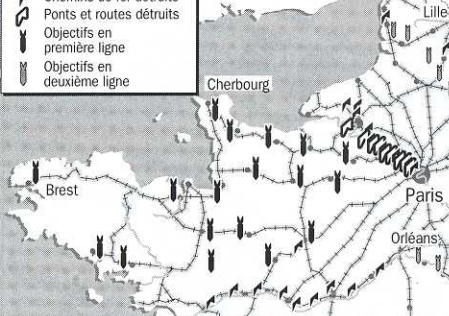
## LA PRÉPARATION D'OVERLORD

Cette offensive, par l'ampleur des moyens humains et techniques mis en œuvre, ne s'est pas faite en un jour. Pour assurer la réussite du débarquement, il faut que plusieurs conditions soient réunies. La plus importante étant que les forces allemandes ne puissent pas réagir rapidement à l'attaque des Alliés.

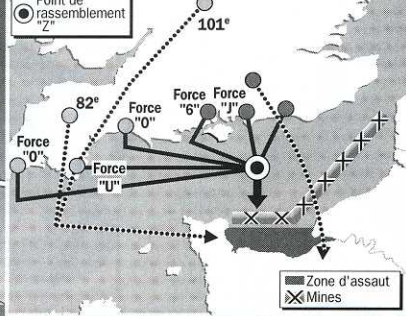
### OBJECTIFS DES ALLIÉS

- Chemins de fer
- Chemins de routes détruits
- Ponts et routes détruits
- Objectifs en première ligne
- Objectifs en deuxième ligne

### COUPER L'ACCÈS À LA NORMANDIE,



### FAIRE TRAVERSER LA FLOTTE, (La nuit du 5 au 6 juin)



### ATTENDRE UNE MÉTÉO "CLÉMENTE"

#### La météo du 6 juin

- Plaine lune.
- Temps partiellement couvert. Plafond 3 000 mètres, avec des bancs de nuages entre 300 et 600 mètres.
- Vent d'ouest-sud-ouest passant à ouest-nord-ouest. Vitesse 15 à 16 nœuds.
- Hauteur des vagues: en mer: 2 mètres sur les plages: 1 à 1,5 mètre
- Haute mer: 10h27 et 22h46 à l'estuaire de la Vire; 10h54 et 23h11 à l'estuaire de l'Orne

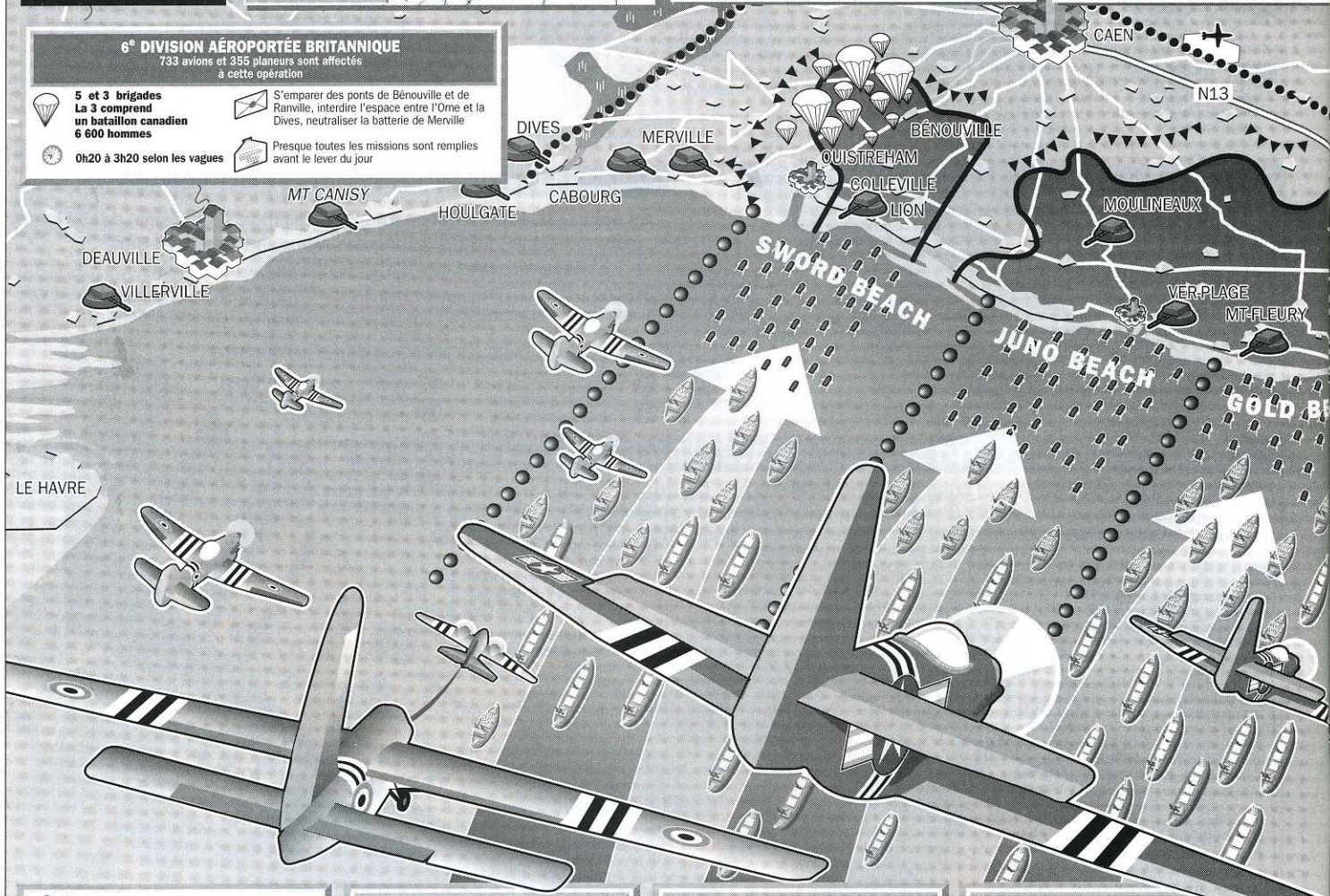
### 6<sup>e</sup> DIVISION AÉROPORTÉE BRITANNIQUE

733 avions et 355 planeurs sont affectés à cette opération

- 5 et 3 brigades
- La 3 comprend un bataillon canadien
- 6 600 hommes

- S'emparer des ponts de Bénouville et de Ranville, interdire l'espace entre l'Orne et la Dives, neutraliser la batterie de Merville
- Presque toutes les missions sont remplies avant le lever du jour

0h20 à 3h20 selon les vagues



Positions alliées hier soir



Positions allemandes hier soir



Objectifs alliés prévus au soir du 6 juin



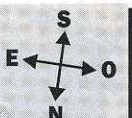
Casemates allemandes



Parachutages alliés



Marécages, zones inondées



### SWORD BEACH



- 1<sup>er</sup> corps britannique
- 28 450 hommes
- Force d'assaut de la 3<sup>e</sup> division d'infanterie britannique
- 8<sup>e</sup> brigade
- 185<sup>e</sup> brigade
- 9<sup>e</sup> brigade



7 h 30



Prendre Caen. Etablir la jonction avec la 6<sup>e</sup> division aéroportée



A assuré une tête de pont solide sur Lion-Ouistreham. A rencontré une forte résistance allemande et ne prend pas Caen

### JUNO BEACH



- 1<sup>er</sup> corps britannique
- 21 400 hommes
- Force d'assaut de la 3<sup>e</sup> division d'infanterie canadienne
- 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> brigades
- 9<sup>e</sup> brigade en réserve



Entre 7h 45 et 7h55



Etablir une tête de pont de 18km de profondeur comprenant les hauteurs de Caen à l'ouest



Occupe une ligne assez avancée vers l'intérieur. A assuré la liaison avec Gold mais pas avec Sword

### GOLD BEACH



- 30<sup>e</sup> corps britannique
- 24 970 hommes
- Force d'assaut de la 50<sup>e</sup> division d'infanterie britannique
- 69<sup>e</sup> et 231<sup>e</sup> brigades en premier échelon
- 151<sup>e</sup> et 56<sup>e</sup> brigades en deuxième échelon
- Commandos 47 (Royal Marines)



7 h 25



Atteindre la route nationale 13, prendre Bayeux, assurer la liaison avec les Canadiens à l'est et les Américains à l'ouest



Pas de jonction avec Omaha, liaison réussie avec les Canadiens. Sont à portée de tirs de Bayeux. Peu de pertes

### TASK FORCE "EST"

2<sup>e</sup> ARMÉE BRITANNIQUE (G<sup>al</sup> DEMPSEY)





Logo de la Mission des Débarquements



Logo officiel du jour anniversaire du Débarquement

### EVALUER LES RAPPORTS DE FORCES, Les forces en présence en Normandie le 6 juin

ALLIÉS	AXE
156 250 hommes	61 000 hommes
10 161 avions	170 avions
1 213 navires de guerre	43 bateaux de guerre
1 000 chars d'assaut	1 500 chars d'assaut

► ...le débarquement réussit, mais la riposte allemande est immédiate, l'opération Fortitude est un échec et les renforts allemands arrivent. La tête de pont est bloquée, les combats s'enlisent.  
► Alors, les Alliés lancent l'opération Chastity:  
• second assaut (Baie de Quiberon) • libération des ports bretons • double offensive nord et sud avec prise des Alliés à revers des Allemands.

### ET TROUVER UN PLAN DE RECHANGE SI...



## L'OPERATION NEPTUNE A COMMENCE

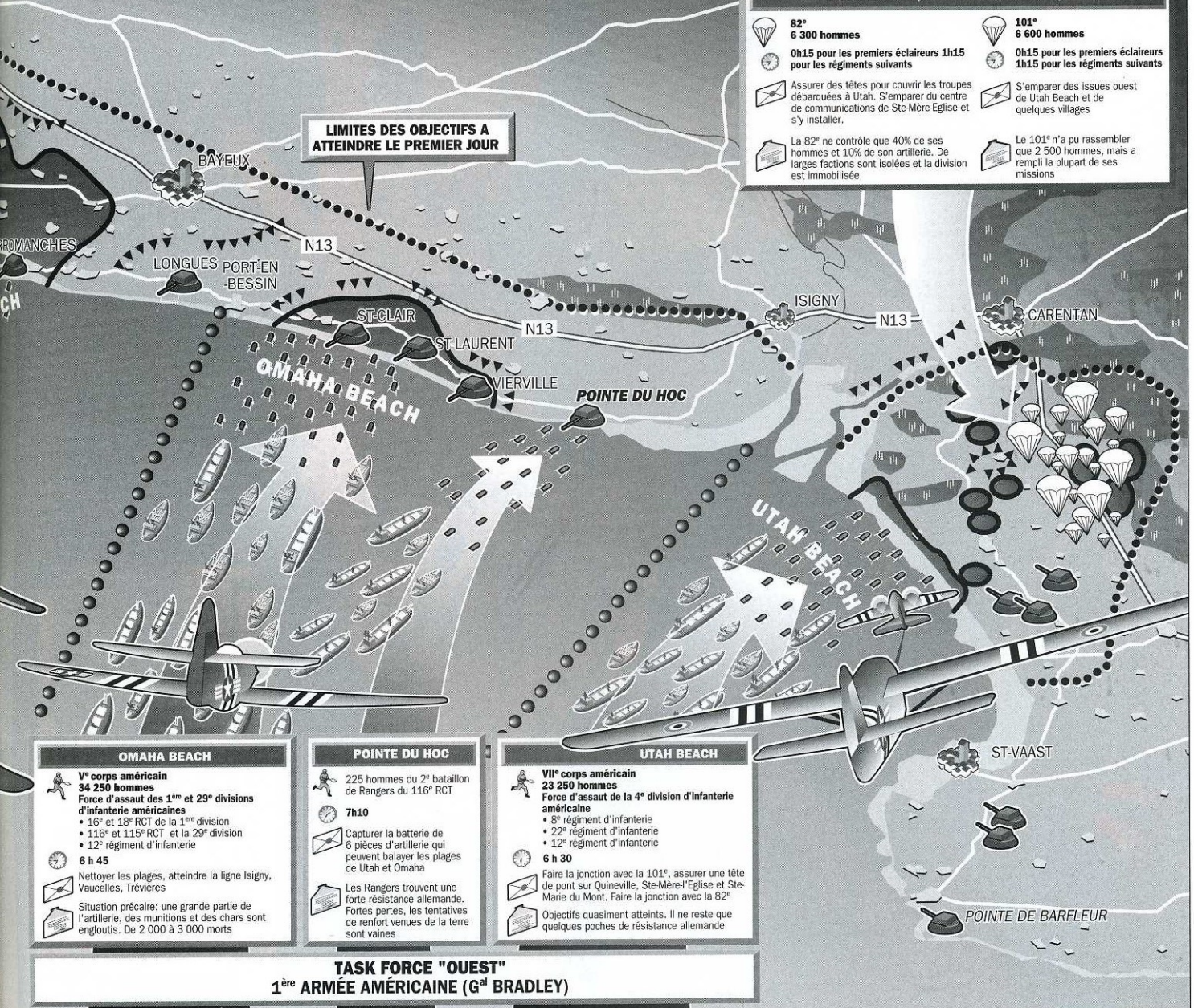
Hier, à 1 heure du matin, trois divisions aéroportées ont été parachutées derrière les lignes allemandes en Normandie pour verrouiller les zones du débarquement. A l'aube, 135 000 hommes sont partis à l'assaut de cinq plages de la baie de Seine: trois sous contrôle britannique (Gold, Juno, et Sword) et deux sous contrôle américain (Omaha et Utah). Hier soir, le bilan de l'opération était flou. Les Alliés compteraient plus de 10 000 pertes dont plus d'un tiers de morts.

### 82<sup>e</sup> ET 101<sup>e</sup> DIVISIONS AÉROPORTÉES AMÉRICAINES

1662 avions et 512 planeurs sont affectés à cette opération

<b>82<sup>e</sup></b> <b>6 300 hommes</b> 0h15 pour les premiers éclaireurs 1h15 pour les régiments suivants Assurer des têtes pour couvrir les troupes débarquées à Utah. S'emparer du centre de communications de Ste-Mère-Eglise et s'y installer. La 82 <sup>e</sup> ne contrôle que 40% de ses hommes et 10% de son artillerie. De larges factions sont isolées et la division est immobilisée.	<b>101<sup>e</sup></b> <b>6 600 hommes</b> 0h15 pour les premiers éclaireurs 1h15 pour les régiments suivants S'emparer des issues ouest de Utah Beach et de quelques villages. Le 101 <sup>e</sup> n'a pu rassembler que 2 500 hommes, mais a rempli la plupart de ses missions.
--	---

### LIMITES DES OBJECTIFS A ATTEINDRE LE PREMIER JOUR



#### OMAHA BEACH

- V<sup>e</sup> corps américain  
34 250 hommes  
Force d'assaut des 1<sup>re</sup> et 29<sup>e</sup> divisions d'infanterie américaines
- 18<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> RCT de la 1<sup>re</sup> division
- 116<sup>e</sup> et 115<sup>e</sup> RCT et la 29<sup>e</sup> division
- 12<sup>e</sup> régiment d'infanterie
- 6 h 45
- Nettoyer les plages, atteindre la ligne Isigny, Vaucelles, Trévières
- Situation précaire: une grande partie de l'artillerie, des munitions et des chars sont engloutis. De 2 000 à 3 000 morts

#### POINTE DU HOC

- 225 hommes du 2<sup>e</sup> bataillon de Rangers du 116<sup>e</sup> RCT
- 7h10
- Capturer la batterie de 6 pièces d'artillerie qui peuvent balayer les plages de Utah et Omaha
- Les Rangers trouvent une forte résistance allemande. Fortes pertes, les tentatives de renfort venues de la terre sont vaines

#### UTAH BEACH

- VII<sup>e</sup> corps américain  
23 250 hommes  
Force d'assaut de la 4<sup>e</sup> division d'infanterie américaine
- 8<sup>e</sup> régiment d'infanterie
- 22<sup>e</sup> régiment d'infanterie
- 12<sup>e</sup> régiment d'infanterie
- 6 h 30
- Faire la jonction avec la 101<sup>e</sup>, assurer une tête de pont sur Quineville, Ste-Mère-l'Eglise et Ste-Marie du Mont. Faire la jonction avec la 82<sup>e</sup>
- Objectifs quasiment atteints. Il ne reste que quelques poches de résistance allemande

### TASK FORCE "OUEST"

1<sup>ère</sup> ARMÉE AMÉRICAINE (G<sup>ral</sup> BRADLEY)





ONT DÉBARQUÉ LE 6 JUIN 1944			
57 500 Américains	53 815 Anglais	21 400 Canadiens	177 Français
23 000 Troupes aéroportées	20 000 Véhicules	10 000 Morts, blessés, disparus ou prisonniers	
Tête de pont le 6 juin au soir	Tête de pont le 1er juillet	Tête de pont le 20 juin	Poche de Falaise





**Général Eisenhower**



**Général  
Montgomery**

interie  
onée  
paigne  
paigne

Régime  
de par

interie  
portée  
pagne  
de campagne

**Tank bobine**

**Tank crocodile**

d'une portée de 40 m

Equipé d'un ér  
lancer bombes

11

Tôt le matin du 5 juin, 5000 navires prennent la mer

dégagent dix chemaux à travers les champs de mines allemands. A 5h10 le 6 juin, le croiseur ORION est le premier bâtiment à feu sur les côtes Françaises. Chaque navire s'est vu assigner une cible : batterie côtière, bunker ou place forte. Les unités alliées les plus puissantes sont trois cuirassés anglais et deux américains appuyés par deux monitors (cuirassés de moyen tonnage du début du siècle). Les cuirassés sont accompagnés d'une véritable flotte de croiseurs de bataille comprenant notamment deux navires français et de nombreux torpilleurs.

navires

Conception et réalisation : WaG  
pour *InfoMatin*



**de juin à septembre 1944**

6 juin 1944 :  
Débarquement  
de Normandie



L'opération «Dragoon» aurait dû être menée en même temps qu'Overlord : des raisons logistiques, notamment une pénurie de moyens de débarquement, firent qu'elle fut reportée. Parmi les quelque 400 000 hommes qui vont débarquer, 256 000 français.



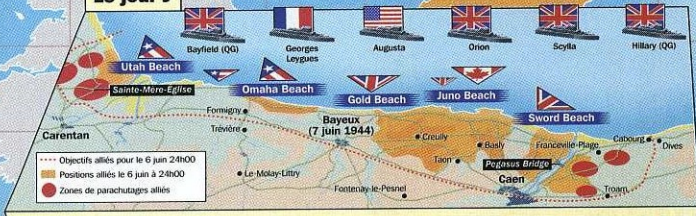


# L'ÉTÉ DE LA LIBÉRATION

Le Livre de Paris

Au soir du 6 juin 1944, les Alliés peuvent pousser un soupir de soulagement. Si tous les objectifs assignés n'ont pas été remplis (Caen n'est pas tombée), les cinq plages sont entrées dans le rang de ports de débarquement. Les Américains sont fermement établis sur UTAH et, après une nuit de combats, ils se sont emparés d'OMAHA. Dans le secteur anglo-canadien les trois plages GOLD, JUNE et BEACH ont été prises. Il faudra du temps pour réaliser la jonction entre les plages, et la bataille pour la poche sera dure mais l'assaut initial pour être qualifié de réussite majeure.

## Le jour J



## Les chefs politiques



**Winston Leonard Spencer Churchill (1874 - 1965)**  
 Premier ministre britannique (1940 - 1945) à la tête d'un cabinet d'union nationale, il fait preuve d'une énergie dans la conduite de la guerre contre l'axe.



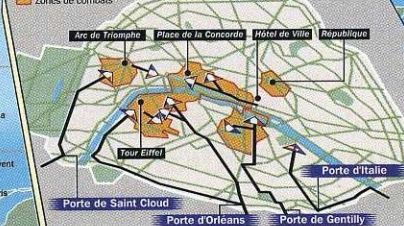
**Charles de GAULLE (1890 - 1970)**  
 De Londres, il dirige la résistance française contre l'occupant allemand. Après le débarquement en Normandie, il pose le pied sur le sol de France le 14 juin à Couvres et entre dans Paris libéré le 26 août.



**Franklin Delano Roosevelt (1882 - 1945)**  
 32<sup>e</sup> président des États-Unis en 1933. Rallié en 1940, il anime son pays à participer à la Seconde Guerre mondiale. Rallié en 1944, il mène un mois avant la capitulation allemande.

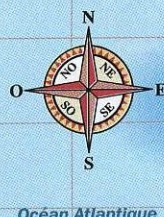
## Libération de Paris

Zones de combats



## Philippe de Hauteclocque

**"Général Leclerc" (1902 - 1947)**  
 Chef de la 2<sup>e</sup> division blindée, il débarque en Normandie, bat les Panzers à Mortenbourg, puis à Caumont, et mène la 2<sup>e</sup> division blindée à la libération de Paris.



Océan Atlantique



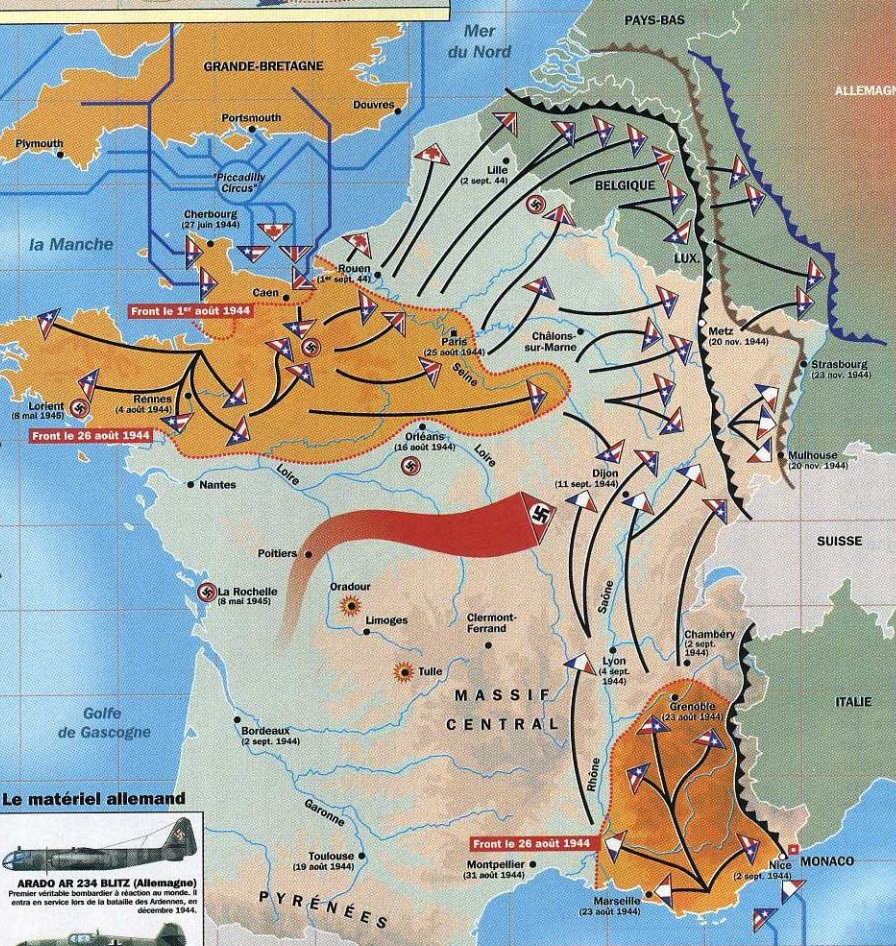
**Dwight David EISENHOWER (1890 - 1969)**  
 Choisi comme commandant en chef des troupes alliées, il mène les opérations du débarquement jusqu'à la capitulation de l'Allemagne, qu'il reçoit à Berlin le 7 mai 1945.



**Bernard Law Montgomery of Alamein (1887 - 1976)**  
 Maréchal britannique, commandant la VIII<sup>e</sup> Armée en Italie, il bat Rommel à El Alamein (1942). Il combat ensuite en Sicile, en Italie. En juin 1944, il dirige les forces terrestres du débarquement de Normandie.



**George Smith Patton (1888 - 1945)**  
 Général américain, spécialiste de la guerre blindée, il commande la III<sup>e</sup> Armée américaine en France. Il bat les forces allemandes à Metz, en novembre 1944.



**Erwin Rommel (1891 - 1944)**  
 Maréchal allemand. Après avoir combattu en Pologne, en France et en Russie, en 1943 à El Alamein, il commande la 7<sup>e</sup> Armée allemande en Italie. Il est tué par un obus américain le 13 juillet 1944.



**Gerd von Rundstedt (1876 - 1953)**  
 Maréchal allemand. Après avoir combattu en Pologne, en France et en Russie, en 1943 à El Alamein, il commande la 1<sup>re</sup> Armée allemande en France. Il est tué par un obus américain le 13 juillet 1944.

## Le monde en juin 1944



## Le matériel allié



**B 25 MITCHELL (E.U.)**  
 Mis en service en 1941, bombardier moyen employé sur tous les théâtres d'opérations.



**SUPERMARINE SPITFIRE (G.B.)**  
 Le plus célèbre de tous les avions de la Seconde Guerre mondiale. Chasseur-intercepteur et chasseur bombardier tactique. Utilisé sans interruption par la RAF pendant toute la durée de la guerre.



**Char CHURCHILL (G.B.)**  
 La version "Crocodile" munie d'une lance-flammes était utilisée contre les nœuds des blindés allemands.



**Char SHERMAN (E.U.)**  
 Le char "symbole" de la libération de la France. Employé par les armées américaine et britannique.



**JEEP (E.U.)**  
 Véhicule "multitâche" de l'armée américaine. Créé par le constructeur Ford, il est ensuite produit par Fiat et Willys.

## Le matériel allemand



**ARADO AR 234 BLITZ (Allemagne)**  
 Premier véritable bombardier à réaction au monde, il entre en service lors de la bataille des Ardennes, en décembre 1944.



**MESSERSCHMITT 109 F (Allemagne)**  
 (présentée ici) a combattu en France pendant 1944-45.



**JAGD PANTHER (Allemagne)**  
 Le meilleur et le plus puissant de tous les chasseurs de chars allemands.



**Char TIGER (Allemagne)**  
 Char lourd remarquablement armé et protégé. Mais sa grande largeur rendait difficile son transport au front par rail.



**KUBELWAGEN (Allemagne)**  
 La "jeep" de l'armée allemande. Destinée par Ferdinand Porsche en 1938 sur la base d'un châssis Volkswagen.



**Joan-Marie Gabriel de Latre de Tassigny (1889 - 1952)**  
 Débarque à St-Tropez le 16 août 1944 à la tête de la 1<sup>re</sup> armée. Il libère Marseille, Lyon, Colmar, jusqu'à la capitulation allemande, qu'il reçoit, pour la France, à Berlin le 8 mai 1945.

## Débarquement en Provence



Conception et Réalisation : Wag



# La cathédrale de Chartres a 800 ans

**Un demi-siècle de travaux a fait d'un chantier grouillant d'artisans un chef-d'œuvre qui défie le temps. Sur ces schémas, les points forts pour se repérer dans la cathédrale.**

**Clocher nord** (ou clocher Neuf). La flèche flamboyante date des années 1507-1513 et repose sur une construction basse et un socle carré du XIII<sup>ème</sup> siècle.

**Galerie des rois de France.** Construite vers 1250, elle est plus symbolique que réaliste, bien qu'on y découvre, semble-t-il, Pépin le Bref et Charlemagne...

**Rose occidentale :** une des plus anciennes . 13,5 m de diamètre. Six gabarits seulement ont été nécessaires pour tailler ses 72 éléments. Elle illustre le Jugement dernier.

**Les trois grandes fenêtres .** Elles datent de 1150 environ. De gauche à droite, l'Arbre de Jessé, l'enfance du Christ, la Passion et la Résurrection.

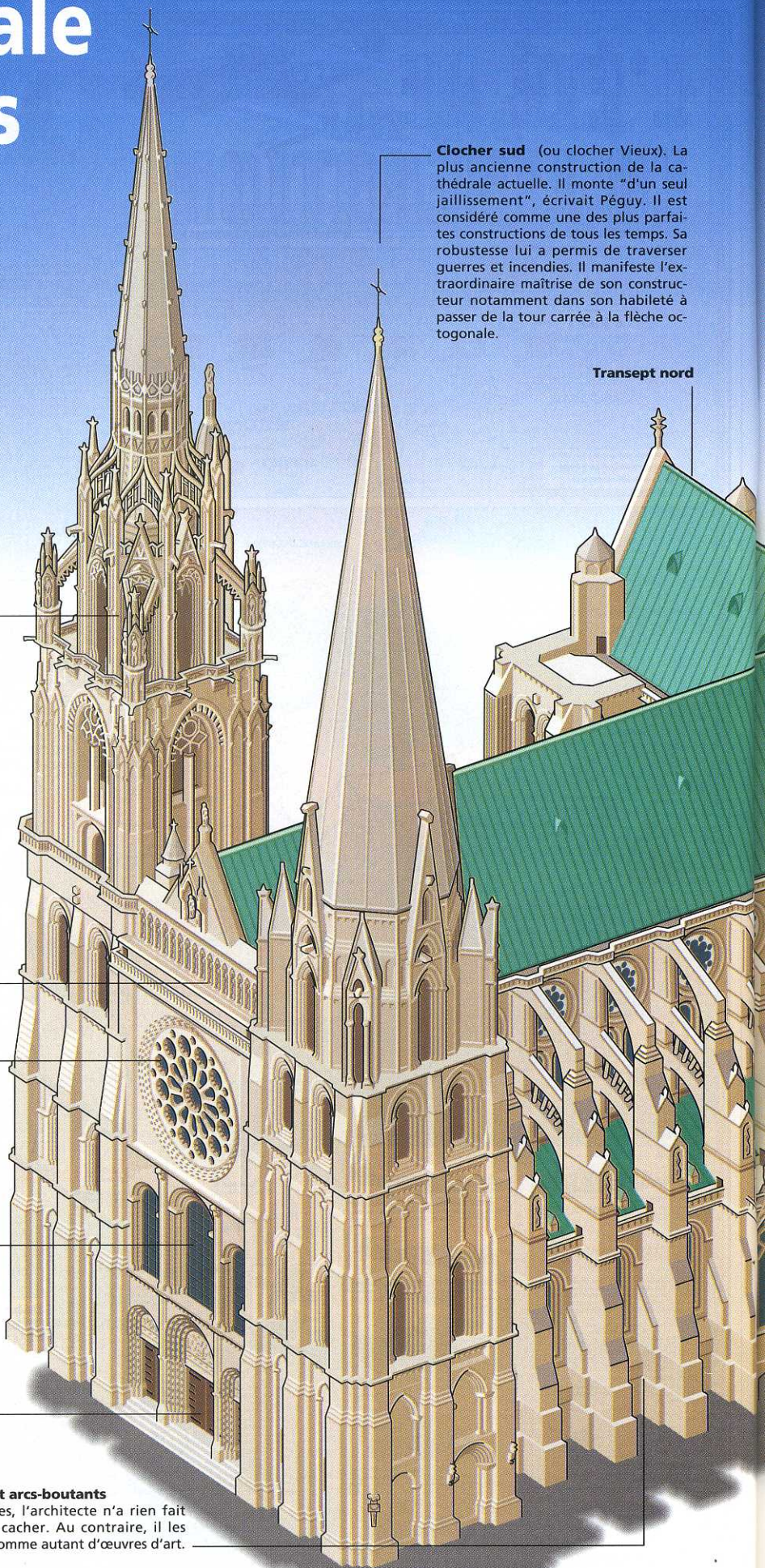
**Portail Royal** (ou portail principal ou portail occidental) . Un des plus grands chefs-d'œuvre de Chartres. Ses sculptures datent de 1150 environ. Elles sont ordonnées au thème du grand tympan où le Christ apparaît en majesté entouré des quatre animaux de l'Apocalypse devenus symboles des Évangélistes

## **Culées et arcs-boutants**

A Chartres, l'architecte n'a rien fait pour les cacher. Au contraire, il les montre comme autant d'œuvres d'art.

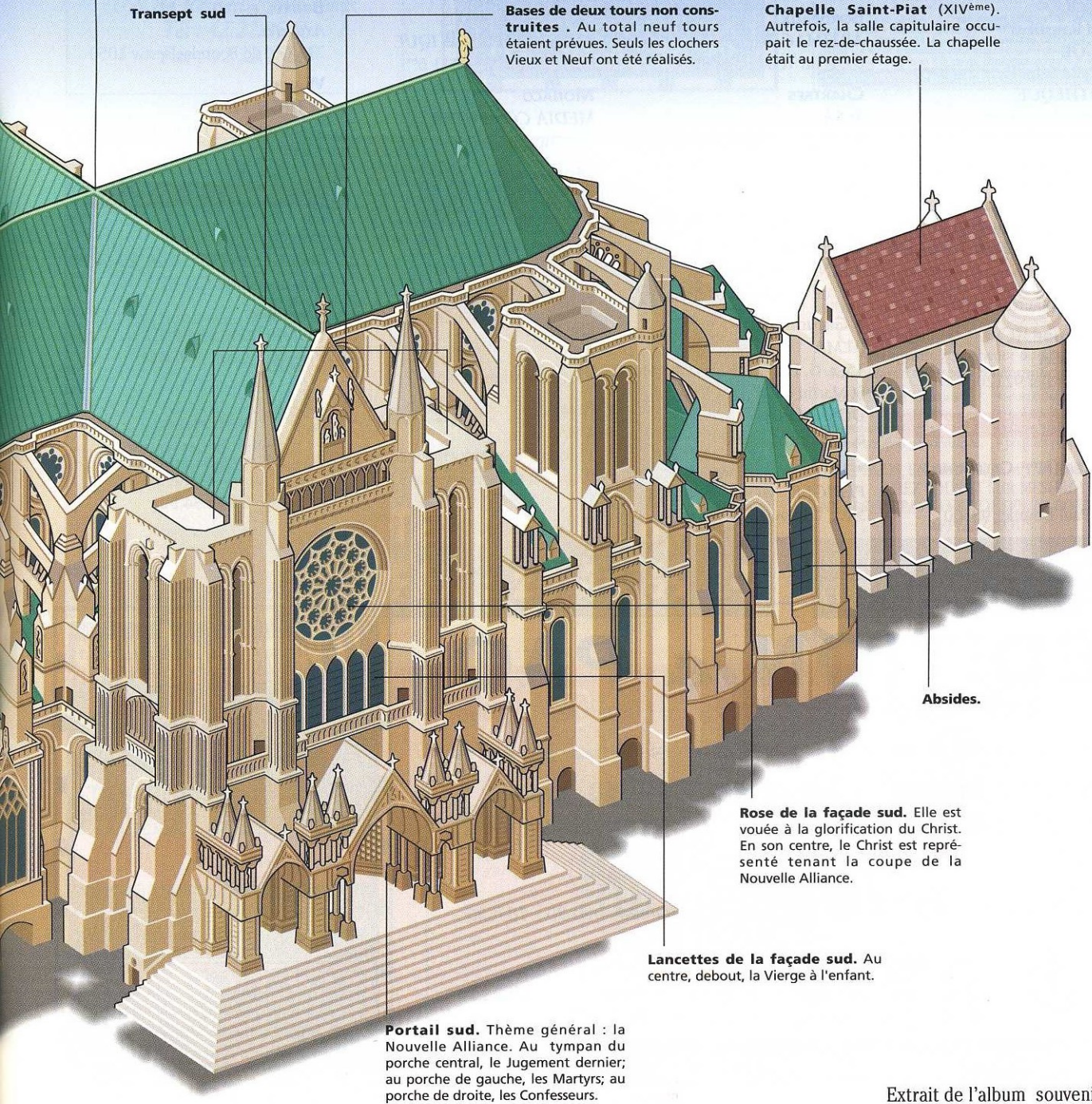
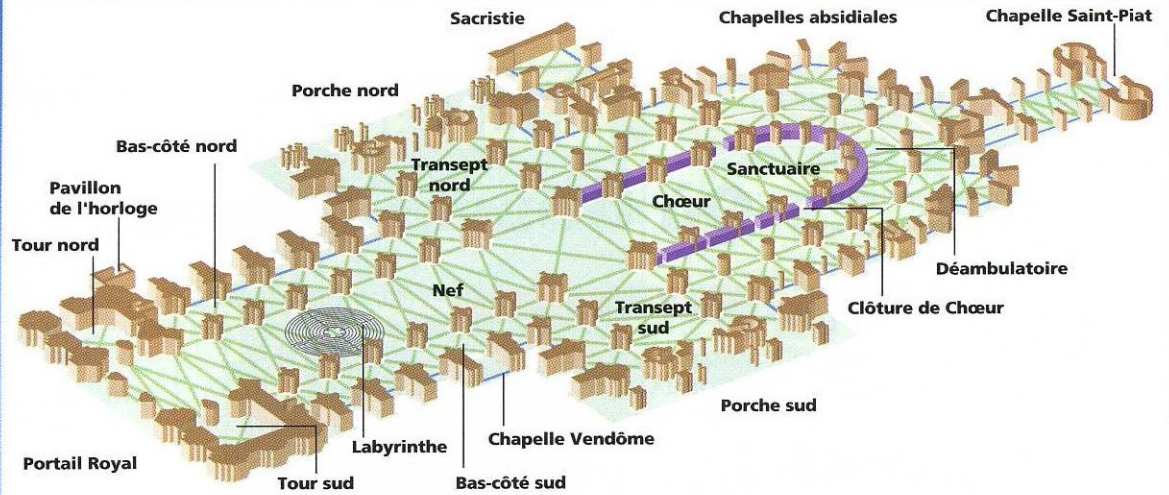
**Clocher sud** (ou clocher Vieux). La plus ancienne construction de la cathédrale actuelle. Il monte "d'un seul jaillissement", écrivait Péguy. Il est considéré comme une des plus parfaites constructions de tous les temps. Sa robustesse lui a permis de traverser guerres et incendies. Il manifeste l'extraordinaire maîtrise de son constructeur notamment dans son habileté à passer de la tour carrée à la flèche octogonale.

**Transept nord**





**Croisée du transept.** C'est le point-clé de la cathédrale, celui d'où l'on a la plus belle vue sur l'intérieur de l'édifice. La longueur totale du transept de Chartres, le plus long de France, est de 63,3m.



**Bases de deux tours non construites.** Au total neuf tours étaient prévues. Seuls les clochers Vieux et Neuf ont été réalisés.

**Chapelle Saint-Piat (XIV<sup>ème</sup>).** Autrefois, la salle capitulaire occupait le rez-de-chaussée. La chapelle était au premier étage.

**Absides.**

**Rose de la façade sud.** Elle est vouée à la glorification du Christ. En son centre, le Christ est représenté tenant la coupe de la Nouvelle Alliance.

**Lancettes de la façade sud.** Au centre, debout, la Vierge à l'enfant.

**Portail sud.** Thème général : la Nouvelle Alliance. Au tympan du porche central, le Jugement dernier; au porche de gauche, les Martyrs; au porche de droite, les Confesseurs.

Extrait de l'album souvenir du huitième centenaire de la cathédrale de Chartres édité par *La Vie*.





Si vous ne trouvez pas **icônes** chez votre marchand de journaux ou si vous souhaitez vous procurer des dossiers précédents, rendez-vous dans un des magasins ci-dessous.

## PARIS

**ARG**  
38, rue Milton 9<sup>ème</sup>  
**IMAGOL**  
72, Bd Raspail 6<sup>ème</sup>  
**IMAGOL**  
65-67, Bd Saint Germain 5<sup>ème</sup>  
**INFOTHEQUE**  
32, r. de Moscou 8<sup>ème</sup>  
**INTERNATIONAL COMPUTER**  
26, r. Renard 4<sup>ème</sup>  
**IXEMI**  
66, Ave Félix Faure 15<sup>ème</sup>  
**BOULOGNE**  
**OLIG**  
88, Bd Jean Jaurès 92100  
**MONTRouGE**  
**AURAMICA**  
47, av. Verdier 92120

## DOM - TOM

**NOUMÉA (N<sup>ELLE</sup> CALÉDONIE)**  
**SCGI**  
5, av. Paul Doumer 98500

# Où trouver Icônes

## PROVINCE

**ANGERS**  
**INFORMATIQUE SERVICE**  
ZA de l'Angevinière,  
12, r. G. Mandel 49000  
**BAYONNE**  
**PLI**  
Le Forum 64100  
**BORDEAUX**  
**ARTIMAC**  
69, r. du Tondu 33 000  
**CHARTRES**  
**4i SA**  
8, r. Coulombs ZI de Chartres 28000  
**COLMAR**  
**NEWTON SA**  
180, r. Lordhof BP 1234, 68012  
**COMPIÈGNE**  
**A2 INFORMATIQUE**  
1, r. de la Desserte 60200  
**• GRENOBLE**  
**ALMA**  
15, r. G. Peirec Z.I. des Glairons  
St Martin d'Hères 38400  
**DOM ALPES**  
6, r. Ampère 38000  
**• LILLE**  
**PERIGEE**  
5 ter, bd Louis XIV 59000

**PRINT ORGANISATION**  
1 et 3 Place aux Oignons 59800  
**LORIENT**  
**MICROMAG**  
4, cours de la Bove 56100  
**• LYON**  
**ALMA. Villeurbanne**  
109, bd Stalingrad 69100  
**BIMP**  
20, r. Servient 69003  
**ICONE INFORMATIQUE**  
46, r. Garibaldi 69411 6<sup>ème</sup>  
**MONACO**  
**MEDIA COMPUTER**  
9, r. Aureglia 98000  
**MONTPELLIER**  
**DETROIS SUD**  
189, av. du Vert Bois 34090  
**NICE**  
**MCS**  
7, r. Dante 06000  
**ORLÉANS**  
**AMC**  
13, r. des Minimes 45000  
**RENNES**  
**XMATIC**  
Technoparc, Bât A. 3, av. des  
Peupliers Cesson Sévigné 35510

**ROYAN**  
**MICRO MEDIA**  
13 Crs de l'Europe 17200

**STRASBOURG**  
**CILEC**  
18, Quai St Nicolas 67000

**VILLENEUVE D'ASCO**  
**MICROPUCE**  
91 Bd de Vamy 59650

## BELGIQUE

**BRUXELLES**  
**Art'Ides**  
241 Ch. de Boondaelsestw 1050  
**WAVRE**  
**JP HIGH TECH**  
1, square Rond Point Liberté  
1300

## SUISSE

**ECLÉPENS**  
**DELTA SYSTEM. BAR À MAC**  
5, r. du Village CH-1312

**LAUSANNE**  
**COMPUTER SHOP**  
Place Lariponne CH-1005

**Revendeurs,**  
si vous souhaitez vous aussi  
figurer dans cette liste,  
appelez-nous au  
**20.70.54.90**

# EDITION & PAO

XPress - Word - Photoshop - Illustrator - Photoflash - Omnipage - DeskScan

## Ateliers et stages

Initiation au MacIntosh  
et à l'édition

PAO : XPress  
(niv. 1)

PAO : Maquette  
et mise en page (niv. 2)

A partir de 2400 F. - Possibilités de prise en charge par l'employeur.

Contact : 42 33 45 54 du lundi au samedi 14 h 30 - 18 h 30



**adac**  
MAIRIE DE PARIS

C'est aussi + de 400 ateliers et stages,  
175 disciplines artistiques, artisanales, arts  
du spectacle et nouvelles technologies.

Brochure sur demande : 44 61 87 87 • lundi au vendredi • 9 h 30 - 18 h 30.

# LA PHOTOCOPIE COULEUR

**1,00** Frs H.T.\*  
LE A4 (210 x 297)

\*A PARTIR DE 1000 EXEMPLAIRES DU MEME ORIGINAL.

**À PARTIR DE VOS FICHIERS MAC OU PC**

**LE FLASHAGE EST GRATUIT\***  
**VOUS NE PAYEZ QUE LES COPIES !!!**

Imprimés sur CANON CLC 500 avec le  
Nouveau RIP HALON DE LASERMASTER  
400 DPI - 16,7 MILLIONS DE COULEURS

**COPY CENTER**  
ZAC DE TOURNEZY - RUE JEAN ANOUILH  
34000 MONTPELLIER  
TÉL.: 67 27 40 00





Pour cliquer avec adresse,  
en voici deux :

### Imagol St Germain

65, Bd St Germain 75005 Paris  
Tél : 43.25.68.88  
Fax : 43.25.22.76

### Imagol Raspail

72, Bd Raspail 75006 Paris  
Tél : 42.22.05.55  
Fax : 42.22.15.25

## SORTIE COULEUR

Big Color

LASERMASTER  
QUALITE PHOTO

A0

Affiches - Posters -  
PLV - Salons - Foires  
- Banderolles -  
Panneaux  
d'affichage - Photos  
CD - Conférences -  
Stands - Caisson  
Lumineux  
Signalisation - Murs  
d'images - Messages  
divers

84 x 120 Cm

POSTSCRIPT  
300 DPI  
16,7 M DE COULEURS  
550 FRS  
TTC

**COPY CENTER**  
ZAC DE TOURNEZY - RUE JEAN ANOUILH  
34000 MONTPELLIER  
TÉL.: 67 27 40 00

## Ventana Software

Choix - Nouveautés - Prix - 23.79.43.49

Utilitaires & Pro	Jeux - CD ROM
4D 5.2 5890	7th Guest <b>Best</b> 429
Think Pascal 4.0 1650	Dragon's Lair <b>New</b> 470
ColorStation Pro 2.5 1550	Journeymen Project Turbo 485
Météor Compta Jr 4.3 1150	L'Enfer du Jeu <b>New</b> 245
Packintosh 2.0 <b>Best</b> 950	Labyrinth of Time 369
Tous Comptes Faits 2 469	Myst <b>Best</b> 329
WordPerfect 3.0 770	Out of the Sun <b>New</b> 349
Quintessence 1, 2, ou 3 245	Rebel Assault <b>Best</b> 399
Accessoires	Return to Zork 370
Cartouche StyleWriter 199	Wrath of the Gods <b>Best</b> 449
Gravis GamePad <b>New</b> 349	Charme - CD
Jeux - Disquettes	American Girls 1 ou 2 335
Another World 275	Dream Machine 380
Flashback <b>New</b> 299	Hidden Obsessions 275
Fury of the Furries <b>Best</b> 299	House of Dreams 275
Gobliins 1, 2 ou 3 335	Penthouse Interactive 555
Lode Runner <b>New</b> 339	Traci I Love You 269
Loony Labyrinth <b>New</b> 359	Virtual Escort <b>Best</b> 409
Populous II 339	Educatifs - CD
Prince of Persia 2 <b>Best</b> 299	Asterix & Son 1 ou 2 395
Syndicate <b>New</b> 299	Circus <b>New</b> 299
Theme Park <b>Best</b> 310	Le Louvre 395
Tubular Worlds <b>New</b> 345	Rodin <b>Autres Titres</b> 23.79.43.49

Prix TTC. Frais de port : 38F seulement (France mét., dom.) jusqu'à 2 titres. Adresser Commande et Règlement par chèque à : Ventana Software, 14, rue du Père Marquette, 02000 LAON, en précisant les titres souhaités, ainsi que vos coordonnées + téléphone. Autres titres Mac, titres PC, devis, catalogue, contactez-nous !  
Commandes par Fax ou Téléphone : (16) 23.79.43.49

# HELP!

## FORMATION ASSISTANCE

### Stages sur site ou dans nos locaux

609 Avenue Ladreyt TEL : 20 84 64 99  
59330 CYSOING FAX : 20 84 65 24

## FORMATION SUR MESURE!

Sur site, formation personnalisée, tous niveaux  
(débutant jusqu'au perfectionnement),  
Illustrator, Photoshop, XPress et tous les Utilitaires.

### CONSEIL & FORMATION

vous apporte l'expérience de Graphistes,  
Formateurs, Professeurs et Informaticiens Experts:

- des conseils et solutions de choix d'équipement.
- le monitorat.
- l'installation en réseau.
- le suivi, la sauvegarde et l'archivage.
- une formation personnalisée.
- pour un poste, 50 ou plus.

A PARIS, EN PROVINCE, A L'ETRANGER,  
CHEZ VOUS ET SUR MESURE!  
NE RESTEZ PAS SANS CONSEIL NI FORMATION.  
APPELEZ-NOUS.

**CONSEIL  
FORMATION** TERRASSE DES REFLETS  
PARIS LA DÉFENSE  
47 67 02 92

# ADOBE : LA FÊTE DES PRIX!

VOLUMES SUR CD (FONEFonts)\*

1 FONTE	250
2 FONTES	425
3 FONTES	680
4 OU 5 FONTES	850
6 OU 7 FONTES	1275
8 FONTES ET PLUS	1700

\*Fontes également disponibles sur disquette

Le CD-ROM VÉRROUILLÉ  
CD-ROM MT 4.0 125

FONT  
HAUS

SIGNUM ART  
94, AV. VICTOR HUGO  
94100 SAINT MAUR  
Tél : (1) 48 89 60 46  
Fax : (1) 48 89 60 45

Le STARTER PACK

CD + 12 FONTES AU CHOIX 990

La TYPOTHÈQUE ADOBE

2 202 FONTES SUR CD 49 990

Adobe est une de nos 70 collections.  
Consultez-nous afin de découvrir tous  
nos produits, et connaître nos prix sur  
les packs de 50, 100, 200 ou 300 fontes  
Adobe et Monotype sur CD.

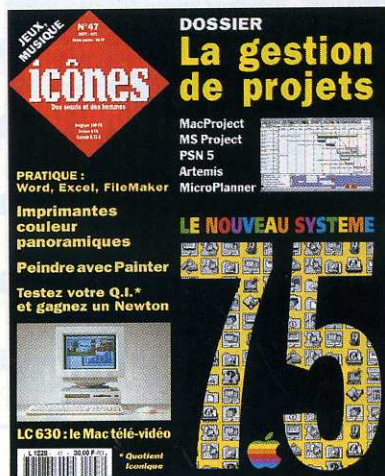
Tous nos prix s'entendent hors taxes et sont valables pour un  
paiement comptant. Les prix sont modifiables sans préavis.



# lisez nos précédents dossiers



N°46. Typographie



N°47. Gestion de projet  
Système 7.5



N°48. Temps et contacts



N°49. La gamme Adobe



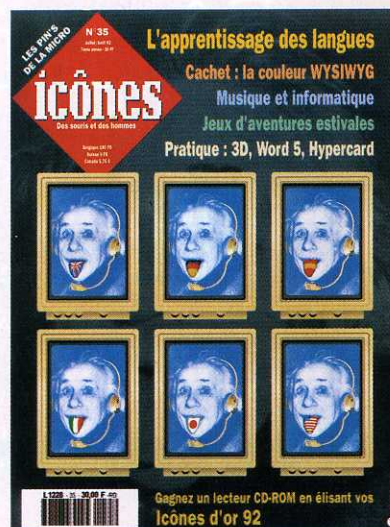
Hors-série n°1



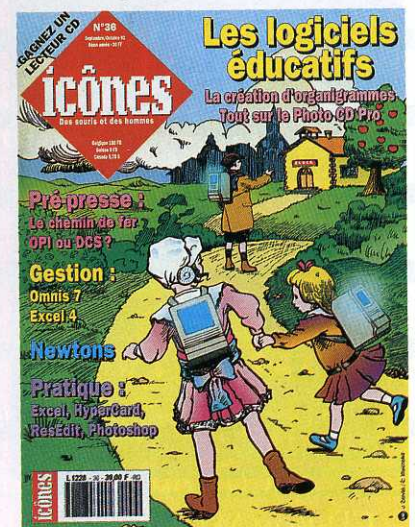
N°27. La compta, la découpe...



N°25. CFAO textile



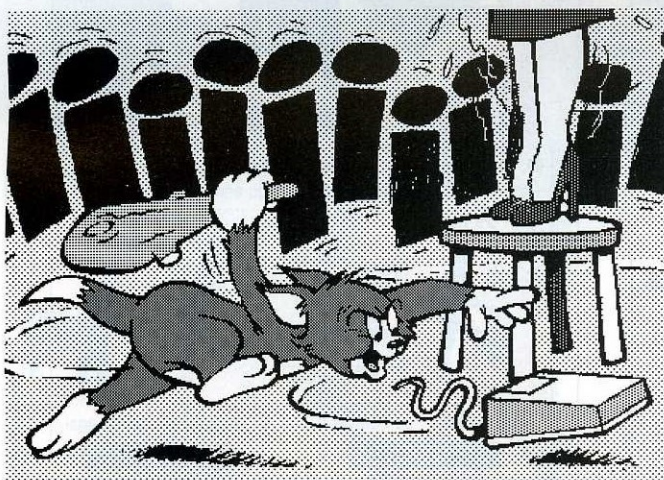
N°35. Les softs de langues



N°36. CD-Photo, Organigrammes...



# Abonnez-vous à *Icônes* et choisissez trois dossiers en cadeau



Pour maîtriser votre souris, découpez ce bon ▼

## Les dossiers d'*Icônes* ?

« Parmi les plus fouillés de la presse micro » témoigne un de nos lecteurs.

- N° 9 : HyperCard (premier contact)
- N°13 : Les logiciels de nos lecteurs
- N°17 : Les tableurs
- N°24 : HyperCard 2.0
- N°25 : L'infographie textile
- N°26 : Cartographie - Director
- N°27 : Les logiciels de comptabilité
- N°30 : Les logiciels de PAO
- N°31 : Les logiciels de paye
- N°34 : Les écrans - La compression de fichiers
- N°35 : L'apprentissage des langues
- N°36 : Les logiciels éducatifs
- N°37 : Le transfert de fichiers Mac/PC
- N°38 : La mise en page automatique
- N°39 : La télématique, les BBS, les fax-modems
- N°40 : La comptabilité libérale, le budget familial
- N°41 : Les logiciels éducatifs
- N°42 : Les intégrés - Newton
- N°43 : Les cartes accélératrices
- N°44 : Gérer la couleur - Utilitaires PowerBook
- N°45 : La recherche et l'archivage de fichiers (GED)
- N°46 : Typo et micro - Newton version française
- N°47 : Système 7.5 - La gestion de projets
- N°48 : Gérer son temps et ses contacts
- N°49 : La chaîne graphique
- Hors-Série n°1 : L'année 93 illustrée par 200 infographies

## ABONNEMENT & PRÉCÉDENTS NUMÉROS

☐ Envoyez-moi ..... exemplaires de *L'année illustrée*  
30 F + \* port par exemplaire : France métro. et Europe : 10F,  
DOM-TOM et Etranger : 20F.

☐ Je m'abonne à l'essai pour 6 numéros France : 180F, Europe :  
230F, DOM-TOM et Etranger par avion : 290F. J'ai droit à mon cadeau  
de bienvenue, un numéro gratuit parmi les numéros suivants :  
☐ 27 ☐ 36 ☐ 37 ☐ 38 ☐ 39 ☐ 40 ☐ 41 ☐ 42 ☐ 43 ☐ 44 ☐ 45 ☐ 46 ☐ 47 ☐ 48 ☐ 49

☐ Je m'abonne pour 12 numéros (avec réduction de 20%)  
France : 300F, Europe : 400F, DOM-TOM et Etranger par avion : 490F.  
J'ai droit à mon cadeau de bienvenue, 3 numéros gratuits parmi les  
numéros suivants :  
☐ 27 ☐ 36 ☐ 37 ☐ 38 ☐ 39 ☐ 40 ☐ 41 ☐ 42 ☐ 43 ☐ 44 ☐ 45 ☐ 46 ☐ 47 ☐ 48 ☐ 49

☐ Je complète mon information (30 F chaque n°, port gratuit)  
☐ 9 ☐ 13 ☐ 17 ☐ 24 ☐ 25 ☐ 26 ☐ 27 ☐ 30 ☐ 31 ☐ 34 ☐ 35 ☐ 36  
☐ 37 ☐ 38 ☐ 39 ☐ 40 ☐ 41 ☐ 42 ☐ 43 ☐ 44 ☐ 45 ☐ 46 ☐ 47 ☐ 48 ☐ 49  
Société :

Nom : Prénom :

Adresse :

Code postal : Ville :

Profession ou Fonction :

☒ Ci-joint mon règlement par chèque. Pour l'étranger, mandat-poste  
international ou carte VISA n° ..... / ..... / ..... / ..... /  
expire au ..... / ..... + signature  
Nom du porteur :

Attention : les paiements par Eurochèque sont à majorer du montant prélevé pour leur encaissement, soit 30 F.

**Année illustrée 94 - 93** (Rayer la mention inutile)  
Nb d'ex. .... x 40 ou 50 F\* = ..... F

**Abonnement à partir du n° .....**

☐ 6 numéros ..... F  
☐ 12 numéros ..... F

**Numéros précédents**

..... x 30 F = ..... F

**Total** ..... F

Petite annonce gratuite  
(Merci d'écrire en lettres capitales)

Bon de commande à renvoyer à  
**Icônes / S.A.**

**13 Avenue Delory 59100 Roubaix**



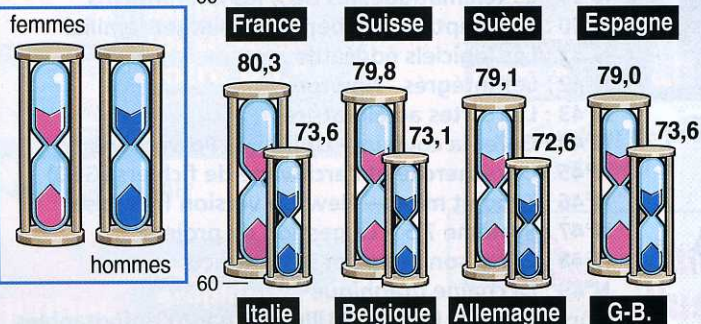
# Les français : plus vieux, plus grands

## LES FRANÇAIS VIVENT DE PLUS EN PLUS VIEUX

■ La mortalité a encore reculé en France en 1992, mais l'écart entre hommes et femmes subsiste au profit du beau sexe. L'espérance de vie à la naissance a progressé de trois mois de 1991 à 1992

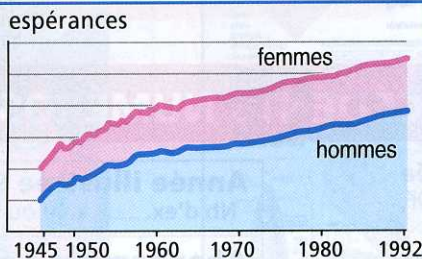
### Espérance de vie par pays (1992)

\* 1991 pour Italie et Espagne



### Evolution de l'espérance de vie en France

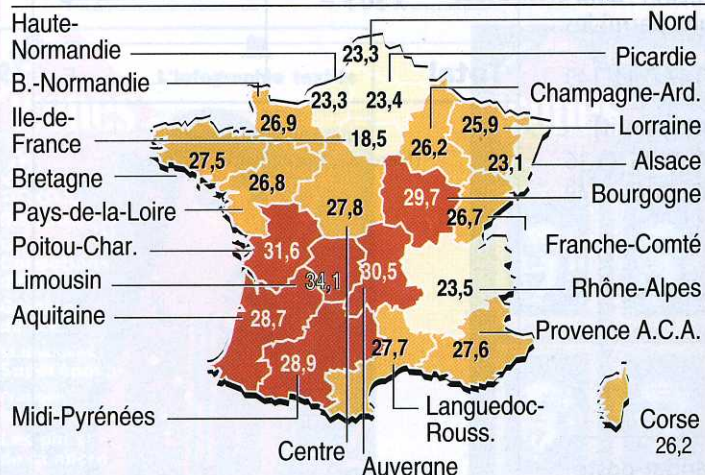
Source : Insee



## LA FRANCE VIEILLIT D'AVANTAGE DANS LE SUD-OUEST

Part des 60 ans et plus dans chaque région en 2015

■ - de 25% ■ de 25% à 27,9% ■ 28% et plus



Les projections démographiques publiées par l'Insee, et concernant la physionomie de la France et des Français à l'horizon 2015, montrent que le pays vieillit, mais pas de la même façon. Ainsi, le nombre de sexagénaires et plus sera particulièrement élevé dans le Limousin, mais faible en Ile-de-France

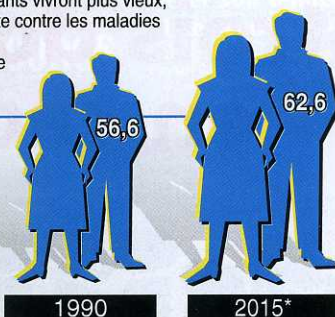
WaG / Reuter

## LA FRANCE DE 2015

■ Selon l'Insee, la France à l'horizon 2015 sera plus peuplée et ses habitants vivront plus vieux, grâce au succès de la lutte contre les maladies cardio-vasculaires. Ainsi, l'espérance de vie sera de 86 ans pour les femmes et 77 pour les hommes

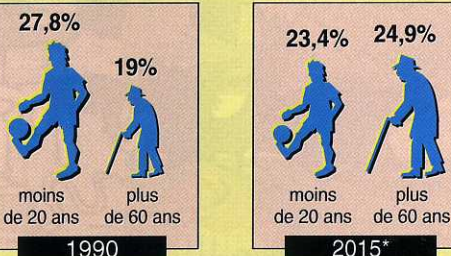
### La population française va augmenter...

Population française (en millions). 58 début 95.



### mais surtout les plus de 60 ans...

Proportion de jeunes et de personnes âgées



\* Hypothèse de projection : 1,8 enfant par femme

Source : Insee

## LES FRANÇAIS GRANDISSENT

■ Les jeunes hommes français mesurent 6cm de plus qu'il y a 40 ans, révèle une étude de l'Insee, pour mesurer 1m,76 en moyenne en 1991, contre 1m,70 en 1950. Quant aux jeunes Françaises, elles mesuraient 1m,64, n'ayant grandi que de 3cm en 40 ans. L'enquête montre que le gain de poids n'est pas proportionnel au gain de taille et que les Français se sont donc relativement amincis

(taille en centimètres)

### Hommes

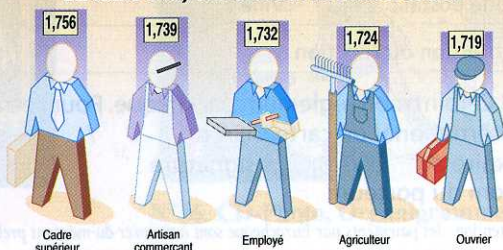


### Taille moyenne des Français, jeunes et vieux

### Femmes



## La taille moyenne selon le milieu social



AFP photographie - Fred Garet





# VERSEZ DANS LA CRÉATIVITÉ

## DES INNOVATIONS MAJEURES :

Citons les plus spectaculaires: Un paramétrage des gradients, un outil d'ajustement de sélection des masques et des couleurs, les courbes de Bézier sont transformables en masque, les ombres portées automatiquement à partir d'une sélection, les images peuvent être anamorphosées et le plan de travail inclinable pour une meilleure ergonomie.

L'œuvre s'anime: Painter 3.0 introduit la notion d'animation image par image. Les effets spéciaux peuvent être appliqués aux films QuickTime ou Vidéo for Windows.



### La nouvelle interface réduit l'encombrement des fenêtres.

Avec la nouvelle brosse très originale "Image Hose", le tracé du pinceau est remplacé par des images ou des motifs graphiques variables en fonction de la pression, enrichissant la composition d'effets naturels.

Painter 3.0 est disponible pour Mac ou pour Windows au prix de 3290 FHT.  
La mise à jour est de 1190 FHT.

## OFFRE SPÉCIALE DE LANCEMENT PAINTER 3.0 MAC VF

réservée aux utilisateurs

Photoshop™, FreeHand™, Illustrator™, PageMaker™ et XPress™.



Prix: **1580 FHT** au lieu  
de 3290 FHT. Port: 75 FHT.



L'offre: Painter 2.0 & X2 VF puis la mise à jour en 3.0 VF Gratuite  
au premier trimestre 95, valable dans la limite des stocks jusqu'au 28/2/95.

## NOUVELLES BROSSES :

Painter 3.0 et son interface simplifiée introduit la peinture ou l'illustration digitale avec une variété de brosses multicolores. Le réglage de ces couleurs se fait au poil de pinceau près !



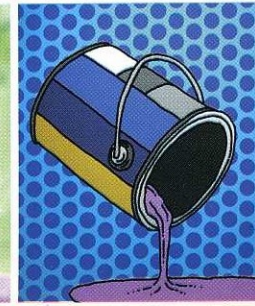
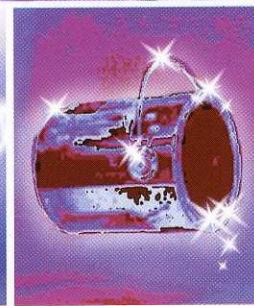
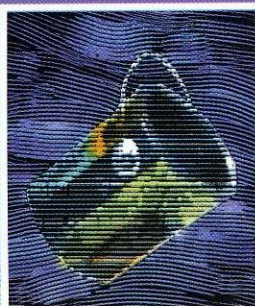
**FRAC-  
TAL  
DESIGN  
CORPORATION**



Apacabar, le spécialiste des solutions graphiques et multimedia, distribue Director™, FreeHand™, DeBabelizer™ et Typestry de Pixar™.

Pour toute information contactez  
Apacabar à Aix en Provence au :

**APACABAR (16) 42 39 77 75.**





# 7 490,00 Frs,<sup>HT\*</sup> **Adobe Collection<sup>TM</sup>:** **dans un coffret,** **trois trésors** **d'imagination.**



**Adobe Photoshop<sup>TM</sup> 3.0**

Adobe Photoshop<sup>TM</sup> – le standard en traitement et retouche d'images digitales. La version 3.0 repousse encore plus loin les limites de la création avec l'apparition de calques, de nouveaux outils de correction colorimétrique et une puissance accrue.



**Adobe Dimensions<sup>TM</sup> 2.0**

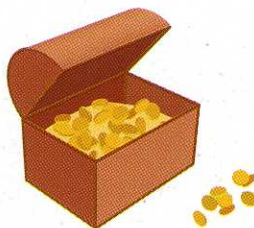
Adobe Dimensions<sup>TM</sup> – le complément idéal d'Illustrator et de Photoshop. Adobe Dimensions est la solution la plus simple pour ajouter des effets 3D aux textes et dessins, par extrusion, révolution ou placages de surfaces.



**Adobe Illustrator<sup>TM</sup> 5.5**

Adobe Illustrator<sup>TM</sup> – le logiciel de dessin vectoriel et de mise en page graphique. Cette version 5.5 apporte une gestion du texte inégalée et inclut plus de 220 polices de caractères Adobe Type 1, ainsi que les logiciels Acrobat Exchange et Acrobat Distiller 1.0.

**Adobe Collection, trois leaders de la création graphique, un même coffret.**



Disponible seulement pour Macintosh® / PowerMacintosh®

\* 8 883,14 Frs TTC. Offre promotionnelle Feeder dans la limite des stocks.  
 Les revendeurs de Feeder restent entièrement libres de leur politique tarifaire.  
 Adobe, le logo Adobe, Adobe Collection, Adobe Illustrator, Adobe Photoshop et  
 Adobe Dimensions sont des marques déposées d'Adobe Systems Incorporated  
 ou de ses filiales qui peuvent être déposées dans certaines juridictions.  
 Macintosh est une marque déposée d'Apple Computer, Inc. Adobe Systems Incorporated © 1995.

